

聖徒之聲

一九九〇年一月



耶穌基督末世聖徒教會第159週年下半年總會教友大會報告

聖徒之聲

中華民國七十九年一月一日

1990年1月1日

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自1989年9月30日、10月1日，召開之第159週年下半年總會教友大會報告。

總會會長團

彭蓀泰福 興格萊戈登 孟蓀多馬

十二使徒議會

洪德豪惠 潘培道 艾希頓馬文

貝利多馬 海大衛 傅士德雅各

麥士維尼爾 納爾遜羅素 鄭克司達林

培勒羅素 胡適令約瑟 司考德李察

顧問

賓嘉納立斯 郭克勤 布蘭福威廉

吉本法蘭西 賀倫傑佛瑞

編輯

賓嘉納立斯

課程部門主管

耐頓雷隆

教會雜誌主管

彼德生多馬

國際雜誌

總編輯：凱利傅恩

助理編輯：米基大衛 來蒙蓮安

助理編輯/兒童版：魏克蒂安

美術指導：庫克沙里

設計：庫克沙里

發行：克里斯丁里奇諾 麥克唐納希德尼
凱普珍安 夏帕提摩太 戴頓史蒂文

策劃：溫黛安娜

企劃經理：韓生喬思

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

翻譯主任：仲國強

編 輯：夏海怡

新聞編輯：李青蓉

發行人：

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：今日彩色印刷股份有限公司

台北縣中和市中山路二段340巷26號

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly, except January and July, by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, Ut 84150. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Church Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Utah 84150, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to SHENG TU CHIHE SHENG at 50 East North Temple Street, Salt Lake City Utah 84150, U.S.A.

版權所有©1990財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

Print in Taiwan

PBMA9001CH

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號

中華郵政北台字第2224號執照登記為雜誌交寄

本雜誌以中文、法文、日文等二十種文字發行。



目錄

2 耶穌基督末世聖徒教會159週年下半年 總會教友大會報告

星期六晨間大會 1989年9月30日

- | | |
|-------------|---------|
| 3 致年長的教友 | 彭蓀泰福會長 |
| 7 不斷的啓示 | 傅士德雅各長老 |
| 10 知恩圖報 | 艾寧亨利主教 |
| 13 多變世局中的啓示 | 潘培道長老 |
| 16 寶貴的選擇權 | 洪德豪惠長老 |

星期六午間大會 1989年9月30日

- | | |
|--------------|---------|
| 18 支持總會職員 | 興格萊戈登會長 |
| 19 婦女的永恆價值 | 納爾遜羅素長老 |
| 22 愛 | 韓森尤金長老 |
| 23 愛他們到底 | 賀倫傑佛瑞長老 |
| 25 眼睛專注於神的榮耀 | 簡森馬林長老 |
| 27 克服逆境 | 艾瑪度嘉祿長老 |
| 29 學習辨認祈禱的答覆 | 司考德李察長老 |
| 31 責任、獎賞和冒險 | 培勒羅素長老 |

聖職大會 1989年9月30日

- | | |
|-----------------|----------|
| 34 屹立不搖 | 艾希頓馬文長老 |
| 37 貞潔：真正男子氣概的泉源 | 白克曼羅伯特長老 |
| 40 準備的重要 | 班克司班傑明長老 |
| 42 美好的回憶是寶貴的祝福 | 柯丁森喬長老 |
| 44 服務第一 | 孟蓀多馬會長 |
| 47 害人的毒品 | 興格萊戈登會長 |



星期日晨間大會 1989年10月1日

50 列國的旌旗	興格萊戈登會長
57 聖餐及救主的犧牲	海大衛長老
60 上緊靈性時鐘的發條	拉森迪恩長老
62 現代的先驅者	鄔克司達林長老
66 窗	孟蓀多馬會長

星期日午間大會 1989年10月1日

69 基督的和平信徒	貝利多馬長老
71 你的馬拉松	胡適令約瑟長老
74 學無止境	白朗懷德長老
76 羔羊之夏	梅蘭潔恩姊妹
78 持守信心	寇雅特長老
79 仰望救主	蘇能布約翰長老
80 不要抱怨	麥士維尼爾長老
83 讚美神	興格萊戈登會長

總會婦女大會 1989年9月23日

84 女青年的身分	傑克伊蓮姊妹
87 記念主	戴西喬雁姊妹
90 跟隨主	葛絲莉姊妹
93 發揮內在的神性	興格萊戈登會長

97 領袖的話
51 總會新聞
52 耶穌基督末世聖徒教會總會當局人員
98 地方新聞

本期各幀照片由視聽發展小組攝影組：克拉克杰得（主任）、安德生威爾頓、施特列菲力蒲、戴蒙奎格、陸可約翰及助理林裘登、傑林豪森佩琪、佛羅倫斯安等人拍攝。

擔任開會祈禱和閉會祈禱人員如下：

星期六晨間大會：巴瑞德長老、高斯林傑克長老。

星期六午間大會：狄雅各長老、卡馬哥希流長老。

聖職大會：威斯羅伯長老、孔迪賓塞長老。

星期日晨間大會：卡內柏德瑞克長老、何曼馬文長老。

星期日午間大會：瑞夫立斯長老、傑普森馬可長老。

不克參加總會教友大會的總會當局人員：鄧保羅長老、薛泰寧長老、安德生約瑟長老及范登寶約翰長老。

訂閱價目：

港澳地區：	台灣地區：
零售每本港幣 5 元	零售每本新台幣 30 元
全年共十二期港幣 30 元	全年共十二期新台幣 150 元

亞洲地區：
空郵一年新台幣 1100 元，港幣 220 元，美金 28 元
平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元
海外地區：
空郵一年新台幣 1270 元，港幣 250 元，美金 32 元
平郵一年新台幣 600 元，港幣 96 元，美金 14 元
郵政劃撥：05472461
戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

耶穌基督末世聖徒教會

第 159 週年

下半年總會教友大會報告

1989年 9月30日 - 10月 1日於猶他州鹽湖城聖殿廣場大會堂，召開教友
大會的講詞及程序

彭 蘇泰福會長在1989年下半年總會教友大會揭幕的演講中說：「今天我想向年長的教友們、他們的家人、以及照顧他們需要的人講幾句話。」

他提出八項讓年長的教友善用老年時光的建議：（1）從事聖殿事工，並經常參加聖殿教儀；（2）收集並記寫家庭歷史；（3）從事傳道服務；（4）發揮領導才能，使家人團結一致；（5）接受並履行教會召喚；（6）為將來的財務做計畫；（7）提供基督般的服務；（8）保持健康、活力。

彭蓀會長呼籲家有長者的人：「我們鼓勵家人給予年長的雙親和祖父母所需要的愛、關心與注意。……記住，奉養父母和祖父母是我們的職責，我們要盡最大的能力奉養他們。……

「讓我們也學著去體諒父母，他們在教養我們的時候或許犯了些錯，但他們總是盡了最大的努力。」

彭蓀會長說：「最後，我們鼓勵年長者的聖職領袖，要敏悟地接

受聖靈的提示，以便能評估老年人在靈性上、身體上、情緒上及財務上的需要，滿足他們的需求。我們希望你們去請教會長、麥基洗德定額組領袖、婦女會領袖、家庭教導教師、探訪教師該如何去做，因為我們必須毫不猶豫也不遲疑地來履行這些職責。」

彭蓀會長主領兩天的總會教友大會，第一副會長興格萊戈登及第二副會長孟蓀多馬分別主持了會議。星期六午間大會進行了一項重要的人事異動，包括支持賓納嘉立斯長老及亞薩嘉祿長老為七十員定額組會長，八位七十員第一定額組成員成為總會當局榮譽退休人員，並有八位七十員第二定額組成員任期屆滿，榮譽退職。

興格萊會長說：「1978年10月總會教友大會上，有數位總會當局人員榮譽退休，當時亦宣布將來會不定期提出其他的總會當局人員循此例退休。

「今天，基於年齡和健康

的考量，茲提議……各位對這些退休人員忠信且稱職的服務表示感謝。他們分別是巴瑞德、宣魯伯、白朗懷德、鄧保羅、范恩斯多馬、彭傑德格蘭、德瑞克若登、瑞夫立斯等長老。」

興格萊會長接著宣布：「七十員第二定額組自1989年4月成立以來，主要成員是由目前擔任總會當局五年任期之人員所組成。因此，我們以衷心感恩的心情卸免獻身服務的……：泰勒羅素、哈伯森羅伯特、哈里斯德威爾、奧斯波斯賓塞、梭得腓利比、蘇布能約翰、寇雅特、韋格司都夫等長老。」

畢諾克修、卡內柏德瑞克、布渥頓泰迪等長老蒙支持為總會主日學會長團成員。賀倫傑佛瑞長老及布勞孟特長老蒙支持為總會男青年會長裴敦方洪長老的副會長。

大會實況經人造衛星及其他通訊設備以英文及十五種其他語言播放。無法收看實況或錄影轉播的教友可觀看總會教友大會錄影帶。■

致年長的教友

彭蓀泰福會長

「要好好珍惜你們的生命。願這段金色年華因你們充分享用人生、愛人及為人服務而成為你們最美好的一段歲月。願神也祝福那些照顧你們的人——家人、朋友、教會教友及領袖。」



親 愛的弟兄姊妹，真高興又能再度在光輝的教友大會上與你們見面，感覺到你們的活力和支持，並知道你們對神的愛。

我盼望聽到總會當局人員們鼓舞人心的信息，也極感激他們大力的支持，給予我可敬的副會長及十二使徒定額組特別多的協助。

容我在此向總會當局人員及各位表達我最深摯的感激，謝謝你們在我九十歲生日時，替我那樣熱烈的慶祝。以往，我曾對教會的兒童、男女青年、單身成人弟兄姊妹和以色列的父母親說過話。今天我想向年長的教友們、他們的家人、以及照顧他們的人講幾句話。

我對年長者，也就是這群了不起的男女有一份非常特殊的感情。

我覺得在某些方面我很了解他們，因為我本身就是其中一份子。

主了解也深愛祂人民中的年長者，而且一向如此；祂並且賦予他們許多最為重要的責任。好幾個世代以來，主都是靠著高齡的先知們來領導祂的人民，因為祂需要藉助年長者的智慧與經驗，以及他們經年忠於福音所發出的靈感啓示。

主在沙拉老年時賜福予她，使她為亞伯拉罕生子；班傑明王最偉大的講道也許就是他在年邁而行將就木之際所做的訓示。他的確是神手中的工具，因為他為人民帶來了和平。

縱觀各時代，許多男女挺身而出為主及祂的兒女服務，並因此成就了許多偉業，即使在他們年老時亦然。

我們這個福音期，有十三位蒙神召喚的先知，其中有好幾位都是七、八十高齡時蒙召喚的，有些則更年長。可見主多麼了解與深愛祂這些在歲月歷練中貢獻良多的子民。

年長的教友，我們很愛你們。你們是今日世上也是教會中人口增加最快速的一群。

我們希望你們在這段黃金歲月中能夠過得美滿、充實。我們祈望你們能體驗到充實人生的喜樂，擁有無數美好的回憶，甚至因為基督

的贖罪，懷抱更大的期望。我們希望你們能不斷奉行主的誠命，效法祂的榜樣，因而感受到祂所應許的平安。我們希望你們的日子過得充實，常常想到如何為其他不如你們幸運的人服務。年長的人在各方面大多較練達，因為當你們幫助他人時，你們豐富的智慧和經驗能夠不停地擴張及增加。

容我在此建議八項可以讓我們善用老年時光的方法：

1. 從事聖殿事工，並經常參加聖殿教儀。我們年長的人應善用精力為祖先祈福，並且儘可能確保所有的後代子孫都能在聖殿裡接受超升的教儀。與家人共同努力鼓勵那些可能尚未準備好的家人，並為他們禱告。

我們敦促所有健康、體力、路程許可的人經常到聖殿去，並接受召喚在聖殿中服務。聖殿須要你們的協助，因為隨著一座座聖殿的興建，我們需要更多教友作好準備來執行這項令人喜悅的教儀。我和彭蓀姊妹都非常感謝每個星期有機會能一同到聖殿去。這是我們生活中多大的一項祝福啊！

2. 收集並記寫家庭歷史。請你們致力於收集及記寫個人歷史的工作，不要中斷。由許多例子可以看出，你本身就有歷史、對所愛的人的回憶、重要日子及事件可記寫；在某些情況下你自己就是家庭歷史。除了自己收集並寫自己的歷史外，少有其他方法可以將家庭傳統保存得更好的了。

3. 從事傳道服務。我們需要更多年長的傳教士投入傳教行列。我們要召喚更多的夫婦。若你們的健康情形和經濟能力許可，就請暫且調整你們的生活和一切事務，加入傳教的工作吧。我們的傳教工作極

需你們的參與。你們傳教的成效在某些方面不是一般年輕傳教士所能比的。

我很高興我那兩位孀居的妹妹能夠一同到英國傳教。他們受召喚時一個是68歲，一個是73歲，兩人都因此有了一段不平凡的經歷。

祖父母傳教對子孫而言是項多麼好的榜樣和祝福啊！大多數年長出去傳教的夫婦都因此變得堅強有活力。藉著這種神聖的服務，許多人聖化了，並且因為帶領他人認識耶穌基督完整的福音而感到喜悅。

再者，也可經由家庭贈送摩門經計畫，寫下你的見證，附在摩門經內，分送給他人，來做傳教工作。

4.發揮領導才能，使家人團結一致。我們鼓勵所有年長的人儘可能召集家人團聚。把他們組織起來，結合在一起。發揮領導才能，使家人團結在一起。安排家人聚會，使家人能在其中感受到及學習到家人間的情誼和傳統。我有一些最甜美的回憶就是和我家人團聚在一起的時光。鞏固一些美好的，能讓家人永遠連繫在一起的家庭傳統，如此，在每個家庭中，我們就能創造出一份類似在天堂的感覺，畢竟，永恆正是正義家庭生活的延續。

5.接受並履行教會召喚。我們相信所有年長的教友在可能的情況下，必定會接受教會召喚，並懷著一份莊嚴的態度去履行召喚。我很高興認識一些弟兄，他們雖然已經七八十歲了，仍擔任主教或分會會長。你們這些走過人生大半旅途的人，我們多麼需要你們的忠告和影響力。所有的人都很需要聽到你們成功的經歷，知道你們如何從傷心、痛苦或失望中振作起來，並因為這些遭遇而變得更堅強。

你們有很多機會可以在教會的大多數組織中服務。你們有時間和厚實的福音基礎可以幫助你們完成偉大的事工。在許多方面，你們也帶頭忠實地在教會中服務。我們感謝你們所做的一切，也祈求主增強你們，讓你們能有更多的貢獻。

6.為將來的財務做計畫。我們懇請所有年長的教友，好好準備退休後的生活費，避免不必要的負債。我們也奉勸你們在為人簽署連帶保證書時要小心，即使替家人擔保，退休金也很可能會有風險。

對於老年「致富」的計畫、抵押房屋、或投機事業尤其要更加謹慎。要小心從事，免得終生的計畫因為一件或一連串錯誤的財務決定而陷入混亂的情況。及早計畫你將來的財務，然後按照計畫行事。

7.提供基督般的服務。基督般的服務有提升的力量，所以我們召喚勤奮的年長教友去為人服務。這會成為聖化過程的一部份。主曾應許，凡為人服務而喪失性命的人必找到生命。先知斯密約瑟說，我們應該窮畢生之力，完成祂的旨意。

平安、喜樂和祝福會臨到那些為人服務的人。是的，我們要求所有人提供基督般的服務，那種服務尤其能帶給老年人極大的喜樂。

8.保持健康、活力。許多年長的人下了不少工夫來使自己在年老時仍有硬朗的身體，我們非常敬佩。我們看到許多老年人利用清晨散步，聽到許多人在家裡使用運動器材，有人甚至跑馬拉松，表現傑出。還有些人經常游泳，鍛練身體。我們敬愛的總會榮譽退休人員安德生約翰，現在已是百歲人瑞了，他每天都游一千公尺。我沒辦法像他那樣，不過我喜歡每天快步走，使我的精神煥發。

我們多麼高興見到年長的人仍然精力旺盛、充滿活力。保持活躍，這樣在身心方面都能有良好的運作。某支聯會會長曾報告說，他支聯會裡有一位教友在80歲生日時還去滑水呢！

我們也要在此向那些喪偶的人致意。有些時候你們當中某些人會感到自己一無是處、孤獨，幾乎要崩潰。但是許多實例顯示，你們並不必如此。除了剛才提到的八大建議外，還有一些活動是可以給予別人幫助的。

有些喪偶的人會為每個要結婚的孫子或將出生的新生兒縫製毛毯，讓自己保持忙碌。有些會在別人生日時寫寫信祝賀或在可能的情況下參加孫子女的學校活動或運動會。有些則將每個孫子女的照片編輯成冊，做為他們的生日禮物。我們聽說有位孀居的曾祖母在教鋼琴，學生將近三十名。在過去三年裡，她和將近五千名的年輕人說過話。有個青年還問她：「你是不是和先驅者一起橫越草原？」

我們還看到其他許多孀居的人志願到醫院服務，或從事其他的社區服務。很多人因此在這些助人的過程中獲得了成就感。

對於體力還可以的人來說，克服孤獨和無用感的方法就是跨越自己，幫助真正有需要的人。我們向從事這類服務的人保證，或多或少，你們喪偶的痛楚都能得到撫慰，也不用再害怕孤獨。讓自己對自己的狀況較為滿意的方法就是去改善其他人的處境。

我們要向那些生病、受苦、歷經滄桑的人致上特別的關懷之意。我們關心你們，為你們祈禱。記住李海給他兒子雅各的祝福。雅各受哥哥拉曼和雷米爾的欺負，李海說

：「你是知道神的偉大的，他必使你的苦難成為你的利益。」(尼腓二書2:2)神也會這樣對待你的。

我們希望你們繼續在態度和靈性上保持堅強。我們知道這樣做有時候並不容易；有些事情你們也不再能自理，我們祈求那些代勞的人都能用愛心、溫順和關懷的心來為你們做事。

我們希望你們的心思中繼續有好的想法和感覺，並且要很快摒除對你們有害的思想。我們希望你們每天作祈禱，必要時，隨時禱告，一如摩門經教導的：「為了[神]所施予你們的許多憐憫和祝福而每天生活於感恩中」(阿爾瑪書34:38)。

你會發現每天研讀摩門經會提升你的靈性，並且使你更接近救主，幫助你成為福音的學生，能與別人分享偉大的真理。

容我用幾分鐘來向年長者的家人說句幾話。讓我們重述詩篇的經文：「我年老的時候求你不要丟棄我，我力氣衰弱的時候，求你不要離棄我」(詩篇71:9)。

我們鼓勵家人給予年長的雙親和祖父母所需要的愛、關心與注意。讓我們記住經文所囑咐的，「要看顧親屬」，免得我們「比不信的人還不好」(提摩太前書5:8)。我很感謝我親愛的家人這麼多年來給我們的悉心照顧。

記住，奉養父母和祖父母是我們的職責，我們要盡最大的能力奉養他們。年長的教友若無家人可以給予照顧，聖職和婦女會領袖便應盡一切努力，以同樣體貼的方式來滿足他們的需要。我們在此為家裡有老年人的家庭提供一些建議。

自從主將十誡刻在石版上後，他在西乃山上說的「要孝敬父母」

(出埃及記20:12)那句話已流傳好幾世紀了。

孝敬父母是說對他們要有高度的敬意。我們愛他們、感謝他們、關心他們的幸福與福祉。我們對待他們要體貼、禮貌、並試著了解他們的想法。當然，孝敬也包括要順從父母正義的願望。再者，我們本來就應該孝敬父母，因為他們賜給我們生命。而且，我們在襁褓和幼年時期，他們總是含莘茹苦地照顧我們，養育我們，給我們生活的必需品；我們生病時、成長過程遭遇情緒上壓力時，他們看護我們；他們還給我們機會接受教育，並且教導了我們。我們所知所做的許多事，都是學自他們的榜樣。願我們永遠感激他們，並將這份謝意表達出來。

讓我們也學著去體諒父母，他們在教養我們的時候或許犯了些錯，但他們總是盡了最大的努力。願我們體諒他們，如同我們希望子女在我們犯錯時也體諒我們一樣。

即使父母年老，也應該尊重他們，讓他們有自由選擇的權利和機會，過獨立自主的生活。不要在他們還能作決定時，剝奪他們的權利。有些父母上了年紀後，仍然可以獨立生活，照顧自己，而且也願意這麼做。只要他們可以，就隨他們的意。

假如他們比較不能獨立生活，那麼家人、社會及社區資源就必需幫助他們。老年人若有了補助但仍無法照顧自己時，家人就必須儘可能在家中照顧他們。在這種情況下，教會和社區資源的協助也是必要的。

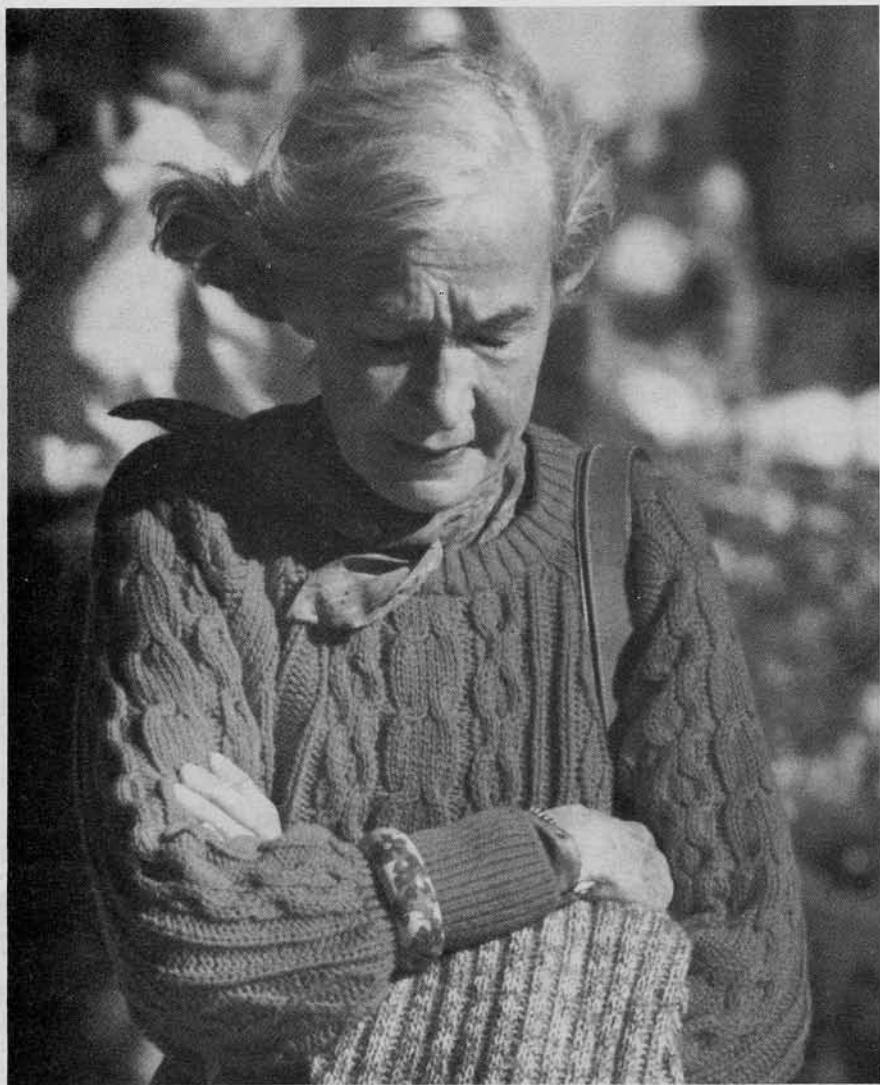
看顧者的角色很重要。這樣的人極需支持和幫助。通常的情況是由老伴來看顧，或由中年的女兒，

一方面照顧小孩，一方面照顧年邁的雙親。

我們也希望大家儘可能讓老年人參與家庭活動。看到可愛的孫子和慈祥的祖父母在一起，是多麼令人快樂的景象。孩子們喜歡這樣的場合；他們喜歡祖父母來看他們、過來吃飯、一起開家人的家庭晚會及其他特別的活動。如此一來，便有機會教導孩子去尊重老年人、愛老年人、孝敬和關心老年人。祖父母對兒孫可以產生深遠的影響，因為他們的時間不像父母那樣緊湊忙碌，可以翻開書本、閱讀、說故事、教導運用所學習的福音原則。孩子們聽了以後，對人生不但有正確的看法，而且有了看法也能帶給他們安全、平安和力量。若因距離遙遠，無法和兒孫經常見面，就可以寫信、寄錄音帶和照片。有福氣和祖父母及其他年長的人常在一起的小孩，享有更多的親情和友誼。老年人也可以和家人一起參加兒孫的畢業典禮、婚禮、聖殿、傳教士惜別會、返鄉慶祝會及其他特殊活動。

我們很高興看到自己的子女和孫子女成長，達到某種成就，能和他們共享勝利時刻的快樂和喜悅。孩子們在生活中努力而有所成就時，我們的生活就充滿快樂。我們在約翰三書1:4讀到：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」知道這一點，我們就會有更新的愛和勇氣，繼續為生活而努力。

最後，我們鼓勵年長者的聖職領袖，要敏悟地接受聖靈的提示，以便能評估老年人在靈性上、身體上、情緒上及財務上的需要，滿足他們的需求。我們希望你們去請教會長、麥基洗德定額組領袖、婦女



會領袖、家庭教導教師、探訪教師該如何去做，因為我們必須毫不猶豫也不遲疑地來履行這些職責。

我們希望聖職及輔助組織領袖繼續召喚老年人，使他們能發揮他們多年來累積的智慧。只要可能，我們希望他們每一個人都可以擔任家庭教導教師或探訪教師。即使是臥病在床或在家休養的人也可以透過打電話、寫便條、或其他特別的指派工作來協助這項照顧別人的工作。

聖職領袖可以給予作好傳道準備的個人或夫婦許多的協助與鼓勵。聖殿摘錄工作和福利計畫更是因

為有那些年長又有機會在這方面服務的人的協助而推動得更順利。

我們希望每位年長的個人和夫婦都有一對有細心和愛心的家庭教導教師和探訪教師。這樣能帶給那些知道在緊急時有所依靠的人極大的安慰和平安。評估和決定這些需要時，技巧、方法和誠意都是極為重要的因素。

我們希望你們邀請獨立生活的年長者，參與愛心服務工作；也請他們參加支聯會及支會的社交活動，尤其是單身的老人家或經年需要照料配偶的年長者。他們經常是被遺忘的一群。在他們喪偶期間，尤

其要給予親切的關懷。對多數人而言，這是最脆弱的時期。

對經常要照顧有特別需要者的身體和情緒的人而言，有時候片刻的休息是很必要的，而且他們也會很感激能暫時輕鬆一下。讓這些家庭維持正常的運作，間或有些休閒，舒解一下因老年人長期病痛或重病所帶來的沈重責任，是很重要的。所有的人都需要親切的支持，以便能從照顧老年人重病或其他問題的壓力下獲得舒解。

交通經常是老人家的一大憂慮，因此我們應該幫助他們，接送他們參加安息日聚會、拜訪親朋好友、購物、看醫生。

我們在照顧老人家時應當審慎尋求靈感和指引，因為每個人的需要總不大相同。

神祝福年長的教友們，我也由衷敬愛你們，因為我是你們中間的一份子。

要好好珍惜你們的生命。願這段金色年華因你們充份享用人生、愛人及為人服務而成為你們最美好的一段歲月。願神也祝福那些照顧你們的人——你們的家人、朋友、教會教友及領袖。

我要向你們見證生活的樂趣，那樂趣來自於徹底實踐福音、經歷各種大考驗及追求聖化。使徒保羅說得好：「我們曉得萬事都互相努力，叫愛神的人得益處」（羅馬書8:28）。

我把祝福留給你們。救主是活著的；這是祂的教會；這事工是真實的。正如主暨救主所說的：仰望我，持守到底，你們就能得生命；持守到底的人我將賜給他永生（見尼腓三書15:9）。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

不斷的啓示

傅士德雅各長老
十二使徒定額組

「我們已蒙得應許，總會會長是教會的啓示者，可以代表我們接受啓示，所以聽他的話，奉行他的勸告，就是我們平安的保證。」



今天，我想跟大家談談福音中一項特別的主題，即透過神聖啓示的過程，不斷與神溝通的必要。這項原則是我們信仰的根本。伍惠福會長曾說：「過去只要主在世上有祂喜悅的人民，祂就用啓示來帶領那人民。」(演講集, 24:240)首先，我要強調的是，凡是配稱地尋求聖靈指引的人，都可以獲得神的啓示。對於已接受聖靈恩賜的人來說，尤其如此。

然而，我今天要談的是神透過先知和祂兒女的溝通，而非一般教友或世人得到的個人啓示。先知、先見、啓示者向來有責任和權柄為世人接受和宣布神的話。一般教友、父母和領袖有權得到與自己職責有關的啓示，但是沒有義務也沒有

使造訪的。

現在的啓示

信條第九條接著說：「我們信……〔神〕現在啓示的一切。」然而，奇怪的是，有些人好像比較容易相信過去的先知講的話，卻不容易相信目前的先知講的話。斯密約瑟是近代最偉大的啓示者。他在1823年到1843年艱苦的二十年歲月裡，共獲得了134項啓示，並將這些啓示付梓，公諸於世。

從那時到現在，蒙召喚的89位使徒，個個都被支持為先知、先見、啓示者。繼約瑟之後擔任總會會長的先知、先見和啓示者都是使徒，持有基督世上國度裡的全部有效權鑰。

如今，我們正在我們敬愛的先知彭蓀泰福會長的領導下，正大、勇敢、堅定地前進。我們應該在各方面支持他。46年來，他被支持為主耶穌基督的使徒，如今，他是世上最資深的使徒。他被按立和選派為世人的先知、先見和啓示者，並被支持為總會會長。他有兩位賢明的副會長從旁協助。他是主領大祭司，主領世上所有的聖職。他是主耶穌基督之下唯一持有並運用這國度權鑰的人，而主耶穌基督是本教會的首長，是主要的房角石。他的會長團在兩位賢能的副會長協助下，在十二使徒議會的支持下，正帶領這事工向前邁進。

我相信唯有支持救主在世的先知——總會會長——的教友，才能與救主完全和諧一致。如果我們不支持在世的先知，不管他是誰，我們都將在靈性上死亡。遺憾的是，有些人只肯聽從久不在人世的先知，而在靈性上死亡。更有些人支持先知的態度三心兩意，為了抬高自

權利宣布與他職責無關的神的話。

我的演講所引申的是信條第九條：「我們信神已啓示的一切，及祂現在啓示的一切，我們也信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事。」

本信條第一句話說：「我們信神已啓示的一切。」歷代以來，神給祂兒女的信息，通常都透過先知來啓示。阿摩司告訴我們：「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人衆先知，就一無所行。」(阿摩司書3: 7)這些都是說預言的人，歷代以來他們收聽「天上的電台」，負責將主的話傳達給其他人。任何時代，先知所具備的首要條件都不是財富、頭銜、地位、身材、學問或學位。先知必備的兩個條件是，他必須透過公開的啓示蒙神召喚，由持有法定權柄和屬靈權柄的人按立，而且，他必須接受和宣布從神而來的啓示(見教約42: 11)。除了蒙神啓示的人外，沒有人知道神的旨意(見雅各書4: 8)。

歷代先知的啓示隨時光的流轉逐漸累積。主說：「因為祂必賜給忠信者，行上加行，規則上加規則；並且我要以這些來試驗你們。」(教約98: 12)

啓示常以各種不同的方式來臨，其中有的來自聖靈的指引，這是最常見的，也有得自口述的話和天



己，不擇手段貶低現任的先知。

我們的生活因有不斷從天上傳來藉著現代先知傳達的信息而深受祝福。神在1918年賜予的啓示，如今已成為教義和聖約 138章。1978年得到的啓示宣布，所有配稱的男性教友都可以享有聖職與聖殿祝福，正是最奇妙的啓示之一。教會就是這樣行上加行，規則上加規則地，得到了新的知識和啓示。

現在，七十員的職務也已根據現代的啓示擴及於擔任區域會長團成員、處理總會行政事務，以及協助總會會長團和十二使徒「建立教會和在所有的國家中治理教會的一切事務」（教約 107：34）。除此之外，我們也得到了其他許多神聖的指示。從古至今所接受的啓示中，有很多與教義有關，但是大部分都不是什麼驚天動地的啓示。泰來約翰長老曾提醒我們：「亞當的啓示中沒有吩咐挪亞造方舟，挪亞的啓示中沒有告訴羅得放棄所多瑪，他們也都沒有提到以色列人要離開埃及。這一切都是各自的啓示。」

（千禧星，第323頁）。

今天，神在教會行政方面，給

有六百萬教友的教會的啓示，自然有別於給當年只有六位教友的教會的啓示。這些新的啓示有現代科技的運用，如用影片、電腦及衛星轉播等教學與通訊技術，來指導世界各地的傳道事工；聖殿建地的尋找與聖殿的建築工程；以及其他各方面。

在本教會裡，不斷蒙得啓示是常有的事。誠如伍惠福會長說的，「此一力量在全能之神的懷中，祂不斷按其僕人先知建立錫安之所需而賜與。」（演講集，英文本，14：33）這是教會達成其使命所必需的，否則，我們就會失敗。

未來的啓示

信條第九條中最令人振奮且為我們再三咀嚼的是最後一句話：「我們也信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事。」潘培道長老說：「啓示是教會裡恆久不變的原則。就某種意義而言，教會仍在組織的階段。惟有教會獲得光和知識，惟有預言應驗，也惟有教會獲得進一步的智能，教會才能向前更進一步。」（聖殿，英文本，第137頁）

教會需要其首長，也就是救主耶穌基督不斷的啓示。這一點，肯農喬治會長說得好，他說：

「我們有聖經、摩門經、教義和聖約，但是，若沒有在世的先知和主源源不斷的啓示，這一切經典還是無法帶領任何人進高榮國度……。這種說法聽起來有點奇怪，但是不論多麼奇怪，真理終究是真理。

這些經典當然都有其無限的價值，是無價之寶，值得我們窮畢生之力認真研讀，但是集合其中所有的光芒，還是不足以指引世人，不足以帶領他們回到神的面前，還需要有神的聖職以及神按世人的情況不斷賜予的啓示才可以。」（福音真理，英文本，第252頁）

然而神應許的啓示什麼時候來呢？只有神知道。必要時，啓示就到。那麼，向誰啓示呢？這個問題我們必須回頭從阿摩司的話裡找答案，阿摩司說：「主耶和華若不將奧秘指示祂的僕人衆先知，就一無所行。」（阿摩司書 3：7）這種不斷的啓示絕不受外界人或事的壓力所迫，這不是所謂「輿論啓示」，也不是先知想出來的啓示，而是從神而來的啓示。先知在神的指引下管理教會。傅瑞特帕雷指出：

「……立法、司法與行政權都歸祂〔主〕。祂啓示律法，祂揀選或任命職員，有權按其旨意斥責、糾正人，甚至解除人的職務。所以祂與教會之間，必須藉著直接的啓示不斷的溝通。」（千禧星，第150頁，〔1845年3月〕）

我們已蒙得應許，總會會長是教會的啓示者，可以代表我們接受指示，所以，聽他的話，奉行他的勸告，就是我們平安的保證。

李察司提反談到本教的教義時

會說：

「他們〔總會會長團〕是世上解釋神律法的最高法院。

他們在執行職責，運用委派給他們的權力時，是受某憲法約束的，其中有成文的，也有不成文的。成文的是古代及現代翻譯正確的經文，以及末世先知被記錄下來的話。不成文的則是與他們的召喚有關的啓示之靈和神的靈感。

他們在解釋神的律法和決策的過程中，通常會與十二使徒議會商議。十二使徒是透過啓示任命，要來協助他們管理教會的。因此，這些職員所宣布的任何決議，儘管個人有不同的意見，全體教友都應遵守。神的國度是有律法和秩序的國度。」（1938年10月，大會報告，第115—116頁。）

我們如何能確定先知、先見和啓示者絕對不會帶領教友走入迷途呢？（見斯密斐亭約瑟，1972年4月，大會報告，第99頁）答案就在教義和聖約第107章的重要原則裡——「這些定額組中的任何一個所作的決定，必須由該組一致贊成」（教約107：27）。一致贊成這項規定可以防止個人的偏見和作風，確保教會由神透過靈來管理，而不是由人根據投票或妥協的結果來管理。如此可以確保深遠、不可磨滅的啓示來臨之前，確實針對某個問題運用一切最佳的智慧與經驗謀求解決之道。這樣更可以防止人的弱點。

斷定神的代言人所說的話是否從神而來，不全是該代言人的責任。小克拉克路賓會長說：「我們唯有自己『受聖靈感動』，才能分辨演講的人是否『受聖靈感動』。」

（小克拉克路賓論文集，英文本，第95—96頁）



彭慕泰福會長在抵達教友大會會場後示意會眾坐下

這一點正合了楊百翰的忠告：

「我很擔心教友因為信任領袖，就不求問神自己是否在神的帶領下。我擔心他們盲目地自覺安心，冒然將自己永恆的命運交在領袖手裡，這樣不但違背神的旨意，不利於他們的救恩，甚至他們原本憑耶穌的啓示得知自己在正確的領導下之後所能給領袖們的支持，也無由產生。願每個人都能憑神靈的低語，得知他們的領袖是否行在主指定的道路上。」（演講集，英文本，9：150）

啓示是本教會建立的根基；啓示將教會從艱辛的初創時期帶入今天的局面；啓示就像活水般源源不斷。不斷的啓示將帶領教會走向圓滿的結局。然而，正如克拉克會長告訴我們的，我們不需要更多的先知，而是需要更多「聽從」的人。

（見1948年10月，大會報告，第82頁）。

我們並不是說先知、先見和啓示者都是完美無瑕的，然而我可以告訴大家，我與這些人共事多年，深知他們最大的願望就是尋求和奉行我們天父的旨意。坐在教會最高議會席上，當有靈感來臨而作成決議時，在場的人都會知道。這種光和真理超乎人類的智能和理性。這些深遠而神聖的靈感，就像天上的甘露滴在我們個人和教會上。我們有了這種靈感，就可以同心同德的前進。

我恭敬地見證，我知道雖然主的僕人可能有不完全的地方，主還是透過他來帶領祂的教會。我祈願我們都能夠聽從祂的靈，聽從祂任命的代言人。我這樣祈求，是因為我知道我們都是凡人，沒有啓示的協助，我們便無從得知神的旨意。奉耶穌基督的名，阿們。■

知恩圖報

艾寧亨利主教
總主教團第一副主教

「我們當如何常懷神的恩典，並常保我們罪的赦免呢？」



我 以下的經驗很多人也有，如果你還沒有，你將來會有，那就是本來去醫院或某人家裡要安慰別人的，反而得到別人的安慰。或者本來想為在我們看來很窮的人打氣，他們卻因為擁有我們平日視為當然的東西而滿懷感激。

我們理直氣壯、憤憤不平的時候，看到別人感激的心和寬大的胸襟，常叫我們驚訝不已。我們之所以驚訝，是因為我們看到了這麼強烈的對比——有些人擁有比別人多得多，卻因為折損了蠅頭小利就生氣不已，或因為沒有拿到額外的禮物而憤憤不平。

以下這首題為「天差地別」的詩，就是描寫那種對比：

天清氣爽
陽光普照
有人埋怨，
為的是
一片烏雲
掠過他們的
萬里晴空。
有人滿懷感激，
只要一線光明
一道神的慈光
照亮他們
漫漫長夜的黑暗。

(陳李察編，詩集，英文版，第396頁。)

大家都想要知道如何控制慾求，以求有顆感恩的心和寬大的胸襟。的確，我們極需那樣的改變。我們終有一天會過合一的生活，為彼此謀福利。

我們可以從教會歷史中得知，教友曾在各種環境中嘗試過合一的生活。合一的生活為什麼那麼困難呢？我們可以從猶他州合一村的嘗試中看出一些端倪。

合一村於1870年到1871年間由一群想要過合一體制的人創立，1875年正式開始實施該體制。他們以廣場為中心，在四週蓋房子，還蓋了一間公共餐廳。他們蓋了倉庫、鞋廠、麵包廠、鐵工廠、皮革廠、校舍、羊舍、毛織廠。他們從肥皂到褲子，幾乎一切必需品，都自己

種植和製做。他們有木匠、接生婆、老師、藝術家、音樂家。他們的生產有多出來的，就拿去附近的城鎮，換取現金，然後用那些現金去買更多的土地和設備。

不久人口就增加到七百人，其中一百五十人對合一村的貢獻較特別：他們是從麥迪河傳教回來的，當時差一點在麥迪河餓死。他們到麥迪傳教的召喚解除時，幾乎一無所有，其中二十四個家庭來到了長谷，建立了合一村，將所有的一切奉獻給神。他們有的不多，他們的貧窮大概是最大的貢獻。他們的一無所有，正培養了日後感恩的心：他們在合一村得到的任何食物、衣服或住的地方，較之在麥迪傳教時的貧乏，簡直就像金銀財寶一樣。

然而，時移勢易；鐵路通車了，採礦帶來的繁榮，使附近城鎮的居民日漸富有。他們買得起外地的衣服就買。合一村的人現在的生活也比過去好多了，然而他們卻日漸淡忘在麥迪貧窮的日子。現在他們注意的是隔壁城市的種種，於是覺得自己落伍、被剝奪。

有個聰明的男孩因為褲子還沒有穿破，合一村的工廠不給他新的，就以行動表現他不滿的情緒。他偷偷把春收時截下來的羊尾巴收集起來，把上面的羊毛剪下來放在布袋子裡，等他奉派運送羊毛去尼腓鎮賣的時候，就把自己那一袋也帶去，換一件店子裡賣的褲子回來。他後來穿那件新款式的新褲子去參加舞會時，造成空前的轟動。

合一村的會長問他怎麼回事，他老實說了。於是他們要他帶著那件褲子去參加一次會議，會中他們嘉許他創新的做法，並告訴他，那褲子應該屬於合一村所有，然後就把那褲子拿走。但是他們也告訴他

說：那件褲子要拆開來做樣版，以後合一村的褲子就有店裡買的新款式了，那第一件將是他的。

但是這樣並沒有平息褲子風波。新褲子的訂單，很快就在製衣部門堆積如山。因為褲子還沒穿破，訂單被退回的孩子，紛紛溜進放磨石的棚子裡，沒多久，褲子很快就開始破了。於是大人們讓步了，乾脆載一批羊毛出去換布料回來，為每個人做新款式的新褲子。

大家知道，那並不是個圓滿的收場。他們住在合一村實行合一體制的十年裡，困難重重。其中有項困難他們從未真正克服。那問題就在於健忘；那也是我們必須解決的問題。

他們忘記在麥迪窮苦的日子，我們也同樣容易忘記我們是空著手來到世上的。我們得到的東西，看來就像與生俱來的權利，不是什麼恩賜，於是我們忘了那給與的人，我們的眼光從我們已有的東西上，轉向我們未有的。

神一再用同一個方法幫助我們記憶。在摩門經的記載中，有個民族失去他們的羊群、牲畜以及田裡的穀物，甚至有人丟了性命，然後那些倖存的人才想起了他們的職責。阿爾瑪書有節經文說：「他們的痛苦是那麼大，使每一個靈魂都引起了悲哀；他們相信這是神降於他們的懲罰，由於他們的邪惡和他們的憎行；因此他們被喚起了對於他們的責任的記憶。」(阿爾瑪書4:3)

死亡和苦難可以喚回惡人的記憶和感恩的心，也可以喚回義人的記憶和感恩的心。但是一定有其他幫助記憶的方法，一個我們可以選擇的方法。

的確有。神有位名叫班傑明王

的僕人就教過他的人民和我們那樣的方法。

他教導人民說，沒有人比別人優越，因為每個人都是塵土，神賜我們生命、維繫我們的生命。他說了一個放諸四海皆準的道理：沒有得到寬恕的罪，會為我們帶來沒有止境的痛苦。同時，他也說了一項人人都有的恩賜：對耶穌基督有信心後，悔改並得到寬恕的人，必生活在無窮的幸福裡。

班傑明王的教導發揮了奇蹟般的影響。由於他們對現有的一切懷有感恩的心，因而產生了悔改所需的信心，信心帶來了寬恕，寬恕又帶來進一步的感恩。然後班傑明王又教導說，如果我們能記得，並常懷感恩的心，我們就能常保我們罪的赦免。他說：

「我再告訴你們，像我以前所說的，當你們已知道了神的榮耀，或者，如果你們已知道了他的仁慈，嘗受了他的愛，得到了你們的罪的赦免，使你們的靈魂中有了這樣大的快樂，即使這樣，我還希望你們要記住，一直牢牢的記住，神的偉大，你們自己的不足道，他對你們這些不配之人的仁慈和長期容忍，並深深地謙抑你們自己，天天呼求主的名，對天使口中所講的將要來到的事，堅定地守住你們的信心。」

我告訴你們，如果你们這樣做，你們必常快樂，充滿神的愛，並一直保留著你們的罪的赦免；你們對於那位創造你們者的榮耀的知識，或那正確而真實的知識，必然會增加。」(摩賽亞書4:11-12)

我們當如何常懷神的恩典，並常保我們罪的赦免呢？使徒約翰記載，救主談到記憶的恩賜由聖靈的恩賜而來時說：「但保惠師，就是

父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事，指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。」(約翰福音14:26)

聖靈會使我們想起神對我們的教導，而祝福是神教導我們的方法之一，所以，如果我們願意運用信心，聖靈就會讓我們想起神的恩典。

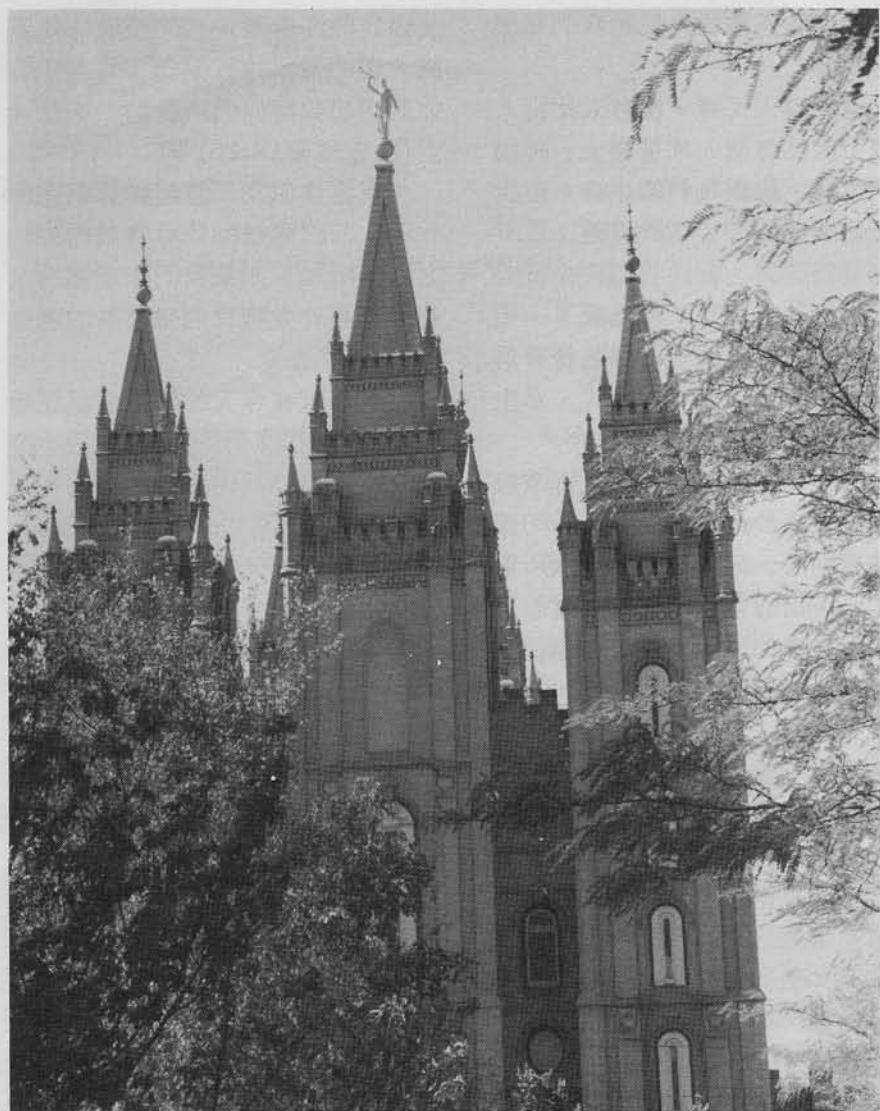
你可以在今天的禱告中試試看。你可以照這個吩咐做——「你要在一切事物上感謝主你的神。」(教約59:7)彭蓀會長曾建議我們在禱告時這麼做。他說：

「先知約瑟曾說，末世聖徒可能犯的最嚴重的罪，就是不知感謝。我想大多數人都沒想到那是一項嚴重的罪。我們向主祈求禱告時，往往要求更多的祝福，但是有時候我覺得，我們必須用更多的禱告為我們已得到的祝福表示感恩。我們得到的祝福很多。」(神、家庭、國家，英文版，第199頁)

你們今天就可以體驗聖靈的恩賜。你們可以開始用感謝的心來作個人的祈禱。你們可以開始數一數已得到的祝福，然後暫停片刻。你們若運用信心，你們將在聖靈的協助下發現，對其他祝福的記憶像潮水般湧上心頭。如果你們開始為每項祝福表示感謝，禱告會比平常長。記憶浮現時，感恩亦隨之而來。

你們寫紀念冊時也可以這樣做。從太初起，聖靈便在這方面幫助世人，你們想必記得摩西書裡有句話這麼說：「並有一本紀念冊被保存著，在其中紀錄著一部家譜，那是用亞當的語言紀錄的，因為凡呼求神的人，都能藉感召之靈作記載。」(摩西書6:5)

甘賓塞會長在談到藉著靈感記錄時說：「寫紀念冊的人通常較容



鹽湖城聖殿

易在日常生活中想到主。日記不但可以幫助我們計算祝福，也可以讓後代子孫知道這些祝福。」（甘賓塞的教訓，英文版，第349頁）

你們開始寫的時候，不妨先問問自己：「今天神怎樣祝福我？」如果你們這麼做的時間夠長，而且也憑著信心做，就會發現自己會不禁想起種種祝福。有時候，一整天都沒有注意到的恩賜會湧上心頭，然後你們會頓然了悟，原來那些恩賜是神的手在你們生活裡做的工。

你們可以回想那最大的恩賜。下週，你們可以去參加聖餐聚會，

你們會聽到「常常記念祂」這幾個字。你們可以立志這麼做，聖靈會幫助你們。羅慕義墨林會長談到我們必將得到幫助而記起的恩賜時說：

「我們應該心存感激，為得到的一切恩惠表示感謝——我們的確得到很多。然而，我們感謝的主要對象應該是神，我們的天父，以及其愛子耶穌基督，我們的主和救贖主……。

我們永遠欠主耶穌的恩情，因為祂用重價買下我們。我們是軟弱的世人，祂為了替我們克服死亡而

在十字架上忍受的痛苦，我們不可能完全明白和體會。」（1974年6月，旌旗，第3頁）

我向各位見證，耶穌是基督，祂救贖了我們的罪，打開永生之門的權鑰，並在當年交給了斯密約瑟先知，今天那權鑰就在世上。我見證，彭蓀泰福會長現在持有那些權鑰。

不久前，有人問我：「你們教會現在還相信基督來的時候，你們會合一的生活，像先民在以諾城的生活那樣嗎？」他刻意強調那「還」字，好像我們現在不再相信這種事一樣。但是我說：「相信，我們相信呀。」然後他說：「你們可以做得到。」

我不知道他為什麼那樣想，但是我知道他為什麼說得對。他說得對，是因為這是神的國度。你們為求罪的赦免的洗禮，你們接受的聖靈恩賜，都是神持有聖職的僕人提供的。

我們可以像班傑明王呼籲我們的那樣記憶。記憶為感恩之本，感恩為寬厚之本；對赦罪的感恩則為博愛——基督純正之愛的根本。所以神讓我們有機會得到這項祝福，在心裡能有徹底的改變，一如經文所說的：「罪的赦免帶來溫順和虛心；由於溫順和虛心而蒙得聖靈的眷顧；這位安慰者使人充滿希望和完全的愛；這種愛藉著勤於禱告來忍受，直到末期的到來，那時所有聖徒們都將和神同住在一起。」（摩羅乃書8:26）

我祈求，我們能做這簡單的選擇，使我們將來能跟祂住在一起。我也祈求，我們記得並感謝贖罪的恩賜和聖靈的恩賜，因為有這些恩賜，我們才可能回得去。

奉耶穌基督的名，阿們。■

多變世局中的啓示

潘培道長老

十二使徒定額組

「組織或程序的改變證明我們仍不斷得到啓示。教義不變，方式及程序卻可變。」



洗禮後，教友在一項簡短的教儀，即聖靈恩賜的按手禮中，被證實為耶穌基督末世聖徒教會的教友，並獲得聖靈的恩賜。經過這項教儀，無論男女、小孩（阿爾瑪書32：23）終其一生都有權蒙得個人啓示，亦即指引人生方向的靈感。

聖靈與人類心靈溝通的管道通常是透過心智，而非感官。經由感受及提示而來的意念、感覺，我們得到聖靈的帶領。要描述靈感是怎麼一回事不容易，經文教導我們，靈性溝通時所用的字句要靠「意會」，不靠言傳，要用屬靈的眼睛去看，不能用肉眼。

啓示的方式也不戲劇化。聖靈的聲音十分輕悄、微小，蒙得啓示

時並不需要魂遊象外，或裝神弄鬼，是一種比這更平靜、更簡單的方式。

摩門經教導我們：「天使們藉著聖靈的力量而說話」（尼腓二書32:3），也記載天使對一些人說話，而他們「卻已沒有感覺了，...已感覺不到他的話了。」（尼腓一書17:45）

如果你曾蒙得靈感，你就會知道。

肉體是心智的工具，「智慧語」這奇妙的啓示告訴我們如何保持身體潔淨，不要讓幫助我們與聖靈溝通的靈敏感官遭到污染，而變得遲鈍，甚至失去知覺。

智慧語是獲得個人啓示的關鍵，是「作為附有應許的原則，而賜給可適合於所有聖徒們中的虛弱者和最虛弱者的能力。」（教約89:3）

附帶的應許就是，服從的人會「找到智慧和知識的大寶藏」。用會使人上癮的物品或有害的藥物躡踴自己的身體，無異拉上窗簾，隔絕聖靈的光。

毒癮是黑暗王子的得力助手，它干擾神聖的真理之靈與人溝通的管道。敵對者目前佔盡優勢。上癮敗壞人的心智，毀滅人的肉身自由，剝奪人的選擇能力。選擇權是項十分重要的教義，不容我們將之置於此危機中。

我衷心希望，也全意祈求，在必要時讓科學家得到靈感，研究出一種使人藉上癮等類似的方法，產生戒毒的力量。

我希望你們每個人都誠心祈求能早日發現幫助人類戒除毒癮的方法。

毒癮不僅危害人的肉身，危害人的生命，也危害好幾世紀來人類所爭取到的自由——無論是個人自由、社會自由、政治自由或靈性自由，更危害先烈用熱血換來的一切。是的，瀕臨危險關頭的正是人類的選擇權。若我們誠心祈求，神一定會伸出援手。祈禱之餘，也請教導你們的子女遵守智慧語，這是一塊盾牌，能保護他們不致染上惡習，堵塞了接受個人啓示的管道。

靈性事物不必也不應該佔據我們全部的精力與時間；我們大部分的精神都用在生活瑣事上，而事情也本該如此，因為我們原是凡塵中的俗人。

靈性事物就像發酵劑，體積雖小，卻能全面影響我們。不斷的啓示對耶穌基督的福音而言，非常重要。

我向你們保證，我們的先知暨總會會長以及按立為使徒、先知、先見、啓示者的人的確得到啓示，然而，不只他們能有啓示，主的計畫是「每個人因此要奉神，主，即救世主的名說話。」（教約1:20）

並非所有的啓示都來自神（見教約46:7）。惡魔也能模倣啓示的管道，發出似是而非的訊號，干擾我們，誤導我們。不少來自魔鬼的信息，偽裝成神聖的啓示，「連選民也迷惑了」（馬太福音24:24）。

不過，我們還是能學會分辨諸靈。雖然教友都有接受啓示的權利，但是教會還是秩序之家。



彭慕泰福會長在教友大會結束後揮手向唱詩班成員致謝

在教會，啓示是循著一定的順序而來。我們有權接受個人啓示，但除非蒙按立為會長等職位，否則不會得到指示別人如何行動的啓示。

經正當管道召喚、支持、按手及選派的人才會得到教會的啓示。例如，主教不會得到有關另一個支會的啓示，因為那不在他的權力範圍以內。

偶而，某些未經召喚、按立的人聲稱接受到權柄，要來教導及祝福。教會成立未滿一年時，先知得到一個包含教會律法的啓示，其部分內容如下：

「……除非一個人由持有權柄者按立，並且教會知道他是擁-有權柄，並曾被教會領袖正式按立過的，不可讓任何人出去傳我的福音或建立我的教會。」(教約42:11)

為此，教會審慎維護支持教友擔任事工的程序，這樣大家才知道誰有權柄教導及祝福。

特殊的靈性經驗不能視為要領導他人的個人召喚。我深信，不尋

常的神聖經驗純屬個人，只要自行謹守就好。

某些事物很能干擾啓示的管道，讓人誤以為自己已蒙揀選，要來指導別人，而事實卻不然。

有些人則因害怕誤入歧途，便停止尋求指引，不求問賜給神聖啓示的主。服從現任的聖職當局人員能保護我們不誤入歧途。

有些教友因教會做了某些改變，或未按他們的意思改變而感到不安。他們認為這些改變正是領袖未蒙啓示的明證。

他們以文字，以話語，說服別人相信總會當局人員所教導的教義或作的決定並非來自啓示。

這種人有兩個特徵：往往被「服從」一詞觸怒，而且總對啓示質疑。情形一直都是這樣。希拉曼形容這等人「開始不相信預言之靈和啓示之靈；神的懲罰已在他們的臉上盯視著。」(希拉曼書4:23)「他們就被留在自己的力量中」(第13節)，「主的靈已不再保護他們了；是的，已從他們那裡引退了。」

」(第24節)

組織或程序的改變證明我們仍不斷得到啓示。教義不變，方式及程序卻可變。

一個關於改變的例子就是修訂經文。新版經文中常有些與原稿或印刷稿不同的地方，這些修訂或許以前並不知道，例如阿爾瑪書16章第5節中有WHETHER一詞，原手稿並沒有這一節，不過，我們卻發現，在給印刷廠的手稿上，先知斯密約瑟將該詞改為WHITHER。WHETHER有「是否」之意，WHITHER則有「哪裡」之意，而第六節清楚指出是WHITHER才對。

另一個例子在阿爾瑪書32章30節，「萌芽，並開始生長了」一句在這節出現了三次，由於明顯的印刷錯誤，這句話只出現兩次。摩門經1981年修訂版(英文版)中就補回了這節經文遺落的35個字，使其與原稿一致。

類似的修訂很多，但都沒有改變教義。任何一項修訂，不論多細微，都是經過總會會長團及十二使徒議會成員在聖殿中召開會議，審慎考量及核准的。

這些事都是經過這樣的程序作成決策的。主在啓示聖殿教儀時，便確立了該程序。

1841年聖徒奉命在納府蓋一座聖殿，主也指示他們在聖殿中執行為死者洗禮的教儀一段時期，過了這時期所作的洗禮則不為神接受。祂這樣說：

「我命令你們，所有你們，我的聖徒們，為我建造一所屋宇；…

假如你們在指定時期的終止不做這些事，你們做為一個教會，附帶著你們的死者，將遭到拒絕，主你們的神說。」(教約124:31-32)

聖徒做到了。不論這項任務多麼艱鉅，不論有多少人反對，主都答應透過祂揀選的僕人來帶領他們。祂又說：

「假如我的人民聆聽我的聲音，和我所任命領導我人民的我僕人們的聲音，看啊，我實在對你們說，他們必不會被遷出他們的地方。

但是假如他們不聽我的聲音，也不聽我所任命的那些人的聲音，則他們必得不到祝福。」（教約12:45—46）

後來，主談到聖殿教儀這同一主題時，便又重申要向祂授權的僕人透露祂的旨意。

祂說：「對於那被賜給那些權鑰的人，在獲得有關人之兒女……的救恩事實的知識上，是沒有困難的。」（教約128:11）

從此，教會便沿用那啓示的原則，持有權鑰的人便有知識，知道該如何做。任何改變，都經過那同樣的程序。

神是言出必行

「我，主，按照我認為是好的那樣來發命令和取消。」（教約56:4）

「我命令而人們不服從，我取消則人們得不到祝福。」（教約58:32）

祂告訴聖徒，若敵人阻止他們遵守誠命，祂就不會要求他們遵守誠命，祂說：

「由於對我的神聖律法……的罪惡和違犯，我必降罪在那些阻止我的事工的人們頭上，一直到第三和第四代，假如他們不悔改。」（教約124:50）

福音的計畫是詞上加詞，訓上加訓，這裡一點，那裡一點的向我們透露，以及「我們信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事」。（

信條第九條)

教會在過去作了一些改變，未來也會。不論變或不變，總會當局人員全要靠那教會成立之初便已建立的啓示管道來獲得指示，以作成決定。

教義永遠不變，但計畫及程序會隨著這教會的主的指示改變。

召喚來領導教會的人都很平凡，並無過人之處，只是盡力在管理這個以驚人速度蓬勃發展的教會。有人很喜歡挑我們的錯，而且對他們來說這並不難，不過，你們不會比我們更仔細的審視我們。召喚為領袖並不表示可以免除人生的各樣挑戰，我們尋求指引的途徑和你們一樣，我們遵守的律法也和每位教友一樣。

我們為自己的能力不足，為自己不能如大家期望的那麼好而深感抱歉；正如你們眼前看見的，我們

也會感覺到神的僕人會年邁，會力有未逮。

這些我們都知道。我們有議會，有副會長，有定額組來彌補人的錯誤和弱點。神組織了祂的教會，祂讓凡人做祂的事工，但也保證我們在奉祂的名做事時，會有啓示之靈帶領。

總而言之，得自神的一切都因祂言出必行，「無論是由我自己的聲音，或是我僕人的聲音所說的，都是一樣。」（教約1:38）祂說話，我們就能認出祂的聲音。

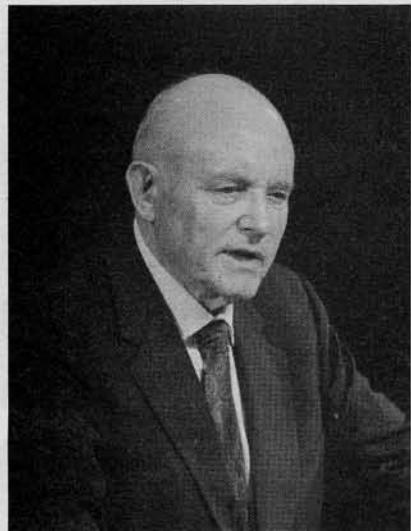
今天我們仍有繼續不斷的啓示，仍有聖靈的提示和夢，有異象和天人的來訪，有天使的施助跟隨我們。聖靈輕悄、微小的聲音「是我腳前的燈，是我路上的光」（詩篇119:105）。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



寶貴的選擇權

洪德豪惠長老
十二使徒議會會長

「我們有知識、有協助、有引導，也有自由可以選擇永恆平安與救恩的道路。選擇與否，完全操之在我。」



我 很榮幸能問候衆多來到鹽湖城聖殿廣場的教友，不過，我知道透過現代電視科技和一些電視台的協助，我也能夠向許多非教友和可能對本教會的教義和信仰不太熟悉的朋友說話。

今天，我想和教友及非教友談談我們信仰中最重要的教義，以及神給人類最寶貴的恩賜，那就是我們的自由，我們的選擇權，也就是人類不可被剝奪的權利：自由選擇信與不信，自由選擇想要成就的境界與事物。我想要談我們選擇神、善良與永生，或選擇邪惡、毀滅與導向痛苦絕望的機會與責任。

林肯曾經問過：「保障我們自由與獨立的要素是什麼？」又接著回答說：「不是高牆堡壘，不是險

峻的海岸，不是陸軍海軍，……我們憑藉的是神深植在我們心中的那份對自由的熱愛。」（見巴特雷約翰所編，名人語錄，第636頁，英文本）

當然，有些人會因為怨恨和不信，排斥人有獨立人格的觀念，不相信人有自由意志、選擇權及真正的自由。

我們要向所有願意聆聽的人宣布一項樂觀且清楚的觀念，一項經由耶穌基督復興福音之光所啓示和澄清的觀念。我們見證神心地仁慈，祂永遠看重我們每一個人，因為我們是祂的兒女，祂關心我們的將來。

先知彭蓀泰福曾說：「耶穌基督末世聖徒教會傳揚生命是永恆的，有目的的……[神有一項]計畫……要讓我們，即祂的兒女，獲益處和祝福……

這項重大計畫的基本原則就是我們的自由選擇權……

選擇的權利……有如貫穿福音的金線……是要賜給祂兒女祝福的。」（彭蓀泰福，彭蓀泰福的教訓，第80-81頁，英文本）

我們之所以對人類的自由、高貴、進步加以肯定，部分原因是因為我們了解到，在來到這塵世之前，我們早已存在，有個體，也有自由權。對某些人而言，這是一個新

觀念，但是聖經很清楚地教導這項生命是永恆的觀念，說生命存在於今世之前，也會延續到永恆。

神對耶利米說：「我未將你造在腹中，我已曉得你，你未出母胎，我已分別你為聖。我已派你作列國的先知。」（耶利米書1:5）神又提醒約伯說，在神造世間男女以前，「神的眾子也都歡呼」（約伯記3:8:7）。使徒保羅更教導我們，神在「創立世界以前」，便已揀選了我們（以弗所書1:4）。

這件事在何時何處發生呢？是在人出生以前發生的，是我們在前世發展自己的特性，運用自由選擇權和作重大選擇來增進自己的屬靈能力時發生的。那個時候，我們發展智慧並學習喜愛真理，而且還準備到世上繼續求進步。

我們的天父要我們在今生繼續成長，並經由自由選擇與學習而更進步。祂也要我們運用信心和意志，尤其在擁有新的骨肉身體時，能加以操縱控制。但是，我們由古今的啓示得知，撒但在很久以前便意圖奪去我們的獨立意志和選擇權，甚至到今天也一樣。撒但確實強烈的反對天父所提的自由選擇，而且反對之激烈，使得這件事情造成了約翰在啓示錄中所說的「天上的爭戰」（啓示錄12:7）。撒但若贏了，就會強迫我們，奪去我們最寶貴的恩賜，也就是自由選擇光明前途以及希望達成的超升的權利。

由於基督及祂英勇地維護天父的計畫，我們才得以擁有自由選擇權，有權利追求永生。就在前生那次關鍵的時刻裡，我們越過了一個重要的里程碑，也贏得了一場決定性的勝利。就這樣，我們才能繼續追求麥基奧大衛會長所說的，「永恆進步的原則」。然後基督才到世

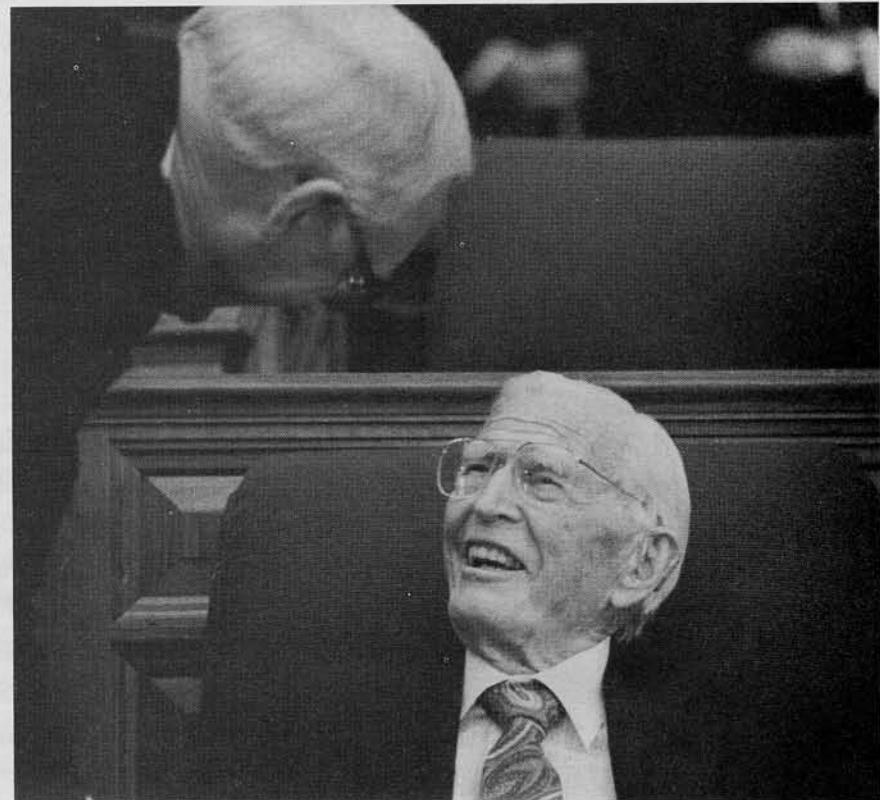
間來，如同麥基會長所說的：「藉成全個人來成全社會，而唯有藉著運用自由選擇權，人類才能走向完全。」（1940年4月，大會報告，第118頁）

於是，我們來到今生，就像耶利米一樣，是神所認識的祂的屬靈兒女；我們有權選擇自己的道路、信念及宗教信仰。由於基督在天上勝過路西弗，在世上又克服了亞當的墮落和人類死亡的影響，「人的兒女」能夠「辨別善惡，……可以自由行動而不受行動支配，……因此，……人是自由的……可以藉著那偉大的全人類的調停者而自行選擇自由和永生，或是藉著魔鬼的束縛和權力而選擇束縛和死亡；因為魔鬼力使全人類都像他一樣的悲慘」。（尼腓二書2:26-27）。

要完全了解此項恩賜及其重大的價值，我們必須明白，神的主要做法是勸導、耐心與長久忍受，而非強迫或令人難堪。祂總是溫和地勸導我們，永遠都尊重我們的自由和獨立的意志。祂希望幫助我們，懇請我們讓祂協助，但絕不會侵犯我們的選擇權。祂愛我們，絕不會侵犯我們的自由選擇權，如果這麼做，就違背祂神聖的品格了。

楊百翰曾說：「[人]的意志是自由的，這是人類生存的律法，主不能違背祂自己的律法；如果祂違背，祂就不再是神。……這律法永遠存在，並且會繼續存在至永恆。每個有智慧的人都有權利作選擇。」（演講集111:272）

奪取我們選擇的權利，不讓我們作任何選擇，是撒但的做法，不是神的。我們的天父絕不會這麼做。祂隨時在我們身邊幫助我們看清正確的道路，做正確的選擇，聽從真理，感受祂那完美之靈的影響。



七十員第一定額組的鄧樂倫長老問候將於11月歡慶百歲壽辰的總會當局榮譽退休人員安德生約瑟長老

「只要時間仍繼續，大地仍存在，或地面上仍有一個人待救的時候」（摩羅乃書7:36），祂必用溫柔、和平、强有力的方式，勸我們行善、找尋喜樂。

有了選擇的自由，事實上，我們也有可能作錯誤的選擇、不好的選擇、有害的選擇。有時候我們就是會犯錯，但是這也正是耶穌基督執行和光耀祂使命和仁慈的時候。祂承擔了世人所有過錯的重擔。祂是我們與父之間的中保；祂預先為我們在運用自由時常犯的錯誤和愚蠢付出了代價。我們必須接受祂的恩典，悔改過錯，遵守祂的誠命，以充份獲取祂的救贖。救贖永遠等著你，那道路也永遠敞開。我們永遠都能仰望神子而得生命，即使在最黑暗、犯下最嚴重錯誤的時候。

當以色列人出了埃及，要踏入應許地時，面對了一個選擇，一個

對未來命運的選擇。主對他們說：

「看啊，我今日將祝福與咒詛的話，都陳明在你們面前。你們若聽從耶和華你們 神的誠命，就是我今日所吩咐你們的，就必蒙福。你們若不聽從耶和華你們 神的誠命，……就必受禍。」（申命記11:26-28）

這就是我們在面對自己的應許地和光明的未來時，主放在我們面前的選擇。我們有知識、有協助、有引導，也有自由可以選擇永恆平安與救恩的道路。選擇與否，完全操之在我。在大地立基時神便已宣布，真正的選擇永遠操縱在你我心中。

讓我們警醒，我們的未來決定於我們的抉擇。願我們運用信心和選擇，選擇神在救主偉大的福音計畫為我們所預備的祝福。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

支持總會職員

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長



弟兄們，我奉彭蓀會長指派，在此向各位提出本教會總會當局人員及總會職員之名單，請各位支持。茲提議，我們支持彭蓀泰福會長為先知、先見、啓示者暨耶穌基督末世聖徒教會總會會長；興格萊戈登為總會會長團第一副會長；孟蓀多馬為總會會長團第二副會長。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

茲提議，我們支持洪德豪惠為十二使徒議會會長，以及下列人員為該議會成員：洪德豪惠、潘培道、艾希頓馬文、貝利多馬、海大衛、傅士德雅各、麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄒克司達林、胡適令約瑟、司考德李察。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

茲提議，我們卸免彭傑德格蘭長老及畢諾克修長老七十員第一定額組會長團成員之職務。

凡對這兩位弟兄的忠誠服務表示感謝的，請舉手表示。

茲提議，我們支持七十員定額組會長團成員：拉森迪恩、韓馬里安、白克曼羅伯特、派拉茂雅各、克拉克理查、賓納嘉立斯、及亞薩嘉祿等長老。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

1978年10月總會教友大會上，有數位總會當局人員榮譽退休，當時亦宣布將來也會不定期提出其他的總會當局人員循此例退休。

今天，基於年齡和健康的考量，茲提議，我們提出下列七十員定額組榮譽退休人員名單，請各位對他們忠信且稱職的服務表示感謝：巴瑞德、宣魯伯、白朗懷德、鄧保羅、范恩斯多馬、彭傑德格蘭、德瑞克若登、瑞夫立斯等長老。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

七十員第二定額組自1989年4月成立以來，主要成員是由目前擔任總會當局五年任期之人員所組成。

因此，我們以衷心感恩的心情來卸免下列獻身服務的七十員第二定額組成員：泰勒羅素、哈伯森羅伯特、哈里斯德威爾、奧斯波斯賓塞、梭得腓利比、蘇布能約翰、寇雅特、韋格司鄧夫等長老。

凡對這些弟兄表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們滿懷感激地卸免總會主日學會長團成員：宣魯伯、哈里斯德威爾、卡內柏德瑞克等長老。

凡表示感謝者請表示。

茲提議，我們支持畢諾克修、卡內柏德瑞克、布渥頓泰迪等長老為總會主日學會長團。

凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

茲提議，我們以感謝的心卸免總會男青年第一副會長賓納嘉立斯長老及第二副會長哈伯森羅伯特長老。

凡表示感謝者請同樣表示。

茲提議，我們支持賀倫傑佛瑞長老為總會男青年第一副會長，布勞孟特為第二副會長。

凡贊成者請表示。反對者也請表示。

茲提議，我們支持總會現任其他當局人員及教會職員。

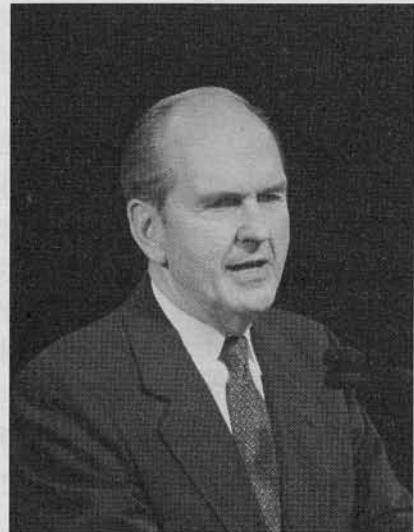
凡贊成者請表示。反對者也請表示。

彭蓀會長，表決已獲一致通過。
■

婦女的永恆價值

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

「本教會或許要比世上任何機構更了解婦女，更能幫助她們達成正義，為她們的永恆命運提供道路。」



言 語不足以表達我們對以上剛被卸免擔任本教會總會當局人員之各位弟兄的謝意。我們感謝他們所做的偉大事工，以及在世上對良善的有力影響。

我們支持領袖的權利是主賜與的(見教約20:63-66；26:2；28:13；38:34；26:2；28:13；38:24；9:3:51；104:21；124:144)。支持行動讓教會知道誰有權柄(見教約42:11)，也讓我們表示支持。我們敬重所有擔任領袖的弟兄姊妹，感謝弟兄姊妹於神在世上的這個國度中如此團結。

我最近在東歐一個國家召開的記者會中被問及在耶穌基督末世聖徒教會的婦女有些什麼潛能。我回答說，本教會或許要比世上任何機

構更了解婦女，更能幫助她們達成正義，為她們的永恆命運提供道路。

配稱的婦女是生命真正高貴美德的化身。忠信的婦女可以成為神忠誠的女兒——一切望成義而不自私，更樂意發揮愛心而不予以支配，更立志正直而不求聲譽。她知道自己的永恆價值。

本教會每位忠信的女青年都宣稱個人價值是她最珍視的一種德行。她們說：「我有永恆價值，我會努力履行我的神聖使命。」(個人進步，鹽湖城：耶穌基督末世聖徒教會，1989，第7頁。)神的每位女兒都是價值永恆的，因為她們負有神聖使命。

有關她神聖使命的重要教訓可以在經文中的婦女身上學到。先祖夏娃是一個偉大的典範。她與丈夫並肩工作、作他的伴侶。他們都知道救恩計畫。他們都遵守神的誠命。她也祈禱，尋求神聖指引。她生育子女，教導他們明白福音(見摩西書5:1-12；教約138:39)。

撒拉老年要生以撒之前，肯定地說「耶和華沒有難成之事」(創世記18:14)。

我們救贖主的母親，馬利亞，是完全順服神旨意的完美榜樣(路加福音1:38)。她保持緘默(見路加福音2:19)。她在信心中忍受痛苦(見

約翰福音20:11)。

以上的例子和經文中其他女英豪的事蹟都顯示婦女在神給祂子女的計畫中佔有重要地位。男人則身負重要但不同的任務。我們自經文中得知，男人負有聖職職責，要作丈夫、作父親，供養(見羅馬書12:17；提摩太前書5:8；教約75:28；83:2,4)並保護家人(見教約134:6,11)從太初起，聖職來自「父系支聯會會長團，只授與男人(見教約8:4:6-16；86:8；107:40-41；亞伯拉罕書1:3-4)。

聖職的祝福由男女共享。所有的人都有資格受洗，接受聖靈的恩賜。所有的人都可以承受主的名，領受聖餐。所有的人都可以祈禱，得到祈禱的答覆。聖靈的恩賜和真理的見證普賜世人，不拘性別。男人和女人一齊平等地在主的殿中接受最高教儀，否則就無法得到這些教儀(見教約131:1-3)。

靈性和智能的發展，男女機會平等。男人不是惟一主宰理智的人，女人也不是惟一支配情感的人。人類成就最高的頭銜——教師、專業人員、忠心的職員、信實的朋友、經文學子、神的孩子、基督的門徒、忠誠的伴侶、慈愛的父母——都在配稱的惟一條件下贏得的。

慈愛的父母。多麼尊榮的頭銜啊！對男人而言，一生中再也沒有比作丈夫、作父親更偉大的角色了。同樣地，對女人而言，也沒有比作妻子，作母親更偉大的角色了。

我看到我心愛的伴侶和親愛的女兒努力面對這些神聖角色的挑戰時，著實深受感動。

我很訝異作母親的人比我這雙受過醫學訓練的眼睛更早就預測出孩子要出麻疹或天花。我見過作母親的在孩子痙攣發作的時候，出奇

的平靜。

我們對婦女有太多的期望。通常，她是個偵探；她要找出失落的物品，還得每天解決「是誰弄的」困惑謎題。

通常，焦急的小觀眾會隨時隨地要她像歌唱家一樣唱歌。她是藝術家，用色筆和圖畫書，針和線，或是其他方法來親手創作。(見詩篇90:17；教約42:40)

婦女在多數孩子的幼年生活中扮演著管教的角色。她踩著判斷的繩索，不致嚴刻也不致放縱。

母親是家中的「勞工部長」。她傳授工作的道德、責任及報償。當然，父親也分擔這個責任。我記得多年前，在一個炎熱的星期六下午，我們最小的女兒聽到賣冰淇淋的鈴聲遠遠傳來，便問我要了一些錢。我有點狠心地說：「乖孩子，你何不像其他人一樣賺錢呢？」我永遠忘不了她的回答。

她說：「爸爸，我不喜歡工作。」(現在她有了四個孩子，就不一樣了。)

婦女是主要的溝通者。她最善於在謙卑的祈禱中溝通。我們有多少人是在母親跪下的膝旁學會第一次祈禱？她當然知道她的子女能藉由祈禱，找到獨自走回天父面前的路。

當然，婦女也是教師。有人說：「教一個男孩的時候，是在教一個人，但是教一個女孩的時候，是在教一個世代。」

胡佛曾經說過：「消弭罪行不是在電椅上，而是在餐桌旁。」(In Emerson Roy West, Compiler, Vital Quotation, Salt Lake City: Bookcraft, 1968, P.78.)

我敬重那些沒有當過母親的婦女。她們知道母職是女性的天職。

婦女的美德和智能也適切地運用在愛心服務和教導等其他方面。

我感激許多曾經教過我的好老師。我記得小學時代的郭老師、麥老師、石老師等。以後的白老師、康老師和施老師是我最敬愛的。她們是謙遜、高雅及美德的楷模。她們不在意我將獲得什麼東西，卻在意我會成為怎麼樣的人。這些傑出但未婚的老師運用的是一種不同於我母親的影響力。她們對我的希望、期待和要求，就我為生命作準備而言，是相當重要的。

聰慧的婦女充實自己。在適當的階段，發展才能、求知受教。她接受訓練，達成目標。她驅散黑暗，打開真理之窗，照亮自己的路。

婦女以訓誡和榜樣教導優先順序。最近我看了一個電視節目，有位女律師接受訪問。她全天候在家照顧孩子。被問及她的抉擇時，她回答道：「我隨時可以回本行執法去，但不是現在。對我來說，這件事很簡單。任何一位律師都可以處理我委託人的案件，然而只有我才是這孩子的母親。」

作這樣的決定不是基於權利的考慮，而是基於本身的義務與責任。她知道只要負起責任，權利問題自然能解決。

先知斯密約瑟遭不公平的判決被關在利巴底監獄時，便學到了這個教訓——那裡沒有什麼權利，也沒有什麼自由，只有被濫用的權力。救主教導祂的先知有關權利一事時，所有的指示都圍繞在責任與義務的訓誡上。(見教約第121章)

正義的婦女是經文學子。許多經文都適用在她的生活中。(見創世記27:46；詩篇113:9；箴言31:10-31；以弗所書5:22-33；哥羅西書3:18；提多書2:3-5；雅各書3:7

；摩賽亞書4:14-16；教約第25章)她在經文中發現「知識的大寶藏，也就是隱密的寶藏。」(教約89:19)

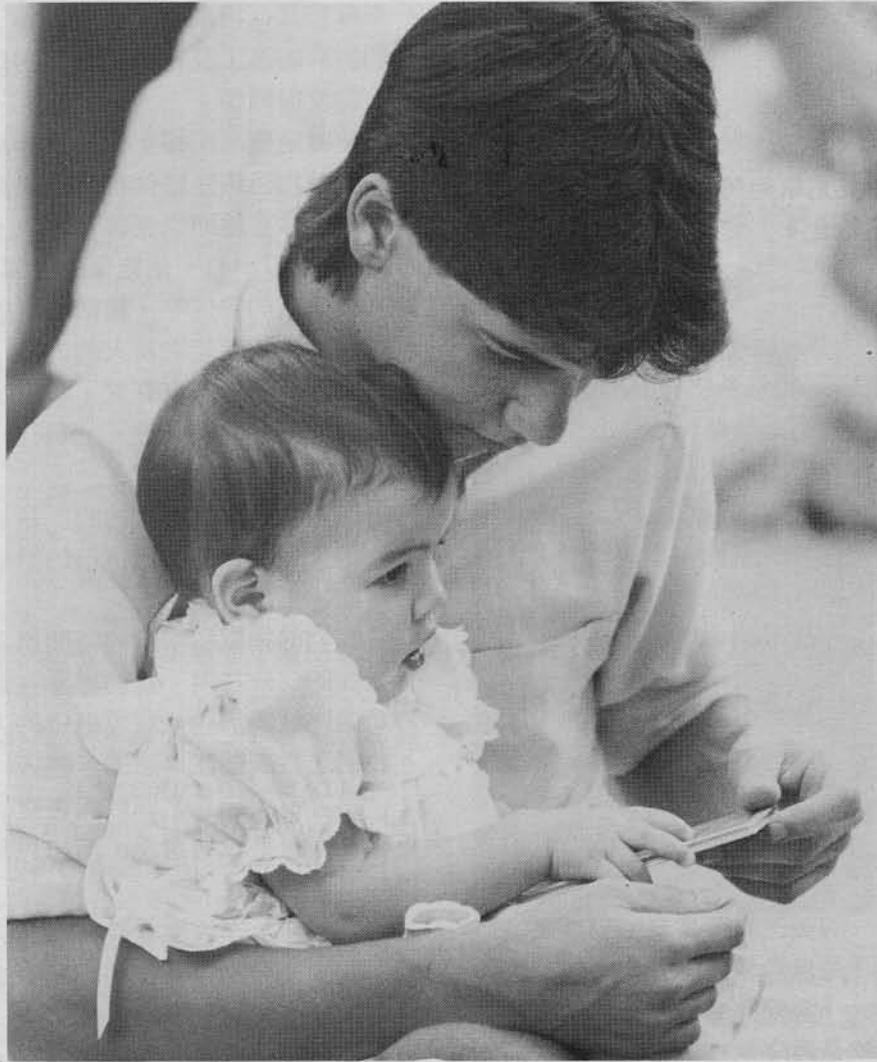
她無需修習物理，便知曉「沒有非物質的物質」(教約131:7)這種神聖的真理。她無需修完天文學，便學到神教導亞伯拉罕的課程——地球與太陽、太陽與星球、星球與宇宙中心的關係及其他。(見亞伯拉罕書第3章)她唱著「一閃一閃亮晶晶，滿天都是小星星」時，便知道經文的答案。

我清楚記得參加過的一次重要國際會議。演講人是享譽世界的學者。他向一個由各地著名學府教職員代表組成的學術團體演講。他說，世界上各圖書館裡基本上都收藏著供人研究的歷史紀錄和軼聞趣事。他呼籲作一次重大改變。他說：「我們需要的是研究真正要緊的事。我們必須更明白我們為何在此，我們從何處來，要往何處去。」

每當我聽到兒童會教師及母親們教導子女明白這些問題的答案時，那篇令人難忘的演講就會浮現在我腦際。他們教導時，為主耶穌基督的神性作了堅定的見證。

當然，婦女忍耐的能力有時候也會達到極限。作教師的可能受夠孩子們的惡作劇，或者會聽見作母親的說「準備辭職不做了」。假如她不切實際地把自己和別人比較，或是只計較她要做的事而不想想她要成為怎麼樣的人時，很可能變得氣餒。

她的自尊不是以外貌、成就、特殊才能或其他比較事物來衡量的。她的自尊是藉個人的正義及與神的和諧關係而獲致的。她煥發的容光是內在美的反映。她的耐心要比任何的不完善更顯而易見。(見教



約67:13)

熱誠的祈禱裡有恬靜。那時，我們忘卻自己，只記得救主伸展的雙手，祂說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裡來，我就使你們得安息。」(馬太福音11:28)。有祂分擔我們的重擔，這些擔子就變得輕省了。

婦女在效法救主榜樣時，會感覺到有價值。她的永恆價值感來自像基督一樣用愛心來助人的渴望，一如祂所做的那樣。

在丈夫、孩子、孫侄兒女從殘酷的現實世界中打滾一天回家後，慈愛的婦女會說：「到我懷裡來安

歇。」她所到之處就是一個聖化之地，不受生命風暴的侵襲。那兒也是避風港，因為她有能力去教養，有能力毫無條件地去愛。

有時候，這份真愛必須以嚴格的方式表示。她要求的服從和負責必須符合救主的樣式。主說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」(約翰福音14:15；亦見出埃及記20:16；申命記5:10；摩賽亞書13:14；教約14:9；124:87)

好牧人說：「餵養我的羊」(約翰福音21:15)。因此，婦女餵養她所愛的，像救主一樣，提供糧食、給與援助。她天賦的恩賜是教養

子女、幫助年輕人、照顧老年人、鼓舞傷心人。

主說：「我的事工和我的榮耀[是]促成人的不死和永生」(摩西書1:39)。因此祂忠誠的女弟子也會如此說：「我的事工和我的榮耀是協助我所愛的人達到那崇高的目標。」

協助他人發揮最高潛能是婦女天職的一部分。身為母親、教師或滋養聖徒的，她把一塊活黏土捏成她希望的樣子。在與神合夥的關係中，她的天職是讓生命延續，讓靈魂振奮。這就是她創造的目的，是尊貴的，有益教化的，崇高的。

她神聖的召喚是撒但所反對的。他要摧毀家庭，貶低婦女的價值。假如男人冒犯或不尊重婦女，假如婦女否定自己的永恆價值，踐踏自己的尊嚴，撒但就得逞了。把婦女的美醜化成慾望的對象，侵犯她的純潔，都會引起所有關心人士的一致憤慨。

福音已在末世復興，因此主的光能戰勝撒但的技倆。這一天早在以前就已預言了。主應允本世代配稱的聖徒說：「在那些日子，我要將我的靈魂澆灌我的僕人和使女」(約珥書2:29)。

婦女在履行她身為神忠信女兒的天職時，會得到豐盛的報償。神應許所有忠信的聖徒以王冠、國度、主權、榮耀、不死和永生。(見羅馬書2:7；教約75:5；128:12, 32；132:19。)這也就是耶穌基督末世聖徒教會婦女的潛力，是崇高、永恆且神聖的。

願神賜福我們，尊重每位婦女具有永恆價值的神聖使命。奉耶穌基督的名，阿們。■

愛

韓森尤金長老
七十員第一定額組

「今天，我們處理世人面臨的一些似乎不能克服的問題時，更需要這世界有愛——不僅有神的愛，還要有全人類的愛。」



親 愛的弟兄姊妹，這是我蒙此新召喚以來首次向各位演講，我要各位知道我是多麼榮幸有此機會為神服事，奉獻精力，建立神的國度。

再也沒有比愛這個字更能刻畫救主的生平與使命。

救主的使命始於天父對其子女的愛。我們在約翰福音讀到：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給我們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」(約翰福音3:16)

由於慈愛而永恆之父的愛，遂預立且開始了世界歷史上最偉大的使命了。

各位都記得法利賽人想陷害耶穌，便叫律法師去試探祂：「夫子，律法上的誠命，哪一條是最大的

呢？」(我真希望提出那問題的是別人而不是律法師，但欣慰的是，是法利賽人唆使律法師去的。)

各位也記得：「耶穌對他說，你要盡心、盡性、盡意，愛主你的神。」

「這是誠命中的第一，且是最大的。」

「其次也相倣，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱。」(馬太福音22:36-40)

陶美芝雅各長老論到這條誠命，「是息息相關，宛如一條誠命：……『要愛人』。遵守其中的一條，就是遵守兩條；因為沒有對同胞的愛，是無法蒙神喜悅的。」(信條，1986年英文版，第431頁。)

今天，我們處理世人面臨的一些似乎不能克服的問題時，更需要這世界有愛——不僅有神的愛，還要有全人類的愛。

作為一個教會，我們有幸能在一種有組織的方式下表達我們的愛並提供服務。

我們的傳教計畫就是當我們分享福音信息時，對鄰人表示愛的一種方法。就是出於對他人的愛與關懷，我們的傳教士願意花上二年的時間，自費在世界各地傳教。他們分享福音祝福時，歷經艱難、辛苦

與危險。我們以正確的態度繳付什一奉獻和其他捐獻時，也就表達了我們對神的事工及在物質方面困乏之人的愛與關懷。

聖職定額組、婦女會和青年組織的友誼和溫情是提供給所有「歸向基督，靠著祂而成完善」的人。(摩羅乃書17:44)。使徒保羅在寫給哥林多人的書信中，總括博愛的重要性：「我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒有愛，我就成了鳴的鑼，響的鉸一般。」(哥林多前書13:1)

何謂要博愛？博愛的相反是自私。博愛是指慷慨付出自己的財物和時間，為人服務。

我們的捐獻和奉獻的時間應當有犧牲的成分在內。我們應當在能力範圍內鼓舞那些孤寂或絕望的人。我們應特別關注周遭的年輕人。

常言道：忘恩之罪較報復之罪更甚。報復是以惡還惡，而忘恩是以惡還善。

多年前，李海樂會長在畢業典禮上對大學畢業生的告別訓辭中提過一個故事，我一直記得。

他說到一位婦女，早年守寡，獨力扶養幾個孩子，而且經濟拮据。孩子們得辛苦工作，補貼母親為人洗衣打掃所掙得的微薄收入。

但是由於孩子們學業成績優異，在社會上和商場上都有顯要的成就，遂吸引了當地報社對這家人的注意。有位記者前去採訪這位現在樞機署身子且頭髮斑白的母親。

記者提出一些問題，試圖了解她成功的秘訣。她所有雖少，但成就非凡。記者提出最後一個問題：「在這幾個優秀的子女中，您最愛哪一個？」她含著淚回答說：

「我最愛那生病的，直到他好些。」

「我最愛那離家的，直到他回來。」

「我最愛那失敗的，直到他成功。」

「我最愛那憂傷的，直到他快樂。」

結束時，我要引用費浩夫所羅門(Solomon Bennett Freehof)的一段話：「以前，我喜歡聰明人。看著……一個心靈很快地把思想轉換成言語，或用新方式表達意見，是一種享受。現在我發現我的鑑賞力改變了。繁雜豔麗的辭藻通常令我生厭，不過是想逞強或自我炫耀一番。我現在比較喜歡另一種人；也就是善體人意，不傷害別人自尊的人。……今天我比較喜歡的是那總是敏察別人的需要、痛苦、恐懼、不幸、以及尋求自尊的人。……我以前喜歡聰明人，現在我喜歡好人。」(Richard L. Evans, Richard Evans' Quote Book, Salt Lake City :Publishers Press, 1971, P.166.)

願我們都更努力在人際關係上效法基督般的愛，表示我們對主的愛。願我們力爭雅各所說的「生命的冠冕」，「這是主應許給那些愛祂之人的」(雅各書1:12)。奉耶穌基督的名，阿們。■

「愛他們到底」

賀倫傑弗瑞長老
七十員第一定額組

「我們面臨困境時，……惟有一樣能經得起時間、苦難、煩擾和悲慟的考驗。惟有一樣能永不挫敗——那就是基督純正的愛。」



我和韓森長老及所有蒙召為七十員定額組新成員的弟兄一齊感謝主賜給我們這項神聖的召喚及服務的機會。沒有任何方法足以表達一個蒙此召喚後的責任感和惶恐。經過這幾週來的反省，我經常感到，正如保羅所寫的：「被壓太重，力不能勝」(哥林多後書1:18)。

我也感謝我的家人，他們愛我，為我祈禱，在我的一生中安慰我、支持我——這是只有家人才能做到的。只有他們知道我有多愛他們，只有我知道他們對我的意義深遠長久。

今天下午，我要感謝本教會忠信的教友，感謝各位在今年四月和今天的支持。「支持」另外一個人

並不是件小事。字面上的意義是「擁護」或「維持」。我們維持生命、滋養生命、延續生命。我們支持一個朋友、鄰人或陌生人時，我們給予支援，提供協助。我們在現實環境的重壓下彼此扶持。我們在沈甸的生活壓力下，擔負彼此的重擔。

正如我們所經歷的一切，主耶穌基督在給予支持這件重要的事上是我們的榜樣和典範。祂有大能的臂膀，祂有凡事忍耐的毅力。祂那勿怠勿忽的意志在祂塵世生命最後時期表現得最為淋漓盡致。最後的幾個小時，祂多麼希望有人支持祂。

預備最後一次踰越節晚餐時，耶穌心中是一股深沈的情緒。只有祂知道即將發生的事，但是祂或許未能完全預測其痛苦的深度，然後祂才能說：「人之子曾下降低於這一切」(教約122:8)。

在這頓晚餐和如此的思緒中，耶穌靜靜地離席，像奴僕一樣束腰，跪下洗門徒的腳(見約翰福音13:3-17)。這一小群信徒在成立不久的國度中即將面臨最嚴酷的考驗，於是祂把自己內心逐漸加增的痛苦置之一旁，以便能再次服侍他們，堅固他們。沒有人為祂洗腳是無關要緊的，祂懷著極度的謙卑繼續教導並潔淨他們。祂會做他們的僕人。

直到最後一小時，甚至以後。當時約翰在場，目堵這一切奇妙之事，寫道：「祂既然愛世間屬自己的人，就愛他們到底。」（約翰福音13:1）

曾經如此，將來也如此——從那一夜，從那次的痛苦，直到永遠。祂會一直成為他們的力量，祂靈魂中沒有任何一點痛苦能阻擋祂支持下去。

在近東那個沈寂的月夜中，人類家庭中的每個男女及小孩所經歷的每種劇烈苦痛、刻骨銘心的悲創、嚴重的過犯和人類的恥辱都積壓在祂疲倦的肩頭上。但是在這樣的時刻下，若有人安慰祂，祂反而會說：「你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14:27）

祂說，憂傷、寂寞、恐懼、有時候甚至迫害會使「你們憂愁，……然而你們的憂愁要變為喜樂。……要喜樂；我已經勝了世界。」（約翰福音16:20,33）

祂何以能那般說話？要喜樂？在這樣的一個夜裡？知道祂即將遭遇的痛苦？但是那些就是祂一向帶來的祝福，那也是祂一向會說的一直到最後。

我們不曉得祂的門徒對即將發生的事了解到什麼程度，但我們確實知道基督最後的一刻是獨自度過的。祂對祂的弟兄說過一句最坦白的話：「我心裡甚是憂傷，幾乎要死。」（馬太福音26:38）。然後，祂離開他們，去做惟有祂能做的事。那世界的光離開人群，走入園子的樹林中，獨自與黑暗之子較力。祂向前走，跪下，臉貼在地上，以你我永遠無法理解的痛苦叫喊著：「我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。」（馬太福音26:39）。但是祂知道，為了我們，這杯是不會

離開的，祂必須飲盡這苦杯！

我們都知道祂的門徒都很疲倦，很快就睡著了。基督不睡嗎？祂不疲倦嗎？休息或睡眠不是有助祂度過這樣痛苦的考驗嗎？這不是祂所關切的，祂似乎也沒有在意過。祂會堅持到底。祂會得勝。祂不會膽怯，也不會令我們失望。

即使在十字架上，祂也以慈善和君王的儀態來統治。論到那些撕祂的肉，流祂的血的人，祂說：「父啊，赦免他們。因為他們所作的，他們不曉得。」（路加福音23:34）。祂溫柔地應許那在祂旁邊悔罪的犯人會在樂園裡。祂無法對祂的母親作出任何再溫柔的手勢，因此祂凝視著她，說：「母親，看你的兒子！」然後吩咐約翰照顧她，說：「看你的母親！」（約翰福音19:26-27）。祂也關心其他人的，但對母親的關心更是直到最後。

由於祂終究必須獨自踩那救贖的榨酒器，但祂能熬過那最黑暗的時刻，忍受那劇痛的打擊嗎？這一次，祂沒有荆棘冠，沒有釘子，卻滿懷恐懼，獨自喊道：「以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？……我的神、我的神、為什麼離棄我？」（馬可福音15:34）。祂能承擔我們所有的罪，以及我們的害怕和孤寂嗎？祂做到了，祂能，祂也永遠可以。

我們不知道要承受的是多大的悔憾，但無疑地，太陽也會因羞愧而隱藏其臉。無怪乎聖殿裡的帷幕會裂成兩半。無怪乎大地也要為這完人的處境而震動。至少羅馬的一位百夫長看到這一切景象，意識到其中蘊涵的意義。在驚異中，他吐出全永恆的一項宣言：「這真是神的兒子了。」（馬太福音27:54）

生命裡有害怕、有失敗。有時

候，事情並不如我們預期的。有時候在私下或公開的生活中，我們似乎沒有勇氣往前走。有時候，人們令我們失望，或經濟和環境使我們陷入窘困。生活的艱辛的苦楚也會讓我們感覺孤獨。

但是當我們面臨困境時，我見證有一樣是絕不會令我們失望的。惟有一樣能經得起時間、苦難、煩擾和悲慟的考驗。惟有一樣能永不挫敗——那就是基督純正的愛。

摩羅乃對世界的救主呼求道：「我記得你說過你愛世人，甚至為世人捨棄了你的生命，……

他寫道，現在「我知道你對人類兒女的這種愛是博愛」（以太書1:2:33-34）。

摩羅乃眼見一個福音期的逝去，目睹整個文明社會的毀滅，便為末世時代有心聆聽的人引述他父親的話，說：「如果你們沒有博愛，你們就算不得什麼。」（摩羅乃書7:46）。惟有基督純正的愛能使我們堅持到底。基督的愛是恆久忍耐，又有恩慈。基督的愛是不張狂，不輕易發怒。惟有祂那純正的愛能讓祂——和我們——凡事包容、凡事相信、凡事盼望、凡事忍耐。（見摩羅乃書7:45）

愛的偉大愛的神明，
緬懷聖德感恩不盡，
祂的犧牲也為我，
在祂心中我將永存。
(聖詩選集，第94首)

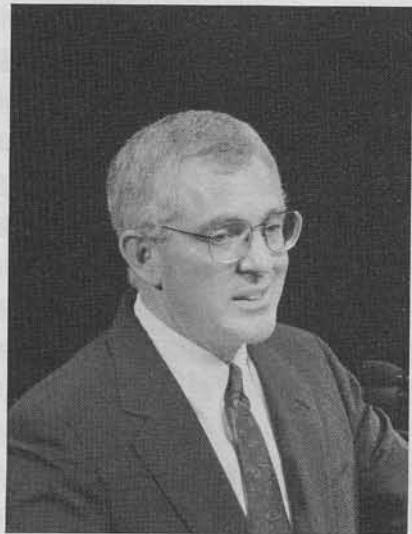
我見證，基督一直是愛世人的，祂愛我們直到永遠。祂純正的愛絕不會教我們失望。現在不會，永遠遠也不會。

藉著各位對我們表示的支持，我為此和祂真實活著的教會作證。奉耶穌基督的名，阿們。■

眼睛專注於神的榮耀

簡森馬林長老
七十員第一定額組

「把我們的自我和虛妄的野心放在犧牲的祭壇上，是我們所做的最重要的獻祭。」



各位弟兄姊妹，我感謝有此機會向大家致意，告訴各位我多麼感謝能蒙召為七十員第一定額組的成員。內人凱茜說她知道我終有一天會被判以某種的終身監禁，但我們不曾夢想過會是這樣的一種祝福！

曾經有無數傑出的男女站在這講壇上，但是第一次站在這裡的人無不深感個人的微不足道及不勝感激之情。今天我經驗了兩者。

我感謝我出生並選擇終身居住的小山村裡的朋友和鄰人，也感謝我高貴的祖先和在世的親人，我經常感覺到他們對我的關心和照顧。我由衷感謝我的父母，他們自四十七年前我出世後便一直教養我。我尤其感激我的另一半，她的支持、

愛和愉快的氣質讓我的生命充滿了歡樂。她一定希望告訴各位她對復興福音之真實性的堅定信念。我們蒙福得有八個可愛的孩子，他們的成就和幸福是我們最大的願望。我深愛我每一個孩子。

我也感謝每天都有幸與本教會總會當局人員共事相處。我要向這些辛勤的弟兄表達我的忠誠和愛，以及為建立神的國度堅持不懈的努力。我也向他們保證，我將永遠記得主在教義和聖約中的訓示：「所以，要在你的一切談話中，一切禱禱中，一切規勸中，以及一切作為中，堅強你的弟兄們。」(教約108:7)

最後我要感謝各位，我在全世界的弟兄姊妹們，你們認識救主，是祂教會的一分子。我感謝各位的良善和奉獻，希望能和各位見面，在未來的歲月裡和你們共事相處。從使徒保羅的話，我謙卑地學到「無論是死、是生、是天使、是掌權的、是有能的、是現在的事、是將來的事，是高處的、是低處的、是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕。這愛是在我們的主耶穌基督裡的。」(羅馬書8:38-39)我最感謝能有這樣的認知。

近幾個月來我為此新召喚努力查考經文、尋求指引，我領悟到我們的動機、願望和態度對我們的永

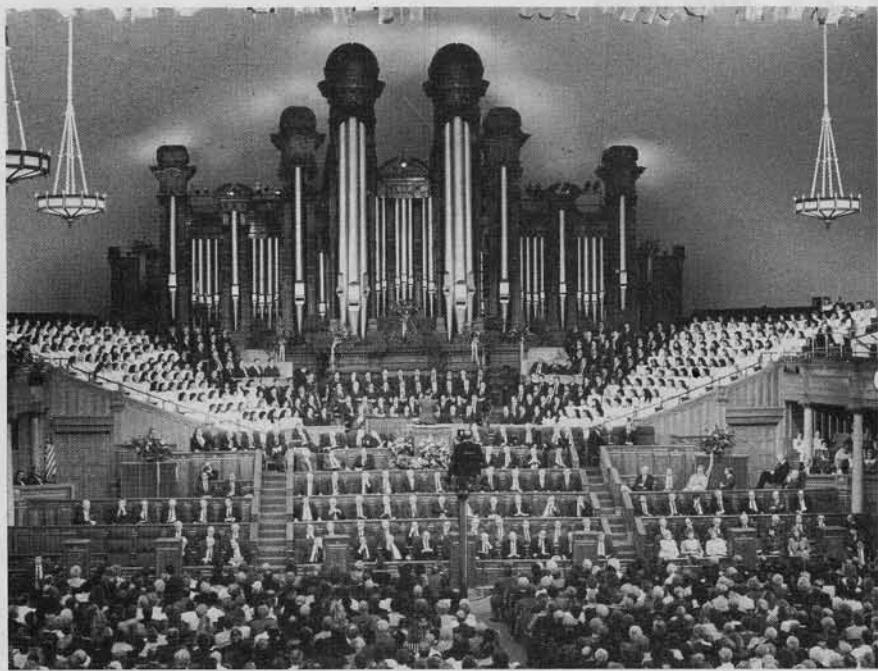
恆福祉相當重要。我今天要提出其中的一項：以「眼睛專注於神的榮耀」(教約4:5)完成今生使命的必要。

企圖在為人服務時尋求個人的讚譽和報償是屢見不鮮的。這個模式早在前生就由撒但本人設立。當初，天父向大地的居民解說祂的救恩計畫及需要一位救主時，撒但回答說：「看啊，我在這裡，派遣我，我做你的兒子，並且我救贖全人類，以致於一個都不被失落，我必定做到；因此把你的榮耀給我。」(摩西書4:1)相反地，基督以身作則，告訴我們任何時候做神的事工都得以「你的」為念，而不是「我的」。祂說：「父啊，願你的旨意得以完成，願榮耀永遠歸給你。」(第2節)

凡在做神的事工時為自己尋求尊榮和名利便是犯了經文所說的祭司權術。尼腓論到這罪，說：「祭司權術是人們宣傳和抬高自己為世上的光，以便獲取世上的利益和讚美；他們卻不謀求錫安的幸福。」(尼腓二書26:29)

眼睛專注於神的榮耀的末世聖徒看待生命的眼光與懷有其他目的之人截然不同。比方說，這樣的聖徒不因自己的好行為而冀求名望和讚譽。他們餵養主的羊，而不在意他們的數目。實際上，他們經常由默默行善當中，感受最大的快樂，讓那些善舉的受惠人無從感謝，只好感謝神。在這一方面，我們或許可以從賓州孟諾教派的弟兄姊妹身上學到這個課程。據說，該教派的作家經常匿名編集並出版詩集和宗教文學，不求自己的榮耀，只把榮耀歸與神。

這些人的善行有特別高貴的一點，就是他們不受強迫或壓制，也



不冀求報答或讚揚。他們的良善是根源於「他們心中的願望」(阿爾瑪書41:3)，是純正動機的結果。

大約在一年多前，我們家三歲的女兒以簡單的方式示範了這個原則。沒有特殊理由，只是想為某人做些好事，她在我枕頭下放了一個小點心。第二天早上，我謝謝她，問她為什麼這麼做，她說：「爸爸，因為我愛你，因為我愛你。」

對眼睛專注於神的榮耀的末世聖徒而言，教會的職位和頭銜是無關緊要的。他們在意的是教會召喚所提供的服務機會，而不是別人的掌聲。這些能幹卻默默服務，不顧在國度中是「位尊」或「位卑」的教友，大概就是使徒保羅所寫的：「身上(指教會)肢體，我們看為不體面的，越發給他加上體面。」(哥林多前書12:23)

不計個人在教會中的職位而忠信服務的美德，是我在許多年前參加一位弟兄的葬禮時體會到的。這位弟兄終其一生行善無數，卻不會在教會獲得任何崇高的職位。當我

聽到死者的姻親提到他不曾擔任過長老定額組會長、主教或支聯會會長，卻「讓他們許多人因他而更快樂」時，深受感動。

凡看過一位有愛心的兒童會教師耐心照顧一群兩歲大的兒童，或是感覺到白髮蒼蒼的好弟兄好姊妹忠信地在主的殿中服務的謙卑精神的人，都會徹底明白救主所說的：「你們中間最小的，他便為大。」(路加福音9:48)

我們的眼睛專注於神的榮耀時，便會感受到其創造之偉大，其地上事工之廣博，更因能作為其末世國度的一份子而倍覺謙卑。假如我們停下來，靜靜回想我們在這一切當中所扮演的角色，便會知道把我們的自我和虛妄的野心放在犧牲的祭壇上，是我們所做的最重要的獻祭。我們也會明白，誠如摩西目睹神的榮耀時所說的：「現在，由於這緣故，我知道人算不了什麼，我從來沒想像到這事。」(摩西書1:10)

保羅在寫給哥林多人的第一封

信中，表示了相似的態度和看法，不過他用的是反語：

「亞波羅算什麼？保羅算什麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。」

「我栽種了，亞波羅澆灌了。有神叫他生長。」

「可見栽種的算不得什麼，澆灌的也算不得什麼，只在那叫他生長的神。」(哥林多前書3:5-7)

弟兄姊妹們，我見證耶穌基督末世聖徒教會是今天神在地上的國度。這個國度不論有沒有我們這些個人都會向前推進。即使眼光暫時不專注在神的榮耀而尋求提昇自我，或是陷於俗世虛妄事物的人，都會發現這國度沒有他們也會迅速向前推進。不幸的是，我們每個人都免不了這種人性的弱點。在救主塵世生命最後頗富戲劇性的幾個小時中，即使是祂的使徒——那些清楚知道祂旨意的中堅份子——也彼此爭議哪一個應該為大（見路加福音22:24）。

主應許那些以正確眼光衡量自己在神計畫中之重要性的忠信末世聖徒：「假如你們的眼睛專注我的榮耀，則你們整個身體將充滿光明，你們裡面沒有黑暗；那充滿光明的身體就理解一切。」

「所以，要聖化你們自己，好使你們的意念變成專注於神，你們看見祂的日子必然來到；因為祂將對你們除去祂的面紗，這事要在祂自己的時刻，依照祂自己的方式，並且按照祂自己的旨意。」(教約88:67-68)

我為這些真理作證，另外加上我對神及其子的真實和良善的謙卑見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

克服逆境

艾瑪度嘉祿長老
七十員第二定額組

「今生中的每個逆境不見得都有答案。考驗來臨時，正是我們的靈魂轉向神的時刻。祂是我們生命的創造者，也是安慰的惟一來源。」



我 以總會當局人員的身份和家人抵達墨西哥城那天，接到傳教時一個同伴的電話，希望當晚和我談談。他的長子才剛上大學一年級，便在意外中喪生。他才十七歲，對生命充滿熱忱。他是個忠信的教友，而且畢業於福音進修班。兩星期前，他才和父母談過他對生命的理想與抱負。現在他走了。他們十分清楚救恩計畫，也已印證為永恆的家庭，但是生死的分隔使他們痛苦不堪。

凡經歷過這類考驗的人都明白有許多悲劇是很難理解的。今生中的每個逆境不見得都有答案。考驗來臨時，正是我們的靈魂轉向神的時刻。祂是我們生命的創造者，也是安慰的惟一來源，「我將我的平

安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的。」(約翰福音14:27)

幾個月前，我聽到一位朋友的妻子有再次流產的危險，便和幾位關心小嬰孩的朋友趕去看看有什麼可以幫忙的。還未準備就緒，我們就接到了壞消息。這是她第三次經歷這種痛苦，我不禁自問：我能說什麼安慰的話？主如何幫助他們度過這次打擊？

她出院那天獲悉支聯會中有位姊妹也有同樣的遭遇。她滿懷對主的信賴，去探訪這位姊妹，幫助她。她化悲慟為力量，安慰了別人的痛苦。

她的態度讓我想起多年前家父過世時所學到的一個教訓。家父過世得很突然，母親帶著十五個孩子守寡，其中十個都還靠她扶養。這是她生命中的一大悲劇。當然，福音、教友的友誼和我們自己的見證給了我們一個穩固的基礎，安慰我們，幫助我們堅強地接受這事實。儘管我們不會離開她，她卻深受痛苦。雖然她接受神的旨意，但她的靈魂卻找不到內在的平安。

有天早上，我們搭公車進城時，她開始感到孤寂。我注意到了，但我知道我無法給她所需要的安慰。她無聲的哭泣，有位女乘客站起來，對她說：「你看起來很難過。」母親回答說：「我丈夫剛過世。

」然後那女士問道：「妳有孩子嗎？」家母回答說：「我有十五個孩子，他們每一個都有一些特徵讓我想到他們的父親，所以我經常想起他。」

那位女士聽完之後說：「你真有福，因為妳只失去了丈夫。外子和我兩個女兒在一場車禍中喪生，現在我一個人生活。因此，我了解你的痛苦和悲傷。」然後，她又說：「只有神能幫助我們度過這樣的考驗。」

那些遭逢逆境和慘劇卻繼續為同胞服務的人培養了一種了解他人的能力。和先知一樣，他們對神的心意有更深刻的了解。對我而言，這位女士就像天使，她安慰家母，在她極為痛苦的時刻，幫助她仰望神。那天起，每次家母覺得孤獨無助的時候，就會對我說：「孩子，失去所有親人的那位女士真可憐。我很感謝主賜給我十五個孩子來伴我一生。」這次經驗讓我更了解神在教義和聖約中賜給斯密約瑟的這個啓示：

「那痛苦使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，身體和靈都受苦——以致我希望可以不喝那苦杯，並使我畏縮——

「然而，榮耀歸於父，我領受了並完成我對人之兒女的準備。」(教約19:18-19)

基督受的苦比我們任何人都多，祂了解我們的痛苦。我們所受的苦祂在客西馬尼園和髑髏地的十字架上都經歷過了，這是祂了解我們，能幫助我們的原因。

基督說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。」(約翰福音11:25)人生最大的悲劇不是失去財產或智力或生命

，而是失去神所賜的免費恩賜——永生。

經文是衆先知的見證；他們是凡人，卻有不凡的召喚，他們也會面臨深切的痛苦和對立。先祖李海奉命放棄金銀和家園，摩賽亞的衆子放棄了王位，約伯失去土地、牲口及子女。阿賓納代、司提反和基督的使徒都在為祂服務時喪生。

對某些人而言，信心的考驗就是在我們失去屬世地位、家人，甚至要我們放棄生命時，仍保持信心，不埋怨主。

經文中也有一些實例說到某些偉人即使不甚了解救主的目的也全心信賴祂。先知斯密約瑟在本福音期建立神的國度時學到，他越是努力造福人群，越是遭遇更多痛苦。主對他說：「人之子曾下降低於這一切。你比祂更偉大嗎？」（教約122:8）

約瑟在了解救主的旨意和目的後，就獻出生命來接受他的榮耀命運。知道我們今生必須經歷甚麼考驗並不重要，重要的是我們面對這些考驗的態度，以及從中學到的教訓和經驗。這些都能幫助我們了解，增進我們的靈性。

基本上，我們都把眼光侷限在今生發生的事情上，過於強調現在。我們惟有把眼光放在屬靈的事上才能開始明瞭永恆。只有靠基督，我們才能完全戰勝悲劇。我們必須相信祂是世界的救贖主。祂教導我們：「在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」（約翰福音16:33）我祈求，在我們有苦難時跟隨祂在客西馬尼園受苦時所立下的榜樣，祂說：「您若願意，就把這杯撤去。然而不要成就我的意思，只要成就您的意思。」（路加福音22:42）奉耶穌基督的名，阿們。■

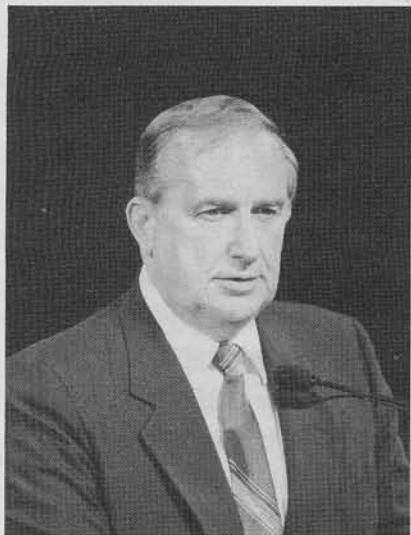


學習辨認祈禱的答覆

司考德李察長老

十二使徒定額組

「迫切的祈禱看來似乎得不到答案時，可能是我們不明白祈禱的一些道理，或是因為我們沒能認出那臨到的答覆。」



我面前坐著一位嗚咽啜泣的姊妹。她熱淚盈眶地對我說：「我不知道我還能指望什麼。」她說她掙扎並祈禱了許多天，想知道如何做生命中一個相當重要的決定，然而卻沒有結果。她痛苦地說：「我不曉得該如何是好。如果你能指點我，我一定去做。」她手裡拿著經文，說：「神說祂會幫助我們，祂會答覆每個人的祈禱。為什麼祂不答覆我的呢？」

在一個人陷入情緒的漩渦中時，的確很難理出頭緒。我祈求能幫助有類似感覺的人。

迫切的祈禱看來似乎得不到答案時，可能是我們不明白祈禱的一些道理，或是因為我們沒能認出那臨到的答覆。

天父讓我們到世上來不是要我們失敗，而是希望我們光榮勝利。聽起來似乎有些矛盾，但這也就是有時候難以辨認祈禱答覆的原因。有些人只憑著自己的經驗和能力生活，有些人則透過祈禱，尋求神指引，知道如何去做。必要時，他們能獲得超過他們能力的力量來行事。

與我們的天父溝通並不是無關重要的事情，那是神聖的權利，是基於永不變更的原則。我們得到來自天父的幫助，是我們信心、服務和善用選擇的結果。

認為我們所作的每個祈禱都會即時得到答案是錯誤的想法。有些祈禱需要我們付出相當的努力。有時意念會在我們不特別尋求時到來。這些通常是我们必要知道，且若非如此便不能知道的事。

我們到世上來是要獲得其他方式不能獲得的經驗。我們有成長、發展和使靈性成熟的機會。為了這個目的，我們必須學會運用真理。我們如何面對挑戰，解決難題，都與我們的幸福息息相關。

為了更了解祈禱，我聽取旁人的意見，沈思經文，研究先知和其他人的生平。然而最有幫助的是在我腦海中看見一個孩子滿懷信賴地親近那位慈愛、親切、睿智、體貼、而且希望我們成功的天父。

不要擔心在表達感覺時言辭笨拙。只要和祂說話，祂聽見每一個祈禱，並且用祂的方式答覆每一個祈禱。

我們說明一個問題和提出解決之道時，天父有時回答是，有時回答不是。通常，祂暫緩給我們答案；不是祂不關心我們，而是太愛我們了，祂要我們運用祂所賜的真理。為了我們的成長，我們必須相信自己有能力作正確的抉擇。我們要做感覺是對的事情。祂會適時給我們答覆。祂不會令我們失望的。

我已經說明了我們與天父真正的關係。沒有什麼是祂不知道的；祂了解我們每一個需要，祂可以提供所有的答案。然而，因為祂的目的是希望我們永遠幸福，祂鼓勵我們作正確抉擇。

我們有時像小孩一樣，調皮搗蛋、行事糊塗、以為不能把問題告訴天父。溝通發生困難時，能有一位偉大的調人在我們聽從勸告並且悔改之後，為我們調解真好。這位調人就是我們的長兄，救主。

或許考得里奧利佛的經驗就是要讓我們明白如何祈禱和辨認祈禱的答覆。主告訴奧利佛：「像主……是活著的那樣確實，你確實會接受到你所祈求的那些事物的知識，假如你祈求是藉著信心，加上誠實的心，並相信將接受……」

「我將藉著……聖靈，在你的思想和心中告訴你。」（教約8:1-2）

我們在心中得到一個意念時，就可以用思想加以理解或者去實踐該意念。對來自神的意念得審慎處理。

奧利佛得到進一步的教導：「記住，沒有信心，你什麼都不能做。所以要藉著信心祈求。不要忽視

這些事情；不要祈求你所不應該祈求的。……

「這事將按照你的信心在你身上完成。」(教約8:10-11)

「藉著信心祈求」是指有信心地求問天父。奧利佛像我們許多人一樣，並沒有認出主給我們祈禱的答覆。為了打開他和我們的眼睛，主透過斯密約瑟賜與這項啓示：「由於你過去的作為，你是蒙祝福的；因為你已求問於我，看啊，你怎樣常常求問我，你就怎樣常常受到我的靈的教導。若非如此，你就不會達到你現在所處的地位。

「看啊，你知道，你曾求問我，而我確曾啟迪你的心智；現在我告訴你這些事情，使你知道你是曾被真理之靈所啟迪的。」(教約6:14-15)

如果你覺得神沒有答覆你的祈禱，就沈思這些經文，然後認真找出神在你生活中已經給你答案的證明。

爲了讓我們辨認已經給與的答覆，主說：「如果你還想要另外的見證，你就回憶一下那一夜，你內心向我呼求，好使你知道這些事的真實性。……

「我沒有對你的心意講過安心的話嗎？」(教約6:22-23)

主提供進一步的見解，勸告我們先在心中研究問題，然後再求問其對錯：「假如那是對的，我就使你在心胸中燃燒；所以你將必覺得那是對的。」

「但是，如果那是不對的，你就沒有這樣的感覺，但是你將思想恍惚。」(教約9:8-9)

明白主也以第三種方式：暫緩回答我們的祈禱，也是很重要的。祂爲何如此做呢？

天父是完全的，祂對我們的愛

不是我們能理解的。祂知道什麼對我們最好。祂從太初就看穿世界的末了。祂希望我們主動，以獲得必要的經驗。

祂肯定的答覆給我們信心。

祂暫緩答覆是要讓我們發展對祂的信心，服從祂的誠命，樂意依真理而行。祂期待我們在得到任何肯定之前，作符合祂教訓的決定，並且爲我們的行為負責。我們不因爲主沒有開口就被動等待或抱怨。我們要積極行動。

通常我們決定做的事多半是對的；神會以祂的方式來證實我們做的是正確的。一般來說，這種證實都是來自過程中的許多幫助。我們靈性敏銳的話，就會發現，好像是天父批准的記號一樣。如果我們做了一些其實是不對的事，祂就會在我們還不致偏離得太遠時提醒我們。透過不安的感覺，我們知道是祂在幫助我們。

尼腓爲獲取銅頁片所作的努力顯示了運用這原則的方法。該兄長們去的時候，他們不斷「抱怨」，因此沒有得到任何援助。神向尼腓保證：「主必照顧你，因爲你沒有抱怨。」(尼腓一書3:6)尼腓說：「我願意去做」(尼腓一書3:7)，表明一種肯定的承諾，願意按照屬靈的律法行動和做事。

尼腓在兩次嘗試都失敗以後，仍然保有信心。他爬進城，向雷班家走去的時候，心裡並沒有所有的答案。他察覺「我被靈帶領著，事先一點不知道該做些什麼。」值得注意的是，他又加上：「然而我一直向前走去」(尼腓一書4:6-7)。

尼腓盡了最大努力，屢次嘗試。他相信他會得到幫助，他不氣餒。但是因爲他主動，相信主、服從以及善用選擇權，所以他得到指引

，得到啓發，一步步走向成功；套用他母親說的一句話，是他們獲得「力量，使他們能完成主所吩咐他們的事情。」(尼腓一書5:8)

尼腓知道他必須服從神，運用信心，採取行動，才能逐步得到幫助。他不抱怨，也不要求圓滿的解釋。但是，我們看出他並沒有靜待救援，他採取行動！他因遵循屬靈律法而獲得啓發，得到行動的力量。

有時候，我們沒有認出祈禱的答覆是因爲我們過於希望得到我們所求的答案，我們不明白主希望我們做其他的事。要審慎尋求祂的旨意。

我承認，除了正義和對天父的信任外，我不知道如何做正確的決定。故意違背神旨意時，上述的原則是行不通的。如果還沒有悔改，我們就會任自己陷於痛苦的掙扎中。我們悔改就能得救。

我們尋求靈感以便選擇時，主會悄悄給我們提示。這些都需要我們去思索、運用信心、工作、努力和行動。解決重要事件或複雜問題的答案很少一次到來。通常都是一次一點，看不到止境。

我把祈禱最重要的一部分留待最後來說，那就是感恩！我們真誠感謝我們至愛的天父創造平安、自尊和愛的美好感覺。不論我們的處境多艱難，都要讓我們的心充滿誠懇的感謝，洋溢感恩之情。

爲什麼最貧困的人最懂得感謝神？在瓜地馬拉的高地，教友幾乎無以爲生，到聖殿去需要很大的犧牲，要用一年的時間準備，需要努力工作，攢錢，買糧食，以及紡紗織衣。走出山區又需徒步很長一段路，渡過伊薩貝爾湖，帶著少量的糧食搭乘公車。等他們到了聖殿，

個個都筋疲力竭。他們撣灰去塵，換上新的聖殿服裝，進入主的殿中。

進了聖殿，他們改穿白衣，接受靈的教導，執行教儀，訂立聖約。有位來自高地的姊妹受聖靈及恩道門意義的感動，進入高榮室後，看到其他人虔敬低頭坐著，她便在眾目睽睽之下天真地跪在高榮室的入口。她低頭啜泣，向天父傾洩她的心意達二十分鐘之久。她的衣裙被淚水沾濕以後，她才抬起頭來。慈祥的聖殿會長夫人問她：「我能够效勞嗎？」她說：「妳願意嗎？我的問題是：我試著為我所接受的祝福感謝天父，但是我覺得我做不到。可以請妳幫我告訴祂我有多感激祂嗎？」

關於祈禱的勸告是真確的。我一生都在仔細地驗證它。我發覺有時候看似無法破除的溝通障礙會是邁向信任的一大步。

如果你尋求祂的幫助，你的生活一定要是潔淨的，你的動機是配稱的，並且樂意去做祂所要求的，因為祂一定會答覆你的祈禱。祂是你慈愛的父，你是祂至愛的孩子，祂愛你至深，希望幫助你。

奉耶穌基督的名，阿們■

責任、獎賞和冒險

培勒羅素長老
十二使徒定額組

「各位家長和準傳教士不用害怕，也不用認為傳教工作危機四伏。」



弟兄姊妹們，自四月總會教友大會以來，許多傳教士發覺自己的處境愈來愈艱難。身為南美北部區域會長團的顧問，我和各位一樣，聽到威爾森泰德長老及巴爾傑弗瑞長老在玻利維亞喪生的消息，也悲傷不已。這兩位正義的年輕人在為主服務期間喪生引起教會全體教友的哀慟。我們也為今年一月以來因病或意外事件而死亡的傳教士感到惋惜。

痛失任何一位忠信傳教士的悲傷是可以減緩的，因為主親自宣告：「凡因我的緣故，為了我名的緣故而捨掉生命的人，必再得到生命，即永生。」(教約98:3)我們要向那些在為主傳道期間喪生之傳教士的父母、家人和朋友致上我們的愛

、感激，以及安慰和平安的祈禱。

我徵得玻利維亞拉巴斯傳道部萊特司提反會長的同意，在此講述他的一個特別的夢境：「我看見這兩位長老身著白衣，站在一幢華廈的門口。他們正與一群穿著白衣要進入該華廈的人寒暄致意。從他們的穿著看來，這些人顯然是玻利維亞人。我預見這是有一天會在玻利維亞聳立的聖殿。威爾森長老和巴爾長老正接待那些在靈的世界中已準備好接受福音的人，帶領他們進入聖殿，去看替代他們執行的教儀。這個夢教我安慰無比，也讓我了解並接受他們的死亡。」

萊特會長對來世救贖事工的夢境，與七十年前斯密F.約瑟會長所看到的神聖異象有異曲同工之妙，他說：「我看到本福音期的忠信長老們，當他們離開他們的工作，在死者的靈的廣大世界中，……宣講悔改的福音，……。」(教約138:57)

教會自始便不斷遭受考驗和苦難，先知斯密約瑟說：「地獄可吐出它的烈怒，如同維蘇威火山或埃特納火山或最可怕之火山的熾烈熔岩，但『摩門教義』仍必存在。水、火、真理及神全都是真實的。真理是『摩門教義』。神是它的創始者，祂是我們的保護者，那是藉著祂我們才獲得我們的誕生。那是藉

著祂的聲音，我們才能在豐滿時代的開始被召喚到一個祂的福音的時代。那是藉著祂我們才獲得了摩門經；那是靠著祂我們才能存留到現在；靠著祂我們仍將存留，如果那將是我們的榮耀；奉祂全能者的名，我們決定要像好軍人一樣忍受苦難到底。」（斯密約瑟先知的教訓，第139頁）

今年，三萬七千多名忠信的傳教士幫助了成千上萬的人認識耶穌基督復興的福音。這些新教友在心中經歷了巨大的變化，「他們謙掘自己，並信賴那位真實而活著的神。」（阿爾瑪書5:13）

我們的傳教士在參與這偉大事工時無不遭遇重重的挑戰、苦難和困難。傳教士的父母向來也明白他們在傳教的孩子可能會因為意外或疾病而喪生。現在，我們必須再冒恐怖主義行動威脅傳道事工的危險。恐怖主義由來已久，但或許從來不曾如此明目張膽，也不會得到新聞界如此的青睞。

恐怖主義為害甚多，其中包括居住在危險地區，謀求家人生計並行為正義的那些善良無辜、奉公守法的人。傳教士也住在這些地區；即使有教友保護，他們還是可能成為暴力行動下無辜的受害者。但是我們不評斷任何在少數恐怖分子施行不負責任之卑劣行為的國家或地區的人民。

有時候恐怖分子攻擊教友或教會產業，因為他們誤以為教會覬覦該國的利益。與這錯誤想法大大相反的是，耶穌基督末世聖徒教會過去和現在都不會與包括美國政府在內任何國家的政府機構有關。傳教士和教會教友本著基督徒的仁慈、愛心和關懷，除了教導所有真誠且奉公守法之人民明白耶穌基督復興

的福音外，別無他求。然而悲痛的經驗教導我們，並不是所有的人都接受這個事實。因此，領袖們及教友們必須為未來可能發生的事故作好萬全的準備。

教會受到全球與日俱增的矚目，但這也帶來了各式各樣的新挑戰。然而，各位家長和準傳教士們不用害怕，也不用認為傳教工作危機四伏。自1981年以來的紀錄顯示，因意外、疾病或其他原因喪生的傳教士與傳教士總人數相較可算相當少。末世聖徒傳教士傳教前和傳教期間的生活方式，對他們的健康及安全助益良多。例如，來自美國、刻在世界各地傳教的年輕男性傳教士之死亡率，是猶他州同齡男子的五分之一，全美同齡男子的七分之一。我並不是暗示傳道服務能保證增加壽命，但傳教士的死亡率顯然比同齡的青年來得低。

教會正努力減少疾病和意外的發生，以保障傳教士的健康安全。去年，有一群醫術高超的末世聖徒醫生前往開發中國家各個傳道部訪問，提出許多改進傳教士健康的意見。我們正努力，並將繼續盡全力減低任何會危及傳教士的危險。不過，在這自由選擇的世界中，教會無法減除所有的危險，也無法絕對保證傳教士不會生病、受傷或受害。

總會傳教士部門雇用了六位前傳道部會長，二十四小時待命協助傳道部會長及傳教士。他們隨時利用教會資源，保障傳教士及其家人的福祉。

問題發生時，譬如哥倫比亞最近的動亂，總會會長團及十二使徒議會透過總會當局區域會長團，在一天或甚至一小時內掌握狀況。

請大家放心，傳教士的安全向

來是我們最關心的事。不過，教會除非絕對必要，否則不會從動亂的地區撤離。弟兄姊妹們，「所以你們要去，使萬民作我的門徒」（馬太福音28:19）這項來自主的訓誡是很難完成的。

帶領靈魂歸向基督之戰始於前世天上的戰爭（見啟示錄12:7）。那同一場戰役持續到今日——對與錯、福音與謬論的衝突中。教會教友在人類靈魂之戰中站在第一線，傳教士則拿著真理之劍在戰場上奮戰，以便能將復興福音的光榮信息帶給世人。沒有一場戰爭是不冒險的，有關末世的預言讓我相信，愈接近主的第二次來臨，人類的靈魂之戰愈激烈，危險也愈大。

在準備自己和家人迎接未來的挑戰時，我們必須以信心取代恐懼。我們必須能夠克服對那反對及威脅我們的敵人的恐懼。主說：「不要怕，我的小羊群；努力向善；即使大地和地獄聯合起來反對你們，只要你們建立在我的磐石上，他們不會獲勝。」（教約6:34）

悲劇發生後，我立即到玻利維亞、秘魯和厄瓜多爾各傳道部巡視；傳教士對他們蒙召去教導之人民深摯的愛令我十分感動，他們想繼續為傳道區內人民服務的熱切意願是無法言喻的。有時候，父母和家人會對他們正在傳教的子女發出擔憂、焦急或警告的聲音，這是可以理解的，但是我們很少聽到傳教士表示這樣的顧慮。他們深切愛護、關懷他們服務的對象，他們大部份都願意繼續為主服務。這些忠誠的傳教士有力地向我們證明了「愛裡沒有懼怕。愛既完全，就把懼怕除去。」（約翰一書4:18）

弟兄姊妹們，過去六十年來，教會在許多方面比復興初期來得平

靜。迫害和不滿降至最低程度。或許最近一些事件是為了幫助我們明白如何毫不畏縮地肩負起向世人傳播福音之重責大任。

我們作父母的要儘早幫助子女作好準備，使他們對福音有堅強而懇切的見證。假如我們繼續在地球上建立神的國度，我們就要用先驅者般的信心、勇氣和承諾來行事。

同時記住，教會的教友必須了解為主服務的犧牲律法。先知斯密約瑟如此說道：「一個人為真理之故奉獻一切，甚至犧牲性命也在所不惜，並且相信他因為尋求祂的旨意在而神前蒙召如此犧牲時，……他便獲得把握住永生所必要的信心。」（信心的講道，英文版，第69頁。）

各位記得先知斯密約瑟寫給芝加哥民主報主編溫特華斯先生的信上說：「真理的標準已經確立；任何不潔的手都不能阻撓事工的發展；迫害或許已經展開，暴民或許已經糾集，誹謗或許已經造成傷害，但是神的真理仍將勇敢地、高貴地、堅定地向前邁進，直到遍及各地、造訪各個地區、橫掃各個國家、深入各個耳朵，直到完成神的目的，直到耶和華宣告事工已成。」（教會歷史，4:541）

主尚未宣告事工已成，因此我們必須向前邁進。在彭蓀會長主領教會以來的四年中，我們很高興聽到有八萬多名傳教士經按手選派去宣講復興的大好信息。

這事工必定會在全世界繁榮成長。近年來，主的僕人分別打開德意志民主共和國、波蘭、匈牙利和南斯拉夫的大門，開放許多非洲國家的大門，其中包括奈及利亞、迦納、薩伊、賴比瑞亞、獅子山、史瓦濟蘭、象牙海岸、納米比亞、巴布



亞新幾內亞。僅過去四年就開啓了十三個國家及屬地進行傳道事工。還將在其他許多地方開始傳播福音。的確，沒有一隻不潔的手能阻撓向各國各民宣講生命及救恩的神聖事工，但是這事工在進行的過程中不會沒有挑戰和危險的。

向全世人分享耶穌基督的福音的需要有知識、信心、犧牲，以及每位教友的最大努力。誠如先知斯密約瑟於1842年，在納府對聖徒說的：「我們不要進行如此偉大的事工嗎？……奮起吧，……前進，前

進，直到勝利。」（教約128:22）教會今日的領袖也響應先知約瑟的話。

弟兄姊妹們，傳教士需要我們的信心和祈禱。每天為他們的安危懇切祈禱，因為這是支持他們完成向全世界宣講福音此一重大任務的重要方式。我見證耶穌基督是神的兒子。我們從事的是祂的事工。我見證，透過教會全體教友的信心與祈禱；我們將繼續推展這偉大的事工，直到最後勝利。奉耶穌基督的名，阿們。■

屹立不搖

艾希頓馬文長老
十二使徒定額組

「年輕的聖職持有人，神要我們勝利，祂要我們戰勝一切敵人，我們必須屹立不搖。主在掌舵，我們沒有理由失敗。」



幾年前，我在楊百翰大學看了一場全猶他高中田徑錦標賽。我看一千公尺賽跑時，學到的教訓最是刻骨銘心，我永遠不會忘記。記得那時有六位選手分別代表他們的學校參賽。槍聲一響，這些經年受嚴格訓練的年輕人應聲衝出起跑線。不一會兒，其中四位領先的選手，彼此距離越拉越近。忽然，跑在第二位的選手踏到領先的選手的腳後跟。領先的選手往前跨步時，發現一隻鞋子不見了。

看到這裡，我心想這位領先的選手面對對手這無心之過會有什麼反應。我覺得他有很多選擇，他可以拼命趕上害他落後的對手，揍他兩拳或給他一脚，以牙還牙。他可以跑去向教練說：「完了！……我

拼命苦練就為了今天，現在可好了！」他可以跑上看台告訴他爸爸、媽媽或女朋友說：「你看這冤不冤？」或者他可以坐在跑道上痛哭。但是，可喜的是，他什麼都沒有做，只管繼續跑。

這時第一圈才跑一半，我想：「真不簡單，他一定會心平氣和跑完第一圈才停下來。」但是他第一圈跑完，還繼續跑。他跑完了第二圈，然後第三圈……，他每跑一步，煤渣就穿透他的襪子，扎他腳底（那時候，他們用的是煤渣跑道），但他沒有中途退出，他還繼續跑。

我心想：「這是多麼了不起的勇氣和自律的功夫啊！多麼了不起的父母，多麼了不起的教練，多麼了不起的領袖啊！竟然能給他這樣紮實的影響，使他在這種情況下還能繼續往前跑！」他做了該做的。他沒有得第一，但卻是真正的贏家。他跑完後，我過去恭喜他，稱讚他勇敢的表現時，他是那麼從容自在。以當時的情況，他大可以停下來，但是他還是繼續奮鬥。

我們敬愛的使徒，也是全世界亞倫聖職及其領袖的朋友麥康基布司長老，在四年半前臨終時，對他心愛的永恆伴侶艾瑪利亞留下了一句發人深省的遺言。他臨終前幾分鐘，麥康基姊妹握著他的手問道：

「布司，有什麼話要告訴我嗎？」他身體雖然很弱，上氣不接下氣，但仍有力地說出他最後一句話：「繼續奮鬥。」

他是神精選的僕人，一生研究、思索、撰述耶穌基督的生平與傳道，其間他用以自我勉勵的指導原則就是這強而有力的四個字。麥康基姊妹此後常告訴我「繼續奮鬥」四個字對她的重要，以及在她的生活中產生的力量。麥康基長老身為特別見證人，深知以下兩節經文的重要：「耶穌對信他的猶太人說，你們若常常遵守我的道，就真是我的門徒；

「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」(約翰福音8:32-31)這裡所強調的是，救恩與超升必須奠基於決心與持守到底。

持守到底或永不放棄，不只是在惡劣的環境下消極忍耐而已，而是要繼續前進。我知道，那對一般人來說很難，尤其是愉快的持守到底。

有個週末，我去參加愛達荷州的一個支聯會教友大會。當兒童會的小朋友站在會眾前唱「我是神的孩子」時，我發現前排有三位小朋友唱歌時沒有唱出聲音來。他們是聾啞的小朋友，他們用手語唱聖詩。我們雖然聽不見他們的聲音，但是都明白他們傳達的信息。我深受感動，並且很榮幸能當著全支聯會教友的面告訴他們，我們的天父聽見他們的歌聲了。他們雖然沒有唱出聲音來，卻傳達了難忘的信息。他們在帶著動作的寂靜裡，教導了關乎心靈的信息。他們並沒有因為聾啞而放棄歌唱，他們曉得要繼續奮鬥。

我願在此為大家唸出「堅定如山」那首聖詩的歌詞。



彭蓀泰福會長（右三）與其副會長興格萊戈登長老、孟蓀多馬長老在教友大會開始前與麥士維尼爾長老及十二使徒定額組其他成員握手

堅定如山環繞我們，
勇敢堅強站定，
基石本是先人創立，
在此優良的環境。
榮譽和道德的根基，
信仰活著的神。
舉起祂那勝利旗幟，
飄揚在沙漠上。
我們聽見沙漠歌唱，
往前聞，往前聞，往前聞！
山川樹木一齊響應，
往前聞，往前聞，往前聞！

在此堅固基石上，
建築宮殿為君王。
我們唱著讚美詩歌，
步入光明的走廊，
先人所留給我們的，
不是金銀和財寶，
是永恆祝福和愛心，

且快樂與健康。
我們聽見沙漠歌唱，
往前聞，往前聞，往前聞！
山川樹木一齊響應，
往前聞，往前聞，往前聞！
(聖詩選集，第25首)。

五十九年前「堅定如山」這首聖詩問世後，就在教會裡廣為流傳，如果說那只適合當時，就稍嫌粗淺了。今天，那應該是一種生活方式，無論對年輕人或老年人而言，那都應該是生活的最高原則，是指引大家前進的號聲。全世界的青年們，領袖們，我在此鼓勵大家繼續奮鬥。不要放棄，不要猶豫，不要灰心。不要向世俗低頭，那只會帶來不幸與失望。在外界的影響下，要放棄或墮落很容易，因此，我要向那些在外界衝擊下仍屹立不搖的年輕人致敬。

我一直感謝神讓我們有你們這一代的男女青年。我深信，教會史上最優秀的青年今天正跟我們在一起，而且絕大多數是傳播正義與真理的先鋒。儘管環境惡劣，我們絕大多數的青年都忠信，並且克服了各方面的誘惑。我們今天有越來越多的青年在傳教，他們的抱負遠大，他們的成果輝煌。這是多麼令人高興的事啊。

我們雖然曾受迫害、毀滅、屈辱，甚至有人犧牲了生命，然而我們的傳教士不但不退縮，反而以「繼續奮鬥」的精神勇敢前進。天災人禍等危險橫在他們面前時，幾乎沒有人要求解除召喚或調單位。看到他們堅定如山，我們都感到無比喜悅。神會繼續幫助他們前進，他們的工作不但不會失敗，反而要豐收。

接下來，我想跟大家分享彭蓀會長擔任總會會長後，在南加州一次青年大會上所講的話，他說：

「將近六千年來，神一直保留著你們，讓你們在基督第二次來臨前的這末世時代才出生。以前的每個福音期最後都淪於叛教狀態，但是我們這個福音期不會。……神保留了一些最優秀的兒女，讓他們在最後關頭上陣，幫助祂的國度獲勝。你們就是其中一員，你們這一代必須準備好迎見你們的神，……不要懷疑——你們是精選的一代。在這麼短的時間裡，神對我們的期望，比以前任何時代都來得高……我們每天都作許多決定來顯示我們努力的方向。如今結局已經確定——正義的一方終必戰勝。其餘要看的是，在這一場戰鬥中，我們現在和將來會站在那裡，我們戰鬥時會有多賣力，以及我們是否會忠於這預派給我們的末世使命。」



多年前，紐西蘭的史耐彼得是一千六百公尺和八百公尺賽跑世界級的頂尖好手。我在紐西蘭惠靈頓跟他有過一面之緣，幾天後，朋友問我：「想不想去看看史耐彼得練習賽跑的地方？」我說：「好呀！」他們帶我走下海灘時，我覺得奇怪——不去運動場，卻到海邊來。我問道：「他在那裡跑啊？」我那些朋友說：「他在最靠近海水的軟沙灘上跑，腳踩進沙裡，每一步都要很費力才能將腳拔起來。」我心裡知道為什麼要這樣，但還是問我朋友：「他為什麼選這種地方？」他們回答說：「這樣等他正式在田徑場上賽跑，不必費力將腳從軟沙裡拔起來時，他就可以快步如飛了。」

我可以想見他在那惡劣的場地上跑步的情形。我從他那裡學了一課。過了一會，我那些朋友又帶我去史耐彼得練習的另一個地方，竟然在山上。我又在找運動場時，他

們說：「沒有運動場，他是在陡坡上練習。這樣，他在平地上正式比賽時，跑起來就很輕鬆了。」他之所以能打破紀錄，原因在此，我會記得他成功的例子，理由也在此。他風雨無阻每天跑，也不管有多累。

第二次世界大戰期間，帶領英國度過重重難關的邱吉爾首相說過的一些話，我至今仍記得。他說：

「說『我們已經盡力』沒有用，凡是必做不可的事，你只許成功。」（1964年7月號讀者文摘，第274頁，英文版）

他還說：「呈現在我們眼前的是最艱難的考驗……。

「你如果問，我們的政策是什麼？我會告訴你：我們的政策就是戰鬥，在海上、在陸上、在空中戰鬥，用神賜給我們的一切力量和能力戰鬥，……那就是我們的政策。」

「你如果問，我們的目標是什麼？我可以簡單地告訴你：我們的

目標就是勝利，不惜一切代價的勝利，勇往直前的勝利，不論路有多長、有多難，只要勝利。」（大戰簡史，第89頁，英文本）

年輕的聖職持有人，神要我們勝利，祂要我們戰勝一切敵人。我們必須屹立不搖。主在掌舵，我們沒有理由失敗。

如果我們經常重溫教義和聖約第121章第7、8節先知斯密約瑟的信息，我們的精神必為之振作：

「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期；

「那麼，假如你好好忍耐著，神必高高舉起你；你必戰勝你所有的仇敵。」

這是神為祂高貴的先知捎來的信息，說明了在任何環境下繼續奮鬥的重要。

我們向今日的青年保證，一如主在教義和聖約第122章第4節對先知約瑟的啓示，「你的神將永永遠遠站在你的旁邊。」如果我們今天繼續奮鬥，此一應許就必實現，而且持續至永恆。

我引以為傲的是，我們有彭蓀泰福會長。他愛這些出身高貴的青年，並鼓勵他們努力工作，繼續奮鬥，接近神。今天，教會的青年組織比以往更堅強，就是因為他現在和過去多年的影響。

耶穌是基督，祂是我們的救贖主、我們的主、救主和朋友。我們不斷以行動和祈禱表示感謝，感謝祂在面對世人的誤解和侮辱時、在導致祂每個毛孔都流血的環境下所表現奮鬥到底的完美榜樣。喜悅與快樂是在各種環境下奮鬥到底的結果，願神今天就幫助我們這麼做，賜我們酬賞。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

貞潔：真正男子氣概的泉源

白克曼羅伯特長老
七十員會長團

「你們在往成人階段前進時，會學習很多事物，我祈望你們能了解一個極為重要的真理，那就是，貞潔是所有靈性進步最根本、最完美的基礎。」



有一天，我和一個年輕、英俊、就快去傳教的年輕人坐在一起，聽他帶著憂傷、哀痛和懊悔的心情哽咽地傾吐他悲傷的故事。我很想陪他哭。他因為他所謂的朋友們給他壓力，而參加了一個男女雜處的酒會。於是他違背了他知道的正義原則，屈服於當時的揶揄和嘲笑，喝醉了酒，結果晚會尚未結束，便已失去了貞操。

由於他無法抗拒同輩的壓力，他那保持貞潔的決心，便被他所處的情況瓦解了。他眼睜睜看著自己一生夢想的傳教和聖殿婚姻變成一場惡夢——而現在他只覺得羞愧、不潔淨、不配稱。

他問我：「我是不是已經喪失了傳教和聖殿婚姻的機會呢？」

天父怎麼能原諒我所做的事呢？」
「我真希望地球打開將我吞噬進去。」我真為他心痛。

雖然我非常同情他，但是我對那些引他走上「尋歡之途」的人的忿怒卻遠超過對他的同情。他們彷彿沒有想到自己所造成的痛苦，只聽到撒但蠱惑說，貞潔已經不流行了。

耶和華命令我們：「你們不可姦淫；姦淫而不悔改的必被驅除。」（教約42:24）

親愛的年輕弟兄們，不管這世界要我們相信什麼，神從來沒有改變過這項律法。

總會會長團曾在另一次道德危機中呼籲：

「教會的年輕人，我們懇請你們過潔淨的生活，因為不潔淨的生活只會導致肉體上的痛苦、不幸與哀傷；而且對靈性而言，那是一條毀滅之路。那些生活潔淨的青年是多麼榮耀，多麼接近天使啊！……貞潔是青年最寶貴的財富；它是正義的基礎……」

「有很多時候我們需要所有的健康、體力和靈性的力量來承受將加諸我們身上的苦難。」（克拉克·雅各，總會會長團信息，1975年，6:150，英文本）

「錫安的青年們，你們切不可有婚前的性關係，這是姦淫；也不

可逃避主為了反對這罪所頒佈的懲罰。審判日終會來到，正如夜晚總跟著白天到來一樣。」（信息，6:176）

我這位憂傷的朋友清楚看到了自己行為的後果，他終於明白了阿爾瑪的話：「邪惡從來不會是幸福」（阿爾瑪書41:10）。

當我與那憂傷的青年一起分擔他的悲傷時，我不禁將他的感覺跟那些我在聖殿中為他們執行印證教儀的人相比。

在聖殿中，快樂的新人當著家人的面，表達內心的喜悅；他們共同跪在聖壇前與神和彼此立下聖約，並用完全的信賴和信心來透視彼此的靈魂。他們潔淨且配稱地開始婚姻關係，以便得到神所給他們的高榮國度的祝福。

他們的快樂是無止盡的。

親愛的亞倫聖職弟兄們，你們在往成人階段前進時，會學習很多事物，我祈望你們能了解一個極為重要的真理，那就是，貞潔是所有靈性進步最根本、最完美的基礎。

正義就是快樂。

主曾說：「決無不潔之物可以進入他的國度；所以除了那些由於他們的信心，由於他們對所有的罪的悔改，並由於他們那始終不渝的忠誠，而在我血中洗淨了他們衣服的人外，決無別的東西可進入父的安息所。」（尼腓三書27:19）

我給你們一個挑戰：要潔淨、要配稱、要堅強、要快樂。怎麼做呢？怎樣才能避開「邪惡者」，抗拒誘惑，「正直地行走在主的面前」呢？

第一，要有耐心，不要急著長大，享受對成人世界的那份期待。記住，你只能年輕一次，接下來的長久歲月你都會是成年人。

我們常常因為沒有耐心而對那些禁忌的事好奇，忘記愚昧嘗試的後果。李海樂會長就曾清楚描述人因輕浮而受苦，最後屈服於誘惑的情景：

「我曾經見過一些美好的青年像蝴蝶般玩弄著罪惡之火……

「由於他們對禁忌之事好奇，使得那原來要引領他們到天堂的翅膀被火燒傷而嚴重枯萎。我人生的閱歷愈多，就愈深信我們必須讓你們深刻了解到罪惡的嚴重性，而不只是教導你們悔改的方法就夠了。我希望有人能警告你們，犯了罪後那隨之而來如地獄般的夜……如同一位曾犯罪的人所描述的：『沒有人知道我做的事。不告訴任何人，就不會有人知道，也不會被定罪。』但是你會臉紅、心跳、冒汗；晚上睡覺時你用繩帶蒙住你靈魂的雙眼，也蓋了間庇護所要躲藏，但是你想入睡，卻無法成眠。你對自己說：『別人都是這樣的』，或『我不得不這樣做』，或『永遠沒有人會發現』。但是會有一雙來自未知世界的手在黑暗中出現，撕裂你靈魂所建造的庇護所。」（青年與教會，1970年，第87-88頁，英文本）

年輕朋友們，請你們要有耐心。

第二，要專注於你們永恆的命運。主應許忠信的人：「……我父所有的，都要賜給他。」（教約82:38）想一想，作為神的兒子對你有什麼意義。

弟兄們，克制你們的行為；要訂立標準，讓自己不踰矩，能清楚地分辨善惡。要準備好面對可能的考驗。事先計畫好如何面對誘惑，衡量現在及未來的後果。務必了解你眼前的情況。如果某人，或是你的朋友，要求你去做你可能不應該

做的事，你可以再問他：「你要我做什麼？」

其次，問自己：「如果我做了我朋友要我做的事，會不會違背我的原則、或律法、或傷害到我所敬愛的人、或讓人不信賴我？」然後，看看這問題的兩面，想想做這件事會有什麼好處和壞處。當你評估了所有的結果，就能胸有成竹的做決定。如果事情是對的，你大概會跟你的朋友一起做；如果不對，你便有責任對他說：「不」。（摘自青年的領域，道德方面的抉擇，美國童子軍刊物）

對自己要嚴格。甘賓塞會長在對瑞士青年的一篇演講中，給了我們一個強有力的例子。他描述他的童年，說：「當我獨處，擠牛奶、堆稻草時，我有很多時間思考。我在心中不斷思考，並決定：『我，甘賓塞，絕不喝酒。我，甘賓塞，絕不抽煙。我絕不喝咖啡，也絕不喝茶。這不是因為我能解釋自己不該做的原因，而是因為主說不可以。』祂說這些東西是可憎的。還有很多東西也一樣可憎，雖然它們並不包括在智慧語中，但我已下定決心。

「這就是我所要說的，我小時候就下定決心：『我絕不碰那些東西。』因為我已下了決心，就很容易去遵守，也沒有屈服過。雖然有許多誘惑隨之而來，我也不加以理會；我從沒有停下來想想，說：『我應不應該做？』而總是對自己說：『我已下定決心不做，因此，就不要做。』

「我比今晚在場的各位年長，我只要告訴你們，很快我就又要進入另一個沒有喝茶、沒有喝咖啡、沒有抽煙、沒有喝酒、沒有用毒品的年度。也許聽起來很誇張，但是

我只是要強調一點，就是：如果每個男孩、女孩——當他們開始成長，逐漸變得成熟、獨立時——如果他們都下定決心，不屈服，那麼不管誘惑是什麼，他們都會說：『我早已下定決心，就是這樣。』」（1975年瑞典斯德哥爾摩區域教友大會）

第三，堅守你的信念。控制你自己的生活。那是你的身體——你靈性的衣著。不要成為你肉慾及食慾的奴隸。要成熟穩重，讓聖靈來控制你的身體。當你在與你知道是錯的事物對抗時，自我控制就很重要，特別是如果你的朋友很堅持的時候。這種自我控制需要練習，因此建立你內在的毅力十分重要。不斷提醒自己，你是神的兒子，任重道遠。

邱吉爾，這位二次世界大戰時英勇的政治家，給了我們正確的忠告。他大聲疾呼：「永不讓步！永不讓步！永不！永不！永不！永不！永不對任何大小事情讓步！只對好的與榮譽的事讓步！」（致海羅學校學生講詞，名人語錄，1980年，第745頁，英文本）

第四，悔改。我們有些人因為會犯的過錯和罪惡，以及隨之而來的良心譴責而裹足不前，坐視這些重擔把自己壓垮。

在史奴比的漫畫中，查理布朗告訴露西有關他的新年新計畫。他說：「露西，你將會以我為榮，……我已經決定這未來的一年將是我革新的一年。這張表列的是我生活中需要改正的事情，……我將成為一個更好的人。」

露西回答：「我不要，……我要用這一整年來為過去的事悔恨……查理布朗，這是唯一的方法……我要為既往的事哭泣，為失去的愛

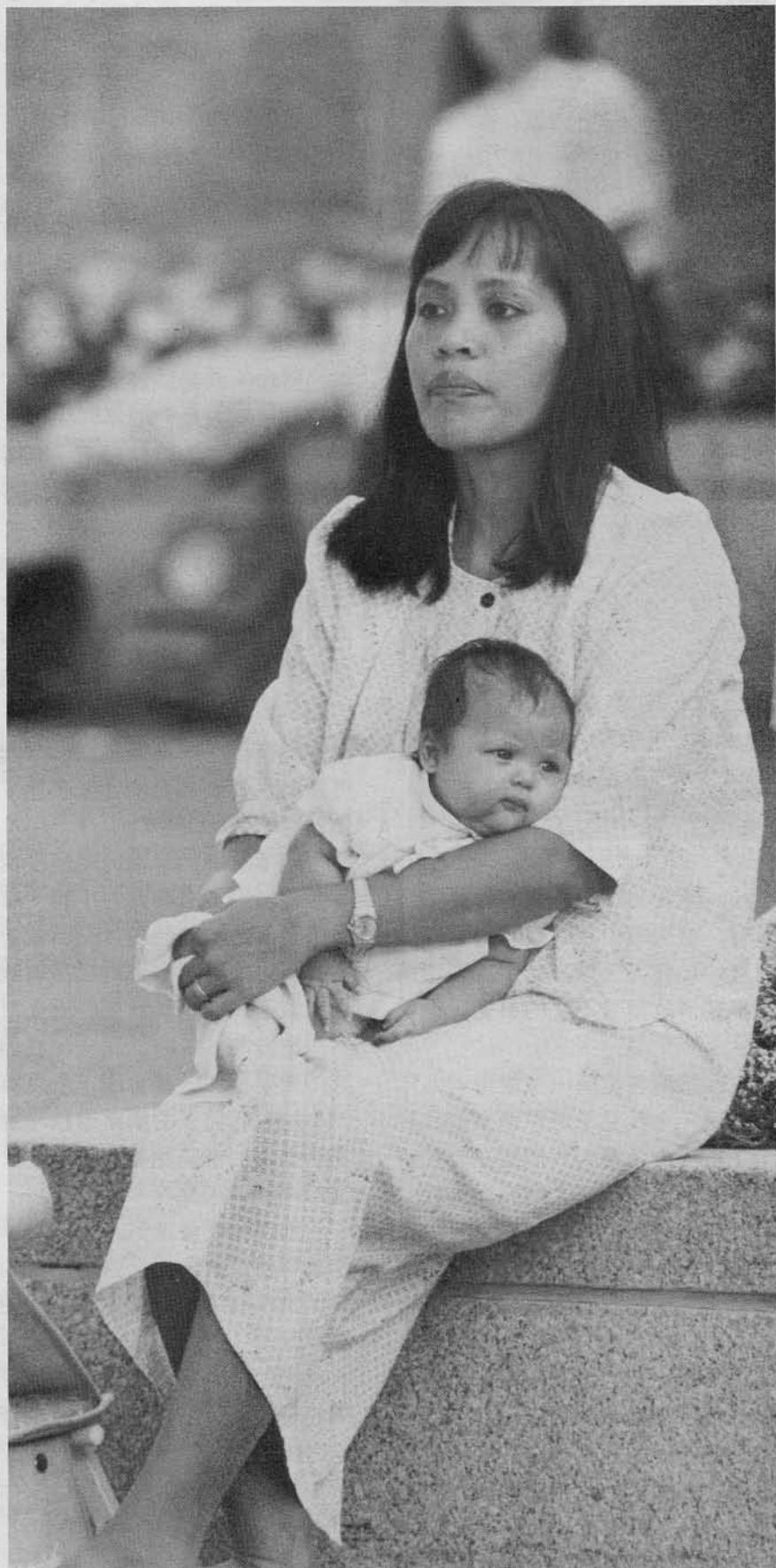
嘆息……這樣做比較簡單……要改進太難了……我試過一次……弄得我快受不了。我的座右銘是：『不去想將來。』後悔當初！啊！我真後悔以前所做的事！我為什麼要這樣做？我為什麼要那樣做？為什麼？我後悔一切！哦！好後悔！好懊惱！好痛苦！好……」查理布朗於是嘆了口氣，把他的計畫表扔了。

我們慈愛的天父只在乎我們是否悔改過去的罪，以及將來打算怎麼做。現在回到我那位年輕苦惱的朋友的問題，我也要對你們之中有同樣問題的人說，我向你們保證，你們仍為天上的父及主的教會所深愛。悔改是福音的第二項原則，因為沒有美好的救恩原則，我們這些不完全的人都會迷失。主已做了這項應許：「……你們的罪像硃紅，必變成雪白；雖紅如丹顏，必白如羊毛。」（以賽亞書1:18）

那是多麼奇妙的應許呀？雖然痛苦和悲傷是那樣劇烈；雖然教會也許要採取關愛的行動來平衡公道與慈悲，但是悔改的過程可以洗滌你的靈魂，使你能夠再度行走在聖靈之光裡，你所犯的錯得了寬恕，靈魂也隨之潔淨聖化了。

你知道那些步驟的！不要拖延。忘記從前，只用它來建立更好的生活。現在就開始過配稱的生活，以便得到神應許給忠信者的永恆祝福。

寶貴的年輕弟兄們，願你們了解貞潔乃是真正男子氣概的泉源，美麗婦女的冠冕，幸福家庭的基石，以及所有靈性進步最根本、最完美的基礎。願我們這些蒙召喚的人，都能配稱地被揀選。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



準備的重要

班克司班傑明長老
七十員第二定額組

「年輕人，我向你們保證，如果你們下決心準備好去傳教，那將會成為你們一生中最有價值，也最為興奮的經驗。」



今晚我想跟亞倫聖職和麥基洗德聖職中正計畫或考慮要去傳教的年輕人，以及其中或許正為要不要傳教猶豫不決的弟兄說幾句話。

我想跟各位講一個故事。九年前的春天，我兒子班恩跑來對我說：「爸，今年夏天我們要在弗列明峽谷遊樂區舉辦家人團聚活動（在鹽湖城東邊220哩處），你、我和家裡的男孩們何不提早幾天出發，騎車到弗列明峽谷去與其他家人會合？」

我說：「這主意不錯，可是我們只有一部摩托車啊！」

班恩答：「爸，你搞錯了，我是說騎腳踏車。」我以為他在開玩笑，可是他接著說：「我會畫出大

概的路線，準備訓練的時間表。以後每個星期六我們要早起，花三個小時沿著我畫的路線練習，到時候，我們就有充份準備，可以隨時出發了。」

我說：「好吧」，可是並不很清楚騎腳踏車有多困難。我沒有自己的腳踏車，只得用我女兒那輛又舊又笨重、十段變速、輪子看來已扭曲、座墊又硬得很的腳踏車。我也知道自己不太喜歡星期六早起，可是因為我幾個兒子要我參加，我便答應了。

到了訓練和準備的時候，我找遍各種藉口不去練習。不過，有個周末我倒是和他們騎車來回帕斯峽谷。騎得很辛苦，可是我想對我來說應該不成問題。我想得真天真！

出發的日子終於到來，我因為第一天要參加一些會議，所以第二天才加入我兒子的腳踏車隊，那天我們從希伯市騎到羅斯福市，大約有100哩。

那晚我們住進汽車旅館後，我打電話回家給內人，告訴她我的身體從來沒有這麼痛過，我全身的肌肉、骨頭，從頭到腳沒有一處不痛。我求她說：「你明天和其他家人來的時候，請把家裡所有的藥膏、止痛劑都帶來。」

她說：「親愛的，聽起來你的情況很糟糕。」

我告訴她：「我的樣子和感覺比你聽到的更糟糕。」

隔天，我好痛恨天亮，因為我知道為了抵達目的地，必須整天空在硬座墊上騎車的景況，尤其從維納到弗列明的路程大約36哩，有很陡的坡，還有58度以上的高溫。不消說，這趟路對我而言是既辛苦又艱難，但是對我那些兒子來說，雖然要在山頂上久候我這個又慢又沒準備好的老爸，這段旅程還是很好玩、很有意思。

那晚我們抵達目的地後，我才清楚且深刻的體認到，我的準備工作做得有多差；我原本應該和兒子們有一次很美好的經驗，可是我卻沒能花時間做好準備。於是那晚我下定決心，再也不要那樣手足無措。回家後，我為自己和兩個小兒子買了腳踏車，開始訓練和準備，以便隔年夏天我們能騎車到波威湖。那段路程有300哩，而我們辦到了。又過了一年，我們騎車到聖喬治，而且此後每年我們都騎腳踏車到波威湖，一直到兩年前我們被召喚到蘇格蘭傳道為止。

年輕人，既然騎腳踏車的準備工作很重要，那麼，你今生為傳教做準備為什麼更加重要呢？為什麼？因為這使命對你、對其他人都具有永恆的意義。我們知道我們都有責任傳播福音，因為耶穌說：「所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父子聖靈的名，給他們施洗。」（馬太福音28:19）保羅也勸告哥林多人說：「我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的，若不傳福音，我便有禍了。」（哥林多前書9:16）

年輕朋友，我懇請你們，永遠不要「以福音為恥」（羅馬書1:16）。作好準備，讓自己能配稱接受傳

道召喚。過清白、純淨的生活。研讀經文——不只是閱讀，還要研究，尤其是摩門經，一如彭蓀會長所勸告的。要堅定地遵守智慧語，聽從父母及聖職領袖的忠告。

我知道你們年輕人在這個充滿挑戰的世界上，有各種的同儕壓力。你甚至也可能因為學業、工作、剛起步的音樂或運動生涯、或捨不得分離的要好的女朋友而拿不定主意要不要去傳教。我了解這情況，因為我就有七個兒子和一個女婿，他們也要做相同的抉擇，但是他們都選擇了去傳教。

如果你不知道什麼事情對你們最有價值，請聽主的指示：「因為你曾經很多次渴望我使你知道那對你最有價值的事。……並且，現在看啊，我對你說，那對你最有價值的事就是向這些人們宣講悔改，這樣可使你帶領人們的靈魂給我，因而使你能與他們安居在我父的國度裡。」(教約15:4)

年輕人，我向你們保證，如果你們下決心準備好去傳教，那將會成為你們一生中最有價值，也最興奮的經驗。是的，你們會有許多不同的經驗，甚至是很有意思的經驗，就像和我分享經驗的一名長老一樣。他告訴我，他和他同伴搭公車時，坐在一對祖孫後面，那個小孩子正在耍脾氣。傳教士向來很聰明，於是他們決定試著幫助這位祖父，讓小男孩安靜下來。

男孩頭上戴了一頂球帽，傳教士便把那球帽拿走，作手勢假裝把帽子丟出窗外，其實卻很快把它藏到他們的座位下面。當男孩感覺到時，他們便對他說，如果他很用心祈求，帽子就能再回到他頭上。那男孩看了看祖父，一臉迷惑，然後就在他祈求時，長老很快把帽子放

回他頭上。男孩馬上感覺到帽子回到頭上，於是她脫下帽子，看了看，接著把帽子丟到車窗外，叫道：「爺爺，再一次。」我想那兩位長老一定在下一站就下車了。

是的，你們傳教時可能會有許多好笑的經驗，但是對你而言，最快樂、最有價值、能伴隨你到永生的經驗，將是聖靈藉著你感動他人的那些時刻，一如義大利的席亞杜姊妹。席亞杜姊妹加入教會後，到蘇格蘭傳教，當她要前往蘇格蘭時，她的母親幾乎一句話也不跟她說，她的父親則告訴她，不要再回家了。但是，這位年輕女士藉著信心創造了一項奇蹟。

大約在她傳道一年以後，有一天，她淚流滿面地來見我，手上拿著一封她母親的來信。我看到信後，也和她一樣感動。她母親在信上說，她已受了洗，她父親也參加教會聚會，並且在聽傳教士課程。

這使我想到兩年前在蘇格蘭受洗的雷登東尼和麥法崔茜。聽到他們的背景，你們一定不相信他們會受洗。不過就在幾個月前，這兩人一起站在他們傳教前的惜別會上，含淚道出他們對那些帶給他們福音的長老們的敬意及感謝。

一位席亞杜姊妹、雷登東尼、麥法崔茜及其他像他們一樣的人有什麼重要呢？主給了我們這個答案：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；

「因為，看啊，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡；因此，祂曾忍受一切人的痛苦，使一切人悔改而歸向祂……

「因此，你們召喚去向這人民呼籲悔改。

「假如你們辛勤終生，向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂

歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！」(教約18:10-11；14-15)

出身高貴的年輕人啊，今晚我向你們作證，如果你們下決心，作好準備，甘心前去為耶穌基督服務，傳播祂的福音，那麼你們的祝福和酬賞必定是大的。聽救主的話語：「你們是蒙福的，因為你們曾作過的見證已被紀錄在天上給天使觀看；他們因你們而喜悅，你們的罪已蒙赦免。」(教約62:3)

「你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司。」(彼得前書2:9)

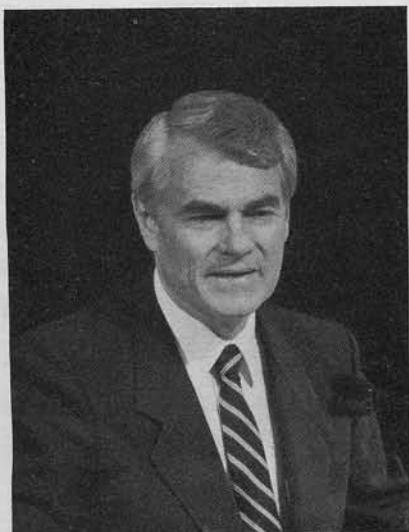
堅守在主這邊，你便會找到永恆的喜悅和成就。我見證耶穌是基督，神之子。這是祂的教會；彭蓀會長是我們這時代的先知。奉耶穌基督的名，阿們。■

美好的回憶是 寶貴的祝福

柯丁森喬長老

七十員第一定額組

「美好的回憶構築了『一座我們永遠不必被逐出的伊甸園』。」



弟兄們，今晚非常榮幸能與各位聚在一起，我也很感謝剛剛聽到那麼多信息。

以前有個人雖然不怎麼懂聖經，卻說了句頗富詩意的話，他說：「美好的回憶是一座誰都不必被逐出的伊甸園。」美好的回憶，是寶貴的祝福。今晚，我想跟大家分享一些改變我生命的往事。

想當年我和在坐的執事差不多大的時候，我爸爸是愛達荷東南部小鎮百尼達的主教。我還記得他第一次帶我來鹽湖城參加總會聖職大會的情形。那時候，我總覺得爸爸好老。現在我才知道，其實那時候他大概只有38歲左右。我很高興跟他來。

記得我們就坐在樓上北側的座

位。大會開始前，爸爸告訴我，坐在台上的總會人員裡，那位是郭禧伯會長，那兩位是他的副會長。我也看到十二使徒和總會其他人員。從那晚起，我心中不禁對教會領袖產生一股愛戴和尊敬的感覺，那感覺至今仍歷久彌堅。

當晚，我便決定，要盡一切可能支持我爸爸當主教，我絕不做任何讓他丟臉或失望的事。到今天，我仍然感謝那天晚上的聚會所給我的那些感覺。

沒有人知道我們會在今生停留多久，阿爾瑪在摩門經裡問道：「你們能否在那一天帶著一顆純潔的心和一雙乾淨的手來仰望神呢？」（阿爾瑪書5:19）我還記得我是什麼時候開始對有「一顆純潔的心和一雙乾淨的手」的重要有深刻體會。

事情發生的時候，我朋友大衛和我剛從普瑞斯頓高中畢業。我們都感到驕傲的是，彭蓀泰福會長和李海樂會長以前都讀那所學校——雖然以前叫歐內達學院，後來才改名普瑞斯頓高中，但是我們有些教室還是在同一棟大樓。

我們都認為1946年是普瑞斯頓高中運動的「豐收年」。那年，我們的校隊贏得區運各項冠軍後，還贏得籃球冠軍——那時還是所有高中不分大小一起比賽的呢。

大衛是我的好朋友，我想他也

是全校同學的好朋友。他是個好學生，很用功，成績很好。他在童子軍和福音進修班表現優異，同時也是傑出的運動選手。大衛是我們籃球校隊的隊員，他在場上的表現，是我們那年拿冠軍的關鍵。

高中畢業後不久，大衛住進了醫院，大家以為是一次普通的手術，沒想到後來竟然引起了併發症。消息傳來，說他有發炎的現象，不久就聽到他去世的消息。我們都不敢相信，大衛，才十八歲就死了，簡直是晴天霹靂。失去好朋友的痛苦，歷歷如昨。

他的喪禮在支聯會中心舉行，幾乎大家都到了。會場就像支聯會教友大會一樣，大家只能站著才勉強擠得下。

艾博哈德主教的致辭，我印象最深。他指著聖餐桌說，「大衛祝福聖餐時，我知道他都帶著『一顆純潔的心和一雙乾淨的手』跪在那裡，我絕對不用擔心他星期六晚上做了些什麼事。」

我想那是主教對我朋友最高的讚揚了，當時我也立志要像他那樣，讓我的主教不用擔心我星期六晚上做什麼事。我相信，我們做這樣的決定，一定會蒙得祝福。

另一件往事則讓我更清楚認識傳道的價值與重要。

幾年前我在猶他州普柔浮擔任傳教士訓練中心的會長時，有位傳教士到我辦公室跟我分享他的經驗，我永遠不會忘記。他比一般年輕傳教士大了許多，那時他大概二十五歲上下，他跟我說他歸信的經過。

他十六歲的時候在歐洲跟母親受洗加入教會。父親雖然沒有興趣，但是不反對他和母親加入教會。父親是銀行家，希望兒子將來能繼

承衣鉢。

這年輕人很喜歡研讀經文，然而他研讀福音進修班課程時，父親會來打斷他，對他說些令人沮喪的話。父親老是說：「別浪費時間看那些東西了，好好唸書準備進大學才要緊。」

這位長老說：「後來，我大概十八歲的時候，有天晚上做了個夢，夢見我被召喚到日本去傳教。我感覺很好，很想去。第二天，我把夢中的事告訴爸媽，我爸爸強烈反對，他說，『哦，別傻了！別浪費你兩年的生命去傳教，你一定得上大學繼續深造。』」

那時他因為還未達傳教年齡，所以就繼續上大學。他決定到楊百翰大學就讀，主修財政與銀行學，畢業後繼續攻讀企管碩士。

後來他應聘擔任德國一家國際銀行的主管，在職期間表現優異，前程似錦。但是他時刻不忘去傳教的壯志，於是毅然去找主教和支聯會會長。他將多年前夢見的事告訴支聯會會長時，支聯會會長笑說：「嗯，我覺得你不會去日本，在這裡申請的傳教士通常被召喚到歐洲其他國家服務，到大不列顛群島的，也只有少數幾個而已。」

他接到召喚書時，父親聞訊趕來，想改變兒子的決定，因為他認為，兩年的傳教，會斷送兒子的事業。銀行的一位高級主管也勸他不要去。那主管說了些類似以下的話：「小老弟，你知道你這樣會損失多少收入和機會嗎？你應該坐下來，好好算算。」

這位長老說，他核算過，去傳教會損失一大筆錢，數目在美金十五萬元以上。接著他含淚說道：「可是會長，就是要損失幾倍的錢我也要來，因為我知道傳教是神要我

做的事。」

印象中，那位長老是歷年來少數幾個離開傳教士訓練中心時，操著德國口音講日語的人。他果然被召喚到日本，他是個成功的傳教士。我相信他返鄉後一定有很多跨國公司想聘請像他這樣能說英語、德語和日語的初級主管人才——這些語言正是自由世界生意場上的主要語言。就算他一毛錢也沒賺到，但是他心裡明白自己做了主吩咐的事。

今晚班克司長老也提到，主透過先知斯密約瑟啓示說：「那對你最有價值的事就是向這些人們宣講悔改，這樣可使你帶領人們的靈魂給我，因而使你能與他們安居在我父的國度裡。」(教約15:6;16:6)

這些年來，我們在傳教士訓練中心、瑞克斯學院及其他地方看到許多傳教士展現他們傳教的宏願以及犧牲奉獻的精神。

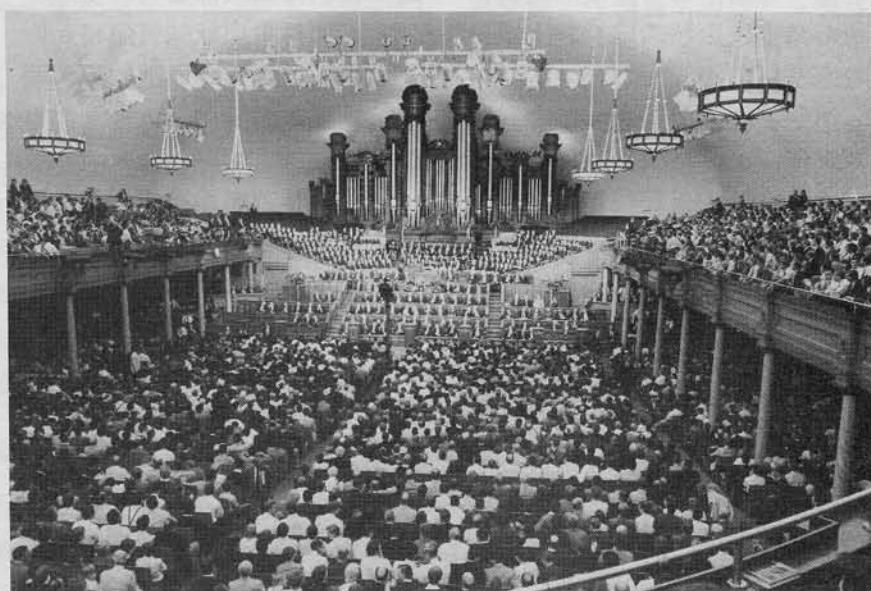
弟兄們，願我們在日常生活裡，在聖職召喚上，都能像我朋友大衛一樣，立下好榜樣，讓我們的主教不用擔心我們星期六晚上做了什麼事。

我很感謝我的孩子現在還跟我一道來參加總會聖職大會。年輕的弟兄們，今晚你父親若因故不能與你一起來，你可以從此立志，等你將來有自己的孩子後，一定帶他們來參加聖職大會，到現場或看轉播都可以。

今晚我看到樓上有些年輕的弟兄跟你們父親坐在一起，我不禁想起多年前第一次來這裡的情景。家父四年前過世了，每逢總會聖職大會，我總是倍加思念父親。願我們永遠不做任何讓我們的天父或我們的父母丟臉或失望的事。這樣我們也會有更多美好的回憶，讓美好的回憶構築「一座我們永遠不必被逐出的伊甸園」。

年輕的弟兄們，我們敬佩你們。我們深信你們會盡最大的努力。我們愛你們。

我們的天父活著，祂也愛你們，甚至叫得出你們的名字。耶穌是基督，這是祂的教會，是由活著的先知帶領，而活著的先知正主領此次總會聖職大會。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



服務第一

孟蓀多馬會長

總會會長團第二副會長

「我們每一位從事主事工的人都有責任去關心較不活躍的教友，帶他們回來參與主的事工。他們的靈魂是多麼寶貴啊！」



有一天，我開車去上班，經過一家乾洗店，看到它門邊掛著一張寫著「服務第一」的牌子。我心想，在競爭相當激烈的乾洗和其他行業中，服務的確能讓人區分出各家商店的不同。

這張牌子上的信息一直在我腦中揮之不去。忽然我領悟到其中的原因。事實上，服務的確是最重要的；所謂的服務就是為主服務。

我們每個人都很欽佩摩門經中那位偉大的國王——班傑明王，他當時一定倍受尊敬，才有那麼多人聚在一起，聽他說話，接受他的忠告。我認為最有趣的是，群眾「在聖殿周圍搭起了帳幕，每一個男子都有他的帳幕，帳幕的門都朝著聖殿，這樣他們可以留在帳幕內聆聽

班傑明王對他們講話。」(摩賽亞書2:6)班傑明王甚至叫人建造一座高塔，好讓人民都能聽到他的話。

班傑明王就像一位受到啓示的領袖一般，謙卑地講述他要為民服務與帶領他們走正道的願望。然後他向他們說：「我對你們說，我並非因為要自誇而對你們說我會將我的日子用在為你們服務上，因為我祇是在為神服務而已。我告訴你們這些事是要使你們學到智慧；使你們知道當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你們的神服務而已。」(摩賽亞書2:16-17)

弟兄們，這種服務是最重要的，我們每個人都蒙召喚要這樣做，亦即為主耶穌基督服務。

當祂要我們參與祂的事工時，祂就已邀請我們靠近祂，並且說：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式，這樣你們心裡就必得享安息。」

「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。」(馬太福音1:28-30)

祂向所有為祂服務的人提出這樣的保證：「我要在你們的前

面走。我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」(教約84:88)

今晚在場的許多人都有責任要領導亞倫聖職持有人。我告訴你們：最好的教導就是做好榜樣。青年們需要的是，少一點的批評，多一些可效法的榜樣。我們每一位從事主事工的人都有責任去關心較不活躍的教友，帶他們回來參與主的事工。他們的靈魂是多麼寶貴啊！

主在一項給斯密約瑟、考得里奧利佛和惠特茂大衛的啓示中，如此教導：

「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的；

「因為，看啊，主，你們的救贖者，曾遭受肉身的死亡；因此，祂曾忍受一切人的痛苦，使一切人悔改而歸向祂……對於悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大啊！」

「因此，你們蒙召喚去向這人民呼籲悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，同他在我父的國度中，你們的快樂將是多麼大啊！」

「並且假如你們與你們所帶領的一個靈魂歸向我，到我的父國度裡，你們的快樂就是大的，那麼，如果你們帶領了很多靈魂歸向我，你們的快樂該是多麼大啊！」(教約18:10-11, 13-16)

幾年前，我到西紀念碑公園支聯會參加聖職領導人大會的時候，這段經文就是福利服務委員會代表，也就是我以前的支聯會會長，童保羅演講的主題。童弟兄一如往常從台上走下來，走到聖職弟兄中間，引了一段話：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的」，然後，他問道：「誰能告訴我靈魂的價值是什麼？」

每個在場的人都開始想答案，以備童弟兄叫他們回答。我是在他領導下長大的，所以我知道他絕對不會請高級諮詢或主教團成員回答，反而會挑一位自認最不可能被叫到的人回答。果然，他從他攜帶的一份名單中，叫出一位長老定額組會長的名字。那位弟兄很驚訝，結結巴巴地說：「請你把問題再說一遍，好嗎？」童弟兄把問題重述了一遍，結果經過一段很長的停頓後，那位弟兄突然說：「靈魂的價值就是，它具有潛能，能夠成為像神一樣。」童弟兄闔上他的經文，走回講台。他經過我身旁時，輕聲對我說：「回答得很深奧，回答得很深奧。」

心中若有了這個正確的概念，就是已準備好要去從事帶領靈魂歸向主的重大使命。

你們之中有很多亞倫聖職持有人，你們正準備去傳教。現在趁你們年輕，開始去了解從事主事工的喜樂吧！

大概在去年，剛過完感恩節，我收到一封信，是我以前在支聯會會長團服務時認識的一名寡婦寄來的。她當時剛從主教團舉辦的餐會回來，信中語氣顯示出她心中所充滿的平安和感激：

「親愛的孟蓀會長：

「我現在住在滿地富城，我很想念以前支聯會裡的朋友，不過我要告訴你一項很愉快的經驗。11月初，所有的寡婦和年長的教友都應邀參加一個很溫馨的餐會。他們告訴我們不必擔心交通問題，因為支會的青年會負責接送。」

「那天，一位親切的男青年來接我和另一位姊妹。他車開到教堂後，就有另外兩位男青年前來陪我們進教堂。然後由女青年帶我們到

衣帽間，最後才到康樂廳。在那裡，我們聊了一會兒，他們便帶我們找座位。我們的座位兩旁都坐著一位女青年或男青年。他們為我們準備了一頓豐盛的晚餐，還有餐後一項很特別的節目。

「節目完畢後，他們招待我們吃甜點，有蘋果派和南瓜派。我們離開的時候，他們還給我們一個塑膠袋，裡面裝了一些火雞肉和兩個麵包；男青年們還送我們回家。那真是一個美好、溫馨的夜晚。看到他們這樣敬愛、尊重我們，我們都高興得流淚。」

「孟蓀會長，看到年輕人這樣待人，我感覺教會真有前途。」

看完信，我不禁憶起自己和這位年紀雖大，卻一直為主服務的可愛寡婦的交往情形。我想到了雅各書說：「在神我們的父的面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保守自己不沾染世俗。」（雅各書1:27）

我再加上我的讚許：願神祝福那些男女青年和他們的領袖，他們毫不自私地將喜悅和平安帶給孤獨者。他們藉著自己的經驗，學習到服務的意義，並且體會到與主親近的感覺。

教會早期有位偉大的傳教士叫米爾約瑟，他在加拿大沿海各省傳教時，才18歲。他在傳教時遭受許多挫折，但是卻常經歷使他信心大增的經驗；他甚至看過神所行的奇蹟。這位終身侍奉神的僕人在傳教時學到了何謂困乏、如何施予，而且永生不忘。由他的日記我們不難得知他的為人。他這樣寫著：

「我的小孩進來對我說，何弟兄的父母親沒有麵包吃了；那天我也沒有麵包，就把麵粉裝進袋子，準備送到何弟兄家去，剛好何弟兄

走進來，我問他：「何弟兄，你的麵粉還有多少？」

「『米爾弟兄，我們沒有麵粉了。』」

「『那麼，何弟兄，那個袋子裡有，我本來就準備要送到你家。你小孩告訴我的孩子，你們已經沒有麵粉了。』」

「何弟兄開始哭了起來。他說他去求過其他人，可是都得不到什麼幫助。後來他走進樹林向主禱告，而主告訴他去找米爾約瑟。」

「『那麼，何弟兄，如果是主派你來的，你就不必還我麵粉了。你沒有欠我什麼。』」

他繼續寫道：「你不知道當我曉得主知道有米爾約瑟這個人時，我是多麼高興。」（新時代，1975年7月，第28頁）

弟兄們，主認識我們每一位。你以為那位「不許一隻麻雀掉在地上」的主會不知道我們的需要和我們所做的服務嗎？我們絕對不能把神的兒子看成像我們一樣有弱點。

前一陣子，我那住在猶他郡的老友興格來馬瑞帶著他兩個孫子到我辦公室來。這兩個孩子，一位曾在日本一位在蘇格蘭傳教。興格來弟兄說：「讓我來與你分享我孫子經歷的美好經驗。」看得出來，他很以他們為榮。

在遙遠的日本，有位攝影師在街上攔住了這位在日本傳教的弟弟，因為他為他拍了一張他抱小孩的照片。攝影師想把照片賣給這位傳教士和他的同伴，但是他們向他解釋說，因為他們是傳教士，沒有很多錢，而且還給他看他們的名牌；他們沒有買下那張照片。

幾個月後，那位在蘇格蘭傳教的哥哥正詢問兩位傳教士為什麼開會遲到。於是他們說了以下的故事

：他們在街上碰到一個職業攝影師，他堅持要賣一張在日本抱著小孩子的傳教士的照片。他們並不想買，但又怕會耽擱更久，所以只好買下來。

長老聽完後說：「是這樣嗎？」於是，兩位傳教士便把照片拿給他看。他看到照片後簡直不敢相信，因為照片中的人竟然是他遠在日本的弟弟。

那天在我的辦公室，他們拿了兩張照片給我看；他們的祖父在一旁也笑著表示贊同他們對我說的話：「主的確很留意祂的傳教士僕人。」

他們離開辦公室後，我心想：「沒錯，主確實很留意祂的傳教士，還有他們的父母、祖父母，以及所有為了讓珍貴的靈魂聽到，並接受祂福音而犧牲的人。」

有很多人的召喚並不屬於傳教事工，那麼，神記得他們嗎？祂是不是還知道他們的需要和願望呢？那些向來受尊崇又忠心服務但卻已上了年紀，召喚被卸免，不知不覺成了眾多教友中默默無聞的一群人，神是否還關心他們呢？我向這些人作證，祂的確記得你們，也確實庇佑你們。

幾年前，我奉派到加州將孟德斯多支聯會劃分成兩個支聯會。我們在星期六開會，挑選出新的支聯會會長團，一切就緒後，就等著在隔天的教友大會上宣佈。

星期天那場大會快開始前，我突然想到我以前好像來過這個地方，是什麼時候呢？我於是仔細回想過去幾年的事，終於記起來了。這個地方在幾年以前是屬於聖魏林支聯會，當時的支聯會會長是陸柯爾，那次開教友大會，我就住在他家裡。可是那是很多年前的事，我會

不會記錯了？支聯會會長團在台上坐定後，我問他們：「這是不是陸柯爾一度擔任會長的支聯會？」

他們回答說：「是的，他是我們前任的會長。」

我又說：「我好幾年前來過這裡，陸柯爾弟兄今天有沒有來？」

他們答道：「來了。我們今天一大早就看到他了。」

我問：「今天支聯會就要分成兩個單位了，他坐在那裡？」

他們回答：「我們不清楚。」回答得很好，因為整個教堂都坐滿了人。

於是走向講台問會眾：「陸柯爾有沒有在會堂裡？」他坐在最後面，我差點就看不到。我當時感覺到該在大家面前對他說話，所以我說：「陸柯爾弟兄，台上有你的位子，請你上來和我們一起坐。」

在眾目睽睽之下，陸柯爾從最後一排走到最前面來，坐在我身邊。後來我利用機會請這位該支聯會的元老作見證，告訴他所愛的人，他雖為天父和支聯會的教友服務，但事實上受益的人還是他自己。

畢會後，我問他：「陸柯爾弟兄，你和我一起到高級諮詢室，幫我按立兩個新的支聯會會長團，好吗？」

他回答：「這是我的榮幸。」

於是，我們走進高級諮詢室，他和我，和以前的支聯會會長團共同按手選派兩個新的支聯會會長團。後來，我和陸柯爾弟兄擁抱，他便告別，回家去了。

第二天早上，我回到家後，接到陸柯爾弟兄的兒子打來的電話。他說：「孟蓀弟兄，我要告訴你有關我父親的事。他今天早上過世了，但是臨終前，他對我說，昨天是他一生中最快樂的一天。」

我聽到這個消息後，不禁感謝神讓我有靈感，在這位弟兄還活著並且能感受一切時，請他前來接受他服務過的教友們的讚美。

透過服務同胞而為主服務的人，以及接受這種無私服務的人，主似乎正對你們說：

「當人子在他榮耀裡，同著衆天使降臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上；

「萬民都要聚集在他面前；他要把他們分別出來，好像牧羊的分別綿羊山羊一般；

「把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。」

「於是王要向那右邊的說，你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所豫備的國。」

「因為我餓了，你們給我喫，渴了，你們給我喝，我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿，我病了，你們看顧我，我在監裡，你們來看我。」

「義人就回答說，主啊，我們甚麼時候見你餓了給你喫，渴了給你喝，

「甚麼時候見你作客旅留你住，或赤身露體給你穿；

「又甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢。」

「王要回答說，我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。」（馬太福音25:31-40）

我祈望我們每個人都能配稱從主那裡得到這樣的祝福。奉耶穌基督的名，阿們。■

害人的毒品

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

「有人會認為服用這些摧毀身心的毒品不是一項褻瀆的舉動嗎？有人會以為神的靈肯住在一個遭有害物質摧殘的身體內嗎？」



弟兄們，這真是個美好的聚會，讓我們能夠受到鼓舞、提升、激發。我也祈求神的靈繼續帶領我們。

這次下半年的盛會，集結了成千成百的男性教友，真是次既獨特又美好的宗教聚會。今晚我想談兩件事。

首先我要向今天下午光榮卸免召喚的七十員弟兄致謝。他們的職位將召喚其他人來擔任。每個人都知道教會在快速成長，然而成長的同時也產生了許多行政上的問題。由於工作沈重，要求也繁多，隨著這成長，愈來愈多忠信又有能力的弟兄可以在一段時期內做全職的服務。正如幾年前所宣布的，七十員弟兄的職務將輪調。同樣的，年齡

和健康狀況也是這些弟兄服務期限的考慮因素。

本人謹代表全體教友向被卸免或榮譽退休人員致謝。你們每一位對教會都有了不起的貢獻。你們蒙召喚後，就為這事工奉獻自己。你們任主差遣，毫無怨尤。你們渡過漫長而疲倦的日子，處理許多極為嚴重的問題。你們對教會忠心不二，即使在健康狀況不佳的情況下，你們仍然不忘服務。當人們說你們最好待在家中休養時，你們還是出去為人服務。你們更自掏腰包，奉獻全部時間來工作。

你們運用了使徒的權柄，把福音帶到世界各國。你們在主的聖殿裡運用神聖的印證權柄。你們憑著權柄和信念，帶著源自內心、堅強而肯定的見證，在講台上作過無數演講，說服聽講的會眾。你們的夫人也在這事工上奉獻；她們犧牲良多。許多時候，她們在丈夫出外履行職務時要留守家中。她們經歷了寂寞和焦慮。我們要向她們表示深摯、誠懇的謝意。我們由衷感謝各位。

這些弟兄雖被卸免，不再擔任教會總會當局的職務，但是仍然能有所貢獻。他們是又聰明又有智慧的人。他們知道福音。他們知道如何談福音、教福音、奉行福音。他們還不到倒下來的時候。他們有許

多美德，因此仍然可以有一番貢獻。有些人雖然在身體上不方便，無法擔任某些職務，其他人並沒有這樣的限制；除了所有人都會經歷的年老外。各位支聯會會長、支會主教應當與他們談談，明白他們的願望，給予指引。

他們擔任過總會當局人員，身負世界性的職責。他們值得我們更多的感激、尊敬和了解。要多體恤他們。

他們離開了現任總會當局人員的行列，帶走的是我們對他們良好工作的讚美，我們的愛，因為我們和他們及其家眷有著深厚的情誼；他們帶走的是我們對他們心意與能力的尊敬、我們的祝福，希望他們健康有力，在以前緊張忙碌的生活後輕鬆一下。他們更帶走了我們的祈禱，願主祝福他們及其心愛的伴侶，能共渡往後甜美的時光。要一個鞠躬盡瘁，完全奉獻的人退休並不容易。由於他們工作性質的關係，許多人因而認識他們，敬愛他們，使得他們更難驟然離去。

親愛的弟兄們，神祝福你們。你們對這偉大事工的見證是那麼堅強有力。我們聽到了你們的心聲。你們對主的愛深切真實，我們都有目共睹。你們服務的意願誠懇，值得褒揚。這些我們都知道，因為我們曾一同共事。請記住，我們一直為你們祈禱。我們絕不會忘記曾和你們在這偉大而重要事工的最前線共同服務。

現在我要就另一個主題說幾句話。這是目前報章雜誌的熱門話題，也就是濫用毒品及其衍生的問題。

我在幾天前收到一位政府官員的來信。多年來他一直在打擊違法藥品，他說：「我深知毒品氾濫對

這個國家和其他人造成影響。這項難題造成了全世界人力財力難以計數的耗費，更威脅到自由的根基。我看到家庭破碎、道德敗壞，生命直接間接因毒品影響而喪失等悲劇。」

我確信這是他的肺腑之言。他在懇求援助，懇求大眾支持，懇求教會一起來對抗這摧殘無數生命的禍害。華爾街日報幾天前刊載了一項全國調查的結果，該項調查結果顯示「有四分之三的美國人本身接觸過毒品；二分之一的人，自己或家人服用過毒品。值得注意的是，有43%的人認為，毒品是全美最嚴重的問題。」

文章繼續寫道：「竟然有70%以上的受訪者認為，他們住家附近的犯罪案件至少有一半與毒品有關。此外，其中70%有13-17歲年齡小孩的家長表示，孩子的學校裡有人販毒。」

大家都知道，美國總統說，毒品問題是「美國國內面臨的最嚴重威脅」。他發起了一項反毒品行動，以79億美元來增強警力，建造監獄及其他措施。儘管如此，「接受調查的人仍懷疑這項行動能否獲勝，因為只有三分之一的人認為聯邦計畫可以「大大」改善或「相當程度」地改善毒品問題。」

有位女士回答道：「用再多的錢也遏止不了毒品，需要改變的是人的心思意念。年輕人必須這樣想：『我只有一個身體，而且我一輩子都要靠它。』」（1989年9月22日，華爾街日報，第1-2頁）

我很贊同這位女士的看法。強制的法律或許是必要的，但我認為，惟有更多人在心思中確定吸毒只會帶來悲傷和困擾、痛悔和死亡，這樣情況才會有真正的改變。

我希望我可以說我們的教友，尤其是年輕人，都沒有這種問題，但是情形並非如此。不過我還是很高興知道，包括猶他州在內的幾個地方，青少年使用毒品已有減少的趨勢。許多現在正聽我演講的年輕人是高中學生。我們或許不能改變國家或世界，但是我們可以改正我們個人生活上的問題，並且在改變的過程中影響其他人。

有人曾藉口說智慧語並未提到毒品，這真是個差勁的藉口，因為智慧語也同樣沒有提到在沒有水的游泳池跳水或從陸橋上往下面的公路跳會發生危險，但是有誰會懷疑其致命的後果呢？有常識的人絕對不會這麼做的。

撇開智慧語不說，我們不去服用有害物質，自有我們神聖的理由。

我深信，服用有害物質是對神的不敬。祂是我們的創造主；我們是按祂的形象造的，我們奇妙美好的身體是祂雙手的傑作。有人會以為恣意毀傷損害自己的身體不會冒犯他的創造主嗎？我們一再受教導，身體是神的殿；我們也知道，它是一座殿，對神而言是神聖的。尼腓人和拉曼人發生大戰時，曾經盛極一時的尼腓人，卻變得「軟弱了，像他們的弟兄拉曼人一樣，主的靈不再保護他們了。是的，已經從他們那裡引退了，因為主的靈是不住在不潔的殿內的。」（希拉曼書4:24）

阿爾瑪教導柴雷罕拉人，主「不住在不潔的殿中；污穢或任何不潔之物也決不能被接進神的國度。」（阿爾瑪書7:21）

有人會認為服用這些摧毀身心的毒品不是一項褻瀆的舉動嗎？有人會以為神的靈會住在一個遭有害

物質摧殘的身體內嗎？今晚不論在那裡聽演講的人，如果有沾染這些東西的，一定要以堅定的意志，決心不再碰這類東西。

你們持有神的聖職，啓示也說得很清楚，若有任何的不義，絕不能運用這聖職。持有亞倫聖職的人，你們被賦予「悔改福音」的權鑰。請你們立刻在你們生活中悔改。和朋友對立很為難，但是要抗拒身體對這些有害物質的需求更是困難。請祈求力量，尋求幫助。只要你們採取行動，神必賜福給你。我向大家保證，往後你們將因為現在所做的抉擇而滿懷感激。

當朋友拉著你跟其他人一起陷進毒癮的泥沼裡時，要抗拒實在很困難，因此，人需要有很大的勇氣說「不」，並恪守自己的決定。

為了人身安危設想，我們認為最近把美籍傳教士調離南美的某一國家，是項明智之舉。做這個決定不容易，因為我們在當地有許多美好且忠信的教友，當地人民也很願意接受福音。最主要的是，他們都是良善的人，遵守法律，願意做正義的事。但是該國人民的生存卻受到毒梟強力的威脅。要是美國和其他國家不成爲這些毒品傾銷的市場，也就不會有這樣的問題。這是供需的情勢。有大量的需求，當然就會有充份的供應來予以滿足。每個服用毒品的人，手上都沾滿了血腥，那血正是那些爲阻止這毀滅性產品生產和輸出而戰的人所流的。

你們是經不起沾染一點毒品的。你們必然是很感激你們有身體和心智，因為這些是生命的要素；你們也一定知道健康是最寶貴的資產；當然，你們更明白，在未來的歲月中，如果你們要生活得充實，贏得友人的尊重，就必須要有健康的

身體和清醒的頭腦。你們不會爲了好玩，故意摔斷一隻手臂或一條腿。折斷的骨頭可以重新接合，恢復正常功能，但是被毒品侵害了的心智、被這些邪惡之物削弱或扭曲了的身體，卻不容易補救。因毒品而摧毀了自我價值和自信，幾乎是無法挽救的。

我再次勸告服用毒品的人，請立刻停止使用。對你們這些未來可能會受到誘惑的人，我也勸告你們要堅定立場。想一想，你們是天父的兒子，你們蒙福而有祂的神聖聖職，有身心方面的各種功能，能幫助你們在將來所要居住的世界中獲得一個重要地位。不要拿未來當籌碼，不要拿下一代的幸福當賭注。

有天晚上，我在電視上看到一部叫做「古柯鹹嬰孩」的紀錄片。這是我見過最可憐的事情。這些孩子由上了毒癮的母親生下來，天生就嚴重殘障。他們的未來渺茫，而且無疑地，有許多孩子終其一生都得靠政府公帑來照顧。你們要負擔這沈重的稅賦，這當然是很嚴重的事，但更嚴重的是，由於父母不肯抗拒那會危害子女的毒品，致使生命的恩賜受到惡毒的迫害。

幾個世紀以前，瘟疫在英國和歐洲各國肆虐，閃電般奪走了成千上萬人的性命。

這一場現代的毒瘟已經成了世界性的瘟疫，但在大多數情況下，它所帶來的不是迅速的死亡，而是長期的悲傷、痛苦和悔恨。它不像古代的瘟疫，不知如何防禦。預防毒品的方法不僅清楚且相當容易，那就是不去沾它。

我看著今晚在大會堂內的男青年，在短短的十年以後，最小的也會有22歲。希望你們那時候已光榮傳教回來。在坐的祭司多半也將完



奧利傑若指揮的摩門大會堂唱詩班在星期日的兩場大會中獻唱

成學業，從事你們所選擇的職業。十年一幌眼就過，就像日出日落一般。不要摧毀你們的未來，不要傷害你們的能力，不要冒犯那按其形象創造你們的神。

雖然我知道智慧語並未提及毒品，但我確信該啓示附帶的應許也適用於那些遠離邪惡的人。因此，我再次重覆主的話：「所有記住去遵守和實行這些話語，爲人行事服從誠命的聖徒們，必得到他們肚臍中的健康和他們骨頭中的骨髓；

「並且必找到智慧和知識的大寶藏，甚至於隱密的寶藏；並且必

定奔跑而不疲倦，行走而不昏暈。

「我，主，賜給他們一個應許，即毀滅天使必越過他們，像越過以色列的兒女那樣，不殺害他們。」（教約89:18-21）

但願本教會的男女老少都不會陷入這場可怕的禍害中。事有對錯，你我都很清楚，況且神也會賜給你們力量，使你們免受這樣的束縛，免遭隨之而來的個人毀滅。

我愛各位，也虔誠祈求神在這事上庇佑你們。奉耶穌基督的名，阿們。■

列國的旌旗

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

「你們在從事你們的召喚時，切莫忘了這整個美好宏偉的聖工。」



每次站在這深具歷史意義的大會堂演講，總覺得戰戰兢兢。我由衷期盼聖靈引領我。

請各位與我回想一下142年前的情景，那時根本有沒有這座大會堂，也沒有聖殿或聖殿廣場。我們的先驅者於1847年7月24日抵達了這個山谷。有一小隊探路的大約在他們之前一兩天抵達。楊百翰於星期六抵達，隔天安息日上午及下午各舉行了一場崇拜儀式。那時，根本沒有任何可供聚會的場所。我可以想像得到那個星期天他們坐在篷車的前樑，靠著輪子聽總會領袖演講的情形。由於快入秋了，如果他們要想在秋季播種的話，時間緊迫，要做的事相當繁重。但當時，楊會長又一再請他們不論什麼時候都

不要破壞安息日的神聖。

隔天早上，他們分成幾路人馬，分頭探勘地形。

楊百翰及伍惠福在一小隊隨從人員的陪同下，由營地出發--就在我們這裡偏南的地方，經過了我們現在這個地方，往我們北面的山嶺一步步爬上去。他們爬了一座陡峭的山峰，楊會長由於不久前才生了一場大病，倍覺吃力。

這幾位總會領袖上了山頂後，往我們現在所在位置以南的山谷眺望。除了山上幾條注入鹽湖谷的溪流兩岸有少許的柳樹及雜草外，可以說是一片荒蕪，根本見不到任何建築物，但是楊百翰在幾天前的星期六卻很肯定地指出，「就是這地方」。

他們將腳上所站的山峰命名為「旌旗峰」，因為以賽亞曾經提到了一項偉大的預言，「他〔指神〕必豎立大旗，招遠方的國民，發嘶聲叫他們從地極而來，看哪，他們必急速奔來。」（以賽亞書5:26）

「他必向列國豎立大旗，招回以色列被趕散的人，又從地的四方聚集分散的猶大人。」（以賽亞書11:12）

有史料顯示，伍惠福當時可能由口袋中拿出一條大手帕，當作旌旗向全世界揮揚，象徵耶和華的話必由此而出，萬民必流歸於此。據

我猜測，他們很可能提及聖殿的建造，也就是今天聳立在我們東邊幾十公尺的這座聖殿，以應驗以賽亞的預言：

「末後的日子，耶和華殿的山必堅立，超乎諸山，高舉過於萬嶺。萬民都要流歸這山。」

「必有許多國的民前往，說，來罷，我們登耶和華的山，奔雅各神的殿。」

「主必將他的道教訓我們，我們也要行他的路。因為訓誨必出於錫安，耶和華的言語，必出於耶路撒冷。」（以賽亞書2:2-3）

如果有人在1847年7月那天早晨聽到他們幾位所說的這一席話，一定覺得他們實在太幼稚了。他們並不像滿懷政治夢想的政客，他們也不是目不轉睛注視著地圖，盤算著如何建立大帝國的統治者。他們不過是一群由密蘇里州一座美麗的城市被趕至美國西部沙漠地帶的流浪者。但他們由經文及啓示見到一個美好的景象。

這幾位先驅者的先見之明令我敬佩不已。他們的勇氣及傻勁簡直叫人難以置信。離他們東邊最近的屯墾區少說也有一千多英里，西邊的太平洋岸也有將近800英里的路程。當地的氣候到底適不適合人住還是一個未知數。當地的土質和他們不久前遷出的伊利諾州或愛阿華的黑色沃土完全不一樣。他們未曾在此地耕種過，未曾在此過冬，也未曾興建任何房屋。這幾位先知身上穿著破舊的衣服，腳上穿著由納府走了一千多里路來到此山谷的同一雙馬靴，高聲暢談千禧年的異象。他們以先知的眼光看到了這項事工光明燦爛的前程。那天稍晚，他們下了旌旗峰後，立刻著手開始實踐他們的夢想。

(續第55頁)

總會當局人員人事異動

七十員會長團改組； 解除職務

兩名七十員第一定額組成員於9月30日總會教友大會星期六午間大會時蒙召喚至該定額組會長團服務，同時，八名七十員第一定額組成員變為總會當局榮譽退休人員，八名七十員第二定額組成員解除召喚。總會主日學及男青年會長團因此人事調動而必須重組。

新任七十員會長團成員

賓納嘉立斯長老及亞薩嘉祿長老蒙召為七十員會長團成員，接替彭傑德格蘭長老及畢諾克修長老的遺缺。

賓嘉納長老及亞薩長老都曾擔任教會領袖多年；賓嘉納長老任職總會當局人員迄今已17年，亞薩長老則為13年。

賓嘉納長老除擔任總會男青年副會長，亦兼任北美洲東南部區域會長。1972年10月6日賓嘉納長老在維琴尼亞一北卡羅來納州傳道部會長任內蒙召為七十員第一定額組成員。

亞薩長老作了三年歐洲區域會長，他在1976年4月3日蒙召為七十員第一定額組成員，並於1980至1986年間擔任該定額組會長團成員；他是前任傳教及課程部門主管。

總會主日學會長團

卸免總會主日學會長團——會長，宣魯伯長老；副會長，哈里斯德威爾長老及卡內柏德瑞克長老的職務。新任總會主日學會長畢諾克修長老於1979至1986年間曾任該職，他在1986年10月4日蒙召為七十員會長團成員，負責課程部門。畢諾克長老自1977年開始擔任總會當局人員，迄今12年。

新任總會主日學第一副會長卡內柏德瑞克長老在11年多以前，即1978年4月1日蒙召為七十員第一定額組成員，之前他曾在他的祖國英國擔任多項教會領袖職務。

新任總會主日學第二副會長布渥頓泰迪長老原籍加拿大，因教會工作，在中美及南美服務多年；他在11年前，1978年9月30日，蒙召為七十員第一定額組成員。

總會男青年會長團

七十員第一定額組的斐斯敦方洪長老留任總會男青年會長之職，新任第一、第二副會長分別是七十員第一定額組的賀倫傑佛瑞長老及七十員第二定額組的布勞孟特長老。前任副會長賓納嘉長老及哈伯森羅伯特長老另有指派。

斐斯敦方洪長老於1985年11月召喚為總會男青年會長；他在1976年擔任七十員前，曾任總主教團副主教4年，合計擔任總會當局人員十七

年多。

新任總會男青年第一副會長賀倫傑佛瑞長老在今年4月被召喚至七十員第一定額組服務前，原任楊百翰大學校長及教會教育委員。

新任總會男青年第二副會長布勞孟特長老在1989年4月蒙召為總會當局人員前，原任總會男青年理事會理事及明尼蘇達州明尼亞波利斯傳道部傳道部會長。

新增總會當局榮譽退休 人員

總會會長團於1978年宣布設置總會當局榮譽退休人員之職位，他們說：「此常設職位是為未被卸免，卻因種種理由無法工作的總會當局人員而設。」此舉是為了考慮總會當局人員的年齡、健康等情況。

本次總會教友大會有八名七十員第一定額組成員成為總會當局榮譽退休人員：

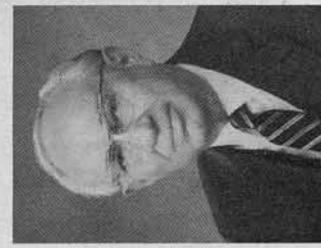
——巴瑞德長老，82歲，1960年10月8日蒙召為總會當局人員。巴長老曾任家譜（現改為家庭歷史）部門主管、教會歐洲事務顧問、西德暨歐洲傳道部會長；任總會當局人員達29年。

——宣魯伯長老，74歲，自1961年9月30日蒙召為總主教團副主教起開始擔任總會當局人員。宣長老曾任總會主日學會長、聖殿部門主管、太平洋區域會長、洛杉磯聖殿會

(續第54頁)

耶穌基督未世聖徒基督教總會當局

總會會長團



奧格萊文登會長



彭孫泰福會長



孟孫多馬會長

十二使徒定額組



洪德豪惠



潘培道



艾希頓馬文



海大衛



博士德雅各



司考德李察



胡適令約瑟



培勒羅素



鄧克司達林



納爾遜羅素



麥士維尼爾

七十員定額組會長團



七十員第一定額組

(按姓氏字母順序排列)

艾柏爾安祖	布蘭福威廉	布渥頓泰迪	卡內柏德瑞克	高斯敦方洪	裴斯敦傑	霍華德	高華道	高治義	高德力	梅吉敏	薩克里羅拔
柯丁森喬	郭克勤	鄧樂倫	賀倫傑佛瑞	賀倫德柏頓	畢諾克修	彼得生白爾克	威斯羅伯	艾寧亨利	海爾斯羅拔	裴斯格蘭	第二副主教
艾柏爾安祖	布實安慈歐	卡爾曼約翰	譚迪查爾爾斯	吉本法蘭西	雷沙特約翰	莫里森亞歷山大	斯密道格拉斯	蘇倫生霖	譚翁何瑞修	海爾斯羅拔	總主教
布渥頓泰迪	狄雅各	卡馬哥希流	肯農 I.喬治	希本馬文	林寶理察	波特奧丁	羅格林	羅素嘉納	薩克里羅拔	裴斯格蘭	第二副主教
卡內柏德瑞克	高斯林傑克	高斯林尤金	韓森尤金	小松義雄	葛羅伯約翰	莫里森亞歷山大	斯密道格拉斯	蘇倫生霖	譚翁何瑞修	海爾斯羅拔	總主教
高斯敦方洪	高斯林傑克	高斯林尤金	韓森尤金	小松義雄	葛羅伯約翰	莫里森亞歷山大	斯密道格拉斯	蘇倫生霖	譚翁何瑞修	裴斯格蘭	第二副主教
裴斯敦傑	霍華德	高治義	高德力	梅吉敏	薩克里羅拔	譚翁何瑞修	海爾斯羅拔	裴斯格蘭	第二副主教	艾寧亨利	海爾斯羅拔

七十員第二定額組

解除職務

八位在1984年召喚為總會當局人員的七十員第二定額組成員於本次教友大會解除職務。總會會長團召喚他們時便宣布其任期為五年，「然後功成圓滿地解除召喚。我們認為此舉使我們不斷有新血加入，也廣開服務之門，使有才幹的人有機會擔任這些職位。」



(接第51頁)

長、紐西蘭傳道部會長、東倫敦傳道部會長；任總會當局人員達28年。

——白朗懷德長老，75歲，自1961年9月30日蒙召為總主教團第二副主教起開始擔任總會當局人員。白朗長老在1985年4月6日召喚至七十員第一定額組前，擔任了13年的總主教。他原任北猶他區域會長團副會長，之前曾任鹽湖城聖殿會長；任總會當局人員達28年。

——鄧保羅長老，65歲，1961年4月6日蒙召為總會當局人員。鄧長老原任南猶他區域會長團第一副會長及聖職部門（輔助組織）主管。起初，他在七十員第一定額組會長團服務，1976至1980年間擔任新英格蘭傳道部會長；任總會當局人員達25年。

——范恩斯多馬長老，71歲，1974年4月6日蒙召為總會當局人員。范恩斯長老原任中猶他區域會長及家庭歷史部門主管，之前曾任北猶他區域會長、南美洲南部

區域會長、協調部門及家譜部門主管，並在1976至1985年間任職七十員第一定額組會長團；任總會當局人員達15年。

——彭傑德格蘭長老，71歲，1975年4月4日蒙召為總會當局人員。彭傑德長老自1985年2月17日起即在七十員第一定額組會長團工作，他在1978至1980年間曾擔任同一職務，彭傑德長老原任聖殿部門主管；任總會當局人員達14年。

——德瑞克若登長老，74歲，1976年10月1日蒙召為總會當局人員。德瑞克長老原任亞洲區域會長團副會長，之前曾任家譜部門主管、西雅圖聖殿會長，並在1980至1984年間任職七十員第一定額組會長團；任總會當局人員達13年。

——瑞夫立斯長老，74歲，1978年4月1日蒙召為總會當局人員。瑞夫長老原任北美洲西北部區域會長及聖殿部門主管；任總會當局人員達11年。

解除職務者

——泰來羅素長老，64歲，原任南猶他區域會長團副會長、傳教士部門主管，曾任歐洲區域會長團會長。

——哈伯森羅伯特長老，57歲，原任總會男青年會長團副會長及北美洲西北部區域會長團副會長。

——哈里斯德威爾長老，73歲，原任總會主日學會長團副會長及北美洲西南部區域會長團副會長。

——奧斯波思賓塞長老，68歲，原任北美洲東南部區域會長團副會長及傳教部門主管。他先前曾任英國/愛爾蘭/非洲區域區域會長團副會長。

——梭得腓立比長老，68歲，原任菲律賓/密克羅尼西亞區域會長團副會長，之前曾任北美洲中部區域會長團副會長及總會主日學副會長。

——蘇能布約翰長老，68歲，原任北美洲中部區域會長團副會長，之前曾任太平洋區域會長。

——寇雅特長老，73歲，原任太平洋區域會長，之前曾任墨西哥/中美洲區域會長團副會長。

——韋格斯都夫長老，68歲，原任北美洲東北部區域會長團副會長及教會課程部門主管。■

在我們這個時代，有時候我們只顧行走在直而狹窄的道路上，做好個人份內的事，但眼光卻非常狹隘。我小時候，到處可見耕田的馬。馬具當中有一項很重要的東西，那就是馬勒。馬勒兩邊各有一個眼罩。戴上眼罩後，馬兒只能看見正前方的東西，兩旁的東西都看不見，目的是怕馬受到驚嚇或分心，而不專心注意前面的路。

我們之中有些人做事就好像眼睛帶了眼罩的馬，只看到前面狹窄的路，完全看不見四周的景物。我們在教會中可能只擔任一個小小的召喚。能夠盡心盡力做好召喚固然很好，但是若能知道你的召喚對整個神的國度的成長具有舉足輕重的影響力，也是件相當重要的事。

李海樂會長曾經站在這個講台上，引述一位無名氏的話說，「凡事要從大處著眼，從小處著手。」

我對這句話的解釋是，我們應該體認到主的事工是何等廣闊，何等奇妙，何等宏偉，然後全心全力作好自己的本份。

我們每一個人都有一小片園地要耕耘，但眼光決不可過於短淺，忘了這整個神聖事工的美好前景。這事工是神，永恆的父所要我們達成的。我們每一個人都必須付出心力，將這壯麗非凡的繡帷編織起來。個人所能貢獻的力量固然有限，但不表示不重要。

我小時候，曾學過一首兒歌：

小水滴，
大海洋。
小沙粒，
大平原。

做神的事工也一樣。這邊一點，那邊一點，便能匯集成一個龐大的世界性組織。

1907年3月26日，總會會長團

針對外界惡意批評本教會及教會的領袖自私自利、頑固不化，發表聲明說：「我們的動機並不自私；我們的眼光絕不短淺；相反地，我們視全人類——過去的，現在的，未來的一——為不朽的人，其救恩正是我們努力的目標；為達成此項如永恆般廣闊、神的愛一般深的偉業，我們貢獻出所有的心力，直到永永遠遠。」

我們擔任定額組或輔助組織教師，我們在自己的家鄉或外地傳教，我們查尋家庭歷史，擔任聖殿工作人員，希望藉著大家在自己小小的崗位上克盡職守，匯集成一股強大的洪流，涵蓋整個大地，遍及世世代代的人類兒女。

如果每一個人都不盡個人的本份，那麼整個計畫就有缺陷，整塊繡帷就殘缺不全。但是如果每一個人都克盡職責，這塊繡帷就變得堅韌、美麗。

不用說大家都知道，我們所從事的事工不平凡。這是基督的事工，這是神，永恆之父的國度。我們要做的是在世上建立錫安，以應驗古代的預言及本福音期所啓示的異象。

目前整個組織才不過成立了一個半世紀。它會繼續向前邁進，不斷成長，遍佈全世界，成為整個偉大的千禧年之一部份，直到那位合法的統治者，萬王之王，萬軍之主的來臨。

楊會長及其他幾位總會領袖站在我們北面的山峰上，提及列國的旌旗後不久，不顧環境的惡劣，即刻動手擬訂計畫。才過了五年，也就是1852年8月，在此廣場的舊大會堂中舉行了一次特別的教友大會。大會一開始甘禧伯會長就說：

「我們今天按原定計畫齊聚一

堂，提前一個月舉行特別的教友大會，以處理必要的事宜。因為有弟兄將被召喚出去傳教，而他們希望能提前出發……

「此次被召喚出去傳教的，一般說來任期並不很長，大約由3至7年不等，這個期限大概是一般男人可以離家的最長期限。」

接著書記唸出98位被召喚到國外傳教的弟兄名單（鄂耳約瑟家庭歷史，第一章，第一頁）。

對我來說，這真是不可思議。當時他們還在披荆斬棘，一切都還沒安定下來，但他們卻把傳播福音放在首位，而將安逸、家人的福祉及其他顧忌全然拋諸腦後。介於西部山脈及密蘇里河與密西西比河之間的一片廣闊草原上，有兩批末世聖徒相錯而過。一批傳教士正要往東部諸州及歐洲方向前進，一批歸信者則由這些地方正要往西向錫安聚集。同樣地，也有一批長老正往西海岸前進，準備越過太平洋，前往夏威夷或甚至遠到香港、中國、暹羅、錫蘭及印度。這種種都是列國旌旗的偉大異象之一，而且從未間斷，今日以更快的步伐向前邁進。現在，世界上有一百多個國家有我們教會的傳教士在教導救恩的教義。

他們正在世界各地建立神的國度。成千上萬的人的生命因他們而產生永久的變化，而且這些人世世代代的子孫也會因他們明智的選擇而蒙得祝福。他們正應驗了古代先知奉主的名所預言的一——在豐滿的福音期必有一件「奇妙又奇妙的事」發生。

我一想到我們現在所擁有的這座美麗的聖殿廣場，就想到了隱藏在其背後的辛酸。

單是去年一年就有350幾萬的

訪客到此一遊，這些訪客來自美國各州、加拿大各個省份及世界各角落。他們所留下的評語，看了之後不禁讓人想起古代先知以賽亞的話。以賽亞曾預言，末世時代，世界各國人民都要來學神的道，走神的道路。現在讓我們來聽聽其中幾位訪客的評語：

一位來自紐澤西州的新教徒說：「我以前常常聽到摩門這個名詞，而我總是把它聯想成一群宗教狂熱分子。我實在是大錯特錯！」

一位來自麻塞諸瑟州的聚會所教友說：「我一向認為宗教應當能帶給人喜樂，而你們的確確實了我的看法！」

一位來自緬因州的基督徒說：「真是太美了！我生平頭一次懷疑我的宗教是否真實。」

一位來自賓夕法尼亞州的天主教徒說：「我羨慕你們的生活方式。」

一位來自加拿大的長老會教友說：「神在此地，我到處看見祂的存在。」

一位來自德國的基督徒說：「我玩得非常愉快。我簡直不敢相信天下有這麼好玩卻又不收分文的地方。」

類似這樣的評語成千上萬，難以計數。許多人來的時候心中充滿懷疑及偏見，但是離開的時候卻讚不絕口，大為稱奇。此地的偉大成就不過是整個偉大事工，也就是我們所說的神在地面上的國度中的一小部份而已。

我又聯想到在這座聖殿及其他聖殿中所從事的聖工。

有時候，別人會認為我們的地域觀念太濃。試問，世上有那一個團體的眼光像我們這麼遠大？所從事的事工如此廣泛？世上有誰像我

們這樣關心神各個世代的兒女？毫無疑問的，在這些神聖的屋宇中所從事的是世上最不自私的事，在裡面執行的聖工大部份是為那些已去世的人。他們這樣做，因為他們知道永恆的教儀及聖約的重要。他們這樣做是為了讓死去的人也有機會決定是否接受神聖的教儀。

這一切的一切都是永恆的父及祂的兒子偉大的計畫的一部份。祂是我們的救主及救贖主，我們救恩的根源。祂的犧牲使得所有的人都能復活，而那些遵行祂誠命的人，不論生或死都能得到超升。

親愛的弟兄姊妹，聖職已在地面上復興，這就是神賜與世人奉祂的名成就祂使命的權柄。聖職是「國度的鑰匙……，做為一個旗幟，並且為了在末世時代聚集主的人民。」（見教約113:6）

親愛的同工們，我們正從事一項偉業，你和我正在編織一面美麗非凡的旌旗。它向全世界招揚，它告訴世界各地的男女老少說：「來，讓我們同來學習主的道。聖職已在這末世時代賜給了世人，救贖死者的偉大鑰匙已復興，將福音傳播到世界各國的權柄已託付給我們。」

我們這樣說絕不是出於自私的目的，也不是自以為是，更不是在炫耀。我們這樣說是因為我們身負重任，責無旁貸。我們這樣說是基於我們所肩負的責任，以及我們對天上的神，對復活的主，對世界各地的人類兒女的愛。

凡聽到我聲音的教友，我向你們提出挑戰，希望你們在從事你們的召喚時，切莫忘了這整個豐滿福音期美好宏偉的聖工。在這片非凡的繡帷上將你自己負責的一小部份織好。至於圖案，天上的神已經向

我們顯示了。高舉這面旌旗，跟隨它前進。要辛勤、忠誠，要有美德，要忠信，不要讓這面旗幟沾染任何污點。

這個國度的異象並不是一般的夢，隨著太陽升起就消失無蹤。這的確是神，永恆的父的計畫及事工，它關係著神的每位兒女。

當我們的祖先在這西部山谷中築路藍縷，奠立根基時，可以說爲了活命，爲了不被淘汰，什麼苦都吃了。他們始終不忘他們所從事的是一項榮耀非凡的偉業。我們也必須學習他們的榜樣，以相同的眼光來推動這事工。這事工在我們功成身退後仍會繼續向前推動。但願我們這些因祂神聖的旨意蒙召的僕人，都能盡我們最大能力，以一雙不完全的手，同心協力，繼續建立神的國度，實現這完美無缺的計畫。我願爲這些事作見證，並衷心期盼它的實現，奉耶穌基督的名，阿們。■

聖餐及救主的犧牲

海大衛長老
十二使徒定額組

「聖餐聚會中最重要的教儀就是神聖的聖餐儀式，因為我們可以經由此項教儀將我們所有的心思集中在救主及祂的贖罪犧牲上。」



我衷心期盼你們的信心及禱告，希望你們能「藉著真理之靈」聆聽，體會我的心意，而我也能「藉著真理之靈」表達我所要說的，好讓我們「都被啓發並且在一起歡樂。」（教約50：21-22）

我今天能健康地站在諸位面前，完全是神的恩典。我無法表達我內心的感激之情。

六個月前的四月總會教友大會上，我因剛動了一次大手術尚在復原當中，所以無法作演講。如今，我的生命得以保全，而我很榮幸能藉此機會感謝總會會長團及十二使徒定額組的弟兄們所給我的祝福、安慰與及時的援助。我也要感謝我的親朋好友能在百忙中抽空陪伴我太太路比及我的家人，關懷他們，

為他們祈禱。我也要由衷感謝那些充滿靈感的醫生及細心的護士。也感謝來自世界各地的慰問信及卡片，有不少人告訴我說：「我們一直在為你禱告」，「我們不斷祈求天父保全你的生命」。感謝神的恩典，你們的禱告及我的禱告都蒙得了答覆。

有一封慰問卡非常特別，它讓我不禁深思此事的神奇。卡片上畫的是繁星點點的夜空，這是巴里福亞達親手畫的，她以詩篇的一句話題詞：

「你們讚美耶和華……

「他醫好傷心的人，裹好他們的傷處。他數點星宿的數目；一一稱他的名。……他的智慧，無法測度。」（詩篇147：1，3-5）

我躺在病榻上，沈思這一切發生在我身上的事，凝視著羅慕義墨林會長的妹妹所畫的這幅發人深省的畫及這一段詩篇的字句，「他數點星宿的數目；一一稱他的名。」我對造物主的仁慈及權能感到十分驚奇，祂不但知道每一顆星星的名稱，也知道你我的名字——每一位兒女的名字。

詩篇的作者大衛，如此寫道：

「我觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿；便說，人算甚麼，你竟顧念他。……你叫他比天使微小一點，並賜他榮耀尊貴為

冠冕。」（詩篇8：3-5）

能夠不被遺忘實在很好。

瀕臨死亡那晚，我知道情況不妙。事情發生的非常突然——我痛得難以忍受，我親愛的路比趕緊打電話通知醫生及家人，我因站不住而跪了下來靠著浴缸，希望能減輕痛苦。我祈求天父讓我多活一些時候，讓我能再為祂作一點事工，如果這是祂的旨意的話。

禱告當中，我逐漸失去了知覺。我只記得聽到救護車的鳴聲後，就不省人事。一直過了好幾天才恢復知覺。

令人難以忍受的痛苦不再，忙東忙西的人群不見了。四周非常詳和，寂靜無聲。我覺得遠處的山坡上站著兩個人，其中一個站的位置稍微高了一點，但是兩人的特徵無法辨認得出。那位站在高一點的，似乎在指著什麼。

我聽不到任何聲音，但是我知道我在此後的幾天之中，靈一直在我心靈中教導我關於人子崇高的地位及其永恆的使命。我向你們見證，祂是耶穌基督、神的兒子、人類的救主及救贖主。祂的愛、慈悲與寬恕無遠弗屆。祂是世界的光和生命。這些真理我以前就知道，而且從未懷疑過。但這次由於不平凡的經驗——主的靈在我心中及靈魂深處讓我知道——我更加知道這些神聖真理的真實性。

我先是見到了祂一生的大事：受洗、傳道、醫治生病及跛腳的人、遭受冷嘲熱諷的審判、被釘十字架、復活及升天的情形。然後，我看到了祂在塵世生命中的點點滴滴，和經文的見證人所描述的沒有絲毫出入。聖靈打開了我理解的眼睛，我見到了許許多的事。

首先我見到的是救主被出賣前

一晚和祂的使徒在閣樓相聚的情景。逾越節的晚餐之後祂指示使徒準備主的晚餐，以便讓這些祂最親愛的朋友在祂犧牲後能不時記念祂。整個情景清楚無誤地顯給我看——救主有多麼愛他們每一個人。我清楚見到對他們的照顧有多麼無微不至——祂一個個為使徒洗清脚上的塵土；祂擘開深褐色的麵包，祝謝之後，又祝福了酒；然後，祂透露他們之中有一個會出賣祂。

祂說明猶大的叛離，並告訴其他十一個使徒即將發生的事。

接著，救主對他們說了一段語重心長的話，祂說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」（約翰福音16: 33）

我們的救主向父禱告，承認祂的權柄及權能——甚至賜給一切配稱的人永生的權能——都來自祂。

祂祈求說，「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」

耶穌又虔敬地說：

「我在地上已經榮耀你，你所託付我的事，我已成全了。」

「父啊，現在求你使我同你享榮耀，就是未有世界以先，我同你所有的榮耀。」（約翰福音17: 3-5）

祂不但為那些忠心不渝的門徒禱告，也為那些「因他們的話信（祂）的人祈求」（約翰福音17: 20）。

唱了一首詩歌後，耶穌和祂十一位使徒便上了橄欖山。在客西馬尼園中，救主以我們所無法想像的方式承擔了自亞當以來到世界終了，所有人類兒女的罪。祂當時所受的痛苦，正如路加所說的，是有多

麼的劇烈，以致「汗珠如大血點滴在地上……」（路加福音22: 44）。祂所受的痛苦，所承擔的重負，沒有任何世人能承受得住。在這痛苦煎熬時分，救主克服了撒但所有的力量。

榮耀的主透過斯密約瑟勸誠全人類說：

「所以我命令你悔改……

「因為……我，神，已為所有的人遭受這些事，這樣如果人們悔改，他們就不會受苦；……

「那苦痛使我自己，就是神，至大者，也因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，……

「因此，我再命令你悔改，以免我用我全能權力使你謙卑；並且你要承認你的罪，以免你受到……那些懲罰……。」（教約19:15-16; 18:20）

在我不省人事的那幾天，由於聖靈的權能及恩賜，我更確切了解祂的使命。我更加清楚了解到，奉祂的名，運用權柄為所有忠信之人的救恩，開啟天國奧秘的意義有多深遠。我的靈魂一再受到教導，得知基督被出賣，接受屈辱的審判，及這位神格中其中一位遭受鞭打的情形。我見到祂身體極其虛弱，背著十字架，痛苦地一步步往髑髏山前進的情形。我也看到十字架立好之後，祂被掛在上面。為了不使祂的身體掉下來，他們用樁子將一根根大鐵釘釘進祂的雙手，雙腳及腰際，給衆人看。

祂忍受了慘無人道的十字架酷刑。其實，這在世界立根基之前就已決定了。祂死時忍受了極度的痛苦，因此正如經文所記載的，祂低下於一切，然而藉著復活，高升在一切事物之上（教約88: 6）。

耶穌死了，就像我們每一個人

都免不了一死一樣。祂的身體被放在墳墓裡，但耶穌這位蒙揀選為全人類的救主，其不朽的靈體，卻到了無數已離開人間、生前遵守神的律法程度不一的靈的世界。祂教導他們「救贖的卓越榮耀信息，及……可能的救恩……這任務是救主為人類作出的預派單獨服務中的一部份。」（陶美芝雅各，耶穌是基督，第712頁）

我無法真正表達這一幕幕景象在我靈魂深處所烙印下來的不可磨滅的印象。我深深體會到這些事所具有的永恆意義，同時我也了解到在整個救恩計畫中沒有比贖罪犧牲更重要的事。在神所創造之物的歷史中，沒有任何一件事比這件事更重要。它是福音及所有一切事的根基。」（麥康基布司，摩門教義，第60頁，英文本）

李海如此教導祂的兒子雅各及今日的我們說：

「因此，救贖要依靠並藉著神聖彌賽亞而來到；因為他是充滿恩典和真理。」

「看啊，他奉獻他自己作為一種罪的獻身祭，為所有懷著破碎之心和痛悔之靈的人們，符合那律法的目的；但他的獻身祭不能為其他的任何人符合那律法的目的。」

「因此，讓世上的居民知道這些事，其重要性是多麼的大，這樣好使他們知道，除非藉著那位神聖彌賽亞的功勞，慈悲和恩典，是沒有一個凡人可以住在神身邊的，他在肉身中捨去他的生命，再由靈的力量取回他的生命，因為他成為要活轉來的第一人，使他得以促成死人復活的實現。」

「所以，他是神的初熟的果子，因而他要為所有人類兒女作調停；凡相信他的將得救。」（尼腓二

書2：6-9)

聖餐聚會中最重要的教儀就是神聖的聖餐儀式，因為我們能經由此項教儀將我們所有的心思專注在救主及祂的贖罪犧牲上。

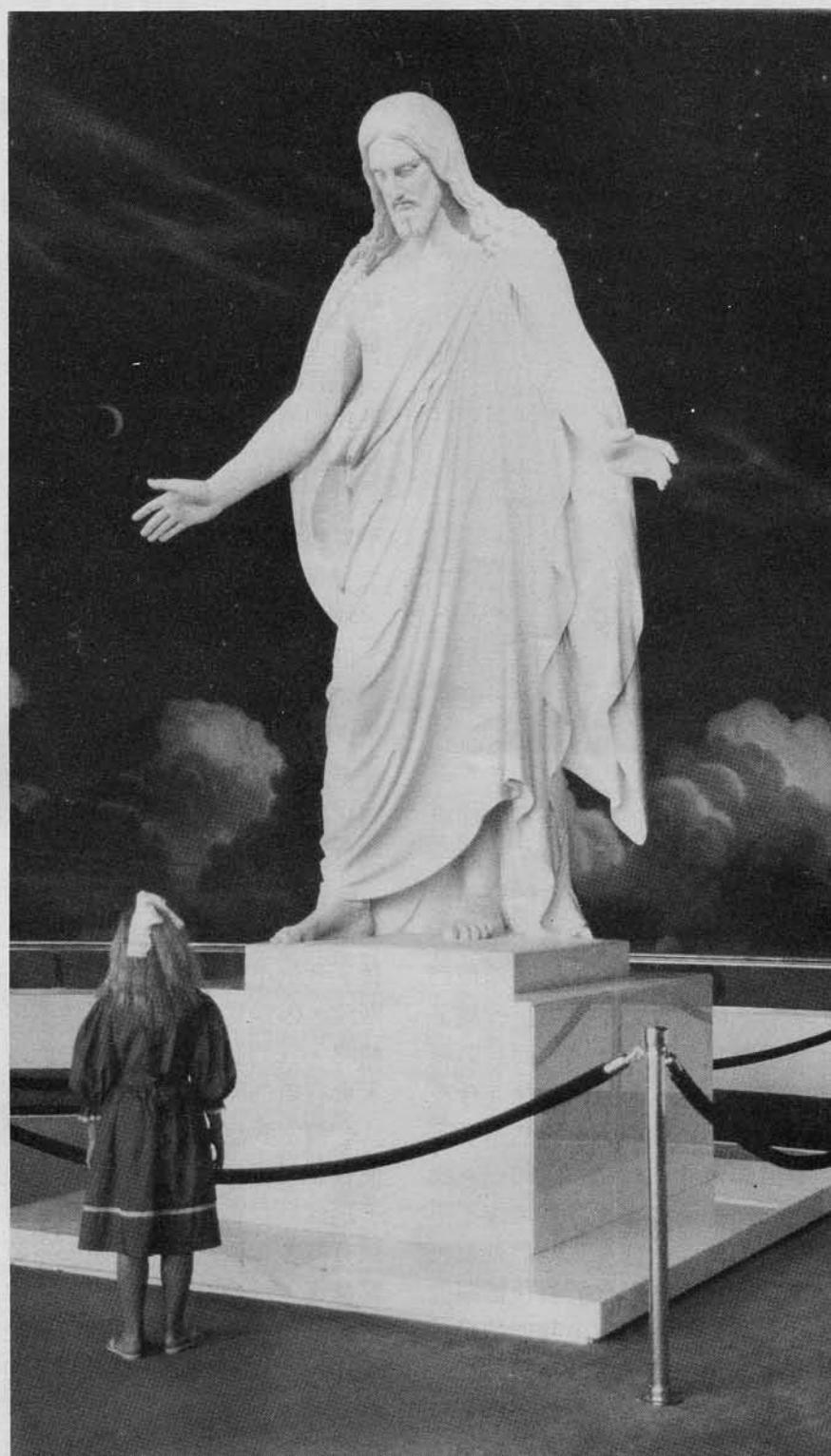
使徒保羅曾警告早期的聖徒，切勿不配稱地吃主的麵包，喝主的杯。

我們的救主親自告誡尼腓人說：「……因為凡不配稱地吃喝我的肉和血的，就是把罪刑吃喝進去他的靈魂；……」（尼腓三書18：29）

配稱領受聖餐的人必蒙主喜悅。他們立約要常常記念祂為全世人的罪所作的犧牲，要承受基督的名，常常記念祂並遵守祂的誠命。救主應許他們，祂的靈必與他們同在，而且如果他們持守到底，必得永生。

我們的主向斯密約瑟透露，救恩的恩賜是世上最寶貴的恩賜，而聖餐儀式正是這寶貴恩賜的其中一部份。它使我們能經常不斷記住救主的贖罪犧牲。主如此訓示我們：「教友常常聚在一起，領受餅和酒，以紀念主耶穌，這是適宜的。」（教約20：75）

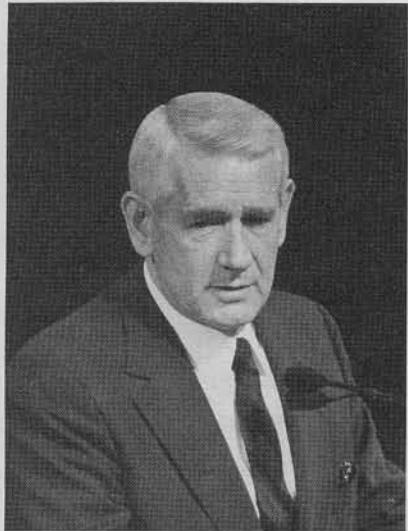
不朽是神所賜給我們每一個人的恩典，不管我們正義與否。然而永生則只是給那些遵守福音律法及教儀的人之獎賞。我向你們見證，我們的天父的確會回答我們正義的祈求。我所得到的這些新的體驗，使我的生命產生了極大的變化，聖靈的恩賜是一項無價之寶，它不斷加深我們對神的認識，讓我們體會到永恆的喜悅。我這樣見證是奉耶穌基督的聖名，阿們。■



上緊靈性時鐘的發條

拉森迪恩長老
七十員會長團

「正如運動、均衡的營養及休息是保健的不二法門，經常禱告、研讀經文、安息日崇拜、領受聖餐及為人服務也是保持靈性活力不可或缺的要素。」



自從昨天宣佈了七十員定額組的一些人事異動後，我就一直在想該用什麼話來適當的表達我對這幾位美好弟兄的敬意，結果，我發覺用言語實在不足以稱頌他們的功勞，因為他們的貢獻是改變了世界各地無數人的生命，而且影響力更遍及這些人的後代子孫。今後我們和他們碰面的機會雖然不多，但我們對他們的愛將永遠如一。我們感激他們過去在世界各地作了不少開路的工作。如今，他們就要再開闢新的道路，願我們很快能跟進。在此我們向他們獻上我們的愛、祈禱、敬意，及永恆的感激。

我們家廚房的牆壁掛著一個鐘。這鐘須要上發條，因此每隔七八天就得挿上鑰匙將發條上緊，否

則，過一陣子它就愈走愈慢，鐘也敲得有氣無力，聲音走調，最後完全靜止不動。

有時候我在上發條時會想，如果我們的身體也能像這樣上一下發條就能恢復年輕活力，那該有多好。我想，過了中年的人，有時候免不了都會有這種一廂情願的想法。

藉著運動、休息及適當的營養，我多多少少能恢復一點年輕活力，但是，我也了解到，我的身體時鐘正愈走愈慢，它的機能逐漸不靈光，鐘聲也愈來愈不響亮，偶而還會走調。雖然我很渴望也想盡辦法讓它繼續運轉，但是有一天，它終究會完全停止轉動。

我們每個人的身體時鐘都難逃此命運，因為這是主計畫中的一部份。今生不過是永恆中一個小小的階段，因為當我們身體時鐘不再運轉時，我們必定能進入另一個階段，會有新的開始，有更好的機會。

每當我想到這些嚴肅的事實，便會想起我身體裡另一個運轉的鐘，那就是我靈性的鐘。它和身體的鐘有許多相似之處，也須要定時上緊發條，保持精確和完美的狀態，但是，它並不像身體時鐘那樣註定會走上毀滅的命運，相反的，如果照顧得宜，它會愈走愈起勁，運轉得更理想，鐘聲更清徹響亮。但這種事並非得來全不費功夫的，就像

我們家廚房的掛鐘一樣，除非經常上緊發條，我們靈性的鐘也會顯得懶洋洋，聲音也會走調，而且若不即時採取補救措施，也必完全停止運轉。

處在今日險惡的環境中，靈性的鐘若不經常上緊發條，很快便會愈走愈慢。

40年前，也就是1949年10月的總會教友大會上，十二使徒議會的波文亞伯長老如此說：

「只要是人都免不了有缺點，都會有禁不起誘惑，迫不急待……想不遵守神完美律法的高標準的時候。靈性處於巔峰狀態時，向善的決心就特別強，又能矢志不再犯同樣的錯，願意表現的更好，但這種狀態一過，便又受不了現實生活的誘惑，很難再持守高尚的目標……由此可見，人必須再次而且要經常接觸好的影響力，讓靈性重新振作起來，再次立下向上的決心，整裝待發，如此才能抵擋誘惑，不再走入歧途。如果能接觸到良好的影響力，不斷更新自己，悔改之靈必會在身上作工，人也必能抗拒誘惑，不為所動，因而向最終的目標大步邁出。」

我們每個人都須要以波文長老所提到的「良好的影響力」來上緊我們靈性時鐘的發條。正如運動、均衡的營養及休息是保健的不二法門，經常禱告、研讀經文、安息日崇拜、領受聖餐及為人服務也是保持我們靈性活力不可或缺的要素。生活中若缺少了這些要素，靈性的時鐘必定會愈走愈沒勁。

尼腓說，「如果你們肯聽從那教導人禱告的靈，你們就一定知道你們是必須禱告的；因為惡靈決不教導人禱告，祇是教導他們不要禱告。但我告訴你們，你們必須常常

禱告，不要沮喪；……」（尼腓二書32：8-9）

愛繆萊克深知祈禱的重要，他了解祈禱具有更新靈性之功能。「要謙抑你們自己，繼續向他禱告。不僅如此而已；你們必須在你們的私室，你們的密所，你們的荒野，傾瀉你們的靈魂。」（阿爾瑪書34：19，26）

他勸告他的人民要為他們的羊群，家中的事物及田地禱告（見阿爾瑪書34:20-21），「而且，當你們不在呼求主的時候，要為你們的幸福，也為你們周圍人們的幸福，讓你們的心不斷地充滿著，並傾掬於對他的禱告中。」（阿爾瑪書34：27）

真誠懇切的禱告是保持靈性配稱不可或缺的要素。

本福音期的教會領袖中，沒有一位比彭蓀泰福會長更強調研讀經文的重要。他這項靈感的呼籲已喚醒不少教友及非教友勤讀經文，尤其是摩門經。有關研讀經文的好處之見證不勝枚舉。經文本身具有一種特別的力量。每天研讀經文，加上有意義地禱告，就能使人變得很決心，能夠抵擋世上猖狂的邪惡勢力，不至走入歧途。

阿爾瑪將神的話語比做一顆種子。他說：「現在我們要把神的話比作一粒種籽。如果你們讓出些地位，使一粒種籽能種在你們的心裡，如果那是一粒真正的種籽，或是一粒良好的種籽，如果你們不用你們的不信把它擠出去，以至你們抵住了主的靈，那末它必開始在你們心裡膨脹；當你們感到了這些膨脹運動時，你們就會開始在你們自己的心裡說——這一定是一粒良好的種籽，或是良好的話，因為它在開始擴大我的靈魂了；它在開始啟發

我的悟性了；是的，它在開始使我覺得非常愉快了。」（阿爾瑪書32：28）

我見證阿爾瑪的比喻的確千真萬確。經常尋求神的話語以滋養靈性，增強力量的人，必發覺這果實非常甜美。

阿爾瑪應許，經由研讀，並實踐神的話語，那顆被種下的種子必長成大樹，但他也警告那些懶散的人說：

「但你們如果忽略了那棵樹，不想去培養它，它就不會生根……

「這並非因為種籽不好，也並非因為它的果子將不好吃；而是因為你們的地是瘠地，你們不肯去培養那樹……

「但是如果你們肯培養神的話，當那棵樹開始生長的時候……培養它……它一定會生根；它一定會長成一棵永恆生命的樹。」（阿爾瑪書32：38，39，41）

上緊我們靈性時鐘的發條其中一項最有效的方法，就是安息日崇拜及領受聖餐。

「並且為了使你更充分保持自己不為世俗沾污，你要在我的聖日到祈禱之屋去獻上你的聖餐。」（教約59：9）這是主給我們的指示，祂知道倘若我們不經常這樣做，我們靈性的時鐘必定很快會停擺。

與同樣信仰的人在一起崇拜、唱歌、祈禱、學習主的旨意、感激祂的恩典絕對有其必要，因為祂曾吩咐我們這麼做。

還有一點須要強調的是，教堂並不是崇拜的惟一場所。我們的家也應當是崇拜的好地方。如果我們每天都能「回家上教會」，那該有多好。每個人的家應該是最歡迎主的靈，也最容易感受到主的靈的地

方。

最後，我想談一下服務及其影響如何有助我們上緊靈性時鐘的發條。凡不自私，獻身為人服務的人，都曾體會過施予之後那種受到提升的感覺。我們的靈性須要藉著服務來增強。由此看來，我們所得到的一定遠比我們所付出的更加豐富。

甘賓塞會長曾說：「我深深體會到，我們由服務中才能真正知道服務之道。當我們為人類同胞服務時，我們不但幫助了他們，對自己的問題也會有新的看法。

「我們愈是關心別人，就愈沒有時間注意自己的問題。服務這項奇蹟，有著耶穌的應許，那就是凡失喪生命的必得著生命。」他又說：「靈性能帶給人極大的安全感。若不服務，就毫無靈性可言」。（旌旗，1974年12月）

主在服務方面所表現的就像祂其他方面的美德一樣，是我們十全十美的表率。祂是我們的主，救主及救贖主，也是萬事完美的典章。

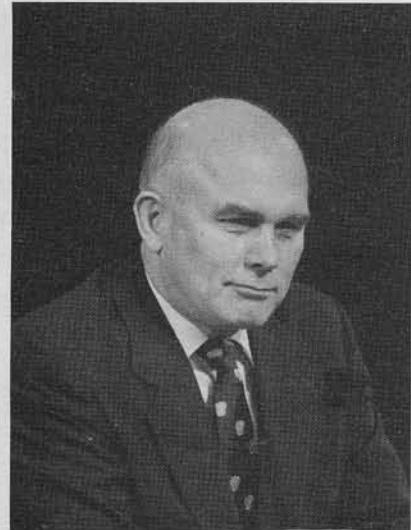
我見證這些事情是真實的，但願波文長老所提到的「良好的影響力」能源源不斷地湧入我們的生命，使我們靈性的時鐘能在完美的狀況下運轉，歷久不衰。這是我誠摯的期望，奉耶穌基督的名，阿們。

■

現代的先驅者

鄧克司達林長老
十二使徒定額組

「末世聖徒中有許多英勇的弟兄姊妹——『最後一部篷車』上的人，他們默默行義，克盡己職，只在乎天父知道，不在乎別人是否知道。」



先驅者 驅者的時代並沒有過去，今日仍有許許多多足為我們典範的現代先驅者。

克拉克路賓會長在讚揚一個世紀前橫越大平原的先驅者時所說的話，同樣可以用來讚揚各個世代的先驅者。他在描述「最後一部篷車」時，極力讚揚那些無名英雄。這些為人遺忘，無人表揚的無名英雄，在他們世世代代子孫的心中仍永垂不朽……」（克拉克路賓：宗教、教育、青年文摘，第67-68頁）

每一項偉業都有領袖，也有跟隨者。在篷車隊中，領袖們「走在最前面，呼吸到的是乾淨的空氣，眼前所見的是一片片蔚藍的天空。」（克拉克路賓：文摘，第69頁）但是，克拉克會長接著說：「殿後

的篷車，有時根本看不見走在最前面的領袖，而且由於塵土飛揚，他們亦看不見到蔚藍的天空。他們雖然精疲力竭，兩腳酸痛不已，有時甚至傷心欲絕，但由於他們相信神愛他們，相信復興的福音是真實的，相信主在帶領著走在前頭的領袖，他們還是日復一日跟著車隊前進。」（同書）

由於有成千上萬忠心耿耿，刻苦耐勞，並且誠如克拉克會長所說的在「得不到什麼讚美，鼓勵或諂媚話語」的情況下仍一步步向前推進的聖徒，主的目的才得以成就。（同書，69-70頁）

「成千上萬的聖徒……如同楊百翰弟兄及其他領袖一樣，任勞任怨站在自己的崗位上，克盡職守，而他們也得到神相等的酬賞。他們無論在信心或言行舉止上都不愧為先驅者。正由於他們美好的表率……神不斷提醒我們，向他們看齊，克盡個人的職守。」（同書，第73-74頁）

克拉克會長一席讚美的話亦適用於今日耶穌基督末世聖徒教會教友的身上。在各個國家，各個正當的行業及活動中，本教會的教友無不勇敢面對挑戰，克服種種難關，如同任何時代的先驅者一樣，勇敢跟隨主耶穌基督。他們繳付什一奉獻及其他捐獻。他們擔任傳教士，

義務擔任教會事工或支持擔任事工的弟兄姐妹。他們就像年輕的母親為照顧孩子，不惜放棄個人的嗜好。他們選擇犧牲短暫的享樂，遵守永恆的承諾，他們接受各樣召喚。並且為服務他人，自願犧牲個人的時間，或甚至生命。

他們遵行了救主的教訓：捨己，天天背起他的十字架來跟從祂。（見路加福音9：23）他們就是救主所說的比喻當中，那些落在好土裡的人——「聽了道，持守在誠實善良的心裡，並且忍耐著結實。」（路加福音8：15）

無論過去如何或現在在教會中的職位如何，福音在每個心地誠實善良的人身上結出果子，正如克拉克會長所言：「本教會中並沒有所謂的貴族血統；不論貧富貴賤皆一視同仁。」（克拉克路賓：文摘，第73頁）

現在我要舉出一些現代先驅者的實例加以說明。我所舉的並不一定是最優秀的，但我相信他們都是默默為這末世時代偉大的事工付出心力的無名英雄。

世界各地的夫婦傳教士如今已超過2,600人。他們以基督徒的精神服務人群，其榜樣可說無以倫比。他們在推動本教會的使命上的貢獻，有誰能真正衡量得出來呢？他們傳播福音，鞏固較不穩定的分會領袖及教友，擔任聖殿或訪客中心工作人員，以及藉著其他難以數計的方式達成神的國度中不可或缺的事工——重要的或例行公事。

在世界某一個遙遠的角落所舉行的一次傳教士會議上，我和鄧克司姐妹，聽到了一位忠心弟兄如此說：「我從沒想到我也能教導福音，我一直以為我只會釣魚，但你們看看，如今我可是整天為傳播福音

忙得不可開交！」

幾分鐘後，剛才那位熱心的傳教士的太太站起來說：「我真替那些整天無所適事的人感到難過，他們只知道到游泳池或高爾夫球場要走多遠的路。」

備受克拉克會長稱讚的那些先驅者，一再被迫離開家園，裝卸蓬車，在先知的帶領下繼續任勞任怨地吃苦。今日，有許多夫婦傳教士一連傳教好幾次。有一位傳教好幾次的姊妹在提到她家人的反應時，如此說：「我們的孩子告訴我們，『下次出去傳教之前，一定得找個時間過來看看我們，和我們一道吃頓飯。』」

每天都有成千上萬的人暫時拋開個人的事，一心一意作好教師或領袖的工作或擔任聖殿工作人員，摘錄名字或做其他的召喚。

使徒保羅形容基督的門徒是一群能「在指望中……喜樂……在患難中……忍耐」（羅馬書12：12）的人。我們不斷接受這方面的考驗，只是時間不同，方式不一而已。

幾個禮拜前，我們家有一部份人前往位於內布斯加弗羅倫斯的冬季營墓地參觀。他們看到了費爾柏克斯精心雕塑的一座先驅者父母親的雕像。這對父母親無奈地看著將埋在路旁自己嬰孩的軀體。這些先驅者在墓旁接受了最嚴厲的考驗；某些現代的先驅者也在病床邊接受了嚴厲的考驗。一位姊妹寫道：

「家母照顧她的媽媽，一直到她98歲去世為止。我爸爸如今患了老人癡呆症，媽媽也很有耐心地隨侍在側，……最了不起的是媽媽的態度。她一輩子夢想著退休後能到處看看走走。她一直把家料理的很好，將家人照顧的無微不至。她為了將家弄得更好，犧牲了許多個人

的嗜好。最了不起的是她所散發的喜樂。她的態度之好實在沒話說。任何微不足道的事都能令她喜悅。她是我全家的精神支柱。她的態度影響了每一個人。」

末世聖徒中有許多英勇的弟兄姊妹——「最後一部篷車」上的人。他們默默行義，克盡己職，只在乎天父知道，不再乎別人是否知道。

其他人，包括那些職位較高的人，或許比較受人注意，但這並不表示他們比較優秀。我就是其中之一。有一次在公眾場合中，一位母親介紹我給她十幾歲的兒子認識時，問她兒子說：「你知道他是誰嗎？」

那男孩回答說：「當然知道，他就是福音進修班教室牆上掛的其中一位。」

持有重要職位——「福音進修班教室牆上掛的」人——並不表示就比較容易獲得高升。衡量一個人是否能高升的標準，人人（無論是領袖與否，不管地位是否顯赫）都一樣，那就是，是否已接受了救恩的各項教儀？是否遵守與神所立的聖約？一位英國的教友說得最恰當不過了。他曾擔任支聯會會長，在即將卸任時，他告訴潘培道長老為什麼他一點也不在乎：「我擔任此項召喚原是因為我立下聖約這麼做，現在我不擔任支聯會會長，即使只是擔任家庭教導教師，我一樣可以遵守聖約。（1987年5月，旌旗，第24頁）

無數的領袖、教師、顧問、書記也以同樣的態度遵守他們所立的聖約。他們的辛勞除了那位環視一切事物，應許一切行善的人「決不會失去他們的酬賞」的主知道外，幾乎不為人知。

橫越大平原的先驅者依循領袖走過的路行進，為了安全起見，他們結隊而行，凡脫隊，離開了有標記之路的先驅者，如不儘快歸隊，就會孤單無助，甚至有生命危險。今天的情形也一樣。有一封信如此說：

「一年半前我被開除教籍。我因欺騙妻子犯了嚴重的欺騙罪及偽善罪，背叛了信仰，觸犯了神。這星期六我就要受洗，並接受聖靈的恩賜了。隨著這日子一天天接近，我內心愈加感激主對我的仁慈，祂讓我有機會悔改，經歷內心巨大的改變。每每想到主為我在客西馬尼園所受的極大痛苦，我就難過不已。但是想到由於他所受的苦，我得以改過自新，重新遵行祂的旨意，我就興奮不已。」

寫這封信的弟兄感激「主所賜與的悔改步驟」，使得他如今「有機會再做父親、兒子及聖職持有人，使他終於知道自己已經是一個正直不阿的人。這種快樂的感覺實在難以用言語形容。」

無論處境如何，神的兒女所具有的一項最佳美德，就是上進之心。既然我們每個人都有須要改進的地方，我們就應有慈悲心懷，給別人改過向上的機會。

人性最像神性的其中一點就是寬恕的行為。人在一生中免不了會受到別人的傷害，不少人受的傷害還相當深。世界各地的基督徒，對於那些先驅者能登上陡峭的靈性山峰，無不稱奇，他們的的確確遵行了救主的吩咐，寬恕所有的人（馬太福音6：14-15；教約64：9-10）。寬恕的美德反映了神的仁慈。

有一位姐妹曾寫信給我，告訴我她對於童年時虐待她，使得她一生遭受身體痛苦的那位親戚恨之入



骨。她說，她必須「忍受著肉體上的痛苦，過著極不方便的生活」。……有時候我內心憤憤不平，我真不懂為什麼當初要遭受他的虐待，為什麼要一直為此事付出代價。

有天她在教會聽了一個演講，內心深受感動。主的靈向她見證，她應當寬恕那位傷害她的人，在主耶穌基督的協助下，她一定可以作到。她在信中解釋道：「祂已在客西馬尼園為那項罪行償付了代價。我沒有權利再要求他償付什麼或要回公道。我心甘情願地將一切交還給祂，並因祂的愛及慈悲而歡欣。」

信中她亦提到了這項決定所產生的效應：「我的心充滿喜悅、平安、感激及愛！祂的事工實在太美妙了？我多麼愛祂！言語無法表達我內心的感受。」

就像這位願意寬恕他人的姐妹，許多現代的末世聖徒在態度及情

感方面也表現傑出，不愧為現代先驅者。箴言有云：「治服己心的，強如取城。」（箴言16：32）現代的聖徒深知治服己心猶如先驅者征服新大陸。

現代先驅者要走的道路坎坷難行。他們內心所承受的重擔不亞於手推車隊伍所須拉的重擔。早期的先驅者能為別人的福祉著想，任勞任怨，今日也有一些現代的先驅者甘心承擔別人的錯誤或粗心所造成的後果。

一位離婚的婦女寫了一封信給我。雖然，她告訴我離婚後那十年的日子的確考驗重重，她的內心曾遭受不少的痛苦折磨，不知渡過多少孤單的日子，但她認為這些都是「祝福」，都是在「考驗她的心志」。她對她的現狀感到「心滿意足」，……我因這些經驗而和神非常接近，尤其是主耶穌基督。這種感覺恐怕不是三言兩語所能描述的。我

真正懷著破碎的心和痛悔的靈來到主面前。我在情感上所受的創傷遠勝過肉體遭受的任何痛苦。但是，每次我在受苦時，我就覺得和主非常接近，因為我都想到祂受的苦是多麼深。我因而更感激祂，更全心全意愛祂。我感謝祂所作的犧牲以及祂一切美好的榜樣。」

許多教友都能勇敢承擔一切，不畏任何艱難。他們自立更生，努力供養家人。他們盡心盡力作好教會的召喚。他們花許多時間送孩子去參加教會及學校的活動。他們慷慨解囊，熱心公益。他們不斷努力向上。他們只希望還能有點時間和家人、朋友聚聚，輕鬆一下。

有一位姐妹寫道，「我們發覺要兼顧一切實在不容易」。其實有這種感覺的大有人在；但他們還是作到了。雖然他們有很好的理由埋怨，但他們卻毫無怨尤地繼續默默耕耘。即使他們沒有作的盡善盡美，主仍會因他們正義的渴望而祝福他們（見摩賽亞書4：24-25），因為，正如班傑明王所教導的，「一個人是必不超過他的體力跑的」。

我們多麼感激這些忠信聖徒的榜樣及貢獻！和總會其他領袖一樣，我也效法默默無聞的教友他們忠貞及優秀的榜樣。每次我參與教友大會與聖徒們同聚一堂時，我得到的總是比付出的多。我同意興格萊戈登會長的看法。他描述一次教友大會上所聽到的聖徒有多忠信時說：「雖然，我們有責任領導他們。但實際上，我們由他們身上學到了更多。」

我們的信心及決心因許多平凡的末世聖徒的貢獻及成就而更加堅強。這些例子不勝枚舉，但他們的事蹟除了教會新聞及聖徒之聲有些報導外，可以說鮮為人知。我鼓勵

每位教友多多訂閱聖徒之聲。

那些餵養主的羊的家庭教師及探訪教師也是我們這個時代的無名英雄。保羅將教會比做一個人的身體，他說這些比較不為人注意的教友就好像手與腳，有了他們，我們才能「越發顯得俊美」。

一位小時候父母親不參加教會任何活動的女孩，長大後寫了一封信給一位曾經擔任過她家教導教師的長老說：

「你使我在考驗重重的日子中仍有著光明的希望。再也沒有比家庭教導教師更重要的召喚了。你愛我的父母親，而且非常尊敬他們。你敬重他們也支持我。在需要你的時候，你總是在那裡。……如今回首往事，深深覺得你及你所教導的真理是我生命中的支柱。」

「隱藏在門後不為人知的是好幾年的痛苦、恐懼及淚水。你及時來到我們家，將它們一一驅逐，雖然只維持了短短片刻，但別人卻做不到。」

今天和早期先驅者的時代並沒有兩樣，帶頭的篷車決定方向，指揮大家前進，但是真正為這項偉大事工注入推動力及生命力的是後面一部部篷車上忠信的弟兄姐妹。

現代的先驅者也免不了遭遇重重困難，需要犧牲奉獻。但他們有主親口的保證支持著他們。這些話當初是用來安慰俄亥俄州受苦的聖徒，但亦適用於這個時代的忠信聖徒：

「我實在對你們這些我的朋友們說，不要懼怕，你們的心應當安逸；是的，要始終歡樂，對每一件事都要感謝；

要忍耐地伺候主，因為你們的祈禱已進入撒保斯之主的耳中，並且以這印及約被紀錄下來——主已

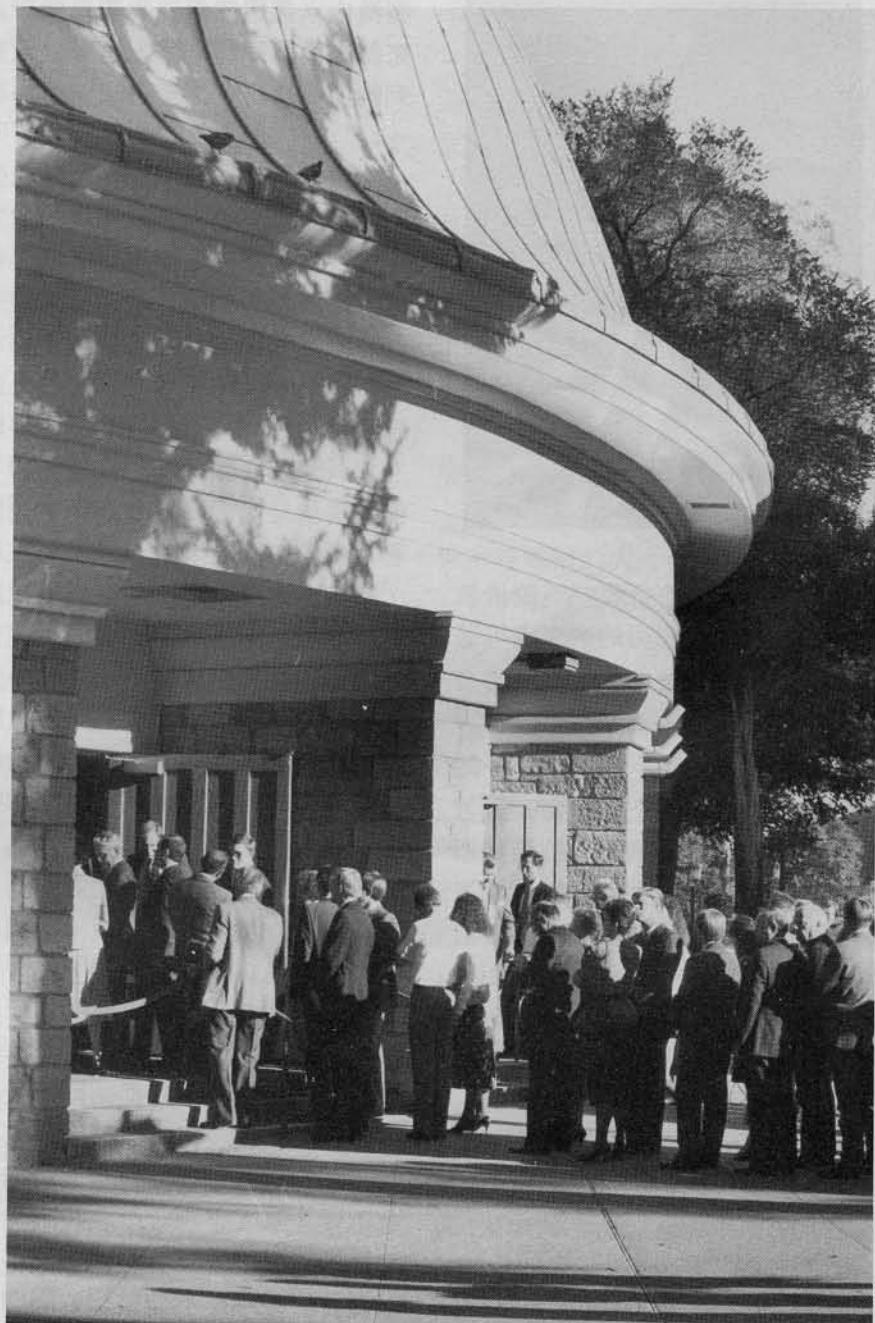
誓言，並且頒佈，這些事必蒙應允。」

所以，為了要使這些事實現，祂以不變的聖約賜給你們這個應許；主說所有那些折磨你們的事，都將為你們的好處和我名的榮耀一起

效勞。」（教約98：1-3）

這是祂的事工。我們是祂的孩子，祂愛我們——你我每一個人。我見證這些都是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。■

召開總會教友大會的地點——聖殿廣場中的大會堂



窗

孟蓀多馬會長
總會會長團第二副會長

「祂向我們每一個人招手，誠摯的邀請我們，不但要透過祂開啓的窗子欣賞美麗的事物，也要把握其中寶貴的機會去造福他人。」



有一次外出旅行我在英國倫敦某家航空公司的辦事處等著辦手續的時候，隨手從面前一張專門放宣傳刊物的小桌子上，拿了一本宣傳小冊子來看。那本小冊子的標題為世界之窗。它裡頭每一頁都有一張世界各地風景勝地的照片以及令人為之心動的文宣介紹。看了之後，讓人很想到這幾個地方看看。這幾個地方有瑞士曼特哈，紐西蘭的阿爾卑斯山，甚至連印度的他其馬哈爾廟也在其中。這些叫人看了之後，不禁心嚮往之。

窗子實是很美的東西。它的框能讓我們將注意力集中一處。透過窗戶我們得以飽覽神所創造之物。蔚藍的天空、翻滾的白雲、青翠的樹林等一幕幕景象都深藏在我們的

腦海中。透過窗戶，我們得知朋友來訪，暴風即將來臨，也可以欣賞到絢麗的落日，甚至可以回首往事。

窗為我們帶來了陽光，使我們的靈魂充滿喜悅。在沒有窗的地方，比方說黑暗的地牢，我們就與整個世界隔絕。光若進不來，整個人就籠罩在沮喪的黑暗中。透過窗，我們學到永生難忘的教訓。我永遠忘不了到白朗壽會長家接他的經驗。那天是楊百翰大學的畢業典禮，他負責主持，而我負責演講，我開著車到他家接他，當我護送他上車，準備開車離去時，他突然對我說：「多馬，請等一下，我的太太吉娜會出現在前窗。」

我往前窗一看，果然窗簾已經拉開，白朗吉娜坐在輪椅上熱情的向她先生揮動白手帕，她先生則笑咪咪地回應，並且摸了摸口袋，拿出一條白手帕，輕輕地向她太太揮動，令她欣喜不已。在這之後，我們才慢慢地轉過拐角，開往普柔浮。

我問他：「揮動白手帕有什麼特別意義嗎？」

他回答說：「打從結婚那天起，吉娜和我就一直有這習慣。它象徵我倆那天直到晚上再相聚之前都會平安無事。」那天，我親眼目睹了一扇心靈之窗。有些窗子因憂愁，痛苦，漫不經心而緊緊的關閉著

。生日被人遺忘，忘記拜訪某人，忘了實踐諾言都可能種下憂愁的種子，將那不受歡迎的訪客，絕望，帶進人們的心中。

一位全國知名的專欄作家曾發表了一篇標題為「生日被遺忘的滋味」的文章。其中，她引述一位讀者的來信：

「這是我第一次寫信給妳。下面這篇文章是在一本舊雜誌上讀到的，我相信妳及妳的讀者一定會很感興趣。作者的名字不詳，只署名『一位心情沉重的旁觀者』。文章內容如下：

昨天有一個人過生日，他今年91歲。他比平常早起，洗了個澡，刮了鬍子，穿好衣服。他想，他們今天一定會來。

他沒有像往常那樣散步到加油站找老朋友聊天，因為他要親自迎接他們。

他坐在前廊等，由這兒他可以很清楚地看見馬路盡頭。他們來的時候，他才可以看見。他們今天一定會來。

他決定不睡午覺，因為他不希望他們來的時候他在睡覺。他有六個孩子。其中兩個女兒和她們的孩子就住在離此不到四英哩的地方。他們已經好久沒有來看他了。不過，今天是他的生日，他們一定會來的。

晚餐時，他堅持不切蛋糕，還囑咐人把冰淇淋放在冰箱裡。他要等他們來一起吃。

「九點左右，他回房準備上床睡覺，在關燈睡覺之前，還不忘叮嚀說，「他們來了，一定要叫我哦！」

那天是他的生日，他91歲的生日。』

當我在看這篇感人的故事時，

眼淚不禁奪眶而出。我聯想起我曾碰過的一個類似的例子，不過這個是以喜劇收場。

我當主教時，經常去拜訪一位認識多年的老寡婦。每次看到她如此地孤單，內心就辛酸不已，她最疼愛的一個兒子住在很遠的地方。他已經好幾年沒有探望媽媽了。馬蒂日夜守候在窗前，就這樣渡過了無數孤寂的日子。在那破舊不堪，經常拉開著的窗簾後面，這位失望的母親常常自我安慰地說，「狄克一定會來！狄克一定會來！」

但狄克一直沒有來。就這樣，一年又過了一年。後來，教會的活動就像燦爛的陽光一樣，照進狄克的生命裡。他前來鹽湖城看我。他抵達時打了通電話給我，很興奮地跟我說，「多馬，你絕對猜不到我現在變得什麼樣一個人了。我已經改過自新了。」他問我，他如果直接到辦公室來找我，我是不是有空和他談談。我很高興地回答他說，沒問題，但是，我也提醒他說：「狄克，你可不可以先去看看你媽媽，再來看我？」他很樂意地接受了我的請求。

在他來到我辦公室之前，我接到了他媽媽打來的電話。她高興地哭著說：「多馬，我就知道狄克一定會來，我不是告訴過你嗎？我從窗戶看到他了。」

幾年後在馬蒂的喪禮上，狄克和我都感傷地提起這段往事。我們由於一位寡婦對她兒子的信心之窗，目睹了神的醫治權能。

神聖的經文中到處可讀到夫子如何愛那些受欺壓及窮困的人。雖然他們大多為世人所遺忘，但神卻沒有忘記他們，而且我們經常可以透過榜樣之窗，見到他們的典範。

誰都不會忘記救主所教導的這

項千古不渝的教訓：「眾百姓聽的時候，耶穌對門徒說，你們要防備文士。他們好穿長衣遊行，喜愛人在街市上問他們安，又喜愛會堂裡的高位，筵席上的首座。他們侵吞寡婦的家產，假意作很長的禱告。」（路加福音20:45-47）「耶穌抬頭觀看，見財主把捐項投在庫裡。又見一個窮寡婦，投了兩個小錢，就說，我實在告訴你們，這窮寡婦，所投的比眾人還多。因為眾人都是自己有餘，拿出來投在捐項裡。但這寡婦是自己不足，把他一切養生的都投上了。」（路加福音21:1-4）祂透過榜樣之窗所教導的這個教訓是多麼美好啊！

在一個名叫拿因城的地方，主透過了同情之窗，讓祂的門徒及許多跟隨者知道什麼是真正的憐憫之心：「將近城門，有一個死人被抬出來。這人是他母親獨生的兒子，他母親又是寡婦。有城裡的許多人同著寡婦送殯。主看見那寡婦就憐憫她，對她說，不要哭。於是進前按著櫃，抬的人就站住了，耶穌說，少年人，我吩咐你起來。那死人就坐起，並且說話。耶穌把他交給他的母親。」（路加福音7:12-15）

主的門徒透過這扇窗子見到了神的權能，而且後來他們也為了行義運用了這同樣的權能，施助全能之神的兒女。

使徒行傳中敘述了一段發生在約帕的門徒大比大身上的事。經文記載她是一個廣行善事，多施賙濟的婦女。

「在約帕有一個女徒，名叫大比大，繙希利尼話，就是多加。他廣行善事，多施賙濟。當時，他患病而死。有人把他洗了，停在樓上。呂大原與約帕相近，門徒聽見彼得在那裡，就打發兩人去見他，央

求他說，快到我們那裡去，不要耽延。彼得就起身和他們同去。到了，便有人領他上樓。眾寡婦都站在彼得旁邊哭，拿多加與他們同在時，所做的裡衣外衣給他看。（彼得不就是透過這個窗子，見到大比大生活是多麼地勤奮？）彼得叫他們都出去，就跪下禱告，轉身對著死人說，大比大，起來，他就睜開眼睛，見了彼得，便坐起來。彼得伸手扶他起來，叫眾聖徒和寡婦進去，把多加活活的交給他們。這事傳遍了約帕，就有許多人信了主」（使徒行傳9:36-42）。

如果只有約帕一地的人能看得見聖職權力，信心及醫治的權能之窗，豈不叫人傷心難過？難道這些神聖感人的紀錄只是在啟發鼓勵我們而已嗎？將這些教訓實踐在生活中有何不可呢？

當我們真正了解到人類靈魂的價值，當我們明白這些箴言的真諦，「知道神最甜美的祝福都是透過世上帝奉祂的人身上散發出去的，」我們的靈魂深處就會有所覺悟，一心一意渴望行善事，甘心侍奉神並提攜祂的兒女。

諾瑞斯威廉就曾經有過這樣的經驗。他以前是一家製造電腦的大公司總裁，也是我多年的好友。諾瑞斯先生在一個極貧窮的地區設了一個廠。當地住的主要是一些少數民族——教育水準低，缺乏照顧而且極需幫助的未婚媽媽及他們的孩子。這些婦女後來都成了生產高科技電腦的主力。

我很榮幸曾到諾瑞斯家作客，並且參觀了他的新工廠。我對該廠所提供的就業機會留下了深刻的印象。但是更令我刻骨銘心的是公司設立在工廠大樓側翼的托兒班。媽媽上班時，孩子就在此教室接受教

育，同時也學習如何操作電腦。由於絕大多數的孩子都沒有父親或祖父，社區中一些退休的祖父被邀請來與他們共進午餐。這樣，不但小孩子們能受益，對這些祖父來講又何嘗不是一項特別的祝福呢？

只因諾瑞斯先生一個人的夢想，循環不息的貧窮鏈就此打斷。孩子們個個學會謀生能力。這就好比諾瑞斯威廉間接地祝福了每一位員工。經由諾瑞斯先生之窗——愛的實際表現——我見到了一項生活哲學的實踐：人生的真諦在於付出。

我們每天日常生活當中有無數的機會，讓我們能效法救主的榜樣。當我們處處以祂的教訓為念，我們會發覺祂的確確隨時在我們左右幫助我們。這就如同我們是在出祂的公差；當我們在出祂的公差時，我們就有資格接受祂的幫助。幾十年來，我的辦公室總會掛一些讓人看了心曠神怡的美麗、恬靜的田園畫。但是，每次在我坐的地方正對面，一定會掛著一幅特別的畫。這幅畫是用來時時提醒我，我所侍奉的主人就是——我們的主耶穌基督。每次碰到棘手的問題或困難的決定時，我總會凝視著這幅夫子

的畫，並默默自問：「祂希望我怎麼做呢？」疑惑立刻消失，我不再猶豫不決，事情也變得非常明朗，我清楚地知道該選擇那一條道路走。

幾個月前我坐在辦公室看信件時，看到了一封住在猶他州威爾斯維爾的沙普馬大寄來的信。她請求我祝福他那正在鹽湖城大學醫院住院的兒子史蒂芬。她提到了史蒂芬屬世及屬靈方面所遭遇到的考驗。他的一隻腳可能會被切除。這封信的字裡行間充滿淚與愛。主的靈清楚地告訴我，她的請求絕對要親自幫忙。

那天晚上，走進史蒂芬的病房後，我所見到的是一位身材非常適合騎馬的年輕人。於是，我有意無意地和他聊起我最近看的一部西部動作片。我跟他描述幾位主角所騎的馬有多漂亮。史蒂芬的臉上露出了會心的微笑。這時，我才注意到他床邊的桌上放著一本他最近在看的書；而這本書正是該部片子的原著。就這樣我們愈聊愈起勁，愈聊愈投機。

史蒂芬提到他的情形時說：「我很希望他們不要切得太多，使我

踩不到馬蹬。」我跟他保證，總會會長團和十二使徒議會在神聖的聖殿聚會時，一定會為他禱告。我和我太太也會在我們的禱告中為他祈求。我告訴他，他有一個愛他，在他需要關懷時記得他的好母親。我也告訴他，他有一個愛他，記得他的天父。史蒂芬聽了之後，哭了起來，而且哭個不停，整個病房裡可以感受到非常特別的靈性氣氛。我給他一個祝福，他的心獲得了潔淨，家庭及家人的溫馨再次得到印證，他母親的心亦得到了安慰。

我離開了這座聳立在鹽湖城東面台地的醫院時，只見整個鹽湖谷映入眼簾。距離突然覺得縮短了，星星變得好近，我幾乎可以透過塵世之窗見到遼闊無垠的永恆。天空中有一顆特別明亮的星星，它似乎在照亮著道路，引領著人們通往威爾斯維爾的路途。我記起在兒童會時所學的一首詩：

星光，星光，
今夜初現的星光，
但願我今晚的心願
得以實現，得以成全。

我的心願是什麼呢？那就是希望沙普馬大能聽到她的孩子對她說：「你的兒子愛你。」

許久以前在遙遠的聖地上，夫子教導了此項亘古不渝的真理：「在神凡事都能。」（馬太福音19:26）一隻溫柔看不見的手再一次開啓了靈魂之窗，寶貴的生命又再次得以蒙得天上的祝福。祂向我們每一個人招手，誠摯地邀請我們，不但要透過祂開啓的窗子欣賞美麗的事物，也要把握其中寶貴的機會去造福他人。我虔誠地祈求，我們每一個人都能有這個特別的經驗。奉耶穌基督的名，阿們。■



彭慕泰福會長（中）特別問候十二使徒定額組會長洪德豪惠長老（坐者）

基督的和平信徒

貝利多馬長老
十二使徒定額組

「傳教士的目的純正，沒有不可告人的使命，他們個個付出極大的犧牲……他們無論在那裡都是道地的親善大使。」



楊 約翰在回憶錄裡記載了非教友凱因陶姆斯上校在費城歷史協會所作的演講。凱因上校對歷史協會的會員說，幾年前他路過某個叫納府的城市。該城市座落在密西西比河岸，看來極不尋常。

他解釋說，在河上航行一段時間後，由於急流的緣故，他下了汽船，開始走陸路。

沿途他看到未經開發的荒山野地，到處住著亡命之徒和遊手好閒的人。隨後，他看到了納府。我在此為各位唸出其中的一段話：

「我步下這趟旅程的最後一座山坡，一種截然不同，令人耳目一新的景象在我眼前展現，一座兩面環河的美麗城市在清新的晨曦中閃亮。嶄新的住宅座落在翠綠的園

子裡，在圓形的山頂上排列開來。山頂上有一幢大理石砌成的建築，其塔尖閃耀著白色和金色的光芒。此城市看來綿延數哩，城的另一邊是一片細心墾植的沃野。繁榮富裕、蓬勃發展的景象，使這裡顯得格外獨特而美麗。沒有人迎接我；我四處張望，不見一人，也聽不到任何一點動靜，四下寂靜得可以聽見蒼蠅嗡嗡的叫聲，以及河水拍岸的聲音。我走過寂靜的街道，全城猶如在睡夢中，彷彿中了死寂的符咒。我怕把它吵醒，因為它顯然還沒睡的很久。柏油路旁沒有一株野草，雨水沒有完全洗淨骯髒的腳印。然而，我還是走來走去，走進空蕩蕩的工場，製繩廠，鐵店。織匠的紡車停頓著，木匠已離開工作台和鉋花，留下未完成的窗框和木箱。剛剝下的皮革尚在革匠的桶子裡，砍了不久的木柴則堆在麵包匠的爐子前。鐵匠的鋪子冷淡；但他的炭堆，舀水的小池子，彎曲的水瓢都原封未動，有如他才出外渡假一般……。

綿延的田地，低垂的金黃色麥穗也任其腐壞……無人收割。」（1847年猶他先驅者楊約翰回憶錄，第31—33頁，英文本）。

凱因上校無法理解何以如此美麗的城市會被人遺棄，他並不知道聖徒們已被暴徒驅逐出他們的城市

。他的好奇心驅使他去找尋離開此城市的百姓。他找到他們時，觀察到這些人雖然受苦受難，挨餓受凍，但仍然能處之泰然。何以這麼一群與世無爭的百姓會受到如此殘酷的迫害呢？

就許多方面而言，今天和當年並沒有兩樣。教會所面對的一些局勢，仍然和當年納府的景況一樣。雖然，今天的敵意不比教會的早期，不過，就像當年凱因上校百思不解的，我們也不得不問道，何以有時候這種敵意會針對著教會，就像不久前與我們龐大的傳道隊伍作對一樣？我只能猜測，原因可能在於世人普遍誤解我們的傳教目的。

傳教的目的並沒有隨時代改變。我們都還記得摩門經裡艾蒙的記載。他蒙召喚到拉曼人的地方傳教。那是件危險的任務，因為凡是到拉曼地的尼腓人，其命運完全操縱在拉曼王手中。他可以殺了他們，把他們關進監牢，或驅逐出境。

「因此艾蒙被帶到了葉希梅地國王的面前；他的名字叫做拉摩那；他是葉希梅的一個後裔。

國王詢問艾蒙，是否想住在那地方的拉曼人之中，或者說他的人民中。

艾蒙對他說：是的，我想在這人民中住一個時期；也許住到我死去的一天。

拉摩那非常喜歡艾蒙，叫人鬆了他的綁；他希望艾蒙娶他的一個女兒為妻。

但是艾蒙對他說：不，但我願意做你的僕人。因此艾蒙就成為拉摩那王的僕人了。按照拉曼人的習俗，他被安置在別的僕人中，看守拉摩那的羊群。」（阿爾瑪書17：21—25）

現代傳教士和艾蒙一樣，他們

唯一的願望就是為同胞服務。

從斯密撒母耳背著裝有幾本剛印好的摩門經的背包離家起，至今已有一百六十多年了。他離鄉背井，為的就是宣講他對書中真理的見證，邀請所有感興趣的人前來閱讀此書，自行證明其真假。從斯密撒母耳的時代迄今，已有成千上萬的傳教士奉獻時間財力，離開家園一段時期，到外地宣講他們相信的真理。

今天，我們的傳教士來自各國，分散在世界許多國家中。傳教士的目的純正，沒有不可告人的使命，他們個個付出極大的犧牲。他們不是去破壞任何人的信仰，也沒有給人不義的壓力。他們是教師，邀請有興趣的人聽他們的信息，自行判斷其信息的真假。他們不代表任何政體或政治主張。此外，無論他們被召喚到那裡，他們都不會從事、參與或鼓動政治活動，更不會表示對當地政治的看法。

他們還鄉時，對自己服務過、教導過的人民都有一份深厚的情誼。他們無論在那裡都是道地的親善大使。他們關心的不是別人收入高低。他們沒有種族歧視。他們不是出去建立任何屬世的國度。用摩門的話來說，他們是「基督和平的信徒們」（摩羅乃 7: 3）。他們唯一感興趣的國度是我們的主和救主返回時所要建立的國度。他們唯一的願望是幫助我們準備好迎接救主第二次來臨。在這一天來到之前，我們的傳教士及全體教友皆「從屬於國王，總統，統治者和司法長官」，而且「服從，敬重和維護法律」（信條12條）。

現在我想換一下話題，對教友提出一些忠告，來結束我的演講。我們都學到了我們的主暨救主的使

命，也學到跟隨祂，我們便能得到世上最大的喜悅和幸福。我們都已體驗到在神國裡服務的喜悅，也體會到靈魂深處的滿足與成就感。我經常想到阿爾瑪領悟到迫切需要向百姓教導救主的福音時所面對的挑戰。當時，他身兼兩職，是人民的首席法官又是全教會的大祭司。他必須兩者擇其一，以便提高他服務人民的效率。阿爾瑪書上說：

「他從教會長老們中選擇了一位聰明人，按照了人民的公意賜與他權力，使他具有按照所賜的法律而制定法律的權力，並按照這人民的邪惡和罪行而實施那些法律……」

阿爾瑪並未授與他管理教會的大祭司職位；他自己保留了大祭司的職位，而將審判席交給了尼腓哈。

他這樣做是為了好使自己到他的人民之中去，或到尼腓人之中去，對他們宣講神的話，來喚起他們對他們的責任的記憶，並可藉著神的話，來抑制他人民中一切的驕傲、詭詐和紛爭；因為除了他以完全不利於他們的見證來壓倒他們外，沒有別的方法可以矯正他們了。」

（阿爾瑪書 4: 16, 18—19）

他選擇的是能為百姓謀最大福利的職務。

不過，有時因熱衷於福音，我們不擇對象，浪擲珍珠，甚至想增加我們無價珍珠的光澤，因此將它放置於過於耀眼的場合。這只會使人忽視此珍珠的真正價值。我們的珍珠有其本身的樸實和美麗，不需要以耀眼奪目的事物來裝飾，因為這樣只會為教會招來敵意和衝突。我們必須少談自己的成就，多以行動表現我們所追求的那個國度。

且讓我在此向大家提出一個小小的建議。教會辦公大樓的電梯裡

，我們貼了經文和先知的話，幫助大家在乘電梯上下樓時，不致虛費光陰。這個主意我們也可以用在家裡。我們家裡使用頻率最高的就是電冰箱。我們需要在冰箱上貼上標語，藉以提升我們的思想。這樣，即使我們忙於日常事務，也能時常想到經文，想到我們是誰以及我們代表的是什麼。我建議大家用下列的經文來開始貼。第一條在馬太福音 5:43—44：

「你們聽見有話說，『當愛你的鄰舍，恨你的仇敵。』

只是我告訴你們，要愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告。」

第二條取自路加福音 6: 35：

「你們倒要愛仇敵，也要善待他們，並要借給人不指望償還；你們的賞賜就必大了。你們也必作至高者的兒子，因為他恩待那忘恩的和作惡的。」

雅各書 1: 27這麼說：

「在神我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保持自己不沾污世俗。」

最後，可以貼上摩門經裡最偉大的一條經文，摩羅乃書 7: 47：

「博愛是基督純正的愛，這種愛永遠忍受；凡在末日被斷定具有博愛的，他的景況一定很好。」

我愛我們的主和救主的福音。它為我帶來世上至上的平安、喜悅和幸福。我衷心希望我們每一個人都樂意且有能力與天父的所有子女分享此一無價珍珠；此珍珠永恆且獨一無二。我也衷心希望我們用救主的福音武裝起來，昂首前進。我們所從事的是祂的事工。神活著，耶穌是基督，世人的救主。我這樣鄭重向大家做證，是奉祂的聖名，阿們。■

你的馬拉松

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

「人生有如馬拉松賽，起跑衝勁要足，更要不斷努力跑向終點。」



親愛的弟兄姊妹，願我們在大會中所感到的聖靈與我同在。我今天很想對青年人，對尚有大段人生旅程要走的青年講幾句話。我希望你們已下決心，遵行救主及其教訓所規劃的路途。遵行此路途，免不了要勤奮努力，而且沿途也需要主的協助。我保證祂永遠會伸出援手。

近幾年，跑步已儼然成為一種廣為流行的運動。許多人為了健身而跑步，也有人為了想參加各種距離的賽跑而訓練自己。我想最主要的耐力賽也許就是馬拉松，一種起源於古希臘的摩登賽跑。今天，馬拉松一詞的意義甚為廣泛，意指長距離的競賽或活動，需要過人的體力和耐力。

我有個年輕朋友，姑且稱他為阿倫好了，最近參加了他第一次的馬拉松賽跑，有42公里長。在出賽好幾個月前，他就立下目標，作好各項準備，然後規律地按照一嚴格的進度表練習。他向有經驗的跑者請教，熟讀有關馬拉松賽跑的文章。他在馬拉松賽的路線上練跑，策劃通過山徑的方法。

最後，馬拉松賽的日子到了，也是展現數月訓練、紀律，和犧牲所累積的成果的時刻。在一大群跑者中，他順利起跑，勁力很足，很有自信，也按預先擬定的策略進行。出賽13公里後，有一段下坡路，他跟上了一位有經驗的跑者，名叫布蘭，他曾給阿倫提供很好的訓練建議。阿倫決定把步伐調得和布蘭訓練有素的步伐一樣。

跑了29公里後，阿倫竭力和布蘭同跑，因此一旦他開始「撞牆」時，至少有熟人在一旁同行。「撞牆」意指突然想放棄，就像遇著難以克服的障礙，要有極大的力氣才能克服。這情況經常在賽程33公里時發生。

接著的三公里，阿倫和布蘭並肩跑。不久，他覺得精力突然枯竭，很想停下來或步行。「跟著我，」布蘭道，「我們在某個階段免不了都會有這種感受。你一定跑得完的。我會協助你支撐到底。」

阿倫不知不覺又跑下去。他和布蘭開始跑過參觀的群眾。他知道前頭一公里半的地方，他的妻子、子女和其他家人會在一旁觀看。想到家人，他又撐了下去，終於擺脫了放棄的念頭。

他們終於接近終點。阿倫發現最後一公里半是最艱難的。阿倫和布蘭相繼跑過終點，前後只差五秒。阿倫疲乏不堪，但十分快活，因為他比預計的目標快了十五分鐘，是最先進入終點的二十五個人之一。

就某些方面而言，通過人生考驗就像跑馬拉松賽一樣。青年人的塵世生活才開始不久，你們當初決定到這世上來，就是要接受考驗和證明自己。人生的終點對你們似乎很遙遠，現在仍不需要操心。但是，人生有如馬拉松賽，起跑衝勁要足，更要不斷努力跑向終點。

馬拉松的跑者都會設立明確的目標；你們也應瞻視將來，決定你的人生方向。確切了解一年後，五年後，十年後，你要有什麼樣的成就。接受教長祝福，然後，配稱生活，以便得到其中應許的祝福。教長祝福是教友一生中最重要的指南。寫下你的目標，定期查閱。牢記目標，記錄進展，按情況需要，再改進目標。你的終極目標應該是永生，即神所生活的方式，神的恩賜中最偉大者。

倘想二十年後你將變得如何，隨後找出你需要作什麼樣的準備，再下決心付出勞力、金錢、學習，和祈禱。要確定你明白自己要走的途徑。人生的理想途徑未必容易走。找到它又走完它的人並不多。它並非是路標明顯的高速公路，而是只有一個入口的窄路。通向永生的途徑是又直又窄。每次想到走正路

，我就會聯想到李海生命樹之夢。在這夢裡，神的愛被比喻為結著甜美果實的樹，其果實比任何果實好吃。尼腓如此記載他父親的話：「我也看見一條直而窄的路，沿著那鐵桿，直通到……樹邊。我看見無數的人群，其中有好多人向前擠行，想走上那條通到……樹邊的窄路。」（尼腓一書 8：20—21）其中許多人後來「走入禁路而迷失了」（第28節）。但是那些忽視世人冷嘲熱諷的人，緊握住鐵桿，享受到那樹上的果實。鐵桿象徵神的話，帶領我們走向神的愛（見尼腓一書 11：25）。通過迷霧和黑暗，經歷人生的困苦和考驗時，你必須緊握鐵桿。你若鬆了手，脫離了正途，鐵桿就會在黑暗中消失，直到你悔改，才能重新握住它。

切記，準備加上機會就能成功。你無法確知什麼樣的機會會來臨或何時來臨。但是，你知道時機成熟或不成熟端賴你的準備程度。準備加上機會等於成功，此一公式見效於教會領袖、政府當局、商業主管、專業負責人的生活中，也希望能在你的生活中見效。

在教會中，準備也是不可缺少的，好使你在得到召喚時，能履行一己之責；好使主在需要你時，能用得著你。

人生有如馬拉松賽跑，你應向人求教，不要倚賴自己的力量。你若未能向主、親人、教會領袖和朋友請求協助，便不算是盡到一切努力。

我想大家對於鹽湖谷最近發生的奇蹟一定有很多感想。十歲的甘尼約書亞今天之所以尚在人世，是因為他的懇切祈禱、信心，和無比的樂觀；此外，也因為他聽了母親的話，照她的話去做。再者，我們

也都還記得史金約翰所得到的感覺，我稱之為靈感，他就是憑著這靈感帶著搜索隊去找約書亞的。希望我們的青年在人生的旅途中都能記住此一祈禱的偉大教訓。

仰賴自己的能力只會導致驕傲。主在教義和聖約第一章形容了許多世人的邪惡景況，祂說：「他們不尋求主，以建立祂的正義，每人卻行自己的路，追隨他自己的神的形象。」（教約 1：16）我們若誇耀自己的力量，「行自己的路」，便會很容易脫離窄而直的路，走向世俗的大道。就像馬拉松賽中的下坡路一樣，切不可為一時的順利而得意。接近主，在最順利的階段要信靠祂，一如你辛苦跑上坡時仰賴祂一樣。

馬拉松跑者會經過沿途的援助站；援助站裡的人提供水、鼓勵，和協助。沒有他們的協助，許多跑者無法繼續跑下去。你們青年人的人生旅途上也有「援助站」，協助你們前進。援助站的人包括你的父母、其他家人、支會領袖，以及「賽跑經驗較多」、人生旅途走得較遠的教師們。要吸收他們所累積的經驗，信賴他們，請求他們的勸告、忠告、支持，然後聽他們的話。他們可以協助你跑完賽程。

男青年應感到很榮幸可以持有亞倫聖職。要忠於你的聖職職責；聖職職責可以協助你準備好從事更重要的服務。我要鼓勵教師和祭司做個忠心的家庭教導教師，這是我們終生的召喚。女青年應參與女青年計畫。研習此計畫的準則，並應用在生活中。亞倫聖職和女青年領袖協助你的父母親，引導你通過人生中這個重要的階段，因為此時你做的決定對將來會有深遠的影響。

要樂意，且渴望助人。你一生

中所做的任何事，都無法像助人那樣，給你內心帶來滿足和喜悅，因為「當你們在為人類同胞服務時，你們只是在為你們的神服務而已。」（摩賽亞書 2：17）忽略他人的需要是項嚴重的罪。思考一下阿爾瑪對柴雷罕拉地的教友所說的話，他問道：「你們仍然堅持著要穿奢華的衣服並把你們的心放在世上無用的東西上，放在你們的財富上嗎？是的，你們要始終以為你們這個優於那個嗎？……

「是的，你們要始終不理貧窮和有需要的人，始終不把你們的財富給予他們嗎？」（阿爾瑪書 5：53—55）

班傑明王教導說，我們應在屬世和屬靈方面照顧貧乏的人，即貧窮者、飢餓者、赤身者，和患病者，才能日繼一日得到罪的赦免，換句話說，才能在神前無罪。（見摩賽亞書 18：29）

我想你們有些人有時會覺得自己在「撞牆」，很想放棄，或向誘惑屈服。你們會面對艱難的挑戰、逆境和誘惑，幾乎超過你所能承擔的。在生病、死亡、經濟拮据，和其他困境中，你或許也會懷疑自己是否有足夠的力量、勇氣，和能力堅持下去。

青年人所面對的誘惑，有些從歷史的角度來看是很平常的，有些卻是以前的人未經歷過的。但是要明白，神是不會讓你們受試探過於所能忍受的（見哥林多前書 10：13）。祂給你的挑戰，決不會超過你所能承擔的。祂要你做的，決不會超過你的能力；但祂可能會要求你盡一切所能，好讓你能證實自己。主絕不會放棄或背棄任何人。你可能會放棄祂，但祂絕不會放棄你。你沒有必要覺得自己很孤單。

跑馬拉松時，不要脫離路線的理由很明顯。走在正義生活的途中，不要脫離路線，其理由可能較不明顯卻更為重要。簡言之，正義的生活即是道路，也就是通向幸福、喜悅，和平安的惟一道路。先知斯密約瑟教導說：

「幸福是我們生存的目標和目的；如果我們走在那條通往那裡的路上，必能到達終點；而那條路就美德、正直、忠信、聖潔，和遵守神所有的誠命。……

「服從中有……喜樂和平安；因為神已預定了我們的幸福……，祂從未一一也決不會……賜下一項對我們的幸福無益的誠命。」（教會史 5：134—35）

我們在摩門經裡讀到：「成了世人，他們才能有快樂。」（尼腓二書2:25）

我們的天父知道藉著那些途徑，你們才能獲得幸福和喜悅；福音的原則標明了這條途徑。福音的原則也是給你們這些神的子女的恩賜。

另一方面，撒但會在沿途每個階段，試著將你引離正途。他的目標是促使你和他一樣不幸和悲慘（見尼腓二書 2:27）。每年不知有多少的金錢是用來掩飾罪和邪惡，使之看來吸引人，誘惑人，甚至無害。不過，不論外表如何，「邪惡從來不會是幸福」（阿爾瑪書41：10），將來也不會幸福的。千萬不要和尼腓人一樣，在救主出生前幾年，竟「追求那些〔他們〕不能獲得的東西；……用作惡來追求幸福；這是與那在我們偉大而永恆的首領裡面的正義的性質相反。」（希拉曼書13：38）你們絕無法在罪和邪惡中找到幸福。

主已賜給你們自由選擇權的恩

賜（見摩西書 7：32），也充份教導你如何辨別善良與邪惡（見尼腓二書 2：5）。你可以自由選擇（尼腓二書 2：27），也可以行動（尼腓二書10：23；希拉曼書14：30），但不可自由選擇後果。選擇好的、正確的事物可獲得幸福與平安，選擇罪和邪惡終究會導致不幸、悲傷，和悲慘，這是毋庸置疑的。

人生和馬拉賽跑相似的是兩者都要勤奮地跑，並且持守到底。尼腓在留給他的人民的遺言中說：「在你們已走進了這條直而窄的道路後，我要問是否一切都已做完了，我告訴你們，沒有；……你們必須用對基督的堅定信心向前推進……，並持守到底。」（尼腓二書31：19—20）主曾說過：「但那等候耶和華的，必從新得力，他們必如鷹。

展翅上騰，他們奔跑卻不疲倦，行走卻不疲乏。」（以賽亞書40：31）我想，你們都已得到這項應許了。

親愛的青年朋友，我求主指引你們，給你們力量跑完你們個人的馬拉松，然後你們可以和保羅一樣說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住。」（提摩太後書 4：7）我知道你們可以過正義的生活，而且在主的協助下，行你們所當行的一切。我見證我們的天父和耶穌基督愛你們每一個人，也要你們快樂。斯密約瑟是近代復興福音的先知，彭蓀泰福會長是今天的先知。這教會是我們的主和救主的教會，我是祂的見證人。我如此謙卑作證，奉耶穌基督的名，阿們。■



學無止境

白朗懷德長老

七十員第一定額組榮譽退休人員

「我有幸會見許多『按真理而行』的年輕教友，他們默默服從主的誠命，其榜樣讓我受惠良多。」



——十八年前的今天，我的事業——出我意料的有了一百八十度的轉變。之前二十一年，我從事的是商業航空事業，而且樂此不疲。當時我們才搬到芝加哥不久，總會即來電邀請我到鹽湖城去和麥基奧大衛會長面談。之後我便將個人計畫擱置一旁，因為我蒙召喚為新的總主教范登寶約翰的副主教。我從未想過，也從未奢望當上總會當局人員。但當神的先知麥基會長召喚我從事此職務時，我知道那是來自神的啓示。

自1961年10月以來，迄今已有二十八年了，在這段期間，我有了前所未有的機會服務。不論在各個國家或在總會，我都很榮幸能和許多勤奮的同仁共事，這些人忠心地

建立神的國度，做了不少犧牲。

我有幸和教會的四位會長共事（麥基奧大衛會長、斯密斐亭約瑟會長、李海樂會長，和甘賓塞會長），而且交往密切。在總主教團中工作了二十四年，我每週和總會會長團開會，蒙受神的先知的教導。彭蓀泰福會長被召喚為總會會長前，我被卸免了總主教團的職務。雖然我沒有定期和彭蓀會長會面，我卻很為他的領導能力所感動，而他給每位教友的激勵即研習和沈思摩門經的真理，也讓我受惠良多。我任職總會當局人員期間共事的這五位會長皆有個人的個性和風格。但我要見證，他們每一位都是神的先知。從和他們工作之中，我領悟到何以我們支持他們為先知、先見、啓示者。

和總會當局人員，以及世界許多地區的人共事之後，我發覺衡量人的標準，並不一定是頭銜和地位，而是其待人的態度，看他如何對待同僚、上級、計程車司機，甚至在他錯過班機，行程耽誤時，對待航空公司職員的態度。尤其從男人對待妻子、子女的方式，更能看出其為人。

有一回，我偶而聽到兩位年長朋友的對話，他們在事業上都十分有成就。一位對另一位悄悄說：「你以為你很愛你妻子，但我愛伊莉

沙白的心卻雙倍於你對拉結的愛。」他們都已結婚五十多年了。我認為他們最大的成就便是他們對伴侶的愛和尊敬。

我要讚揚內人露易絲。由於職務的關係，我必須到處旅行，而她便負起了絕大部分養育子女的責任。因為她良好的影響力，「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」（約翰三書1: 4）

我有幸會見許多「按真理而行」的年輕教友，他們默默服從主的誠命，其榜樣讓我受惠良多。且讓我和大家分享一些例子：

有位十五歲的韓國男孩，是亞倫聖職教師，他每週用自己的零用金，購買報紙，然後和朋友在漢城街頭賣報紙，再將所賺的錢拿來協助學校的一位同學，讓他能繼續求學。他想了解作一位善良的撒瑪利亞人的感受，而不只是在智力上了解經文的意義而已。

另外一位教師，是位十四歲的東加男孩。他具有先知斯密約瑟十四歲時的信心。他想，「約瑟在我這樣年紀時既然能向神祈求，獲得禱告的回答，那我也可以。」他祈求神讓他受教育，以協助他的同胞。在他未申請就得到全額獎學金，得以就讀教會在夏威夷的學院時，他的祈禱得到了回答。迄今他都一直運用所受的教育在祝福自己的同胞。

有位在幸福家庭成長的女孩，父母雖不信神，卻自行學會主禱文，每天私下背誦主禱文。最後，她終能加上自己的話，開始向天父獻上祈禱。她知道神活著，儘管她的父母並不知道。幾天前，我有幸在聖殿主持她的婚禮和印證。她的母親也在場，這都是她的功勞。

某執事定額組會長讓他的成人領袖吃了一驚，因為他邀請一位難得到教會的男孩在聚會時祈禱。事後，別人問他，邀請只來教會兩次的男孩作禱告是否明智，他回答說，「上星期我用了三天的時間教他祈禱。」

有位女青年年紀雖小，卻對永生有深刻的認識，她說她十二歲生日時，她要的唯一禮物就是到聖殿去為死人受洗。

我愛所有的青年人，也十分喜歡這些美好的末世聖徒青年，在過去的二十八年中他們一直是我的英雄，他們使我對未來具有很大的信心，儘管今天有很多事令人擔心。

在鹽湖城聖殿服務是我在教會服務經驗的高潮。布朗姊妹和我在聖殿中，與聖殿裡美好又熱誠的工作人員，每日有幸和到主屋宇來執行神聖教儀的忠信教友相處。過去，我是用智力來理解、接受聖殿的目的和教儀，但如今我已能澈底明白聖殿服務所帶來的喜樂和平安。

去聖殿是因為我們想去，而不是基於義務；只要我們前去時能有崇拜的態度，對神及其愛子表示虔敬，對救主的犧牲表達感激，將世俗顧慮拋開，那麼奇妙之事就會發生。在這些神聖的屋宇裡，主的靈傾注在人的靈魂裡。聖殿的確是世上最神聖的場所。對於我們本身，對於人生的真正目的、永生的良機，還有我們與救主間的關係，我們都會有新的認識。

我有一位心臟外科大夫朋友，他過去在義大利醫學院求學，他對聖殿有如此的看法：

「執行聖殿事工，尤其是為自己的親人執行，是一種啟發人心的屬靈之事。你可以感覺到福音在發生作用；可以感覺到神的愛，以及祂為我們這些子女的確安排了美好



的計畫。

兩天前，我在醫院上班，有位十八歲的男孩跑來找我，打聽他父親的進展；當時他父親正在動心臟冠狀動脈支管手術。下午五時，消息傳來，說他父親的心臟已停止跳動。我有生之年怎麼也不會忘記，沒有復活的安慰，沒有全家人永生印證在一起，沒有機會再度和天父同聚，人生會是多麼悲慘，多麼絕望。」

主邀請所有人靠著聖殿的教儀和聖約歸向基督，好使我們可以得到神賜給祂的子女最大的恩賜——永生和超升的祝福。

在這二十八年的終了，我要見證天父的愛。天父和子對我們的無條件的愛是真實的。救主不斷邀請

我們「都到祂那裡去，並分享祂的仁慈。」（尼腓二書26：33）

福音的全部信息可以在一段對所有人而發的經文中找到。那經文說：「現在，我心愛的弟兄們，我希望你們要歸向基督，祂就是以色列聖者，並共享祂的救恩，和祂救贖的力量。是的，要歸向祂，奉獻你們整個的靈魂，作為對祂的獻祭，不斷地禁食禱告，並持守到底；這樣你們定必得救，像主是活著一樣的確實。」（奧姆乃書，第26節）

我要見證祂是活著的，祂愛祂的每一位子女，也就是每個人，每個男人，女人，女孩，男孩。奉耶穌基督的名，阿們。■

羔羊之夏

梅蘭潔恩姊妹

總會女青年會長團第一副會長

「美好的青年，……你們和我們的羔羊相似。你們同樣也是飢餓的，需要屬靈的事物，你們要吸收屬靈的事物而茁壯，保護自己不受土狼的侵襲。牠們想摧毀你們……我們要協助你們。」



到初夏，學校放假，我們全家人就會到懷俄明州的農場去。在那裡，和父母親、弟兄姊妹，及幾位堂弟兄姊妹共處，使我學到了忠於家人、愛和關懷、出生和死亡、不要半途而廢，以及家父所說的一一「只有家和教會這兩件事最重要。」

有一年我們抵達時，家父正等著我們。他對我和哥哥克雷說，今年暑假我們有項很重大的差事。當時，我大約12歲，哥哥長我兩歲。家父指著農舍旁的野地說：「看見草地上的羔羊沒有？好好照顧牠們，等秋天賣了羊，我會和你們分紅。」我們當然十分興奮。不但有項很有意義的工作做，還可賺錢。草地裡的羔羊很多，約有350隻。我

們的職務是飼養牠們。

不過，有件事家父並未提及。所有羔羊都沒有母羊。上次剛剪毛不久，就來了一陣暴風雪，凍死了剛剪過毛的羊。家父那年損失一千隻母羊。我們的羔羊的母親也在其中。

餵一兩隻小羊不算什麼，但餵350隻就不同了，相當不容易！牧草倒是很足，但羔羊是不能吃草的，牠們沒有牙齒，需要奶水。因此我們用木板做了一些V形的長槽，找來一個大的錫盆，磨了一些穀子，加上牛奶，泡上類似奶漿的飲料給羔羊吃。哥哥將奶漿倒入槽裡，我就把羔羊找來，趕到槽邊，叫道：「快吃！」牠們只站在那兒瞪著我。雖然牠們很餓，食物就在眼前，但仍舊不吃。沒有人教過牠們要從槽子飲奶。因此，我把牠們往槽邊推。你們知道推羊時，羊會如何？牠們會朝另外一個方向跑。一隻羊跑掉，所有的羊就都有可能跑掉，因為其他的羊會跟著跑。羊就是這樣。

我們設法把羊趕到槽邊，把牠們的頭往槽裡按，盼望牠們至少能吃一口，而後會想多吃些。我們設法用指頭沾奶水，引牠們吸我們的指頭。有些羊就開始喝奶水，但大多數都跑掉了。

許多羔羊漸漸餓壞了，因此我

們只好將牠們抱在懷裡餵，一次兩隻，像餵嬰孩一樣，要確定牠們都吃飽。

再說土狼。夜間時，土狼會坐在山丘上嗥叫。隔晨，便可以看到牠們在晚間幹的好事，那時我們就有兩三隻羔羊需要埋葬。因為土狼會潛入羊群，趕散羊群，再找出牠要的羊追殺。最先慘遭殺害的是纖弱的或是走離羊群的羊。往往晚間土狼來了，羔羊顯得不寧時，父親便會拿出來福槍，往空中射擊，將土狼嚇走。父親在家時，我們總覺得心安，因為我們知道只要他在場看顧羔羊，我們的羔羊就可以安然無恙。

克雷和我很快就忘記賺錢的事，我們想做的只是救我們的羔羊。最令人痛心的莫過於目睹牠們死亡。每天早晨我們會發現五隻，七隻，十隻羔羊在夜間死去。有些是死於土狼的襲擊，有些是為食物所環繞，但無法吃不能吃而餓死。

我們的職責包括收拾羊屍，協助處理掉牠們。我對這工作漸漸變得很習慣；一直到我給一隻小羊取名後，情形就不一樣了。那是一隻笨笨的，鼻上有顆黑點的小羔羊。牠總是在我身邊打轉，認得我的聲音。我愛這隻羊。我曾抱著牠，像餵嬰孩那樣用奶瓶餵過牠。

有天早晨，我叫牠，但牠沒有出現。那天稍晚，我在小溪的柳樹下找到牠，牠已死了。我淚汪汪地抱起牠，跑去找父親，望著他說：「爸，難道沒有人可以幫我們餵這些小羊嗎？」

他過了好一會兒才回答說：「潔恩，很久很久以前，有人也幾乎說了同樣的話。祂說：『餵養我的小羊……牧養我的羊……餵養我的羊。』（約翰福音21：15—17）」

父親將我抱住，我哭了一會兒，然後我們一同把我的小羊埋了。

許多年以後，我才明白家父說那些話的含義。我當時正沈思著摩西書裡的經文，內容是「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成〔所有人類〕的不死和永生。」

(摩西書 1：39) 在我思索救主的使命時，我記起了和羔羊在一起的那個夏天，就在片刻間，我體會到了救主的感受，那就是，有許多小羊待餵養，許多靈魂待拯救。於是，我明白了一件事——祂需要我的協助。

美好的青年，依我們看來，你們和我們的羔羊相似。你們同樣也是飢餓的，需要屬靈的事物，你們要吸收屬靈的事物而茁壯，保護自己不受土狼襲擊。牠們想摧毀你們。你們有能力並且願意盡一己之力建立神的國度，只要你們知道該怎麼做。我們要協助你們。

我們明白你們需要別人愛你們，聽你們說話，了解你們的感受。你們想要有所貢獻。你們需要機會聚集到一個安全的環境，換言之，就是一個安全的羊圈，在那裡基於兄弟姊妹的情誼，而非浪漫氣息，你們能彼此分享，培養健全的友誼。你們需要機會體驗犧牲和服務的喜悅，體驗關愛人、彼此相愛的喜悅，就像救主愛我們一樣。在福音中，我們能滿足你們的需要，但你們需要踏出一步，前來接受。

若羔羊的母親在場餵養，小羊就較容易活下去。女青年，妳們是未來的母親。男青年，你們是未來的父親。你們在一起，即是父母親、教師，和顧問，要協助、照顧、餵養小羊，帶領牠們回家。現在就要為此神聖職責作好準備。研習經文、發展神賦與你們的才華，盡一

切所能，學習周遭潔淨的良好事物。準備好自己，進入主的殿，奉行、教導和分享福音，以配稱領受教儀和祝福。

天父認識你們，而且關心你們的所做所為。祂要你們履行自己的神聖使命，然後回家，帶你們的親人朋友同行。祂要你們快樂。每日跪下祈禱，和天父交談、分享快樂時光，談談你的困難，如同我父親一樣，天父也會了解的。祂會與你同行，安慰、保護你，因為祂已應許那些尋找祂的人，「我必在你們的左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍支持你們。」(教約84：88)

先知彭蓀會長說過：「好牧羊人的象徵在今天的教會並不是沒有顯著意義的。」羊需要由警醒的牧羊人帶領，「有了牧羊人的關愛，我們的青年，我們的小羊，也就比較不會游蕩。即使他們游蕩，牧羊

人彎曲的手杖、愛心的臂膀、體諒的心也會將他們找回來。」(地區代表講習會，1987年4月3日)

父母親、聖職領袖、教師、顧問，要作個「警醒的牧人」；高貴的青年則要以主的力量團結一起，以身作則行義。伸出愛心的臂膀、體諒照顧軟弱游蕩的人，帶領他們回到羊圈，好讓他們認識好牧羊人，與祂接近。謹慎選擇你所行的道路，因為其他人也會跟著你。羊就是這樣。

我們的那一群羊中，我們只救了三分之一，而救主的羊群又有多少羊呢？祂說：「餵養我的羊……餵養我的羊。」

我知道，祂需要我們的協助。有了更多人的協助，更多小羊便可得救。這是既簡單又真確的事實。我為此奉耶穌基督的名作證，阿們。■



持守信心

寇雅特長老

七十員第二定額組卸任成員

「我最大的願望就是繼續保持忠信，為我家人作榜樣。」



親愛的弟兄姊妹，這的確是一項挑戰和機會，是一項我未預期到的榮幸，但同時也是執行我過去五年來召喚的一大良機——就是為我們的主和救主耶穌基督作證。

我在這五年來所得到的經驗，進一步教導了我在前四十年之間，任職教會各職務時所學到的真理，那就是神的確聆聽和回答我們的祈禱；聖職的確有權能，而且奉祂的名按這權能行事，確實造就了奇妙之事。

我今天想談談一位我很親近的人所得到的祝福。醫生告訴她，她懷的小孩必定會得痴呆症，因此建議她墮胎。她回拒醫生的建議。但是在隨後幾週裡，醫院打來不少通

電話，其他的人也鼓勵她把胎兒拿掉。最後，她不得已只好打電話給她的醫生說：「不要再找人來煩我！不管胎兒的狀況如何，他還是有權利獲得生命的。」她的父親給了她聖職祝福，應許她的嬰孩會正常、健康。小孩出生後，的確正常無恙。今天那小孩已是個十分美麗又伶俐可愛的女孩了。

我想，她當時若聽了醫生的勸告，沒聽父親的話，那麼她一生都會耿耿於懷的。

我記得不久前，我認識一位很特別的少女，她名叫莎倫，住在澳洲布利斯本。莎倫患了胰臟纖維素過多症，五年中有一半時間是在醫院渡過。她很沮喪失望，覺得神已忘了她，她再也沒有希望復原了。但是一項聖職祝福告訴她要全心信賴主，不要仰賴自己的智慧，也應許她主會指引她。接著，給予祝福的人說出了令自己吃驚的話，他說：「莎倫，你有生之日，必會靠著進步的醫學，改善妳的病情，除去你的難題。」

不到三十天，澳洲墨爾本傳來了一種新處方的報導，這處方雖然還在實驗階段，但卻有望治療胰臟纖維素症。莎倫用了這項處方，效果奇佳。今天，她已很少到醫院去，大半時間她都用來準備求職。

親愛的弟兄姊妹，這是我所目

擊到神行使其權能的兩個例子。我要大家知道我的見證是我在我父母膝下培養出來的。我愛我的父母，他們教導了我真理和正義之道，也教導了我復興的福音。我對這些事深信不疑，因為我相信我的父母。

教義和聖約第四十六章裡，主說：「對一些由聖靈使他們知道耶穌基督是神的兒子...對其他的人賜給相信他們的話語」（第13—14節）。我就是相信我父母話語的人。對我而言，第一次異象、摩羅乃和其他人的來訪這些教訓，有如我自己的親身經驗。就我記憶所及，我平生沒有一日不知道這些事是真實的。

我今天要表揚內人。這五十年來，她在我身旁陪伴我、鼓勵我、支持我，與我同甘共苦。我要她及我的子女明白，我全心愛她，愛每一位子女。

過去兩三週來，我和我大半孫子女見了面，我握著他們的手，正視著他們說：「持守信心，孩子。福音是真實的。」他們的回答也幾乎是一致的，他們都說：「我會的，爺爺，我會的。」

他們說，「我會的，爺爺，我會的」的時後，我不禁沉思起來。我最大的願望就是繼續保持忠信，為我家人作榜樣。我相信有一天，會有這樣的回答：「是的，爺爺，我已做到了。」

我見證耶穌是基督，活神的兒子。斯密約瑟是神的先知。彭蓀泰福是神的先知。我如此作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

仰望救主

蘇能布約翰長老

七十員第二定額組卸任成員

「今天仍有一顆『北極星』在引領我們——即神心愛的先知。仰望他，他會為你指出真理和正義之道；仰望救主，祂會賜你永生。」



親 愛的弟兄姊妹，我很感激有此機會為此神聖事工作證，並向全世人見證我們是由神的先知所帶領的。我和彭蓀會長及其忠心的副會長在聖殿時，彭蓀會長說了一段我所聽過最教人信服的關愛語，他說：「弟兄們，我愛你們。我愛你們每一個人。」他從內心深處，表達了愛自己同胞的真諦。

幾年以前，內人和我尚在澳洲雪梨時，收到一位孫子的來信。他寫道：「奶奶、爺爺，我剛滿十二歲，主教叫我到他辦公室，問我說：『布司，我想問你一些問題。你今年十二歲了，因此我需要知道你是否愛主。』我告訴他我愛主。『那麼，你說髒話嗎？』『主教，我沒說過髒話。』『你愛你的父母嗎

？』『主教，我愛我的父母。』『你繳付什一奉獻嗎？』『主教，我繳什一奉獻。』

爺爺、奶奶，主教說因為我已滿十二歲，可以接受亞倫聖職。他問我說，什麼是亞倫聖職。我告訴他我對亞倫聖職有些認識，我可以被按立為執事。一星期後，主教問我，我希望誰為我按立。我說要爸爸為我按立。所以爸爸就將手放在我頭上，主教和叔父們也都在場，接著，爸爸就將亞倫聖職授予我，按立我為執事。

奶奶、爺爺，如今你們雖在遠方，但我知道你是總會當局的一員，有一天你們會回來。你知道嗎，我真希望你們趕快回來，因為我知道你們將會坐在講台上，到時後，爺爺，我可以傳遞聖餐給你。」

我認為這就是愛的真諦，家庭的真諦。

我要向我忠實和永恆的伴侶表示我的愛。我很感激她是我家的女家長。我很感謝我的每一個子女，也感謝他們的家庭。感激主耶穌基督所做的贖罪犧牲。和教會偉大的領袖一起開會後，我對救主有了更深切的認識。我要向大家作證他們是神的僕人。

我很喜歡一段我經常思索的經文，一想到教會領袖，我就會想到這節經文——「因為他們被設立作

世上的光，作世人的拯救者」（教約103：9）。我見證凡進入此國度的人終究會對協助他們進入的人說：「你是我的光，你確確實實是我的拯救者。」

另一段我所喜愛的經文是：「勤勉尋求，經常祈禱，要相信，如果你們行走正直，並記住你們彼此間所訂立的聖約，則一切的事都必為你們的利益而一起效勞。」（教約90：24）

鹽湖城聖殿花岡岩牆上刻有大熊星座，一般稱之為北斗七星。若你能在此星座底部正對斗把的兩顆星上畫一條直線，則此線便可指向北極星。航海的人以及在海中或陸地迷失方向的人，都會仰望北極星而找到他們的方位。

我要用比喻的方式見證，今天仍有一顆「北極星」在引領我們——即神心愛的先知。仰望他，他會為你指出真理和正義之道；仰望救主，祂會賜你永生。

彭蓀會長，以及您忠實的副會長們，總會當局同仁，全教會的弟兄姊妹，我要再次向大家表達我的愛，感激大家的愛和支持。我們愛上了我們服務的地區——太平洋群島及歐洲的聖徒，也愛世界各地的聖徒。我賢慧的妻子和我將永遠感激有機會和大家共事，我們也將繼續為我們的主和救主耶穌基督的贖罪犧牲作證。

我見證教會已復興，斯密約瑟是神的先知，今日的先知彭蓀泰福會長也是神的先知，奉耶穌基督的名，阿們。■

不要抱怨

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

「有些抱怨的人似乎希望能藉著抱怨，使教會能隨其所好而改變。但我們的容貌本就應蒙得主的形象，為什麼還要參加一個可以按自己形象塑造的教會呢？」



我要和諸位一同對今天召喚解除、職務調整的人，表示欽佩之意。他們過去在職期間是我們的楷模，今天尤其如此。對我們來說，他們就像演講詞的化身一般。我的演講詞大致是今年六月寫的。是為我自己也是為全體教友寫的。

抱怨意指一種半壓抑的怨恨或口頭上的怨言。我們都記得「屋頂上的提琴手」裡提夫對神的旁白。

然而，「打呵欠〔可能是〕無聲的吶喊」¹，抱怨也可能不只是無聲的怨言而已。我們某些抱怨的對象，很明顯是主，有如百姓抱怨摩西一樣(見出埃及記16:8;尼腓一書16:20)。這一點，提夫至少坦承了他抱怨的是誰。

抱怨似乎是自然人與生俱來的

。這在經文裡俯拾皆是。麵包和水在那裡呢？(見民數記21:5)援軍何以遲遲未到呢？(阿爾瑪書第60章)「我們為何出了埃及呢？」(見民數記11:20)「我們為什麼離開耶路撒冷呢？」(見尼腓一書2:11)不難理解的是，有些人抱怨非教友加諸的迫害，有些人甚至抱怨基督的教會名稱不對(見摩賽亞書27:1;尼腓三書27:3-4)。令人費解的是，神賜與更多的經文也招人抱怨(尼腓二書29:8)。該隱向主獻祭的故事，是舊約時代抱怨的例子，其中說明了我們的心和行為一樣重要(摩西書5:20-21)。該隱因為神接納亞伯的獻祭不接納他的，而「大怒」。弟兄姊妹們，有時候我們也擔心別人比我們更受寵。更糟的是，我們要主接納我們，卻又要全憑我們的意思，不依祂的。

抱怨的主要成因是，似乎大家都要求人生一帆風順，希望一路上都是綠燈，在抵達目的地後，還剛好有停車位！

極端的抱怨不但反映出不滿的人的感受，也顯示出矛盾的人的感受：

「他們的抱怨……是一種咒罵的悲傷，由於〔他們不能在〕罪惡中得到幸福。」

「〔然而〕他們並未帶著破碎之心和痛悔之靈來到耶穌那裡；他

們卻咒罵神，並希望死去。然而他們仍用刀劍來掙扎他們的生命。」(摩門書2:13-14)

在葡萄園工人的比喻裡，耶穌向門徒論及一大早就到葡萄園工作的工人，整天勞苦受熱，又因為得到的工資和只做最後一個小時的人得的一樣多，就抱怨主人(見馬太福音20:11-12)。我們作乞丐的倒是很關心我們應得的名分。

拉曼和雷米爾埋怨父親李海是個有幻覺的人，將他們引到荒野裡去(見尼腓一書2:11;3:31;4:4)。這兩位不得志的人認為父親對耶路撒冷的居民過於苛責，卻不知耶路撒冷很快就要毀滅。

李海斥責憤恨不平的拉曼和雷米爾，不該因為尼腓對他們講了「嚴厲的話就抱怨」(尼腓一書16:3)。李海說：「你們所謂的發怒則是……真理」(尼腓二書1:26)。我們大家多麼容易犯這樣的錯誤啊！一針見血的真理的確令人疼痛，但其刺扎可以排除驕傲。

尼腓弄壞了他的鋼弓，無法造船(見尼腓一書17:17)，並且看來想「作我們的統治者」(尼腓二書5:3)，也惹來抱怨。那些抱怨的人，不久之後卻飽餐尼腓用新的弓獵來的肉，乘坐尼腓新造的船航行。我們不如意的時候，拿神召喚的、不完全的教會領袖來出氣，方便極了，尤其是他們必須默默忍受的時候！相信保密的領袖，就等於支持他們。

考得里奧利佛很想翻譯經文，卻不如願。主告訴他「不要抱怨，我兒，因為我用這方式待你，這對我是智慧。」(教約9:6)有些事情不便讓斯密愛瑪知道，所以主也吩咐她「不要抱怨」(教約25:4)。

仔細思考這些抱怨的例子後，

許多道理也就更加明白了。

第一，抱怨的人通常沒有勇氣坦然表示他心中的不平。若抱怨涉及同輩的人，抱怨的人通常不會聽耶穌的忠告：「倘若你的弟兄得罪你，你就去趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來，他若聽你，你便得了你的弟兄。」（馬太福音18:15）

第二，抱怨的人善於慾惡別人。本身雖不投擲石頭，卻煽動別人這麼做。

第三，抱怨的人只顧發洩自己的感受，卻認為別人任何意見都有敵意（見尼腓二書1:26）。再者，抱怨的人通常不顧聽眾的容忍程度。

第四，抱怨的人記憶都很短暫。以色列人到達西奈地，而後儘管他們有時飢餓口渴，還是往聖地跋涉。但主拯救了他們，用鵠鶴來給他們充飢，又用石頭流出來的水給他們止渴（見民數記11:31；出埃及記17:6）。妙的是，弟兄姊妹們，這些記憶最短暫的人，卻有最長串的要求！然而忘記過去的祝福，就無法透徹了解現在到底是怎麼回事。

以下這節舊約裡強有力的經文提醒我們，眼前的種種其來有自：

「你也要記念耶和華你的神在曠野引導你，這四十年是要苦煉你，試驗你，要知道你心內如何，肯守他的誠命。」（申命記8:2）

對事情這樣透徹的認識，使我們的生命產生巨大而恆久的變化。因此，撒但不知道神的意念，對我們來說就不足為奇了（見摩西書4:6）。

或許我們抱怨時，下意識裡埋怨的是，無法和主討價還價。我們要求充份的祝福，卻不願充分地遵守祝福所依據的律法。有些抱怨的

人似乎希望能藉著抱怨，使教會能隨其所好而有所改變。但我們的容貌本就應蒙得主的形象，為什麼還要參加一個可以按自己形象塑造的教會呢？（見阿爾瑪書5:19）

弟兄姊妹們，教義是主的教義，不是我們的。權柄是祂授與的，不是我們能支配的！

以下這節經文說明了抱怨的另一項基本成因：「拉曼和雷米爾這樣抱怨是因為他們不知道那位創造他們的神的心意。」（尼腓一書2:12）

我們有時候也像拉曼和雷米爾一樣，不明白神對我們以及我們的時代的旨意（見尼腓一書2:12;17:22）。

楊百翰會長和甘禧伯會長用盡辦法勸馬西陶姆斯不要抱怨，但是沒有效。馬西弟兄悔改後，提起那時期的情形時說：

「我必定在心裡失去了主的靈……

「我忌妒先知，……無視於正確的事，用盡時間專事挑剔；……我以為看到了約瑟眼中的樑木，但那只是塵埃而已，而我自己的眼睛卻充滿樑木；……我發怒，也要其他的人發怒。我去找楊百翰弟兄和甘禧伯弟兄談，要他們也和我一樣發怒。但他們並沒發怒；我看到他們沒有發怒，自己就怒上加怒。楊百翰弟兄一臉正色道：『馬西弟兄，你是教會的領袖嗎？』我說：『不是。』他說：『既然如此，為什麼不讓事情過去呢？』」²。

主葡萄園裡的工人抱怨人生的不平，但耶穌卻說他們「埋怨家主」（馬太福音22:11）。主的好意不勝枚舉——還有住處等著呢！但我們這不知感謝的客人還抱怨招待不週呢。

信心堅強的人不抱怨。他們即使遭遇莫大的困難，也能處之泰然，不願抱怨，就像一群忠信的人說的：「〔或許〕你們……不成功；……如果是這樣，我們不想抱怨什麼……

「那是無關緊要的一一我們信賴神必拯救我們，儘管我們的軍隊很薄弱」（阿爾瑪書58:35,37）。

約伯，我們的楷模，歷盡一切磨難，卻坦然表示他「不以神為愚妄」（見約伯記1:22）。

充滿信心、關切別人福祉的人，就像在利巴地監獄的斯密約瑟那樣，縱有訴願，也絕不抱怨。這和遲於抱怨、怠於容忍的淺陋信徒所發出的抱怨不同。約瑟得到的保證和進一步的指示是：「我的兒啊，願你的靈魂安寧；你的災禍和你的苦難，只是一個短時期。」（教約121:7）

自己受傷害後，就該知道要防止抱怨了，但抱怨另一明顯的危險即是其傳染性。甚至像李海那樣忠信的父親一時之間也受抱怨的感染（見尼腓一書16:20）。同樣的，摩西在叛逆者強大的壓力下，一時也亂了方寸（見民數記20:7-12）。撒但可以說是煽動群衆的專家。

不要抱怨以外，還要保持心情愉快，而保持心情愉快同樣也會傳染。我們有責任，以愉快的心和面容行事，彼此扶持（見教約81:5；教約59:15）。經文裡提及我們應感到愉快的事，包括我們的罪可得赦免，以及耶穌已勝了世界等祝福。另外，我們也確知祂在我們之間，將引領我們，與我們同行（約翰福音16:33；馬太福音9:2；教約61:36；68:6；78:18）。得知這些永恆事物都確實可靠，我們應更能忍受人生之不如意事才對，例如旅行行程表



十二使徒定額組的司考德理查長老（右）與總會女青年會長卡普阿德絲姊妹交談

的變動等。此外，弟兄姊妹們，降雨給義人，也給不義的人，怎可能不偶而也會降到我們身上呢？（見馬太福音5:45）

當然有正式和非正式的管道，可以讓我們表達有建設性而合理的顧慮、不平。這些管道通常為人所忽略，而若個人的真正用意是在發洩其不滿的情緒時，尤其如此。發洩怒氣往往只會招來更多的怒氣而不是光（見馬太福音18:15）。不錯，我們可以不經意地埋怨，我們也可以巧妙地埋怨，然而，即使輕微的怨言，實際上也可能十分苛刻。

有些人簡直是在懷疑神的能力，而無視於神對我們的保證：「我是能做我自己的工作的」（尼腓二書27:20,21）。因此，抱怨可以說是嘲笑神的救恩計畫的另一種形式（見尼腓三書29:6）。這種人說，不錯，神是有個全盤的計畫，但是我們不喜歡祂定的時間表（尼腓二書27:21；以諾斯書1: 16；以太書3:24,27）。然而經文已明確地告訴我們

：「所有的事到時候必定實現。」
(教約64:32；亦見24:16)

不錯，這種人承認神，但是批判祂的方法（見雅各書4:8；教約1:16;56:14）。我們總是想用自己的方法做事，儘管我們的方法十分差勁（見以賽亞書55:8-9）。

再者，既然神已告訴我們祂要試煉我們的信心和耐心，這種壓力不就是大多數抱怨發生的原因麼？（見摩賽亞書23:21）當然是一一除非我們謹慎。

弟兄姊妹們，神在適當的時機行事，我們需要有耐心。再者，祂在適當的時機行事，通常是要保留我們的選擇權，或提供我們必要的機會。其實，某些經驗雖然可能引起我們的抱怨，但是卻對我們有益（教約122:7;105:10；創世記30:27）。因此，有時我們以為神只顧安排時間，其實祂是在為我們打開種種迫切需要的出口。可惜我們卻遲遲不肯善用那些出口，逃離我們所熟悉的自私陷阱。

抱怨之聲有時大得可以蓋過屬靈的警報器。這種警報器有時候會告訴我們不要再沈溺於自憐的浴盆裡。抱怨自己背負的十字架太重，不但會使我們失去背負十字架的精力，而且還可能使別人完全丟下他的十字架。此外，弟兄姊妹們，我們若不背負那麼多別的東西，我們的十字架就會輕省多了。我們感覺到的最大重擔，通常是我們沒有履行的承諾或沒有悔改的罪——殘酷地壓在我們身上。向神由衷投誠的人說：「我願拋棄一切的罪來認識你」（阿爾瑪書22:18）。我們棄罪的對象是誰呢？只有耶穌才願意且有能力承擔我們的罪！

最後，不埋怨的人就會獲准看得見更多。古代的以色列一度為大群敵人的兵馬和戰馬圍困。以利沙安慰著急的年輕僕人說：「不要懼怕，與我們同在的，比與他們同在的更多。」後來，那先知求主打開那年輕人的雙眼：「他就看見滿山有火車火馬圍繞以利沙！」（列王記下6:14-17）

以利沙的忠告在今天也可以幫助教友不再抱怨，因為在艱難的處境中，不論事情看來怎樣，或將演變成怎樣，「與我們同在的，比與他們同在的更多。」弟兄姊妹們，我們若能閉上嘴不抱怨，我們的眼睛就會看見。我這樣為我們大家祈求，是奉耶穌基督的名，阿們！■

註：

1. 哥倫比亞名人語錄簡明辭典（英文本），紐約哥倫比亞大學，1987年出版。
2. 耶穌基督末世聖徒教會對該教會之神性的見證（英文本），錫安印刷與出版公司，1930年出版。

讚美神

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

「願大家能記得我們作為神的聖徒，共同坐在此地，享用神的永恆真理時，所聽到的偉大事情。」



大會現在就要結束了。彭蓀會長請孟蓀會長在大會的第一場，代他朗讀一段信息。此信息十分美好而且內容豐富，對大家都很重要。他並不打算在此場大會演講。

今年八月四日我們在這大會堂舉行盛大的慶祝活動，慶祝彭蓀會長九十大壽；此慶祝活動也遍及全美國，甚至海外也有祝壽活動。他這一生豐盛、美好又奇妙。他所作的服務，影響深遠，而且未曾中止。他對教友的愛，十分深厚。

我知道他希望我能代表他，向諸位表達他深切的愛，也向全世界各地的教友致意。同樣的，他也要向非教友致意，因為他是主耶穌基督的先知，他有先知的權柄，要終

其一生傳達神要祂的子女接受到的愛。

「親愛的先知，我們永遠為你祈禱！」願神祝福你，你表現了偉大的領導才能，始終不渝的服務，美好的榜樣，以及藉著為神的子女服務，表示了你對神的愛。

在此大會即將結束之際，我們要向摩門青年唱詩班、玻里尼西亞唱詩班、大會堂唱詩班、各位指揮和司琴，表示由衷的感謝，感謝他們提供的美妙動人的音樂。

我願在此講幾句話，談談今天為我們歌唱的大會堂唱詩班。此唱詩班如今已成為教會的一個機構，而且正如我國總統所言，已成為國寶。他們都是忠心不渝，美好的人，有著能幹美好的領導人從旁英明的領導和指揮。該唱詩班每週向全美國廣大的聽眾歌唱神的榮耀，六十年來如一日。今年七月，他們還在這大會堂內慶祝成立六十週年。

想一想，六十年來摩門大會堂唱詩班從未間斷歌唱，一直代表耶穌基督末世聖徒教會。美國廣播史，或任何其他國家的廣播史上，從未有任何節目能與其相比擬。他們如今已提供了連續 3,127 個節目；今晨提供的就是這第 3,127 個節目。我們要向他們致敬，讚揚他們，感謝他們始終不渝的服務，無可匹比的貢獻。

該唱詩班紮根在此街上。一百四十多年前，先是在早期的亭子，隨後在舊的大會堂——位於我們的南方——一群唱詩班成員在此谷地上歌頌讚美神。他們所開始的唱詩班從那時迄今從未間斷，隨著光陰的逝去，更是日益精進。我們非常感謝他們。

我們要感謝市政府當局為此大會所提供的協助，也感謝婦女會、醫生以及教會保健單位裡的護士，隨時在旁協助。感謝接待員和翻譯員。感謝本地以及美國各地新聞代表，能報導此大會。我們也感謝各位廣播電台、電視台，閉路電視和人造衛星轉播系統的負責人和操作員，他們提供時間和器材將此大會過程傳播到許多國家。

唱詩班唱完閉會聖詩後，由七十員傑普森馬可長老作閉會祈禱。大會將休會六個月。

結束時，我要引用主的啓示，來勉勵大家：

「所以，終止你們的一切輕薄言談，你們的一切嘻笑，你們的一切貪婪慾望，你們的一切驕傲和輕浮意念，以及你們一切邪惡的作為……

「你們務必彼此相愛；停止貪婪；並且像福音要求的那樣學習彼此分享。

「停止懶惰，停止不潔，停止彼此挑剔……

「最重要的，你們要把博愛的約束，像一件斗篷那樣穿在你們在身上，那是美好與和平的約束。

「常常祈禱，好使你們一直到我來臨時都不沮喪。看啊，並且看著，我很快就來，並且接受你們到我自己這裡來〔主說〕。阿們。」

■

女青年的身分

傑克伊蓮姊妹

總會女青年會長團第二副會長

「身為末世聖徒的意義之一便是認識自己靈魂的永恆價值，認識自我及來到世上的目的。」



被召喚到總會女青年會長團後，我經常參觀女青年的活動，參加妳們的露營和青年大會，分享妳們認為重要的事，像是妳們的目標、計畫、朋友及困難等，因而漸漸與妳們熟悉起來，這是這項召喚中我最喜愛的部分。我喜愛聽妳們唱「行本乎信」，而且聽了之後總是泫然欲泣。我看得出妳們的善良和優越潛能。

今晚我想談談對天父的信心，也談談妳們被賦予的神聖特質及妳們具有的無窮價值。

儘管我對妳們充滿信心，但我知道，妳們當中有些人仍覺得不快樂、缺乏安全感、孤單、比不上朋友、不夠漂亮或不受重視。我要告訴妳們：「妳們真的很了不起！」

妳們一定是不知道自己有多麼好。妳們難道看不出來自己擁有的恩賜和祝福嗎？

我記得我14歲時也有許多相同的疑惑和恐懼，對於未來也茫然無知。母親對我說：「伊蓮，只要你努力，想做什麼都可以做到。」

儘管14歲已是遙遠的過去，不過我卻明白母親說的沒錯。妳們現在14歲或16歲的生活與我當時大不相同；妳們生活在電腦和太空時代，我用的還是鉛筆，而且對人造衛星的發射更是驚奇不已。儘管時代不同，但母親教給我的原則卻不會改變。

在每個星期日，世界各地的女青年都會一同起立背誦女青年主題經文。妳們說：「我們是天父的女兒，祂愛我們。」這條經文已成為我生活引導原則了。我將它改成：「我，傑克伊蓮，是天父的女兒，祂愛我，我也愛祂。」聽到妳們背誦這條經文，當年的感覺便浮上我心頭。有時候，我仍有那種感覺，即使現在已身為祖母，我仍需要借助某些事物來證明自己是有用的人。我們都需要一再被提醒，自己是天父的女兒。

這永恆真理是多麼重要啊。

在羅馬書8:16中，使徒保羅教導我們：天父的靈會使我們學到，我們的確是神的女兒。他這樣說：

「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。」

菲律賓一位玫瑰組的女青年表達了相同的想法：

「我常常問自己：『我是天父特別挑選的女兒嗎？』『神真的創造全人類嗎？』這些問題促使我研讀經文，希望能立刻找到答案。但是，答案總是遲遲不來。後來，我加入女青年，藉著聖靈的啓示，我堅決地相信，我的確是那位創造人類的神的女兒。」

我曾聽見妳們有些人說：「我不知道自己是不是有見證。我從來沒有感受到聖靈。」妳們或許不全然瞭解聖靈，但是，或許妳們已瞭解，或許妳們現在就感受到聖靈。你們常常是受了聖靈的影響，才對某一事件產生溫暖的感覺，覺得某個信息是真實、正確的；有時候，聖靈會讓妳們有想落淚的感覺。無論如何，聖靈總是帶來平安。

我的朋友曾與我分享一封信，信上這樣寫著：

「過去幾個月來，我一直覺得自己的見證岌岌可危，與天父的關係也不再像從前那樣親近。就在那時候，妳出現了，告訴我妳每天晚上如何在禱告中祈求聖靈與妳同在。所以，我就決定：『試試看，不會有什麼害處的。』之後的第一個星期，我天天都感受到聖靈的力量，讓我覺得好平安。」

我同樣體會過保羅所教導的：「聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。」

得到見證後，妳們就知道自己是神家庭中的一份子，耶穌基督是妳們的長兄，妳們承繼了愛心、寬恕、耐心、服務、容忍及服從等特質。基督是我們的榜樣。如果我們對自己被賦予的特質仍不明白，教

長祝福會幫助妳們發現個人的特點。
。

先知彭蓀泰福會長勸告我們：
「我鼓勵女青年在少女時代就接受教長祝福。仔細研究妳所得到的祝福詞，把它當作私人經文——因為教長祝福詞確實就是私人經文。」（1987年1月，《聖徒之聲》，第68頁）

妳們有沒有接受過教長祝福？你們是否準備趕快得到？試想——教長祝福詞裡會說些什麼？妳們聽過任何祝福教長說過：「抱歉，妳實在不行。還是繼續努力，等個70年再說吧！」這類的話嗎？當然沒有！因為神的每個子女都承繼了神聖的特質，妳們絕不會聽見這樣的教長祝福詞。教長祝福就像地圖、指標，指引妳們走完生命旅程。它點出了妳們的聰明才智及妳們擁有的美好優點。

在我的教長祝福詞中，神應許我有遠見，使我能分辨心中的想法並洞察邪惡的力量。因此，我瞭解自己必須發展天賦才能，才不致受欺瞞。我接受教長祝福時，年紀還小。儘管當時情形特殊，但我敢肯定即使我在16歲或36歲接受教長祝福，神應許我的恩賜及祝福也不會改變。

是否有人告訴妳們，妳長得像媽媽，笑起來像爸爸，或是妳們家人的眼睛顏色都一樣？我們得自父母的外表特徵是顯而易見的，但是，我們得自天上父母的特徵卻需要培養。妳們生來就具有神性特質，和基督一樣，這些特質隱藏在妳們體內，妳們必須加以選擇培養。若不全力以赴，靈性是不會成長的。我相信妳們明白這個道理。有位女青年這樣寫道——

「學校裡有個不受歡迎的女孩



由猶他州美國又地區的婦女、女青年、兒童會女孩組成的特別唱詩班在婦女聚會中獻唱

，她的自然科很差。那些較受歡迎的朋友都叫我不要理她，不然，我名聲會變壞。後來，我想起某次自己很需要朋友教我數學的情景，於是便設身處地替她想。後來，我不僅幫助那個女孩，還多交了一個新朋友。」

另外有個英國女孩，她一直在培養為人排難解紛的才能。她說：「我喜歡聽音樂和譜曲，這是冷靜下來的好方法。如果我情緒不好，就坐在鋼琴前，將怒氣發洩在彈琴上。這樣對鋼琴很不好，可是，我的情緒很快就恢復了，而且不知不覺就彈起聖詩來了。這樣一來，不僅我的心情變好了，聽到琴聲的人也有相同的感受，至少家裡可以維持一段和諧。」

一個月桂組成員說：

「我記得我以前很崇拜月桂組的姊妹，也努力模仿她們。只要她們和我說話，我就好興奮。我長大後，知道那些年輕的女孩

也很崇拜我。有位蜂巢組姊妹需要寫一篇報告，題目是『我最景仰的人』。她寫的人竟然是我！因此我瞭解到自己對他人的重要影響，也明白自己必須做個好榜樣。」

妳們的成長過程可能和別人不盡相同，但是，妳們負有重任，要在靈性上成長，並影響他人。對天父而言，我們都是祂的寶貝孩子，祂絕不會棄我們不顧，不認我們當孩子。可是，有時我們違反祂的誠命，或不尊重祂，就是不承認天父了。

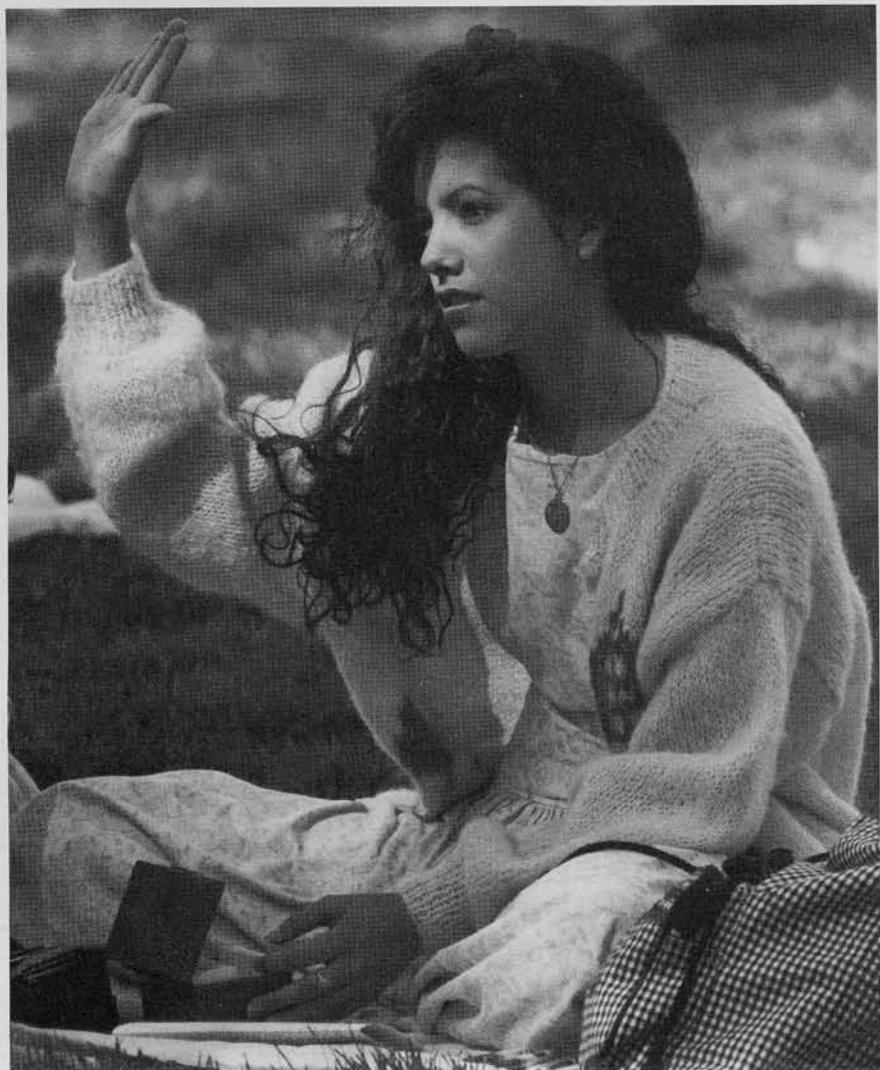
妳們知道無限的意思嗎？無限就是沒有界線或限制。「我的價值無限且身負神聖使命，我要努力完成我的使命。」妳們相信這句話嗎？有位女青年相信。

她說：

「我知道自己為什麼在這個最邪惡的世代被派到世上來，因為我能堅決抵抗誘惑。」

另一位女青年說：

「我知道我在神的計畫中佔有



重要的地位，身為女青年，我將來必蒙福成為母親。」

不幸的是，撒但會以相反的事來游說妳們，讓妳們覺得：「我這麼差勁，試了有什麼用？」如果妳們有這種想法，千萬不要相信。正如麥士維尼爾長老說的：「見到我們苛責自己，自認無用時，撒但心中竊喜。貶低自己是撒但的把戲，天國絕不會有這種事。」經文告訴我們，撒但希望妳們「像他自己一樣的悲慘」(尼腓二書2:27)，而且他「渴望得到妳們」(尼腓三書18:18)。他甚至會說服妳們，使妳們否認悔改的存在，使妳們認為回頭無

望，無人關心妳們。

有位曾經離開教會的年輕人被問道：「回到教會後，最大的差別是什麼？」她回答：「我有個朋友，她真的很關心我。我需要幫助，真的需要。我知道天父會幫助我。」在今生中，犯錯是必然的，但是，藉著悔改及贖罪的祝福一切都會迎刃而解的。

悔改意謂將心意轉向神，也意謂著心意的改變，對神、對自己和世界都有新的看法。(聖經字典，第760頁)這也是淨化的過程，是改變的過程。關心且樂意伸出援手的人的確存在，妳們可以選擇沈溺於

悲傷中，或是選擇可以帶來持久快樂的改變。

不斷作正確選擇，你們的自信便會增強。與朋友相處時，與他們分享你行善及快樂的感覺。

蜜雪發現自己對他人很有影響力。她是一個很受歡迎的高中生，有一天她接到一封舊鄰居寫來的信，蜜雪形容那鄰居是個「倒楣的人」。這女孩向蜜雪請教討男孩喜歡的秘訣，蜜雪的答覆是：「保持自我，這樣一來，不只是男孩子，而且所有人都會因為妳的個性而喜歡妳。」後來，蜜雪接到這位「新朋友」的另一封信(很有趣吧！蜜雪幫助這個女孩，還和這個不再是倒楣的鄰居的女孩成了好朋友。)

蜜雪說：「從她信上的語氣和用字，我感受到她興奮的情緒。短短幾句忠言似乎就此改變一個人的生命。現在我知道，我能完成我想做的事。」

世人的價值觀會讓妳們以為有錢、有好看的外表、穿著時髦或居高位才是有用的。福音卻向妳們保證，妳們的價值不是外表或物質可衡量的。重要的是妳們心中的信念。我母親的教導是真實的。當我不因挫折、阻撓而放棄，仍努力不懈時，我發現自己又朝目標邁進一大步。身為末世聖徒的意義之一便是認識自己靈魂的永恆價值，認識自我及來到世上的目的。

下次妳們再對自己的身分感到懷疑時，千萬要記住妳們與生俱來的神聖潛能，及神應許妳們的成就。記住，我們對妳們有信心。請與我一起說：「我是天父的女兒，祂愛我。」

對於這點，我深信不疑。奉耶穌基督的名，阿們。■

「記念主」

戴西喬雁姊妹
總會婦女會會長團第二副會長

「主依賴我們，要我們記念祂，並教我們的子女記念祂，這樣才能準備好教導他們的下一代也記念祂。」



世 界各地的婦女會成員、女性慕道友、婦女和少女、母親及準母親，你們都是我摯愛的姊妹。

無論我們的出身、身分、地位有多大差異，就某一重要方面而言，我們都是相同的一—我們都是姊妹，都是神的女兒。我們有著共同的志向，那便是在塵世生活結束後，光榮到神面前。

我們在前生時學到永恆救恩的計畫，也接受、支持此神聖計畫，其中包括了作女兒、姊妹、妻子和母親的祝福和責任。我們也了解到塵世後，我們會面臨考驗和試探，看我們是否會「做主將吩咐我們的一切事」(亞伯拉罕書3:25)。就這樣，一層遺忘的帷幕落在我們面

前，要我們憑著對救主的信心來引領自己回到天上的家。

今日代表救主發言的先知告訴我們：「當初天父將亞當和夏娃安置在世上的本意，就是要他們學習如何再回到祂面前。祂並賜下一位救主，將他們自墮落的狀況中拯救出來。祂賜給亞當和夏娃救恩計畫，要他們教育子女悔改及對耶穌基督的信心。」(旌旗，1985年8月，第8頁)

身處末世時代，我們有責任將這相同的真理教給下一代；這是千古不變的任務。正如有人說的：「千秋萬代的大業都操在婦女手中。」

姊妹們，我們的責任何其重要！對家庭和家人的影響何其深遠。主依賴我們，要我們記念祂，並教我們的子女記念祂，這樣才能準備好教導他們的下一代也記念祂，使得所有的人都能正義地重返祂面前。

正確培育教養我們的下一代，乃是當務之急。那位母親不希望子女在今生和來世都有喜悅和歡笑呢？

在朝遠程目標邁進的過程中，犧牲往往是必要的，就如同爭取奧運金牌、優異的成績、完美的演出，或其他費心的嘗試等，養育子女亦是如此。

我們的敵人，也就是一切正義的敵人，一直處心積慮要打擊主的子民。他那致命的武器正對準我們的家門，他的一舉一動準確又嚴密，從無疏漏之處。

因此，當我們在正義中教導此一世代時，我們可以有任何疏忽嗎？我們在教導子女真實福音，幫助他們記住他們是世界創始時便已精選的世代時，又該如何來加強自己呢？

慈愛的天父知道我們需要重溫天庭會議中學到的基本道理，因此賜給我們聖靈，助我們憶起過往；賜我們活著的先知引導我們，還賜經文教育我們，賜誠命幫助我們效法救主，並有聖約來提醒我們記念祂。

讓我們想想，在我們努力返回天上家園，費心教導下一代此永恆目標之際，經文、誠命和聖約如何加強我們？

1. 經文幫助我們記住主：

由於先人辛勤的記寫和保存，我們才能夠將這真實的福音珍藏下來，因此，我們有責任了解經文所包含的意義。我要引用甘賓塞會長在這大會堂中曾說的一段話：

「你對經文中的真理愈來愈熟悉的時候，就會更加有效率……畢竟有誰(在他們需要的時候)會比負有培育教養重任的婦女和母親更需要『珍藏』福音的真理呢？」(旌旗，1979年11月)

如果我們不重視、不翻閱經文，任其在書架上沾滿灰塵，它們便無法按計畫發揮祝福生命的功能。除非我們付出心血，研讀、思考並為經文祈禱，我們無法聽到聖靈的低語，得到引領生活的力量。

若天天勤讀經文，尤其是摩門經，我們的視野便會開闊，有能力



聖殿廣場北側的訪客中心

行善，抵抗邪惡，而且會更有能力解決困難。主早已知道我們今日所需的援助，因此祂將神聖信息放在經文中，來幫助我們及家人。

摩門經中的班傑明王便立下美好榜樣，教導父母應該用經文來教導子女。我從摩賽亞書第一章第3節開始唸，請注意他用了幾次「記住」。

「我的孩子們，我希望你們記住，要不是這些記載著這些記錄和這些誠命的片葉〔意即經文〕，我們一定已飽受無知的苦惱，即使在目前，還不知道神的奧秘。

「因為我們的祖先李海，不可能記得所有這一切的事情，來教給他的孩子們，……使他們也能教給他們的孩子們，這樣纔能遵行神的誠命，直到現在。」

「我的孩子們，我告訴你們，要不是這些由神的手所保存的東西，使我們得以閱讀而了解他的奧秘，並使他的誠命一直呈現在我們的

眼前，那末即使我們的祖先們，也早已在不信中衰落了……

「我的孩子們啊，我希望你們要記住這些話都是真實的，這些記錄也都是真實的……」

「我的孩子們，我希望你們要記著努力研讀這些片葉，好使你們因而獲益；我也希望你們要遵守神的誠命。」（摩賽亞書1:3-7）

我見證，將經文「一直呈現在我們的眼前」的確助益無窮！如果自子女幼年起就每天和他們一同學習經文，我們便不難發現聖靈在家中所造成的美好的影響。有時候，要家人在早晨離開溫暖的床舖一同研讀經文，需要花很大的功夫，然而，「犧牲帶來上天之恩寵」（聖詩選集，第79首）

2. 遵守誠命幫助我們記住主：主賜我們誠命，幫助我們接近祂，最後變得像祂一樣。「天父諄諄訓誨，何等仁慈親切」（聖詩選輯，第68首），祂以規則來表達關愛，

豈不奇妙？做父母的我們豈不該以此方法來教導兒女？

主告訴為人父母者說「要殷勤教訓你的兒女（神的誠命），無論你坐在家裡，行在路上，躺下來，起來，都要談論。」（申命記6:7）我想加上：當你熨衣服，鋪床，整理花園時……都要談論，也就是說，把握一切教導福音的時機。

耶穌基督的福音教導我們生活的方式，我們若遵行此方式生活，便能避開絆腳石及引誘我們趨向俗務離開正道的歪邪路道。仔細想想吧，當我們遵從祂的律法，如智慧語、貞潔律法、什一奉獻律法及其他誠命等，我們得到的保護是何其大啊。

即使是小孩子也能學習安全原則，像是「離火遠一點」、「不要太靠近懸崖邊」等。他們若能夠避開危險地帶，又怎會傷害到自己呢？教導他們遠離一切惡事，例如：不妄稱主的名；不穿不端莊的衣服，以免將來有不合道德規範的舉止；不飲用有害身體的物質，即使那物質並未列在智慧語中；不吝於繳納什一奉獻及其他奉獻、不說謊話等。

「遵守神的誠命必得到安全，必得到平安。」儘管俗世難覓安全和平安，只要我們行義，必能在心中及家中找到平安（見教約59:23）。

在阿爾瑪書中我們學到：希拉曼的子弟記住且切實遵守他們母親的教導，他們牢記主，他們的神，繼續遵守祂的誠命，因此，主助他們脫離敵人之手（見阿爾瑪書56:47-48；57:20-21）。他們母親所教導的真理確實保住了他們的性命。

主命令我們教導子女祈禱，並

正義地行走於主前。也許你們還記得宣魯伯弟兄說過的故事：一位三歲大的男孩和父親跪在床旁作睡前祈禱，他們閉上雙眼、低下頭，卻沒有人開口說話。不一會兒，這男孩上了床，準備就寢。父親張開眼睛問道：「你怎麼沒有禱告？」

男孩回答：「我作了。」

父親說：「可是我沒聽見。」

男孩的回答竟是：「爸爸，我並不是向你禱告呀。」

有時，純真聖潔的兒童能教導我們關於天上家庭的事。然而，隨著他們一天天長大，我們需要提醒他們應當遵守誠命，即使他們視誠命為約束。但是，與不服從的後果相比，他們會發現「祂的轭是容易的，祂的擔子是輕省的。」（見馬太福音11:29-31）

3.謹守聖約幫助我記住主。在古代，主與祂的子民訂立聖約，幫助他們記住自己的身分與主對他們的期望。

以色列兒女立下聖約，因而得到某種標記，幫助他們記住主他們的神。可是，一旦他們不服從，他們便忘了主，就像尼腓人一樣，結果自食惡果。

今日，我們再次蒙得機會訂立聖約，使我們記住我們是神的兒女，渴回到祂面前。

在教導教儀和聖約的重要時，末世聖徒絕不能抱持輕率的態度。潘培道長老提到他的見解時說：「教儀和聖約成了我們獲准到神跟前的憑據。配稱的接受教儀和聖約是要一輩子追求的，而接受之後加以持守，就是今世的考驗。」（旌旗，1987年5月，第24頁）

我們有幸能在洗禮時和聖殿中，與主訂立聖約，並應邀經常重溫聖約。每個星期參加聖餐聚會能使

我們常常紀念主，同時，儘可能經常到聖殿去，也能幫助我們記住曾在那裡訂立的聖約。

遵守聖約能改變我們的生活方式、言談舉止、衣著和待人處世的態度。我們如果「經常記念祂」，便能「常有祂的靈與我們同在」。有聖靈為伴，世人將發覺我們的快樂是多麼與眾不同。沒有人的家庭是完美無瑕的，對大多數人而言，要改進的事情還很多。然而，只要家中每個成員都努力實踐福音，記念救主，縱使經常是默默的工作，為人母親者也能感受到那種不可抑制的喜樂。

聽到剛受洗的八歲女兒見證她願意承受基督的名時，當母親的該有多喜悅。見到十二歲的兒子爲了

執事定額組而禁食，不吃早餐；或知道成年的女兒急欲進婦女會，與母親一同學習信心、家庭及服務時，當母親的又是多麼快樂。這些都是因為平日的教導發生了功效，愛主已是他們生活中最重要的事。

主深愛妳們，因為妳們是祂計畫中的合夥人。當妳實行神預定的使命，引導這個世代的命運時，要欣喜愉快，這樣好讓他們能將這正義的棒子交給未出生的後代。

我們回家後，讓我們深省剛才的教誨。想想身為主女兒的我們該如何帶領靈魂歸向祂？該如何認識並記住我們的救主？如果我們不教導子女，他們又如何能明白這些道理？

奉耶穌基督的名，阿們。■

聖殿廣場俯瞰



跟隨主

葛絲莉姊妹
總會兒童會會長

「不要懼怕撒但及未來。相反地，要效法天父的兒子，我們的救主，耶穌基督的榜樣。然後，妳們必能堅強且充滿信心的說：『撒但，退去吧。』」



兒 童會的女孩們，妳們可曾想過將來長大後是什麼情形？

妳們有什麼夢想？十歲的艾美告訴我：「我想到我以後的模樣，我會去的地方，和會做的事。」十一歲的克絲蒂說：「我擔心學校裡發生的壞事情，有些事好可怕！」

妳們的未來如何？充滿冒險？危機？悲傷？有愛及家人同行？有失望？有歡樂、笑聲？

對這一切夢想及疑問而言，答案是：是的！是的！是的！任何事都可能發生。

讓我們假想：妳在餓腸轆轤的時候被帶入一個宴會中，餐桌上擺滿各類食物，妳可以自由挑選喜愛的食物。有張餐桌上放著誘人的餐點，吃來味美卻沒有營養。另一張

餐桌放著有害身體，甚至可能致病或致命的食物。有些餐桌上只放一種食物，另一張餐桌上卻佈滿各類美食，能提供妳均衡的養分。妳會選擇那張餐桌上的食物？

無論未來的景況如何，就像宴會上各種待嚐的美食一樣，生命本身即是一次美好的經驗饗宴，等待妳去挑選和探索。妳渴望瞭解生命，生命亦提供不同的餐點讓你選擇。有的選擇看似美好，卻有害；有的雖然有趣，卻無助於成長；有的甚至能毀了妳。然而，就如同宴會上那放滿對身體最有益的美食餐桌一樣，生命中最美好的饗宴就在主的餐桌上。

主的餐桌上有什么食物？愛、歡笑、振奮人心的音樂、寧靜的祈禱、經文、微笑、學習、暢談、溫馨的擁抱、好朋友及為他人服務。這是尋得永恆喜樂的所在。這就是妳們在兒童會要背誦「我能遵行神的計畫」這句座右銘的原因。儘管失望、沮喪和悲傷會臨到妳們，假如妳們遵從神的計畫，妳們就能坐在主的餐桌上享用美食。那種靈性上的滿足絕非食物的口腹滿足所能比擬的。

親愛的姊妹——撒但對妳們覬覦甚切。他在前生時即立誓，將用盡各種手段來俘虜、奴役並毀滅妳們。因為妳們擁有真理，他更想得

到妳們。只有妳們才能感動心靈、改變生命並引領他人歸向天父。主賦予教會姊妹重要而艱巨的任務，因此撒但才想得到妳們。有妳們在他身旁，是他最大的勝利，因為他不僅會騙走妳們的永恆祝福，那些受到妳們美好榜樣影響的人也逃不過他的魔掌。

撒但餐桌上放的都是誘人的食物，看來好吃卻有害。事實上，撒但會讓我們覺得：做那些壞事並無大害。

如果撒但帶著醜惡可怕的面孔對妳們說，「來跟隨我吧」，妳們一定立刻轉身飛奔而去。只是撒但很瞭解妳們的聰慧，所以他一定要欺騙妳們才行。他的詭計之一就是為惡事披上美好的外衣。聽聽這些話：「大家都這麼做」，「不會有人知道的」，「只做一次，沒關係的」或「這麼做沒有什麼不好。」

妳們從前聽過這樣的話，不是嗎？或許妳們會這麼回答：「可是，那又不是撒但說的。」我的回答是：「那是或多或少受到撒但力量控制的人傳給妳們的信息。」那些話就是警告；一旦聽見這些話，就是妳們轉身逃離危險的時候。

有時我們努力說服自己相信事情並沒有什麼不對，只為了使自己在犯錯後能覺得好過些。我最近在某個電視節目看到，一個女孩犯了家規，卻說：「我不是不服從，只是想學習獨立而已。」無論她如何為自己的行為辯解，事實就是：她已經違反了用來保護她的規則。一旦她不服從規則，保護力量便隨之消失。這是必須記住的重點，所以我要重覆一次：一旦她不服從，保護力量便隨之消失。

撒但希望我們失去這份保護力量——也就是聖靈的幫助——這樣

一來他才能趁機奪取我們的力量。我們遵從主，便能有聖靈庇護。主說：「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許。」（教約82:10）

撒但虎視眈眈注視我們，不會輕易放棄。因此，當我們年紀稍長時，他又會用這些話來傳達他的信息：「我一文不值」，「我已經盡本份了，現在該別人了」，「對我來說太遲了」，或是「教會領袖什麼都不懂，我比他們清楚多了。」一旦這些思想或感覺進入我們腦海或心中，那也是一種警告訊號，讓知道自己已身陷危險，將要失去聖靈、見證及喪失永恆喜樂。這時候也是轉身逃離眼前危險的時刻。

但是，我們要往那裡逃？逃向救主。

假如妳們有一件很重要的工作待做，正好又有許多人可以幫妳們完成，妳們會選擇誰？難道妳們不會選擇一個準備充份的人？

那就是我們天父所做的工作。那份待完成的工作就是將我們自罪惡和靈性死亡中解救出來，並使我們學習如何回到天父身旁。天父不像撒但，得到妳們只為了想毀滅妳們，祂因為愛妳們才想得到妳們。祂為妳們準備道路，保護妳們免受撒但侵襲。祂指派誰來指引妳們方向？祂的兒子，耶穌基督——「看啊，我就是在世界奠基時就已準備好要救贖我人民的那位。」（以太書3:14）

那就是我們的天父的工作。我們的工作就是配稱地生活，以回到天父面前，並幫助他人也這樣做。

耶穌在荒野時，撒但承諾給祂權力和名望，只要耶穌願意敬拜他。耶穌知道他的承諾是虛假的，便

說：「撒但，退去吧。」意思就是：「走開，不要打擾我，我不會聽你的。」（見馬太福音4:8-10）

除非我們願意，撒但的誘惑是不會影響我們的。妳們一次次抵抗邪惡，主也不斷祝福妳們，賜妳們更多力量來抗拒。如果我做了不該做的事，事後我就會有不好的感覺。但是，當我第一次在心中說出或以行動實現：「撒但，退去吧」，我便會有一股抵抗的力量湧出。那是聖靈在幫助我。那種安全感多麼美好。抵抗撒但彷彿是主宴會上的開胃菜，讓我們準備好接受更多主為我們預備的維生養份。

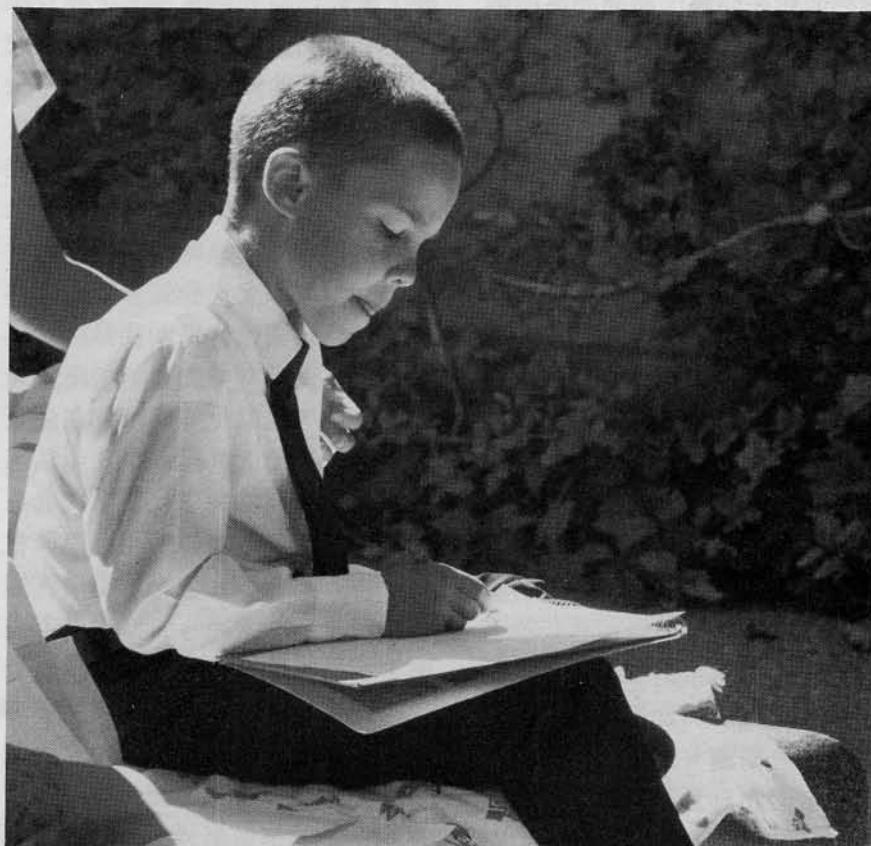
瞭解撒但想佔有我們的欲望雖然如此重要，我們亦無需生活在恐懼中。主在教義和聖約中教導我們：「如果你們已預備好，你們就不懼怕。」（教約38:30）只要我們有萬全的準備來接受主的福音，配稱

地侍奉祂，我們就是在聚集力量——來自聖靈的力量——準備去克服邪惡。

準備工作之一就是悔改。如果妳們已犯錯，希望妳們能明白錯在何處，並能悔改。和妳們的父母、主教或教師談一談，他們愛妳們，也會幫助妳們知道如何悔改，使妳們再次潔淨並重新開始。

小姊妹們，不要懼怕撒但及未來。相反地，要效法天父的兒子，我們的救主，耶穌基督的榜樣。然後，妳們必能堅強且充滿信心的說：『撒但，退去吧。』

小時候，在夏日清晨傳入我開啟的窗戶的第一道聲響，將我自睡夢中喚醒的是雲雀的歌唱。我喜愛睢鳩的鳴啼、山雀的啁啾和鵲鳥的啼唱，然而，我獨鍾愛雲雀的啼聲。所以，我訓諫自己在衆多鳥鳴聲中聆聽雲雀的聲音。





我們也可以用相同的方法來訓練我們的靈性知覺，使我們能明瞭天父對我們的期望。我們可以藉著行善來訓練靈性知覺，一如天父教導的：「在基督的光裡面努力地探求，使你們能辦別善惡；如果你們抓住了每一樣好的東西，不加以指責，你們一定將成為基督的孩子。」（摩羅乃書7:19）

「抓住每一樣好的東西」意謂著尋求善事，從事善舉，如此你便會有美好的感覺，瞭解當作的選擇。儘管獲得答案並不若聽見雲雀歌唱容易，妳們卻能感覺自己正在做正確的事。

彭蓀會長在上次大會上曾告訴妳們獲得快樂的良方，他告訴你們，天父要妳們明白的事，將他的演講詞影印下來，與妳們的經文放在一起，再三研讀。照先知的話去做，你就會明白神為妳們準備的計畫，並知道該如何去遵行。

效法其他姊妹的美好榜樣。今晚，妳們已經看到許多姊妹努力在跟隨神的計畫。指揮的傑浦森姊妹，剛才演講的戴西姊妹和傑克姊妹，都是美好的榜樣，是妳們能效法的榜樣。我要見證她們所講的都是真實的。伊凡喬伊姊妹、梅蘭潔恩姊妹及萊特路得姊妹都是總會婦女會、女青年和兒童會的會長團成員，也是具有靈性的婦女及傑出的領袖。總會兒童會、女青年和婦女會所有同工，也就是妳們看見在台上的這些人，她們都已選擇要無私地侍奉神。她們的夢想、憂慮和成長過程與妳們相同。她們不但在教會事工上服務，也在微小、不為人知的事上不斷行善。

我的好朋友——婦女會會長烏因達芭芭拉姊妹和女青年會長卡普阿德絲姊妹，是不折不扣的女英雄。卡普姊妹小時候在校成績並不好，但她最後不僅贏得榮譽，還得到

大學學位。烏因達姊妹在妳們的年紀時，為了父母對教會的事不積極而擔憂，但現在他們已在聖殿印證。卡普姊妹和烏因達姊妹和你我一樣，依然有掛心和需要奮鬥的事。她們知道，事情不會都那麼順利，但是，只要我們盡力並服從，天父必會不斷幫助我們，如此我們便能得到最佳的結果。她們已作了充份準備；她們遵從先知，努力效法救主，因此，她們明白了主為她們訂立的計畫，也忠信地遵行那項計畫。

她們和妳們一樣，曾是平凡的女孩，也曾經歷相同的夢想和恐懼。現在，她們仍是平凡的婦女，卻因從事主要且必要的事工而過著不平凡的生活，就和妳們將來要經歷的一般。芭芭拉、阿德絲，我非常愛妳們！妳們是我們的配稱榜樣。

女孩們，妳們可以效法這些姊妹的榜樣。妳們身旁也有許多美好的姊妹。看看妳們母親的善行，妳們的祖母、姊妹、阿姨、領袖和教師也都擁有美好的特點，可以教導妳們許多好的事情。她們明白，效法救主及為妳們立下好榜樣是多麼重要的事。

但是，最重要的是，跟從主為妳們所訂的計畫。預備但無須懼怕，因為神瞭解妳們也愛妳們。

在即將聽到的歌曲中，最後一句歌詞告訴我們，天父多麼期望我們遵從祂為我們訂立的計畫。

「祂要我們如基督般生活。」

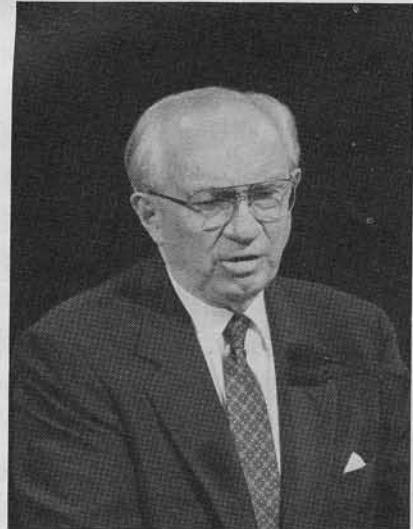
就像食物能滿足肉體的饑餓，只要我們效法基督，我們便能帶著滿足喜悅的心來享用天父為我們的準備的盛宴。

我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

發揮內在的神性

興格萊戈登會長
總會會長團第一副會長

「教育你的心智與雙手；以正確的眼光來看待婚姻及母職；以及在生活中充滿祈禱和信心，充滿博愛和愛。」



召開這類婦女聚會時，大會堂總顯得特別美麗。謝謝你們來參加。這三位能幹且忠信的女士讓我們望塵莫及，她們的信息發人深省，值得各位深思。

我奉彭蓀會長的指派作此演講，很高興他也在這裡。我謹在此轉達他對大家的愛，也代表孟蓀會長及總會當局人員向各位致意。我們非常愛你們，也很關心你們這些神的女兒，亦即在教會中的姊妹的幸福。

上星期我做了一件有趣的事。我以私人身份到猶他州東南部鄉村參加一個支聯會教友大會。支聯會會長及其夫人邀請我和興格萊姊妹到他們家小住。趁著他主持星期六大會之際，我們驅車逛了該支聯會

的地區一圈，途經六個小鎮，每個小鎮都有一座教堂。我們發現那兒的草地都很青翠，房子雖然有的很小，有的很舊，但都維護的很好。這些房屋外觀簡樸，周圍盛開的花朵，卻將每間房子點綴得美麗可愛。我一直想找個空閒的週末及週日到這兒走走，向這裡的人致謝，感謝他們的信心及忠信，也向他們表達我的愛。他們大部分是辛勤工作，但收入微薄的農人，不過他們深明大義，知道收穫的律法——「無論你們播種甚麼，你們也將收穫甚麼。」（教約6:33）

他們知道種瓜不能得豆，劣馬變不成良駒。他們知道要培育優秀的下一代，就必須有遠見，有信心的工作，要有夢想與計畫，要服務與奉獻，要祈禱與工作。和這些美好的人相處兩天後，興格萊姊妹覺得：「教會就是靠這些人，才有今天的成就。」

我們在那裡住的房子並不華麗，但非常舒適，也很整潔、宜人。家中的男主人，我想並沒有豐厚的收入，但很會理財，繳付什一奉獻及其他捐獻後，他會存起一部分的錢。他太太是位美麗的女士，育有六男一女。你可以很容易感受到他們彼此間的愛與尊重。這家庭充滿了包容與感謝。這些年來，他們也歷經多次考驗——窮困與重病。

我已經說過，我到那裡是為了答謝這些人，並表達我的關愛，結果卻回收到無窮的愛。我從這個由幾個鄉下小支會組成的支聯會中，看到一群樸實無華，充滿信心、力量、美德的人。他們的手滿是老繭，臉上是則是歲月、風霜刻劃下的皺紋，但他們的內心卻充滿愛，充滿對天、地的愛，充滿對妻子、兒女的愛，充滿對教會及其永恆目的的愛，充滿對神及救世主的愛。

我注視著這群有美德、有力量、有能力的婦女——年長的歷經了人世的煎熬、滄桑和痛苦，年輕的深諳世理，個性仁慈，有藝術修養又好學。我再注視著孩子們，看到的則是美麗、天真、奇妙。

我並不是說世上其他城市或鄉鎮沒有這樣的人，其實到處都有，只是我拜訪的人中間，有較多這樣的人，他們腳踏實地，不計時數，不畏天候，努力工作。

我想拜訪他們的另一個原因是，我在許多地方曾遇見他們正在傳教的兒女，他們都是優秀的傳教士，因為自幼便學會早起，做份內的工作。他們也是熱誠服務的傳教士，因為小時候他們就從母親身上學會祈禱，也不時聽父親分享對真理及此末世偉大事工的見證。這群年輕人不僅去傳教，還做了許多犧牲，離家去求學，而且在全國各地，各行業中，表現優異，備受尊重。

那天，我帶了一手提箱的文件，想在旅途上看，其中有三封是其他地區的婦女寄到總會的信。信上談的事和我訪問時看到的情形相去甚遠，盡是些讓人心痛、心碎的事，有的敘述暴虐、自大、苛求的丈夫；有的談及幼年受到凌虐，長大後忘恩負義的孩子；有的渴望愛、關懷，以及一展才華的機會。

我的心爲這些來信的人所牽動，也想到其他處此惡境的人，他們一定十分沮喪，抑鬱，甚至有些瀕臨死亡。很遺憾有這麼多自大、邪惡的男人，他們粗心，甚至野蠻。這種人實在可恨又可悲。我相信傷害神的女兒的人，一定會受到制裁，遲早要帶著悲痛、懊悔之情站在審判欄前。不過這是我另一篇演講的資料，是要對教會中的男士說的。

各位姊妹，今晚我要給妳們一項挑戰，我要妳們發揮內在的神性。正如妳們學習到的，妳們繼承了神的一些特質，「我是神的孩子」並非幻想，也非空言，「晨星一同歌唱，神的衆子也都歡呼」（約伯記38:7）時，妳也在場，當妳「踏著榮耀的雲彩，……從神，我們的家」（渥茲華斯之詩）而來時，就帶著一些妳從神那兒繼承的特質。

「在天上就有了爭戰，米迦勒與他的使者與龍爭戰……

大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的，他被摔在地上，他的使者也一同被摔下去」（啓示錄12:7,9）時，妳在場，妳選擇後來成爲救贖主的人所提出的計畫，而沒有選擇後來成爲敵人的撒但提出的計畫。妳在神，我們天父的計畫中佔有重要非凡的地位。

有甚麼東西比可愛的小女孩更美麗，更能顯出神性？我有幾位小孫女，長的明眸皓齒，她們的一笑一唱，以及美妙的思想都令我感動。她們的天真無邪使我想起主的話：「你們若不……變成小孩的樣式，斷不得進天國。」（馬太福音18:3；亦見尼腓三書11:37-38）

我看見女青年，她們散發著青春美麗的光芒；她們聰明又熱衷勤

勉學習主的話語；她們珍惜榮譽、充實才能，好讓自己能承擔起將來的責任，這樣的女青年，她們的美德遠勝過珍珠。我看見熟悉主話語並經常加以引用的女青年，她們知道教會的標準，並切實遵行；她們有良好的價值觀，懂得欣賞人生、大自然、音樂及藝術的美；她們重視真理，不斷尋求擴大對真理的領悟力，她們以配稱進入主的屋宇，接受神聖恩道門及永恆印證當做最高目標。誰會懷疑這樣的女青年內在沒有一股神性？

我看見年輕的母親。我有三個女兒，二個媳婦，她們都是賢妻良母，都能相夫教子，她們在教會組織中擔任教師或領袖，她們懷著無私的心到主的屋宇，她們熱愛生命，勇於面對挑戰與磨練，並且盡情品嚐生命的豐盛與美麗。

我喜歡聽她們的笑聲，聽她們智慧的言談。感謝神讓我們有這些年輕的母親，以及她們內在的神性。

我觀察年長的姊妹，人生的歷練使她們成熟，她們的心有著堅定不移的信念，她們的靈魂有著兼善天下的愛心；她們的思想有著對真善美的摯愛，她們的心有著對神，永恆的天父及祂的愛子，我們的救贖主的認識。

這些就是發揮其內在神性的人。

各位姊妹，不論妳們年齡大小，我想提出三件事請妳們努力去做，不過，一定要量力而爲，不要讓失敗的感覺折磨妳，不要設立力不從心的目標，只要盡其在我，照自己認爲最好的方式作，主一定會接受妳的努力。

第一，教育妳的心智與雙手。妳加入的是個重視教育的教會。年

輕的姊妹，我建議妳們盡量接受高深的教育，訓練自己做個對社會有用的人。在加強心智的過程中就可以見到神性的精髓，「神的榮耀是智能，換言之即光和真理。」（教約93: 36）「凡我們在今生達成的智能原則，在復活中必與我們一同復生。」（教約130:18）

今日，婦女可以研究絕大部分的學問，以前，民風閉塞，這根本是件異想天開的事。

但願每位姊妹都能享受到婚姻的美滿及家庭的幸福，不必出外工作賺錢，但是我知道，有些姊妹必須賺錢養家。如果心智、雙手受過良好的訓練，就更容易謀職；再說，不管是不是爲了求職，教育本身就是一項穩賺不賠的投資。

教育心智的同時，別忘了陶冶妳對美及藝術的品味，培養妳的才能，不論大小。

有一天我到曼泰聖殿去。每次我到那裡，都不期然的會想起一位女士，因爲她的壁畫使得該聖殿更加美觀，她就是鐵丘密娃。幾年前，我在不同的場合見過她。她的老家在懷俄明州鄉下。她有才華，又肯發展才華。果不其然她那令人讚嘆的作品裝飾了神的一所屋宇。

或許妳們有些人在人生的這一階段因家務纏身，無暇做其他事情，不過妳們也能多讀好書，擴大心智，增加見聞。看電視也會有許多收穫（我是第一個這麼想的人），但是我也注意到，有許多人將寶貴的時間都浪費在電視上，特別是坐在電視機前數小時，看著靡爛的節目。好書的價值連城；讀好書，與偉大的作家共享其擴展知識領域的見解，是多麼有趣的事啊！妳或許覺得自己太忙，但是每天抽出十或十五分鐘來讀經文，特別是摩門經

，能幫助妳對偉大的永恆真理有非凡的領悟，況且這些真理是全能的神爲了祂兒女的福祉，用其大能保存至今的；讀救主的生平與教訓，會讓妳與祂，亦即「永遠得救的根源」更加接近。

第二個建議是：以正確的眼光來看待婚姻及母職。每位少女都想要有個美滿的婚姻，但我知道不是每個人都能如願以償。我勸妳們千萬不要自怨自艾，反而要讓自己生氣蓬勃，踴躍參加活動，在與積極進取的人相處時，得到快樂。永遠要記得，妳們並不孤單，因爲有成千上萬的人和妳們一樣，妳們並非受命運擺佈，而毫無招架之力，相反地，妳們能主宰命運，能提升自我價值，只要妳們伸出援手，幫助需要妳們的才能及力量的人。

對已婚者而言，請聯手與伴侶共同經營你們的婚姻。我曾在這講台上說過，我很高興天父不僅愛祂的兒子，也愛祂的女兒。在福音計畫中，妻子不走在丈夫前面，也不走在他後面，而是要作他真正的伴侶，在神前攜手並進。

我和我的伴侶相處了五十二年，神會認爲她的貢獻比我遜色嗎？我很高興答案是否定的。她恬靜地走在我身旁，支持我的召喚，養育造福我的兒女，擔任教會各項事工，在所到之處盡情散播歡笑與仁愛。隨著年歲增長，我益發感謝及愛這位半個多世紀前與我一同跪在聖殿祭壇前的小婦人。

我希望每樁婚姻都幸福快樂，都能持續到永恆。我相信只要我們肯付出努力，這希望就能實現。親愛的姊妹，願神祝福妳們這些家中的皇后，能藉著明瞭有人愛妳們、敬重妳們、珍惜妳們而快樂。

第三，我建議妳們要在生活中



萬紅叢中一點綠，婦女聚會中的一位男士

充滿祈禱和信心，充滿博愛和愛。天父賜給祂女兒一份特別及奇妙的能力，那就是悲天憫人、樂善好施、撫平傷口、治癒創傷的能力。

教會史上最黑暗的一刻發生在1838年，聖徒被逐出密蘇里時，我指的是赫恩麵粉廠屠殺案。斯密雅曼達的丈夫和兒子沙迪斯在該慘案中不幸喪生。她抱著身受重傷的小兒子阿爾瑪摸黑從麵粉廠走到一處矮林棲身，阿爾瑪的股關節已被射落。雅曼達終夜祈禱：「天父，…我該怎麼辦？妳看到我兒子身受重傷，也知道我毫無經驗，天父，請告訴我該怎麼做！」後來她在日記寫下當時發生的事：「我好像被一個聲音所引導。

營火的餘燼還燒著，我們燒的是山胡桃樹粗糙的樹皮。那聲音指示我將柴灰摻水做成汁，拿一塊布來浸濕，直接敷在傷口上，這樣做會很痛，不過阿爾瑪因爲傷的太重也就沒什麼知覺。於是，我將一塊又一塊浸了汁液的布敷在股關節被擊落的傷口上……

做完那聲音指示我做的事後，我又向神祈禱，而且再次得到清楚

的指示，彷彿有位醫生在旁告訴我如何作。

當時我身旁有棵赤榆，於是便按著指示，做了一劑赤榆藥膏，將它敷在傷口上。」（摩門婦女，英文版，第124頁）

後來她將重創的兒子移到一間屋內，憑著爲人母親的愛心與信心，她對阿爾瑪說：「神會放些東西在你臀部。她讓阿爾瑪趴著，奇蹟就此發生了。雅曼達如此敘述這項奇蹟：「阿爾瑪就這樣趴了五星期，然後就完全復原了——一塊軟骨長在原來的關節處，連醫生都歎爲觀止。」

他第一次下床走路時我正在屋外打水，聽到孩子們的叫聲我才急忙跑回屋裡，竟看見阿爾瑪在地上跳舞，其他孩子則驚訝地而在旁歡呼。」

雅曼達最後寫道：「這已經是將近四十年前的事了，阿爾瑪並沒有變成跛子，還經常在外傳揚福音，也爲神的大能作活生生的見證。」（同上，第128頁）

婦女的信心可產生無窮力量，這在教會史上屢見不鮮，甚至今天也時有所聞，我想這是妳們內在神性的一部分。

姊妹們，發揮妳們內在的神性，讓妳及子子孫孫有更好的世界可住。你們還有許多事要做，還有許多挑戰要面對。

前幾天我重讀了一篇傳記，故事的女主角已去世多年，但她生前的工作仍深深影響這個世界。

27年前，1962年10月，卡森拉結出版了她的書：靜春，喚醒世人注意有毒化學物質的危害。她的著作為她惹來許多非議及指責，但是讀者卻因此注意到身旁不斷增加的危機。靜春的銷售量達二百萬本，造成了公眾意識的抬頭，相關的法令通過了，淨化水及空氣的有效行動也隨即展開。就某些個案而言，許多規定似乎稍嫌過分，但不可否認的，我們以及後代子孫都因這位婦女的努力、專業知識和直言不諱而受益無窮。她的著作改變了全球千萬人的態度。

教會在西遷時期，弟兄墾荒種植作物，他們的妻子或母親也會種花卉及果樹，一面美化環境，一面調劑西遷枯燥的生活。妳可以做的事太多了。美是神性的一環，因此藝術的薰陶能幫助妳表達內在的神性。

是的，妳們有不少困難要克服，有許多煎熬要忍受，在世上，甚至在家中，都有太多的邪惡，太多的不幸。盡力使自己從其中昇華。勇敢地站起來，說出來，不要再姑息邪惡及殘暴，保護自己免受凌虐，將世上的污穢排除於家門外，因為那是虐待家人的始作俑者。發揮妳內在的神性，活出神的女兒的樣子。可愛的小女孩、堅強能幹的年輕婦女、忠信正直的年長婦女、錫安的母親，願神祝福妳們。我這樣謙卑祈求，奉耶穌基督的名，阿們

。 ■



領袖的話

彭蓀泰福會長：

我們鼓勵家人給予年長的雙親和祖父母所需要的愛、關心與注意。孝敬父母是說對他們有高度的敬意。我們愛他們、感謝他們……。我們對待他們要體貼、禮貌、並試著了解他們的想法。當然，孝敬也包括要順從父母正義的願望。

十二使徒定額組潘培道長老：

無論男女、小孩終其一生都有權蒙得個人啓示，亦即指引人生方向的靈感。

十二使徒定額組海大衛長老：

祂不但知道每一顆星星的名稱，也知道你我的名字——每一位兒女的名字。

十二使徒定額組傅士德雅各長老：

我們已蒙得應許，總會會長是教會的啓示者，可以代表我們接受啓示，所以聽他的話，奉行他的勸告，就是我們平安之所在。

十二使徒定額組鄧克司達林長老：

無論處境如何，神的兒女所具有的一項最佳美德，就是上進之心。既然我們每個人都有須要改進的

總會會長團，左起：第一副會長興格萊戈登長老、彭蓀泰福會長、第二副會長孟蓀多馬長老



地方，我們就應有慈悲心懷，給別人改過向上的機會。

十二使徒定額組培勒羅素長老：

傳教士需要我們的信心和祈禱。每天為他們的安危懇切祈禱，因為這是支持他們完成向全世界宣講福音此一大任務的重要方式。

七十員定額組會長團成員拉森迪恩長老：

經文本身具有一種特別的力量。每天研讀經文，加上有意義地禱告，……〔使人〕能夠抵擋世上猖

狂的邪惡勢力，不至走入歧途。

七十員第一定額組韓森尤金長老：

多為別人著想，謹慎言行，切勿貶低或鄙視他人。多鼓勵、提升他人，而不是去破壞別人的信心。

七十員第二定額組班克司班傑明長老：

過清白、純淨的生活。研讀經文——不只是閱讀，還要研究，尤其是摩門經，一如彭蓀會長所勸告的去做。要堅定地遵守智慧語，聽從父母及聖職領袖的忠告。■

區域會長團信息

第二副會長 賴伯特莫林長老



靈魂的燈塔

古以來，航海家總是想辦法避開危險的暗礁以確保船隻的安全。腓尼基水手在夜間也要靠著岸上燃燒的熊熊大火，才能將船安全駛入港口。後來，人們在各重要據點廣建燈塔，發出信號以警告準備靠岸的船隻。現代的燈塔所發出的光度高達一百萬燭光，只要是在地平線以內航行的船隻都可以看得見。早期的水手靠著觀察星象航行。北半球的北極星及南半球的南十字星座，由於位置長年不變，成了航海家的重要指針，而且好幾個世紀以來都是如此。二次世界大戰時，飛行員通常靠著星象尋找盟國的機場降落。

另外，飛機基地也會發出無線電誘導電波，每位駕駛員的座艙也都有一種裝置，隨時顯示飛機是否在無線電波的範圍內。縱使在晚上或天候不良，駕駛員視線不清的情況下，仍可以靠著「無線電波導航」安全返航。

今日，雷達及其他各種精密的電子儀器能準確地引領汪洋大海中往來的船隻安全抵達目的地。這些導航儀器也能引領飛機飛越各大洋各大洲，即使在夜間或天候不良的情況下，也不會有差錯。如果沒有這些精確無誤的導航設備，世上各地的貨品便無法流通，人們也不可能遨遊四海。

摩西帶領以色列民出埃及時，是靠著一套肉眼可見的導航系統，即白天的雲柱及夜晚的火柱（出埃及記13：21）。李海一群人則靠著一個神奇的羅盤來辨別方位。這個羅盤叫做利阿賀拿，但它並不是靠地球的磁場運轉，而是靠著他們的信心。（尼腓一書16：9—10，28—29）

主為我們的靈魂提供了一個星象導航系統。在這紛亂邪惡的世代裡，只要我們學會依靠此項導航系統，我們的靈魂就不致有危險，而且能在抵達人生旅途的終點時，平安進入天國。

神透過先知阿摩司向祂所有的兒女保證：

「主耶和華若不將奧秘指示他的僕人衆先知，就一無所行。」

由此看來，我們絕對可以仰賴先知，不斷尋求他的指引，深信在他的帶領下，人生的旅程必安全無恙。今日，我們能有活著的先知引領我們，實在是一大福氣。彭蓀泰福會長一向忠於他的聖職召喚，在指引我們。如果我們確實遵行他的指示，必能得到主保留給忠信子女的一切美好祝福。他的教訓大致可歸納為下列幾點：

1. 清潔器皿的內部

經由神性的悔改過程

，也就是慈悲的律法，基督贖罪之光必能貫穿我們生命中最黑暗的角落，將我們的罪過及不潔清除乾淨。主非常愛我們，祂的贖罪使得「凡悔改之人都能蒙受慈悲的恩惠。」（見阿爾瑪書42：23）正由於這樣，我們才不致因違反主的律法而受到懲罰。阿爾瑪向我們保證，悔改必帶來慈悲。他說：「...否則，公道就要求取得世人，並執行律法，而律法使受懲罰...」（阿爾瑪書42：22）

器皿的內部一旦潔淨了，就應經常配稱地領受聖餐，遵守神的每一條誠命，以保持潔淨。

2. 避免驕傲

彭蓀會長在最近一次的總會教友大會上提醒教友要慎防驕傲。他的大意是說，「凡我們所行的一切美好的事物都應歸功於神。」

造成尼腓人滅亡的最大罪惡之一就是驕傲。驕傲的形式不一而足，有的比較顯而易見，有的比較隱晦不明。下面幾種情形是比較普遍的現象：自大高傲，目中無人，自以為是。這些情形和謙卑完全相悖。我們應努力培養仁慈，博愛，信心，溫良，耐心，神性等美德（見教約4：5-6及信條第13條）。這些都是神性的品德，

是在神國度中服務時必需具備的條件。當我們將這些美德發揚光大時，的確應將功勞歸給神，如此我們才能感受真正的喜悅。

摩賽亞的忠告我們若能謹記在心，必獲益無窮。

「我告訴你們，即使你們事奉那位從開頭創造了你們，藉著賜給你們氣息，天天保護著你們，使你們得以生活，行動，並照著你們自己的意志而行事，甚至時時刻刻在扶助你們的神——我說，即使你們用整個的靈魂來事奉他，你們仍然是些無用的僕人。」

現在我要問，你們能說你們可以算做甚麼嗎？我來回答你們，決不能。你們甚至不能說你們像地上的塵土，雖然你們是由地上的塵土所造的；但那塵土也是屬於那位創造你們的他的。」（摩賽亞書2：21，25）

3. 埋首研讀摩門經

先知呼籲我們每一個人要不斷研讀摩門經。興格萊戈登會長稱此書為「繼續不斷的啓示」。事實也是如此。因為當我們能進一步了解其中所教導的原則時，我們的心及靈魂就會體會到這本神聖記錄所包含的更深遠的道理。

整本摩門經所談的都是基督。事實上，這本書

就是「對基督的新見證」。研讀此書能讓我們認識基督。最近一項研究報告指出，整本摩門經中只有六章沒有直接提到救主的名字或稱呼，其他各章則都提到祂。彭蓀會長形容此書為，「……我們宗教的拱心石。我們教義的拱心石。我們見證的拱心石。為耶穌見證的拱心石。使我們在這末世時代不至為邪惡者蒙蔽的拱心石……摩門經具有極大的權能——它能揭發錯誤的教義。它比世上任何一本書更能使我們接近神。」（彭蓀泰福會長，大會報告，1986年10月）

4. 歸向基督

過去幾年來彭蓀泰福會長訓誨的主題不外乎邀請所有的人歸向基督。凡是世上有福音之光的地方，總會當局領袖都一再發出同樣的呼籲。換言之，本教會的領袖正致力於拯

救每一位願意聆聽救主——這位我們所侍奉的主——呼籲的人。我們邀請每位不知不覺變得不活躍的教友，每一位曾受到教會懲戒而心中忿忿不平，尚未回到羊圈來的人，殘障的人，不方便出門的人，回到羊圈來，歸向基督。

基督是救恩的惟一途徑。持有神的聖職，牧養祂羊群的人所要作的就是「警告講解，勸勉，和教導，以及促請所有的人歸向基督。」（教約20：59）

5. 重生

經文記載，耶穌為祂的門徒向父禱告說：「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」（約翰福音17：3）

要認識天父及祂所差來的耶穌基督，就必須像古代的使徒一樣從神聖啓示中學習。也就是必須重生。正因為這樣，彭蓀會

長希望我們每一個人都能藉著主的靈來認識天父及祂所差來的耶穌基督。教友們都知道這個步驟，因為他們已受過洗，經證實為本教會的教友，並且藉著按手禮接受了聖靈。經由此扇門，教友才得以獲得屬靈的知識。羅慕義墨林長老就曾說過：「一個人必須謙抑自己，聖化自己，經由聖靈的力量獲得個人的見證，知道神是永恆的父，耶穌基督是神的兒子，我們的救主及全世界的救贖主，這樣才能獲得永生。」（羅慕義墨林，旌旗，1981年11月）

此項神聖的步驟，即經由聖靈得到此項重要的屬靈知識的步驟，便是由靈而生。此步驟極為神聖。祂的指示就如同以色列民所跟隨的雲柱及火柱一樣明確；如同尼腓人的利阿賀拿一樣可靠；如同古代航海家靠岸上的火光靠岸一樣明智；如同飛機駕駛員在暴風雨夜晚依賴無線電波一樣，得以保全性命；如同船長、機長照著雷達指引一樣，可以安全航行。

以色列民前往應許地途中，主指示他們要「分外謹慎」（申命記2：4）。這對我們這群身處邪惡世代，正往應許地即永生前進的現代以色列民來說，亦不失為一項明智的忠告。■



新年的永恆目標

元復始，萬象更新，此刻正是揮別舊歲，迎接新年，檢討過去，為新的一年訂立更好目標的時節。今年我們會立下什麼樣的目標呢？賺更多錢？升職？有個舒舒服服的假期？這些目標又會對我們產生什麼影響？

信條第十三條說：「我們信我們要誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良，並為所有的人做有益的事；實在我們可以說我們是聽從保羅的忠告——我們凡事相信，凡事盼望，我們已忍受了許多事情，希望凡事都能忍受。任何善良，優美，好名聲，或值得讚揚的事，我們皆追求之。」

摩門經的先知雅各勸告我們說：「在你們尋求財富之前，當先尋求神的國度。」（雅各書2：18）

設立目標時必須顧及事情的輕重緩急。由於復興的福音，我們知道今生的目的是要「促成人的不

死和永生」。（摩西書1：39）設立目標時，必須多加思考，以靈性福祉為前題。努力追求俗世的成就並沒有錯，但絕不可忽略了永恆的成就。

惟有全心全意獻身福音，才能達成永恆的目標。我們是否如信條十三條所說的，任何善良，優美，或值得讚揚的事皆追求之？

教會中有許多準則能幫助我們達成永恆的目標。立下新年新志向時，請不要忘了以下幾項目標：每週舉行家人家庭晚會、每天禱告、作一個稱職的家庭教導教師或探訪教師、反覆研讀摩門經、繳付什一奉獻等。

這些忠告大家都耳熟能詳，就像甘賓塞會長說的那句簡單的話——「去做」一樣，但願我們在這新的一年的開始，不但要立下俗世的目標，也要記得設立永恆的目標。

來自主的召喚一家家庭探訪

「家庭探訪是一項神聖的召喚。主曾說過，像我愛你們一樣，要彼此相愛。惟有真誠的愛

才能改變一個人的心。雖然其間困難重重，但如果我們的確真心誠意關懷別人，神必幫助我們。由於

家庭探訪教師的協助，較不積極的教友已逐漸回到教會，新教友也都保持活躍。」

以上是日本神戶支聯會一位既熱心又有愛心的姊妹有感而發的感想。

盡職的家庭探訪教師確有無比影響力。她不但能影響所探訪的姊妹，也讓自己的生命為之改觀。

新加坡支聯會的湯姊妹就曾經體會過這種喜悅。在他們支會中，有一些較不活躍的姊妹不希望教友去拜訪她們。儘管如此，湯姊妹卻抱著試試無妨的心理去探訪她們。每次拜訪前，湯姊妹及她的同伴總會先祈求主的靈帶領。她們深怕無意中冒犯了這些姊妹。由於她們的熱忱，許多位較不積極的姊妹現在已經願意讓探訪教師定期來拜訪她們，而且也逐漸恢復活躍。

經由家庭探訪，姊妹們能彼此分享，彼此鞏固，團結一致。姬路支會的姊妹分享了她對家庭探訪的見証，她說：「雖然我已經歸信六個多月了，但由於我先生並不是教友，我很少有機會和教友在一起，甚至有時候在家中作禱告或研讀經文也不是很自在，因此能在聚會以外的時間和教友談談，對我來說意義非常特別。家庭探訪對我來說是項偉大的祝福，因為它使我有機會

得到屬於我個人的指引及教訓。只靠我自己的力量的確很難保持信心。但是，我要見証，探訪教師的信息是由主所頒佈的，它帶給我希望與愛，使我受益匪淺。」

西宮支會的姊妹亦分享了她對探訪教師的見証。她表示：「二十二年來我一直在教會中擔任探訪教師的工作。我有四個孩子，但是即使在孩子出生的時候，我也從未忘記要做這項偉大的事工。由於婦女會會長教導我此項召喚的重要，使我由這充滿愛心，以助人為樂的神聖召喚中得到愈來愈多的喜樂。每次要出門探訪的那天早上，我都非常興奮。看到我們探訪的姊妹正努力達成她們的目標，我就感到非常快樂。知道她們遭遇困難，我就為他們禁食禱告。二年前，我被指派拜訪一位已經離開教會二十多年的姊妹。我深深覺得應該約個時間去看她。我才打電話給她，她便回答說：『我已經等妳們好久好久了。』如今，她已計畫要上神學研究所；前不久，她還含淚告訴我說：『現在，我在家裡也會唱聖詩。我希望我也能遵循耶穌基督的教訓，餵養祂的羊。』」

盡心的家庭探訪教師是神的僕人，她們無私地協助神，餵養祂的羊。■

傳教奇蹟

漢生長老懷著極高的傳教熱忱，開始了傳教生涯。在飛往紐約途中，他坐在一位年輕人旁邊。他和他談福音，作個人的見証，並送他一本摩門經，還跟他要了地址。那年輕人在紐約下飛機，漢生長老則繼續飛往他的傳教區--愛爾蘭。他在該國服務了兩年，工作非常賣力，只是在這天主教國家中沒能帶領任何人歸信。

就在他還鄉前，他的傳道部會長接到一通電話，對方請求漢生長老在回程中能在紐約過境。傳道部會長答應這項請求。結果，他到了紐約才發現來接機的正是兩年前在飛機上認識的那位年輕人。他自我介紹說：「我要親自謝謝你和我分享福音。我看了摩門經，知道這個教會是真實的。我已經受洗了。」漢生長老得知自己兩年的努力總算沒有白費，內心覺得安慰不已。這位年輕人繼續說：「我希望你和我太太及孩子見見面，他們也都受了洗。我也希望你和我的親戚見一

面，他們也因你加入了教會。再請你見見我的朋友，他們對福音的真實性都有見証。這都是因為你和我分享了你的見証。」那天去機場接他的共有二百人。他們全都因這位年輕的長老而加入了教會。

另外，一位名叫強森的長老也有一項令人興奮的傳教經驗。有一次他在教堂接到一通電話。對方自我介紹後告訴他，他看過摩門經，又問道：「不知道有沒有人有時間能和我見面談談，我心中有很多疑問。」這位長老當晚便和他約了見面。

長老們和巴先生見面後，他告訴他們他得到摩門經的經過。有天他在他上班的服飾打包公司裝箱時，駕照竟無意中掉進了其中一個箱子。等他發覺時，箱子已經運至美國。他心想這下子不可能找得到了。但過了一些日子後，他收到美國寄來一件包裹，裡面有他的駕照，一封英文信及韓文摩門經。巴先生的英文不好，因此費盡了九牛二虎之力才看懂這封信的大意。他對檢

到他駕照的安魯斯弟兄的誠摯關懷非常感動，便立即拆閱了摩門經。安魯斯弟兄實在是一位難能可貴的傳教士，他竟設法買到韓文的摩門經，寄給巴先生看。強森長老覺得很榮幸能在返鄉前教他前兩個課程。後來，巴先生受了洗，成了歸信者。沒多久，他也為他的太太施洗，並且介紹許多朋友給長老。

或許有人會認為這兩則是發生在傳教士身上的奇妙故事，但事實上，這都是發生在教友的身上。漢生長老和安魯斯弟兄只是播種者，他們並沒有教導或為任何人洗禮，但是他們的影響力卻大大改變了許多人的生命。

我向你們提出挑戰，希望你們能下定決心每個月介紹一位慕道友給傳教士。你們或許覺得很困難，但如果沒有目標，你就不會有行動，不會想到傳教事工，不會想有那些人可能會聽福音。如果你確實遵照「每位教友都是傳教士」的訓示去做，主的靈必支持你。我們要敞開胸懷，去注意那些可能對真實福音有興趣的人，只要全心全意去做，主必會履行祂的應許，帶領我們找到那些心地純潔的人。如果你能善用靈性的力量：祈禱、研讀經文、禁食、尋求個人啓示以達成此

項正義目標，我們必能獲得極大且永恆的喜悅。

認識神或基督的途徑只有三條：研讀經文所記載的神與人類交往的經過；與周遭的人分享見証及靈性經驗；靠自己努力與天父溝通。我們須要給那些不認識基督或祂的福音的人機會聽到摩門經。慷慨地與周遭人分享此項偉大的恩賜。如果對方不感興趣，也不要自責，只要在靈的引領下繼續愛他們，繼續付出，總有一天他們會準備好來接受福音。

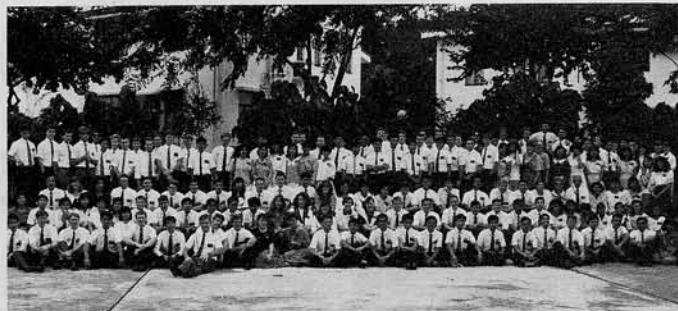
想辦法與人交往，感動別人。帶些點心拜訪你一直想去看的朋友。伸出友誼之手。分享見証或屬靈經驗。談教會及摩門經對你的影響。將你的見證寫在摩門經上，親自或用郵寄的方式送給別人。邀請別人到教會來或參加你的家人家庭晚會。散播愛心。將那些感受到你的愛心，生活因而改觀的人介紹給傳教士。多一點愛心，多一點關懷，多一點侍奉主的決心。我給你們的挑戰是，協助建立一個由熱愛救主，相信祂教訓、心地純潔的人所組成的錫安。

節錄自韓國傳道部沈會長的演講

香港傳教士大會

一九八九年10月16—

17日，香港傳道部於新界的西貢舉行傳教士大會。傳道部戴國源夫婦於會中演講，支聯會楊煒秋會長也談到他認識福音後，暫時撇下他在醫學界的前途，在港傳教，並於光榮還鄉後重返醫學界的經過。



(上)香港傳道部158位傳教士合影 (下)跳竹竿舞

沙灘上的一天

會議結束後，傳教士便驅車前往西貢美麗的公園觀賞風景，展開一連串熱鬧的戶外活動。

大會第二天舉行見證聚會。傳教士表示，儘管為了傳教，他們或家人作了許多犧牲，但是他們都很樂意為主耶穌基督來完成兩年的傳道召喚。 ■

香 港沙田支會婦女會於1989年暑假期間舉辦活動至大浪灣戲水，

一行五十人在沙灘上度過了熱鬧愉快的一天。 ■



沙灘上合影

身體力行

一九八九年暑假期間，香港元朗支會訂立了一項福利服務計畫，要幫助一名年老的姊妹蓋持，主教也親自到場出力，因此經過幾個月的努力，一間寬敞整潔的廚房終於落成，圓滿的實踐了該計畫。 ■



新廚房落成

1989年聖徒之聲講習會

台 北發行中心於10月9—10日，假台中縣東勢鎮東勢林場舉行1989年度聖徒之聲講習會。講習會由地區代表劉春華長老主持。鑑於雜誌代表經常更換，此次會議特邀請主教/會長親自參加。



參加講習會的全體人員

人事變更啟事

西 台北支聯會會長團於1989年10月1日宣布，蔡鈺龍弟兄為永和支會主教。前任主教何宗陽弟兄已另召喚為高級諮詢。

高雄支聯會會長團於1989年11月5日宣布，陳信雄弟兄為東高雄支會主教。前任主教為郭宏州。

單身成人家家庭晚會

西 台北支聯會單身成人委員會於1989年

11月4日晚間，於台北金華街教堂舉辦了一次擴大的家人家庭晚會，並邀請東台北支聯會仲國強弟兄就晚會主題「多給誰，就向誰多要」發表演講，給予將近一百位的弟兄姊妹許多的鼓勵和期勉。晚會進行得非常輕鬆、熱鬧、又有意義。

晚會開始，弟兄姊妹首先享用由西台北七個支會單身成人所準備的豐盛

食物，餐畢，大夥兒又一起跳了一曲「穀倉舞」，這才進入主題——仲會長的演講。

仲會長鼓勵單成要多思考、多說、多做，並要努力保持靈性的純潔，他並且以「徵求義工」四個字，期勉單身成人做一位「認真工作、願意服從、經常自我訓練」的神的僕人。在自由問答時間中，仲會長也提醒大家，應盡力去達成婚姻的目標。■

部分與會者會後合影



張哲銘弟兄追思禮拜

新 店支會張哲銘弟兄追思禮拜於1989年11月3日，於台北金華街教堂舉行，追思典禮由新店支會主教梁世威主持。

張弟兄，13歲，於1989年10月22日因肺炎不幸

去世。他年紀雖小，卻喜愛研讀經文，且忠心遵守神的誠命，熟識者無不對其讚賞有加。他的信心和榜樣將永遠為教友所敬佩與懷念。■



參與者合影

新竹區會單身成人活動

一九八九年10月8日，新竹區會單身成人組織聚集了36位弟兄姊妹，在清境農場展開了三天二夜的踏青活動。

新竹區會單身成人每年春季與秋季都會舉辦一項戶外活動，藉此讓弟兄姊妹彼此認識，也增進情誼。 ■

高雄支聯會教友大會

高 雄支聯會於1989年10月28日、29日舉行教友大會，由亞洲區域

會長斯密道拉斯長老主領，斯密姊妹亦蒞臨演講。

■

嘉義支會教堂奉獻

位 於嘉義市仁愛路1-2號的嘉義支會教堂，於1989年10月27日晚

間正式奉獻給主，奉獻典禮由亞洲區域會長斯密道格拉斯長老主領，該支會黃大森主教與高雄支聯會王緒學會長均於典禮中演講。斯密姊妹與台中傳道部孫會長夫婦亦蒞臨觀禮。

嘉義支會教堂於1986年3月15日破土興建，同年10月27日竣工。據附近居民表示，由於教堂的建立，使得該地區也跟著繁榮起來。值得一提的是，很多慕道友還親自跑到教堂來，表示要聽福音。 ■



嘉義教堂



辛家定弟兄與馬立華姊妹



林則榮弟兄與陳淑卿姊妹



廖令東弟兄與王素菲姊妹

對對佳偶

香港銅鑼灣支會的謝樹輝弟兄與劉銀櫻姊妹，於1989年6月17日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

西高雄支會的林則榮弟兄與陳淑卿姊妹，於1989年9月15日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

左營支會的辛家定弟兄與馬立華姊妹，於1989年10月21日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

第一支會的廖令東弟兄與王素菲姊妹，於1989年10月28日，在台北金華街教堂舉行結婚典禮。

北投分會的 Thomas Günther 弟兄與許瀞今姊妹於1989年11月10日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

花蓮分會的陳玉釧弟兄與中興分會的王麗華姊妹，於1989年11月18日，在台北聖殿締結永恆婚姻。

第四支會的何平湘弟兄與侯佩君姊妹，於1989年10月20日，至台北聖殿做永恆婚姻印證。 ■



Thomas Günther 弟兄與許瀞今姊妹



何平湘弟兄與侯佩君姊妹



陳玉釧弟兄與王麗華姊妹

▲
劉銀櫻弟兄
謝樹輝弟兄

